



Aujourd'hui: le ciel sera le plus souvent très nuageux avec des pluies, temporaires en plaine, persistantes en montagne. Demain: souvent très nuageux et encore quelques précipitations surtout dans l'est. Dès samedi lente amélioration.

Lac des Brenets 750,16 m	Lac de Neuchâtel 429,30 m	13°	10°	1600 m	Lever 7 h 08	Coucher 19 h 46
Fête à souhaiter: Materne					10 h 31	20 h 38

## Tout feu, tout femme

### Notre supplément mode

Dépassée la super-woman aux larges épaules. Pour la saison froide, il faudra réinventer la galanterie. La féminité désormais s'affirme...

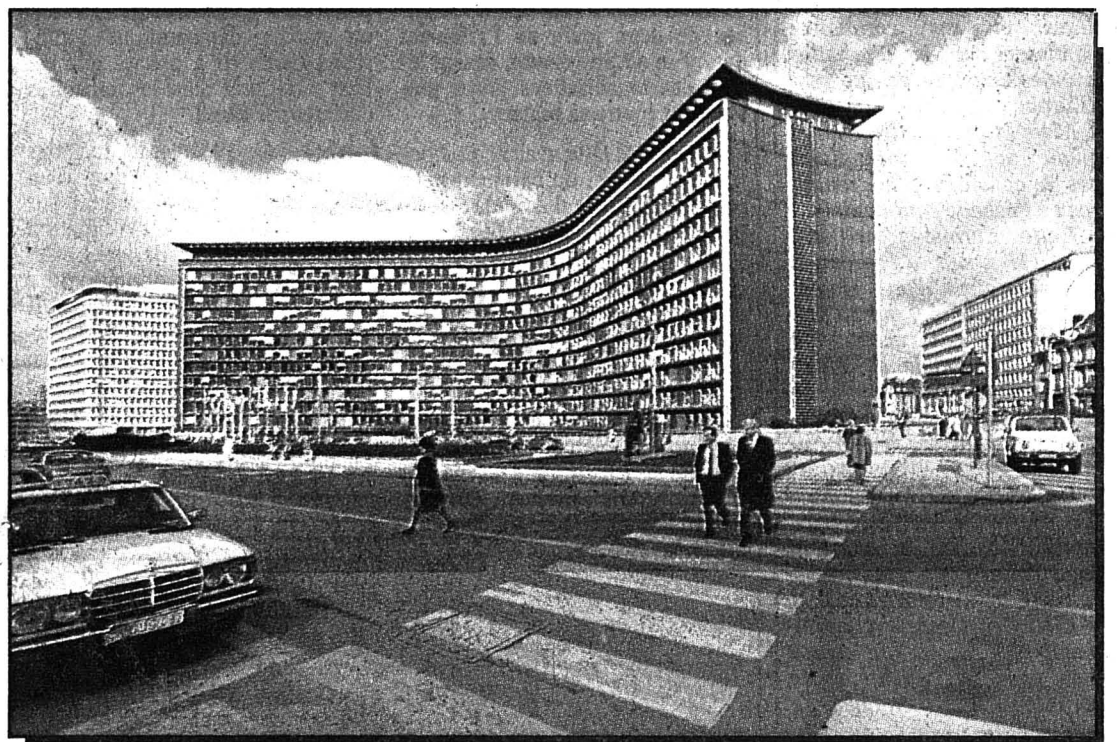


# L'Impartial

## Non à la Communauté!

### Mais la Suisse veut rester au cœur de l'Europe

La Suisse doit sans cesse rester apte à adhérer à la CEE, mais elle ne doit pas adhérer. C'est la position-clé du Conseil fédéral face à l'intégration européenne et à la Communauté, ont expliqué hier les conseillers fédéraux Jean-Pascal Delamuraz et René Felber. Le «non» ne doit pas nous empêcher de participer à la construction de l'Europe.



Le bâtiment de la CEE à Bruxelles: la Suisse ne traverse pas.

(Photo ASL)

C'est NON à l'Europe communautaire, et cela ne surprendra personne. «Nous ne pouvons pas adhérer actuellement sans mettre en péril nos institutions, la démocratie directe, sans sacrifier notre neutralité et donc risquer la cohésion nationale», a expliqué René Felber, chef du Département des affaires étrangères.

Mais la Suisse reste sur le continent européen. Elle n'a aucune envie de se prendre pour une île, elle participe activement à la construction de l'Europe. Et en parlant de la nécessité impérieuse de développer en Suisse un «réflexe européen», le conseiller fédéral Jean-Pascal Delamuraz a voulu inaugurer, hier, «un esprit plus positif, plus constructif, car une déclaration de non-adhésion ce n'est pas une politique».

#### UN POINT DE DÉPART

Le «rapport Europe», c'est avec le Conseil fédéral, et le Parlement qui prendra connaissance en décembre, un point de départ pour la politique européenne de la Suisse jusqu'à la fin du siècle.

Alors que l'intégration européenne, dans le cadre de la CEE, s'est considérablement accélérée, avec la perspective du grand marché unifié de 1992, il devenait urgent, pour le gouvernement, de définir sa stratégie et le rôle dévolu à la Suisse.

C'est le but de ce rapport adopté déjà par le Conseil fédéral. Un document qui fait le point sur nos rapports avec la CEE, avec l'Association européenne de libre échange (AELE), et pose la ques-

tion: «faut-il adhérer à la CEE, et à quel prix?».

Hier, le conseiller fédéral Jean-Pascal Delamuraz, qui a parlé 30 minutes, contre 12 à René Felber, a clairement indiqué qu'il restait le patron du dossier Europe, un dossier essentiellement économique, même si les répercussions politiques sont de plus en plus larges.

C'est l'économie qui a le plus à perdre avec la non-adhésion. Par les grandes entreprises, banques, chimie, assurances, machines, qui ont déjà des succursales européennes et profiteront elles des éliminations de barrières internes à la CEE. Mais bien les petites et moyennes.

#### DANGERS POLITIQUES

Une adhésion, sans compter qu'elle n'est pas encore un sujet de discussion, à la CEE elle-même, remettrait en causes:

- la neutralité. L'Europe se transforme en effet en Union supranationale, avec ses propres orientations en matière de sécurité;

- la souveraineté nationale. Le Parlement, le Tribunal fédéral, les cantons devraient abandonner leurs prérogatives au profit du droit communautaire (économie, agriculture, établissement des étrangers, éducation, santé, etc.);

- la démocratie directe. Six initiatives populaires, un tiers des lois et arrêtés n'auraient pas pu être soumis au peuple parce qu'incompatibles avec le droit européen;

- la fiscalité. La Suisse devrait introduire la TVA, à un taux notablement plus élevé que l'ICHA et cela fausserait les recettes entre Confédération et cantons;

#### LES ARMES

- la politique agricole. Les prix devraient être unifiés. Ceux de l'Europe sont 50 pour cent inférieurs à ceux de la Suisse. Et il n'est pas certain que l'on puisse introduire des paiements directs.

Pour aborder le pari européen, le conseiller fédéral Jean-Pascal Delamuraz a défini quatre axes:

-le maintien de conditions-cadres favorisant un haut niveau écono-

mique, de façon à négocier sans subir trop de pressions;

- le renforcement de l'AELE, une solidarité accrue entre les six restants;

- des négociations bilatérales et multilatérales (AELE-CEE) sur la base de l'accord de libre-échange de 1972;

- le réflexe européen, qui doit amener le peuple et le parlement à réfléchir aux conséquences de telle ou telle décision dans nos relations avec l'Europe. Il s'agit de rendre possible une harmonisation du droit et de la politique, éliminer le «Sonderfall» suisse, les particularismes agaçants.

Le non de la Suisse n'est donc pas sec. Il n'est pas non plus définitif. Qui sait vers quelle intégration - supranationale ou fédéraliste - évoluera l'Europe? «Nous devons à tout moment réexaminer notre position», ont insisté MM. Delamuraz et Felber.

Yves PETIGNAT

● Lire les réactions des partis gouvernementaux en page 4.

#### OPINION

### Après l'orage

La météo économique prévoit un temps couvert à orageux, samedi prochain, en Grèce.

Cette perturbation passagère devrait mettre un peu de soleil dans la politique suisse, pour autant que les malheurs du Marché commun puissent faire notre bonheur!

Dans quatre jours, les douze ministres des pays membres de la Communauté économique européenne se retrouveront en Crète, pour y tenir une réunion informelle, comme des retrouvailles entre copains où l'on parle de tout et de rien.

Mais ils n'auront qu'un seul sujet de conversation: l'harmonisation fiscale à travers la TVA (taxe sur la valeur ajoutée) du futur grand marché intégré de l'Europe de 1993.

Ils ne pouvaient pas mieux choisir que l'île du Minotaure dans leur recherche du fil d'Ariane pour sortir du labyrinthe dans lequel les a plongés leur projet de libre circulation des marchandises, des personnes, des services et des capitaux.

L'harmonisation fiscale est la clé de voûte de la future Europe communautaire. Or, la France ne veut pas baisser le taux de sa TVA et la Grande-Bretagne refuse d'élever le sien.

C'est dans ce climat orageux que le Conseil fédéral annonce que la Suisse veut bien mélanger

ses œufs à l'omelette européenne mais sans les casser!

«Plus je pédale moins vite, moins j'avance plus fort», c'est le rythme choisi par le tandem Delamuraz-Felber dans l'approche politique de l'échéance de 1993.

Pour ce qui est de la Suisse économique il y a longtemps que le pas de l'intégration est franchi. La chimie, les assurances, les banques, les services et l'industrie des machines ont installé des filiales et succursales qui continueront d'assurer leur prospérité dans les capitales européennes.

Non, la Suisse qui va souffrir durant la prochaine décennie est celle-là même qui est aujourd'hui la plus opposée à une politique d'ouverture vers le Marché commun, c'est la Suisse des petites et moyennes entreprises qui totalise plus de la moitié des emplois.

Et les régions frontalières seront plus durement touchées, car dans cette Europe qui va instituer la libre circulation des personnes la Suisse devra établir un régime équitable pour les travailleurs frontaliers sans parler des saisonniers, main-d'œuvre dont le prix va augmenter.

Soudain en Suisse, le droit d'asile avec sa main-d'œuvre très bon marché pourrait bien devenir le droit d'exister pour les petites et moyennes entreprises confrontées à une insoutenable concurrence des coûts de production de l'Europe en devenir dans l'orage grec...

Gil BAILLOD

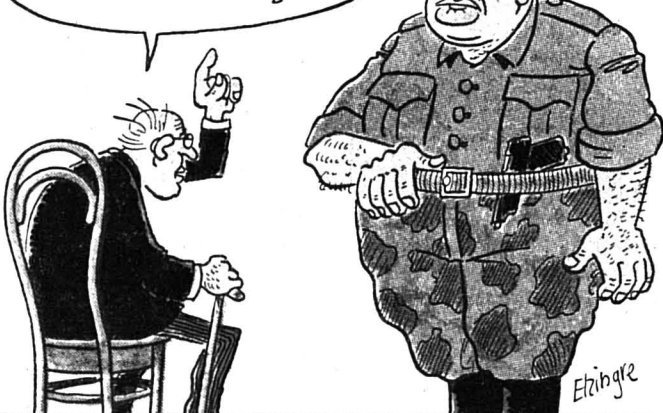
## Ministre en otage

Le ministre libanais de la Défense, Adel Osseirane, a été enlevé hier à Beyrouth-Est par des membres de la milice chrétienne des Forces libanaises, qui l'ont libéré trois heures après sous la pression de l'armée, a annoncé la police.

Dès la nouvelle de l'enlèvement, l'armée avait été mise en état d'alerte et son commandant en chef, le général Michel Aoun, un chrétien, avait sommé les ravisseurs de libérer le ministre «immédiatement». (ap)

Le Liban a failli vous perdre comme ministre de la défense!

Il aurait gagné un ministre des otages!



## Pologne: le gouvernement menace

### Pas de conditions préalables aux pourparlers

Le porte-parole du gouvernement polonais Jerzy Urban a accusé hier Solidarité d'avoir violé les accords entre Lech Walesa et le ministre de l'intérieur Czeslaw Kiszczak, accords selon lesquels les pourparlers sur l'avenir de la Pologne doivent se dérouler sans conditions préalables.

Selon Jerzy Urban. Solidarité a exigé dans une résolution adoptée au cours du week-end que le syndicat dissous

soit légalisé, afin que la table ronde puisse commencer.

«Il était convenu lors des entretiens entre le général Kiszczak et Lech Walesa que les pourparlers se déroulent sans conditions préalables et sans limitation de sujet. Poser des conditions viole les principes de base sur lesquels» doit se dérouler la table ronde, a déclaré M. Urban lors de sa conférence de presse hebdomadaire.

Le porte-parole du gouvernement

faisait allusion à une réunion de Solidarité et de militants de l'opposition et d'intellectuels à l'église St-Brigitte de Gdansk. Les dirigeants de Solidarité avaient appelé le gouvernement à manifester son intention de «créer les conditions» sur la légalisation du syndicat.

Jerzy Urban a souligné qu'il espérait cependant que la table ronde puisse se dérouler fructueusement.

(ap)

Caisse Cantonale d'Assurance Populaire

2001 Neuchâtel Môle 3

038

25.49.92

Assurez aujourd'hui votre vie de demain

Agence générale L.-Robert 72 039 23.32.24 La Chaux-de-Fonds



## L'ÉVÉNEMENT

## En quêtes

Après le maréchal Leclerc, Yasser Arafat.

Chargée de sens, la flèche de la cathédrale de Strasbourg est apparue au maréchal français à l'aube de libérer la ville de l'occupation allemande.

Le chef de l'OLP, en visite au Parlement européen, l'a contemplée hier. Visite controversée s'il en est, la venue du leader palestinien s'est faite à l'instigation du groupe socialiste européen.

Une initiative dont la non-officialité n'a d'égale que son apparence. Yasser Arafat - et la question palestinienne - saisissent l'entité européenne à bras-le-corps.

Voilà qui dérange. La visite d'Arafat présente pourtant, au-delà des polémiques partisanes, un intérêt indirect vu sous l'angle du Vieux Continent. Sa présence dans les murs de l'assemblée européenne confère à cette dernière une crédibilité politique d'ensemble qu'elle a peine à matérialiser.

Certes, l'abolition des frontières et ses corollaires esquissent dans les esprits les grandes lignes de ce que sera l'Europe de demain.

Mais la perspective économique ne suffit néanmoins pas à concrétiser ce renouveau à l'échelle continentale.

Cette Europe-là ne sera que si son édification s'accompagne d'un ciment politique tangible, qui se traduise par des actes. Un ciment susceptible de matérialiser l'idée européenne, de la compléter au-delà de quelque chauvinisme trileux et entêté.

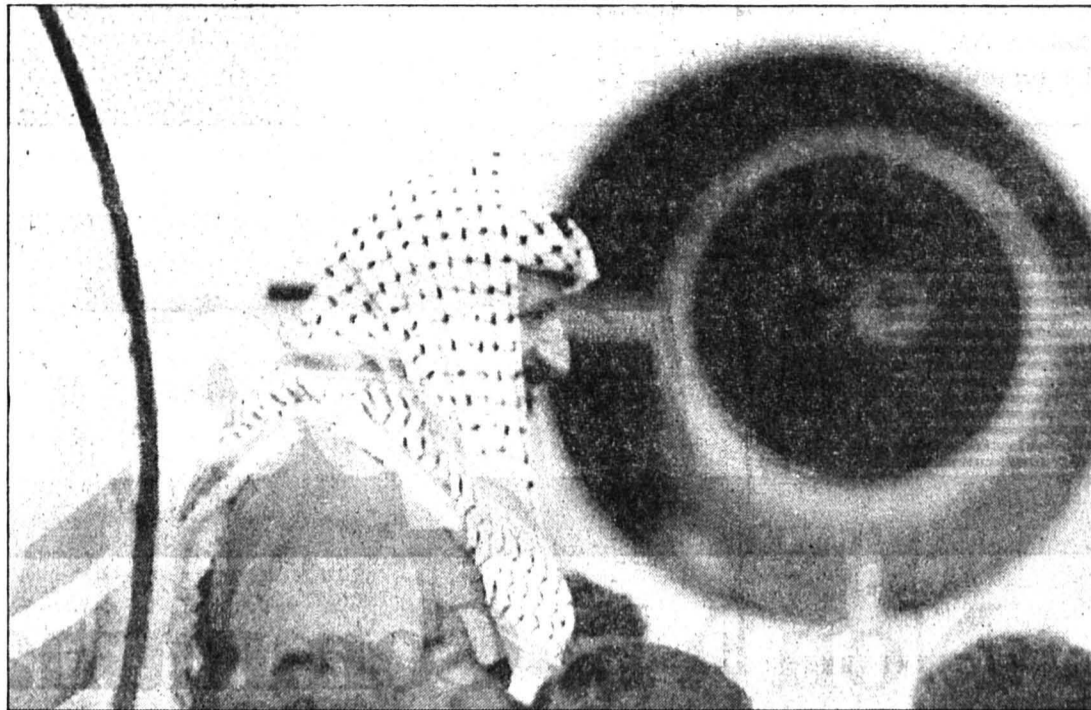
Le mérite de la visite de Yasser Arafat, outre que les implications de la question palestinienne concernent aussi l'Europe, tient en cela.

C'est, d'une certaine manière, le coup de pouce d'un peuple en quête de sa terre, à une terre en quête de son identité.

Pascal-A. BRANDT

# Arafat fait des vagues

## Accueil mitigé à Strasbourg



Le président de l'OLP à sa descente d'avion.

(Béllino AP)

Le président de l'Organisation de libération de la Palestine, Yasser Arafat a entamé hier une visite privée de deux jours au Parlement européen de Strasbourg, devant lequel des organisations juives protestaient contre sa venue.

Des tireurs d'élite avaient pris position sur le toit du bâtiment pour protéger l'arrivée d'Arafat, escorté par des motards de la police.

Arafat, qui doit rencontrer mercredi le ministre français des Affaires étrangères Roland Dumas, a été invité à Strasbourg par le président du groupe parlementaire socialiste européen, Rudi Arndt. Il a dans un premier temps rencontré les principales personnalités du groupe socialiste; il s'est par la suite adressé à l'ensemble des parlementaires de ce groupe.

Yasser Arafat a déclaré qu'il envisageait la création d'un Etat palestinien indépendant, basé sur un système démocratique à plusieurs partis. Il a précisé que cet Etat serait créé dans les territoires occupés par Israël.

«Je voudrais ajouter ici que nous œuvrons pour la création d'un Etat palestinien indépendant sur les terres libérées de l'occupation israélienne», a-t-il déclaré. «Cet Etat aura un système multipartite républicain et démocratique. Il adhèrera à la Déclaration universelle des Droits de l'homme et ne fera aucune discrimination entre ses citoyens, que ce soit pour des raisons de race, de couleur ou de religion», a-t-il souligné.

Les autres députés ont refusé de rencontrer le dirigeant palestinien

et ont accusé les socialistes d'avaler le terrorisme en l'invitant. Son arrivée a été précédée d'une manifestation de quelque 500 juifs qui ont défilé entre la synagogue et le Parlement, brandissant des banderoles qualifiant l'OLP d'organisation terroriste.

Arafat tente de recueillir un soutien international avant la réunion, le mois prochain à Alger, du Conseil national (parlement palestinien, CNP), qui discutera des initiatives à prendre en vue de parvenir à la création d'un Etat palestinien, estime-t-on dans les milieux diplomatiques.

Roland Dumas, ministre français des Affaires étrangères, s'est déclaré hier indifférent aux critiques suscitées par sa rencontre avec Yasser Arafat. (ats, reuter)

## «Aucune condition»

### Libération de Cordes: Bonn remercie l'Iran et la Syrie

Après la libération de Rudolf Cordes, le dernier otage détenu au Liban, le ministre des Affaires étrangères ouest-allemand Hans-Dietrich Genscher a déclaré hier à Bonn que le gouvernement n'avait «rempli aucune condition» posée par les ravisseurs. Cette libération a été obtenue par la diplomatie silencieuse du gouvernement, a-t-il indiqué.

Libéré lundi à Beyrouth, Rudolf Cordes, 55 ans, a été conduit à Damas et confié aux autorités syriennes. Il a été rapatrié hier à bord d'un avion militaire ouest-allemand.

M. Genscher a souligné le rôle important joué par Téhéran dans la libération de M. Cordes, en révélant que les autorités iraniennes l'avaient informé dès le 24 août dernier que l'otage serait libéré le 12 septembre. M. Genscher a adressé ses remerciements à l'Iran et à la Syrie.

Un envoyé spécial porteur de

messages de remerciements à la direction iranienne signés du chancelier fédéral Helmut Kohl et de son chef de diplomatie, a été dépêché à Téhéran. M. Genscher se rendra personnellement dans la capitale iranienne d'ici la fin de l'année.

Le ministre a offert les bons offices de la RFA aux autres pays occidentaux ayant encore des otages au Liban. «Nous allons utiliser les possibilités que nous donnent nos bonnes relations avec l'Iran et la Syrie», a-t-il souligné.

En RFA, la libération de Cordes a été accueillie par une satisfaction dépassant les barrières politiques. A Francfort, le président du tribunal qui juge le chiite libanais Mohammed Hamadé s'est dit soulagé par la libération de M. Cordes. «Les constantes spéculations sur l'influence qu'aurait pu avoir le sort de M. Cordes sur le procès vont s'arrêter», a-t-il déclaré.

(ats, afp)

## Humour noir

### Pinochet et les Droits de l'homme

«On ne peut plus gouverner aucun pays à cause des Droits de l'homme», a déclaré lundi le général Augusto Pinochet selon lequel il n'existe «aucun» pays au monde qui respecte les Droits de l'homme.

«Je me demande quelle est la définition des Droits de l'homme, j'aimerais que quelqu'un me l'explique», a-t-il déclaré au cours d'une interview enregistrée par la chaîne privée de télévision française la «Cinq» à l'occasion de la préparation du plébiscite du 5 octobre où il espère obtenir une investiture jusqu'en 1997 pour gouverner le Chili.

«Dès que vous expliquez une mesure, c'est contre les Droits de l'homme», a ajouté le général, qui a pris le pouvoir après un sanglant coup d'Etat il y a 15 ans.

Selon le général, qui accorde rarement des entretiens télévisés, «aucun» pays au monde ne respecte les Droits de l'homme. «Partout où je vais, j'observe comment ils sont appliqués», a-t-il dit en dénonçant la façon dont «les étudiants français se faisaient tabasser», celle dont «la police frappe les Noirs aux Etats-Unis», ou encore le traitement infligé aux «travailleurs de la mine» en grève en Angleterre. (ats, afp)

## Procès à succès

### Youri Tchourbanov attire les foules

Plus d'un millier de personnes ont déjà assisté au procès du gendre de l'ancien numéro un soviétique Leonid Brejnev, Youri Tchourbanov, et de huit autres haut-responsables du ministère de l'Intérieur d'Ouzbékistan, qui s'est ouvert le 5 septembre, a annoncé l'agence Tass mardi.

Le procès qui doit durer environ deux mois, devait, dans un premier temps, avoir lieu à huis clos après l'énoncé des chefs d'accusation.

«L'intérêt (du public) pour le procès est grand» a reconnu Alexandre Litvishko, chef adjoint du Service de maintien de l'ordre public, dans une déclaration à l'agence Tass. Les ressortissants soviétiques désirant y assister sont admis sur simple présentation de leurs passeports.

M. Tchourbanov, nommé premier vice-ministre de l'Intérieur après son mariage avec la fille de Leonid Brejnev, Galina, a plaidé non coupable face aux accusations de pots-de-vin - portant sur plus de 650.000 roubles (plus de 1,55 million de francs suisses) - pour lesquelles il risque la peine de mort. Il a toutefois plaidé coupable d'abus de pouvoir, un chef d'inculpation pour lequel il risque 10 ans de prison.

Au cours de l'audience, hier, Muin Norov, un ancien chef régional de la police d'Ouzbékistan, appelé comme témoin, a déclaré que la corruption était présente «à tous les échelons de la direction du ministère de l'Intérieur d'Ouzbékistan». (ats, afp)

## LE MONDE EN BREF

**RANGOON.** - Un noyau dur de manifestants étudiants ont défilé dans les rues de Rangoon hier pour demander la démission de l'équipe au pouvoir, dans un climat lugubre qui contrastait avec l'atmosphère de fête de précédentes manifestations en faveur de la démocratie en Birmanie.



**ÉVASIONS.** - Trois responsables sud-africains noirs de la lutte antiapartheid se sont évadés de leur prison, à Johannesburg, et se sont réfugiés au consulat des Etats-Unis, a indiqué un avocat de la ville. Selon Me Krish Nadoo, Murphy Morobe et Mohamed Valli Moosa, tous deux membres de l'exécutif du Front démocratique uni (UDF, organisation antiapartheid interdite) et Vusi Khanyile, président du Comité de crise de l'Education nationale (affiliée à l'UDF), étaient détenus sans jugement en vertu de la loi d'urgence.

**SRI LANKA.** - Sept membres des forces de sécurité et un civil ont été tués hier dans l'explosion d'une mine posée par des séparatistes tamouls dans l'est du Sri Lanka, a annoncé un responsable de la police.

**ORBITE.** - Cosmos 1900, le satellite espion soviétique à réacteur nucléaire qui est en train de retomber vers la Terre, pourrait demeurer en orbite jusqu'en novembre, selon l'agence Tass.

**OCCUPATION.** - Plusieurs familles ont occupé, mardi matin, un avion de la compagnie régionale TAT, immobilisé sur l'aérodrome de Nancy. Elles demandent que la lumière soit faite sur un accident aérien qui avait fait 23 morts le 4 mars dernier. Elles ont révélé que les causes de cette catastrophe n'ont jamais été rendues publiques.

**NAUFRAGE.** - Un car-ferry a sombré hier en début d'après-midi en mer du Nord au large des côtes néerlandaises. Un porte-parole de la marine néerlandaise a déclaré ignorer combien de passagers se trouvaient à bord du bateau dont il n'a pas plus identifié la nationalité.

**ENQUÊTE.** - Le secrétaire général de l'ONU Javier Perez de Cuellar a informé hier l'Irak que dix pays, dont les Etats-Unis, lui avait demandé d'envoyer une mission d'enquête dans le Kurdistan iranien pour se prononcer sur l'usage ou non d'armes chimiques contre la population locale, a-t-on appris officiellement.

qu'on sache si tous les corps avaient pu être sortis de l'édifice. Cette action, ont expliqué ses auteurs, visait le père Jean-Bertrand Aristide, curé de la paroisse, figure populaire chez les déshérités de Haïti.

«Nous en avions au père Aristide. Ce que vous avez vu hier était un jeu d'enfant. Dans toutes les paroisses où le père Aristide sera accepté, c'est un tas de cadavres qui assistera à la messe», a dit un porte-parole du groupe sur Radio Métropole.

Les cinq hommes et la femme ne se sont pas présentés, mais ils se sont montrés à visage découvert à la télévision nationale.

Dimanche, le père Aristide a pu

échapper au massacre et s'est caché. Des fidèles ont dit avoir reconnu parmi les agresseurs des employés municipaux, mais ne les ont pas identifiés autrement.

### L'APPUI DU MAIRE

Le maire de Port-au-Prince, Franck Romain, ancien colonel de la garde présidentielle de Duvalier, a déclaré pour sa part que le père Aristide avait été «justement puni». Il a ajouté au micro de Radio Métropole: «Si des employés municipaux y ont participé (...) je ne vois pas en quoi je suis concerné (...) Je ne suis pas quelqu'un qui prêche la violence et envoi des gens mourir comme l'a toujours fait le père Aristide. Qui sème le vent récolte la tempête».

Franck Romain, maire de Port-au-Prince jusqu'à la chute de Duvalier en 1986, a regagné l'hôtel de ville lors des élections de janvier. Il est resté en fonctions après le coup d'Etat du général Henri Manigat qui a renversé le président élu Leslie Manigat le 19 juin.

M. Manigat, qui vit aux Etats-Unis, a dénoncé lundi l'attaque de l'église Saint-Jean-Bosco comme l'œuvre de la police secrète du général Namphy.

«La force brute est l'instrument principal de ceux qui dirigent maintenant le pays», a dit M. Manigat. «Ce sont les mêmes tueurs de l'époque de Duvalier qui organisent la nouvelle terreur». (ap)

## Paroles de Miss

### Une «bonne étoile» pour les Etats-Unis

La nouvelle Miss Amérique espère qu'elle sera une bonne étoile pour les jeunes, qui se sentent perdus dans un pays qui devient, selon elle, de plus en plus amoral.

«Je trouve que nous vivons dans un monde amoral, et que la société a réellement perdu son savoir-vivre, ses valeurs morales», a rapporté Gretchen Elisabeth Carlson, lors d'une conférence de presse.

La drogue, la violence, les revues pornographiques, et le taux de divorce, sont pour elle les principaux problèmes auxquels sont confrontés les Etats-Unis. Pour couronner le tout, miss Carlson trouve «les enfants d'aujourd'hui narcissiques».

Elle est convaincue que son titre de Miss Amérique peut lui donner les moyens de faire passer son message, car les solutions à ces fléaux ne se trouvent pas dans l'argent, mais dans le temps consacré à l'éducation et aux autres. (ap)



**ÎLE DE PAIX.** - Après avoir prêché pendant trois jours la réconciliation raciale et tribale, le pape Jean Paul II a entamé hier la deuxième étape de sa tournée au Botswana, qu'il a qualifié d'«île de paix» en Afrique australe.

**GENÈVE.** - Les négociations entre l'Iran et l'Irak sous l'égide de l'ONU vont se transporter à New York la semaine prochaine à l'invitation du secrétaire général de l'organisation mondiale, M. Perez de Cuellar.





**ÉLÉGANCE** Parc 31 - P. Leuba  
présente son  
**défilé de mode**  
(patin, aérobic, lingerie)  
Jeudi 15 septembre à 20 heures au Restaurant de la Croisette - Le Locle  
Exclusivité - Tenue de patinage  
Retirer les invitations au magasin

Publicité intensive, publicité par annonces

**!!! LE BUS BOSS BOUGE !!!**  
**Tél. 022/61 09 83**



**VALMONT**  
LES CELLULES DE BEAUTÉ  
The Swiss Clinical Beauty Treatment

SEMAINES CONSEILS DU 15 AU 30 SEPTEMBRE

INSTITUT DE BEAUTÉ-BOUTIQUE  
Avenue Léopold-Robert 53  
La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/237 337

PARFUMERIE DUMONT DE L'AVENUE

**autos-motos-vélos**

<p>A vendre <b>Opel Manta</b> 2000 S, expertisée + antipollution, 1979, bleue, très belle. Fr. 3850.- ☎ 039/26 01 71</p>	<p>A vendre <b>moteur bateau</b> Johnson 6 CV, éventuellement échange contre moto 125 cm<sup>3</sup> ou prix à discuter. ☎ 039/26 05 50</p>	<p>A vendre <b>Skoda 1100</b> année 1983, 39 000 km, expertisée + antipollution. Fr. 2000.- ☎ 038/25 92 79</p>	<p>A vendre, cause départ <b>moto SWM 125</b> expertisée jusqu'au 20 septembre. Bon état, prix intéressant. ☎ 039/23 70 83, aux heures des repas.</p> <p><b>Publicité intensive, publicité par annonces</b></p>
--	---	--	---

**offres d'emploi**

**Cabinet dentaire à Delémont**  
cherche pour tout de suite ou date à convenir  
**aide en médecine dentaire diplômée**  
Ecrire sous chiffres 93-30142-I à ASSA Annonces Suisses SA, 2800 Delémont

**Urgent**  
Boulangerie-pâtisserie Frédy Tschannen Charrière 57  
cherche une  
**vendeuse**  
le matin de 6 heures à 12 h 30, connaissance de la branche exigée.  
☎ 039/28 41 82 ou 28 26 43 le matin

**Société textile**  
cherche pour son usine du Locle  
**un tisseur**  
sur métier Sulzer, avec deux ans d'expérience minimum. Suisse ou permis B.  
Faire offre: Steinmann SA Jacob-Brandt 75 2300 La Chaux-de-Fonds

**M A N D A T E C**  
engage des  
**mécaniciens A-Z**  
**CNC mécaniciens**  
Nous offrons:  
- place stable;  
- conditions d'engagement excellentes;  
- travail intéressant;  
- horaire libre;  
- places de travail propres et modernes.  
Vos offres sont à adresser à:  
**MANDATEC SA**  
rue des Prés 149, 2500 Bienne 7  
☎ 032/42 96 32

**Bulletin de souscription**

**L'Impartial**

Je désire m'abonner pour

3 mois à Fr. 47.-  
 6 mois à Fr. 89.50  
 12 mois à Fr. 172.-

Cocher ce qui convient

Nom: \_\_\_\_\_  
Prénom: \_\_\_\_\_  
Domicile: \_\_\_\_\_  
NP/Localité: \_\_\_\_\_  
Signature: \_\_\_\_\_

*L'abonnement se renouvelle tacitement, sauf dénonciation par écrit.*

**A retourner à «L'Impartial», rue Neuve 14, 2301 La Chaux-de-Fonds**

**immobilier**

**Portes du Soleil**

**CHAMPÉRY Valais LES CROSETS**  
APPARTEMENTS À VENDRE  
2 à 4 pièces Fr. 255 000.- à 375 000.- 3 à 5 pièces Fr. 240 000.- à 320 000.-  
NOUVEAU - HIVER 88/89: en location caravane-chalet Fr. 450.- par semaine pour 4 à 6 personnes (en haute saison Fr. 600.-). Service de locations pour chalets et appartements toute l'année.

**AGENCE IMMOBILIÈRE DE CHAMPÉRY**  
René Avanthay 1874 Champéry ☎ 025/79 14 44/45

Veillez s.v.p. me faire parvenir sans engagement votre documentation.

Nom: \_\_\_\_\_ Prénom: \_\_\_\_\_  
Rue: \_\_\_\_\_  
Ville: \_\_\_\_\_ Tél.: \_\_\_\_\_

**Un prêt personnel de la Banque ORCA:  
Le chemin le plus simple pour l'argent liquide.**

Nous vous proposons une solution rapide, efficace et discrète à vos problèmes d'argent. Passez nous voir, téléphonez-nous ou envoyez-nous ce coupon à l'adresse ci-dessous.

**Confidentiel**

Je désire recevoir Fr. \_\_\_\_\_ Mensualité env. Fr. \_\_\_\_\_

Nom \_\_\_\_\_ Prénom \_\_\_\_\_  
Date de naissance \_\_\_\_\_ Etat civil \_\_\_\_\_  
Rue \_\_\_\_\_ NP/Lieu \_\_\_\_\_  
Habitant depuis \_\_\_\_\_ Tél. \_\_\_\_\_  
Profession \_\_\_\_\_ Revenu mensuel \_\_\_\_\_  
Date/Signature \_\_\_\_\_

Banque ORCA, ruelle W.-Mayor 2, 2001 Neuchâtel, tél. 038/25 44 25  
D'autres succursales à: Genève, Lausanne, Sion, Fribourg, Bâle et Zurich. H1

**Banque ORCA**  
Société affiliée de l'UBS



# Commissaire fédéral «scandalisé»

## Après l'interview de l'avocat de Jeanmaire

Dans une lettre adressée à Me Jean-Félix Paschoud, avocat de l'ex-brigadier Jean-Louis Jeanmaire lors de son procès en 1977, le commissaire de la police fédérale Lugon défend avec force son collègue Louis Pilliard, l'homme qui a mené l'interrogatoire de Jeanmaire.

Le commissaire Lugon, qui nous demande de publier sa lettre, se déclare «scandalisé» par certains passages d'une interview de Me J.-F. Paschoud, publiée par la presse le 1er septembre dernier. Me Paschoud y déclarait en substance que l'on avait extorqué les aveux de Jeanmaire.

Lugon contre-attaque: «J'estime de mon devoir de défendre la mémoire d'un collègue décédé, dont j'ai pris la succession à la Police fédérale. Me Paschoud a pris acte de cette lettre et se refuse à tout commentaire.

Mais voici le texte de la lettre du commissaire Lugon: «Que M. Jeanmaire, pour se défendre ou se justifier, mette en cause la personnalité, le travail ou les méthodes du commissaire Pilliard, décédé en 1979, est en soi excusable, même si cela ne dénote pas un sens profond d'humanité et de courage. Par con-

tre, qu'en tant qu'avocat et défenseur de M. Jeanmaire, vous entonniez la même chanson, me laissez pantois et sidéré. Je tiens ici à rectifier et réfuter certaines de vos déclarations».

1. «Pour avoir participé, comme inspecteur cantonal de police, à près de cent heures d'audition en compagnie du commissaire Pilliard, j'affirme que jamais il ne s'est permis de tutoyer M. Jeanmaire, ni surtout n'aurait accepté que ce dernier le tutoie».

2. «M. Pilliard n'a jamais fait croire à M. Jeanmaire qu'il était de son côté. Lorsqu'on travaille dans le contre-espionnage, on ne peut être du côté d'une personne qui a fourni durant de longues années des informations à un service de renseignements étranger».

3. «Vous dites estimer que le commissaire Pilliard a gardé le dossier si longtemps qu'il a ainsi

violé la procédure. Ignorez-vous donc qu'un policier, même fédéral, rend des comptes à ses chefs, en l'occurrence le Procureur général de la Confédération? C'est ce dernier qui a conduit personnellement l'enquête, pris toutes les décisions et assumé les responsabilités».

4. Je ne peux dire si M. Pilliard a collaboré à l'instruction du juge militaire; c'est cependant probable, mais certainement à la demande de ce magistrat. Il est cependant faux que M. Pilliard ait participé «même à tout le procès». Le commissaire était cité au procès comme témoin. Vous-même, avocat de M. Jeanmaire, n'auriez jamais toléré qu'il soit dans la salle pour les débats avant qu'il n'ait témoigné. Il est exact qu'après son audition par le tribunal, M. Pilliard ait demandé à pouvoir rester dans la salle. Il a pu le faire après que toutes les parties ont été consultées et ont donné leur accord».

5. «Qu'à l'avenir tout policier se garde de montrer une seule fois un début de sentiment, serait-ce de compassion, envers un délinquant! Cela se retournerait un jour contre lui. A l'époque, M. Jeanmaire a

sûrement apprécié, dans son isolement, de boire un verre de vin en compagnie de M. Pilliard. Aujourd'hui, cela est interprété comme, une extorsion d'aveux.

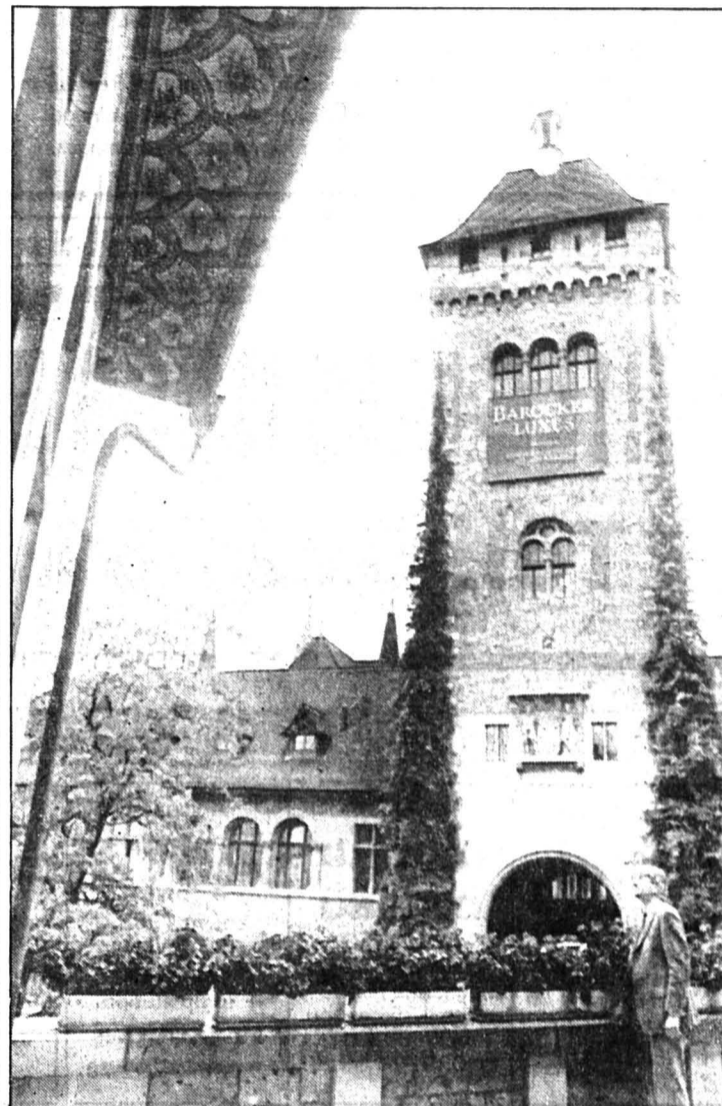
MM. Pilliard et Jeanmaire ont effectivement mangé au restaurant le 10 août 1976, soit le lendemain de l'arrestation. Ils étaient accompagnés de deux personnes, dont le soussigné. Ce repas de midi était connu et autorisé des supérieurs de M. Pilliard. Il a eu lieu dans un établissement public de Lausanne; M. Jeanmaire refusait, ce jour-là, de se nourrir dans sa cellule».

6. «Finalement, je citerai «24 Heures» du vendredi 17 juin 1977, reprenant vos propos: «Jeanmaire est un traître, mais pas un espion». Aujourd'hui, vous avez changé d'avis. En ce qui me concerne, je n'aime ni les uns, ni les autres, surtout lorsque c'est au préjudice de ma patrie et qu'il s'agit d'un général.

Laissez les morts en paix. Ils méritent le repos. S'il y avait quelqu'un à attaquer, que ce soit un vivant à même de se défendre». (BRR)

## L'objet secret du désir

### Un cadeau en 1991 pour le Musée national suisse



A Zurich, au cœur de la ville... et du chantier de la gare souterraine. (Bélino AP)

La Société pour le Musée national suisse (SMNS) à Zurich a créé hier à Berne une nouvelle fondation de droit privé. La «Fondation pour le Musée national suisse» (FMNS), présidée par l'ancien conseiller fédéral Hans Hürlimann, entend soutenir financièrement le Musée en apportant un complément aux prestations de la Confédération.

La fondation s'est donné pour but de réunir au moins un million de francs pour offrir au Musée, au 1er août 1991, «un objet significatif de l'histoire culturelle de la Suisse» à l'occasion du 700e anniversaire de la Confédération, donnant ainsi la première impulsion à un plus vaste soutien privé.

«Le choix d'un tel objet doit rester secret, sinon son prix va encore augmenter!», a relevé Andres Furger, directeur du Musée national suisse à Zurich. Les difficultés financières des conservateurs du Musée, qui ne peuvent plus guère acheter de biens culturels toujours plus onéreux, ont notamment incité la SMNS à créer cette Fondation, afin de renforcer le rôle de l'initiative privée, a-t-il poursuivi. De plus, un complément privé s'avère également indispensable en l'absence d'un article constitutionnel sur la culture - en faveur duquel s'est prononcé l'ancien conseiller fédéral Hürlimann - le soutien fédéral actuel manquant de bases légales. (ats)

## La reine du gazon



A Lohn près de Berne, Paul Gerber a accouplé une vieille bicyclette et une tondeuse à gazon. Cette invention permet de maintenir sa forme sans s'éloigner de chez soi, et de tondre son gazon en ménageant les oreilles des voisins. Et en plus, ça fonctionne... (Bélino ap)

## Une situation particulière

### L'assurance militaire et la négligence

Contrairement à ce qui se passe dans d'autres domaines de l'assurance sociale, dans celui de l'assurance militaire il est possible de renoncer à réduire des prestations à un ayant-droit, lorsque toutes les circonstances le justifient.

C'est ce qu'a conclu le Tribunal fédéral des assurances à Lucerne dans le jugement qu'il vient de publier, concernant le cas d'un soldat qui s'était blessé en manipulant son arme de manière particulièrement négligente.

En ce qui concerne l'assurance invalidité, le Tribunal fédéral de Lucerne avait établi que la clause de réduction des prestations n'est pas une disposition facultative: dans ce domaine, elle a donc un

caractère obligatoire quand les dispositions légales sont remplies. Bien que cette clause soit formulée de manière identique dans la loi sur les assurances militaires, elle a été acceptée par le Tribunal fédéral des assurances - qui s'est appuyé sur la volonté du législateur - comme véritable disposition facultative.

Cela signifie que l'assurance militaire ne doit pas procéder automatiquement, dans chaque cas d'atteinte à la santé par pure négligence, à une réduction des prestations. Il peut tenir compte «de la situation particulière militaire» et, considérant toutes les circonstances d'un cas, et malgré une négligence patente, ne pas réduire les prestations. (ats)

## LA SUISSE EN BREF

**MÉPRISE.** - Une femme de 61 ans est morte par électrocution, dimanche à Graenichen (AG), après avoir malheureusement inséré le câble de l'antenne de télévision dans une prise électrique.

**FÛTS.** - C'est un «cadeau» insolite qu'a reçu le week-end dernier une entreprise de commerce d'aluminium et d'acier à Killwangen, près de Spreitenbach: 30 fûts de matière synthétique et de tôle, au contenu inconnu, pesant en tout quelque 3,5 tonnes, ont été déposés sur le site de l'entreprise et abandonnés.

**BIJOUX.** - Audacieux cambriolage, dans la nuit de lundi à mardi: des inconnus ont dérobé des bijoux d'une valeur de 300.000 francs dans le marché Migros de Steinhausen (ZG). Les voleurs sont passés par le toit de l'immeuble.

**INCENDIE.** - L'incendie qui s'est déclaré mardi matin à l'aube dans un garage souterrain à Oberentfelden (AG) a causé des dégâts pour au moins 250.000 francs. Il s'agit du cinquième garage-parking qui a été la proie des flammes en une année dans la région.

**CHASSE.** - Un chasseur de 36 ans, Reto Derungs, domicilié à Villa (GR), a été tué mardi matin d'une balle tirée par un autre chasseur, dans la région de Camuns.

**ÈVÈQUE.** - La nomination de l'évêque auxiliaire Wolfgang Haas s'est faite conformément au droit canon en vigueur et aux accords en vigueur avec le canton de Schwyz. Les droits du chapitre de la cathédrale de Coire et des chanoines réguliers n'ont été ni violés ni détournés lors de la nomination de Mgr Haas. C'est ce que conclut l'Institut de droit canon de l'Université de Fribourg.

**BOIS.** - La production de bois dans les forêts suisses s'est élevée à 4,57 millions de m<sup>3</sup> en 1987, soit presque le même volume qu'en 1986. Cette forte production est surtout due aux chablis (arbres endommagés qu'il faut abattre), relève la Statistique forestière suisse pour 1987.

**À SÉOUL.** - Le conseiller fédéral Jean-Pascal Delamuraz se rendra du 16 au 18 septembre en Corée du Sud. En sa qualité de vice-président, il représentera le Conseil fédéral à la cérémonie d'ouverture des Jeux olympiques de Séoul.

## Médecine à distance

### Un accord entre la Suisse, l'Allemagne et l'Espagne

Événement historique hier mardi à Lausanne, à l'occasion des Journées de la communication organisées par les PTT pendant leur participation au Comptoir suisse: les représentants de la République fédérale d'Allemagne, d'Espagne et de Suisse ont signé une déclaration d'intention préconisant une étroite collaboration entre eux dans le domaine médical par les moyens les plus avancés en télécommunications.

Conscients de l'application considérable que revêt la transmission d'images médicales, les pays concernés ont signé cette déclaration en vue d'essais d'exploitation entre l'Allemagne et la

Suisse, d'une part, et l'Espagne et la Suisse, de l'autre. C'est le premier pas vers un accord qui devrait par la suite sanctionner cette collaboration.

Il s'agit d'échanger des informations par affichage numérique afin de rendre plus sûrs les diagnostics et les pronostics.

L'idée avait germé dans l'esprit de M. Ogi, inspirée par le thème des journées de Lausanne, afin de témoigner concrètement de la collaboration souhaitée entre les communautés européennes de Bruxelles et l'Association européenne de libre-échange, dont la Suisse fait partie. (ats)

## Victime du «show-biz»

### Valais: deux ans de réclusion pour le «gorille» de Johnny Hallyday

Deux ans de réclusion pour escroquerie, filouterie d'auberge, violation d'obligation d'entretien et faux dans les titres, telle est la peine infligée mardi par le Tribunal de Sion au Valaisan A. B. qui fut «gorille» de Johnny Hallyday et garde de corps occasionnel de vedettes telles que Michel Sardou et Renaud.

Cette peine, assortie d'une amende de mille francs, est complémentaire aux huit mois de prison infligés précédemment par la justice valaisanne au même accusé Victime du «show-biz», l'homme a

pris trop vite goût, notamment à Paris, à la grande vie, aux boîtes de nuits, aux jolies filles. Comme son salaire de «gorille» était loin de lui suffire, il a puisé dans l'épargne de ses proches, auxquels il a ainsi escroqué plus de 60.000 francs.

Le procureur avait réclamé trois ans de prison tandis que la défense avait plaidé les circonstances atténuantes, en s'étonnant de la facilité avec laquelle les banques valaisannes avaient servi au fils prodigue l'argent épargné par la famille. (ats)

## D'accord sur le fond

### Réactions des partis au rapport sur l'Europe

Les quatre partis gouvernementaux ont salué hier le rapport du Conseil fédéral sur la position de la Suisse dans le processus d'intégration européenne. Pour les partis bourgeois, ce document constitue une solide base de discussions. Si cette publication comble certaines attentes, des lacunes importantes restent à combler, a souligné de son côté le Parti socialiste suisse (pss).

Le Parti radical-démocratique suisse (prd) et l'Union démocratique du centre (udc) partagent la conviction du Conseil fédéral: une adhésion de la Suisse à la Communauté européenne (CE) ne doit pas être envisagée aujourd'hui pour des motifs politiques et matériels. C'est pourquoi les relations institutionnelles existantes doivent être développées de la façon la plus intense possible.

Le Parti démocrate-chrétien (pdc) voit dans le rapport du Conseil fédéral un signal afin que les autres pays comprennent que la Suisse prend au sérieux la question européenne. Les problèmes liés à la libre-circulation des travailleurs et à l'environnement sont traités de manière insuffisante. Le pdc s'attendait à une prise de position plus claire à ce sujet.

Pour le prd, l'amélioration de la

«capacité d'intégration européenne» de la Suisse ne signifie cependant pas «dépendance vis-à-vis de la Communauté». La Suisse doit préserver son autonomie, là où des intérêts décisifs nécessitent des solutions spécifiquement suisses.

Il est primordial que la capacité de concurrence de la Suisse soit renforcée, et cela avant tout grâce à des conditions-cadres encore plus libérales, ajoute le prd.

#### DES LACUNES

Ce document vient à son heure et comble certaines attentes, mais pas toutes, relève pour sa part le pss. Des lacunes importantes restent à combler, notamment au chapitre de l'Europe sociale et culturelle, de la liberté de circulation des personnes, de l'environnement, de la sécurité, du désarmement et de l'agriculture.

En tranchant en faveur de la continuation et de l'approfondissement de la politique de coopération et d'intégration, le Conseil fédéral donne l'impression que la Suisse devrait régler le problème de ses relations avec la CE sans qu'il ne lui en coûte rien, ajoute le pss. Pour ce parti, c'est là une dangereuse illusion en même temps qu'un pari aux conséquences imprévisibles. (ap)



**Immobilier**

A vendre à La Chaux-de-Fonds, au centre ville  
**appartements rénovés**

agencés, ensoleillés, tranquilles, 3-4-5-6 pièces.  
Faire offres sous chiffres 91-934 à ASSA Annonces Suisses SA, avenue Léopold-Robert 31, 2301 La Chaux-de-Fonds

Jeune couple cherche à acheter à La Chaux-de-Fonds

**villa ou maison familiale**

éventuellement terrain à bâtir. Fonds propres à disposition. Téléphoner le soir à partir de 19 heures au 039/23 72 96

**cti**

gestion immobilière sa  
Raffinerie I 2000 Neuchâtel Tél. 038/24 22 44  
A louer

**studio**

au nord-est de La Chaux-de-Fonds, près des transports publics, entièrement rénové. Fr. 450.- + charges. S'adresser à la gérance.

**JB**

JACQUES-H. BEAUSIRE  
RÉGIE IMMOBILIÈRE S.A.

**A VENDRE**

Riviera vaudoise dans immeuble de prestige entièrement rénové

**«Le Royal»**

superbes appartements de 3, 4 et 5 pièces avec garages  
Situation idyllique face au lac, en bordure du quai Perdonnet, proche de toutes commodités. Disponibles dès été 1988  
ROUTE DU VILLAGE 13  
1807 BLONAY  
TÉLÉPHONE (021) 943 31 53  
SUCC. À VEVEY ET ÉCHALLENS

**La Neuchâteloise Assurances**

**À LOUER**

Rue Jaquet-Droz 12  
La Chaux-de-Fonds:

**appartement de 4 pièces**

Hall d'entrée, cuisine, salle de bains, W.-C., réduit, cave. 5e étage. Location: Fr. 910.-, charges comprises. Libre dès le 1er octobre 1988.

Rue Jaquet-Droz 12  
La Chaux-de-Fonds:

**appartement de 2 pièces**

Hall d'entrée, cuisine, salle de bains, W.-C., réduit et cave. 4e étage. Location: Fr. 525.-, charges comprises. Libre dès le 1er novembre 1988.

Pour renseignements, s'adresser à LA NEUCHÂTELOISE ASSURANCES, Monruz 2, 2002 Neuchâtel, ☎ 038/21 11 71 (interne 420).

Accidents Maladie Vie Transport Incendie  
Pénalités d'exploitation Départs des glaces. Vol Responsabilité civile Véhicules à moteur

**Diverses plantes d'hydroculture en jolis pots**



Ø 14 cm

**16.-**

**Pommes de terre Nicola du pays**

Offre spéciale du 14.9 au 17.9



Le cabas de 2,5 kg

**220**

(1 kg 0.88)

**Bâtons aux noisettes**

Offre spéciale du 14.9 au 20.9




500 g

**380 3.-**

(100 g -.60)

**Promotion fraîcheur! Civet de cerf cuit, tout prêt**

La recette? On prend de la viande de cerf bien tendre et, pour la sauce raffinée, du vin rouge, du cidre, des légumes et autres compléments exquis, que l'on fait doucement mijoter. Vous donnerez la dernière touche à cette délicieuse spécialité d'automne en laissant le sachet fermé tirer dans l'eau chaude pendant 45 minutes.



Offre spéciale du 14.9 au 20.9

**Civet de cerf cuit, tout prêt** les 100 g ~~185~~ **145**

**Jus d'orange M-Queen en emballage-brique de 1 litre**

Multipack du 14.9 au 20.9



1 litre

**120 -.95**

A partir de 2 litres

**Marrons pelés surgelés**

Offre spéciale du 14.9 au 20.9



400 g

**360 290**

(100 g -.72,5)

**Raisin Alphonse Lavallée**

Offre spéciale du 14.9 au 17.9



Le kg ~~170~~ **640**

Le carton de 4 kg (1 kg 1.60)

**Tous les bâtons Farmer -.70 de moins**

Offre spéciale du 14.9 au 20.9



Exemple: Natural 200 g

**320 250**

(100 g 1.25)

**Autres offres spéciales:**

Offre spéciale du 14.9 au 20.9

**Toutes les Crème-Desserts en gobelets de 500 g**

~~1.40~~ **110**

(100 g -.22)

Multipack du 14.9 au 20.9

**Jardinière de légumes et légumes à la mode chasseur Favorit en boîtes de 425 g -.60 de moins**

Exemple: Jardinière de légumes

425 g (Eg. = 260 g) ~~2.90~~ **230**

A partir de 2 boîtes

**Surprise no 37**

**Pyjama d'homme**

100% coton, single jersey  
2 modèles en divers coloris, tailles 5/6, 7, 8



**20.-**

**MIGROS**

**ADAM**



DRINGG

ALLÔ QUI EST LA ?

C'EST MAMAN, C'EST-CE QUE PAPA PEUT VENIR AU TELEPHONE ?

JE NE CROIS PAS... IL A BEAUCOUP DE TRAVAIL... RÉCURER LA CUISINE, NETTOYER LE FOUR ET FAIRE LA VAISSÈLE !

© 1984 Universal Press Syndicate



# Ascom tient ses promesses

## Premier exercice effectif pour le groupe Ascom

Après la fusion d'Autophon, Hasler et Zellweger pour former le groupe Ascom en 1987, le premier exercice effectif vient d'être bouclé. Et les 2 milliards de chiffre d'affaires escomptés à l'époque ont effectivement été atteints. Et l'exercice en cours est prometteur.

Les entrées de commandes ont été de 2186 millions de francs, pour un chiffre d'affaires de 2154 millions de francs, ce qui dépasse les valeurs budgétisées. Le bénéfice net quant à lui se monte à 40,8 millions de francs, soit un peu moins que prévu. La marge brute d'autofinancement est de 198,2 millions, ou 9,2% du chiffre d'affaires, ce qui est très satisfaisant pour un premier exercice.

Le groupe Ascom fournit actuellement un gros effort pour orienter le développement de ses produits vers le marché international. L'Europe de 1992 n'est plus très loin... Le groupe entend bien étendre sa position sur le marché suisse, tout en parvenant à réaliser 50% de son chiffre d'affaires à l'étranger.

### LA RESTRUCTURATION DE FAVAG

Ascom a un organigramme divisé en six secteurs industriels, un secteur financier et un secteur recherches et technologies.

La division des Réseaux de communication s'est concentrée sur ses segments traditionnels que sont la commutation et la transmission publique, ainsi que sur les communications internes.

Plus spécifiquement liée à notre région, la société Favag a été affectée à cette division.

Le chiffre d'affaires de Favag dans le secteur de la téléphonie a connu une nette diminution. La restructuration était inévitable. Par contre, le développement de l'usine de Bevaix se poursuit, notamment avec la construction d'un bâtiment. Aux côtés de la série de produits ASIC (Application specific integrated circuits), a été lancée une nouvelle ligne très prometteuse, l'ASIS (Application specific intelligent sensors), qui est destinée à la technologie des capteurs.

On rappellera encore que le secteur de connecteurs pour circuits intégrés a été vendu à la société Durtal S.A. de Delémont, un spécialiste dans le domaine. Par ailleurs, la fabrication de composants thermoplastiques à Peseux sera réunie à d'autres activités dans le domaine des matières plastiques.

Le chiffre d'affaires de cette division s'est monté à 744 mio.

### LE SWISSTEL

Pour les équipements d'abonnés et petits systèmes, le lancement du swisstel a été capital. Cet appareil est également distribué aux Etats-Unis, alors qu'il est judicieusement apparu en Suisse pour la libéralisation des postes secondaires. Le chiffre d'affaires était de 391 millions de francs.

Pour les équipements d'abonnés et applications spéciales, 1987 a permis l'enregistrement d'une croissance des entrées de



Les petits systèmes tendent à être libéralisés par les PTT, Ascom s'en réjouit, malgré ce que l'on pourrait en penser.

commandes, grâce à l'armée et aux PTT. 323 millions de CA.

### LA BUREAUTIQUE

La bureautique et services est une division qui a été réorganisée. Elle comprend les conseils, l'ingénierie, les applications, la vente, la location, etc. Son chiffre d'affaires s'est établi à 281 millions de francs.

Radiocom a vu en 87 la fusion des divisions Radio d'Autophon, de BBC et du groupe Pfitzner. Les objectifs budgétaires ambitieux n'ont pu être atteints malheureusement, mais l'élargissement de la gamme de produits pour les marchés européens est de bon augure. CA: 261 millions de francs.

La dernière division industrielle,

Automatisation des services, a déployé ses activités dans un marché en pleine expansion. Les résultats ont été excellents, avec des entrées de commandes de 265 mio. de francs, pour un CA de 241 millions de francs.

### L'AVENIR DE LA CE

Avec des prévisions d'investissements, dans la télématique au cours des 20 prochaines années, de 850 à 1700 milliards de francs au sein de la CE, Ascom est devant un beau défi. Pour 88/89, le groupe escompte déjà une progression de 10% de son CA, grâce notamment à une meilleure position sur ses principaux marchés étrangers. Le groupe emploie plus de 14.200 collaborateurs.

# Piles usagées: usine-pilote à Bôle

## Le projet de Recytec entre dans sa phase de réalisation

La création d'une usine de retraitement de tous les types de piles usagées dans le canton de Neuchâtel se confirme. La société neuchâteloise Recytec S.A., fondée en automne 1987 à Neuchâtel, annonce que la commune de Bôle a été choisie pour l'implantation de la première installation-pilote sur le sol suisse.

Une excellente nouvelle qui confirme l'information que nous avions diffusée le 22 juin dernier. Le procédé mis au point par Recytec permet de récupérer tous les composants des piles et surtout les métaux qui peuvent ensuite être recyclés.

Avant de pouvoir commencer la construction, le procédé de récupération des piles usagées doit encore passer l'examen de compatibilité avec les exigences de la législation sur l'environnement. Les responsables de Recytec estiment toutefois que ce n'est qu'une formalité. Pour eux, le plus important sera de construire une unité de production semi-industrielle à Bôle afin d'évaluer la faisabilité du procédé à l'échelle industrielle. Si les autorisations officielles sont

délivrées à temps, les travaux de construction commenceront à la fin de l'année.

### UNE AUTRE USINE À BERLIN

Le procédé de Recytec a été présenté à la presse à Berlin à la fin du mois d'août. La première installation à l'échelle européenne pour l'assainissement et le retraitement des piles se construira en 1989, en étroite collaboration avec les services de traitement de la ville de Berlin.

Le marché que vise Recytec est important. On sait en effet que 20% seulement des piles usagées sont éliminées en Suisse conformément aux dispositions légales.

A notre connaissance, Recytec est la première entreprise à déposer un projet en Suisse de cette nature. C'est un atout indiscutable pour Neuchâtel qui étudie la création d'un nouveau centre de traitement des déchets spéciaux. Et il est d'autant plus intéressant que la même société étudie d'autres solutions industrielles pour la récupération de néons, de circuits électroniques. Certains de ces projets pourraient voir le jour à Neuchâtel également.

P. Ve

## L'ÉCONOMIE EN BREF

**LA HAYE.** — Les Pays-Bas préconisent un marché commun européen des armements à moyen terme et grand marché unique intégré en matière de défense à long terme.

**OR NOIR.** — Le ministre saoudien du Pétrole, M. Hisham Nazer, a démenti que son pays ait refusé la tenue d'une réunion du comité des prix de l'OPEP et qualifié de «rumeurs sans fondements» les informations attribuant la chute des prix au refus saoudien de tenir cette réunion.

**SOFT.** — La Suisse produit chaque année pour un demi-milliard de francs de logiciels industriels. Les experts estiment entre 4000 et 6000 le nombre de personnes spécialisées dans la production de logiciels destinés à l'industrie.

**TENDANCES.** — Opinions contrastées sur la santé économique: si la Commission pour les questions conjoncturelles fédérales estime que la croissance se poursuivra dans la zone de l'OCDE et en Suisse ces prochains mois, le Crédit suisse est plus nuancé.

**ADIA.** — Deuxième fournisseur de travail temporaire dans le monde, la société vaudoise Adia S.A. a annoncé qu'elle détenait une participation de 10,4% dans le groupe B.I.S.

**VOITURES.** — Pour l'Association des importateurs suisses d'automobiles (AISA), il y a de bonnes chances que le nombre des véhicules importés durant l'année record 1986 soit dépassé cette année.



# De la petite bière?

## OPA sur Wardeck: la bourse sceptique

Confirmant certaines rumeurs, un «puissant groupe d'investisseurs suisses» a transmis lundi aux actionnaires de la brasserie bâloise Wardeck une offre publique d'achat (OPA) pour la reprise de leurs titres. Mais l'opération s'est heurtée en début de semaine au scepticisme des milieux boursiers.

En bourse de Bâle, Wardeck a en effet reculé mardi à 19.000 frs pour l'action nominative de 1000 frs nominal et 9800 frs pour celle de 500 frs nominal. Les volumes

de titres échangés ont diminué de moitié par rapport à la semaine dernière, a indiqué un boursier.

Selon un spécialiste d'une banque bâloise, la réaction de la bourse indique que les investisseurs, tout comme les responsables de Wardeck, jugent l'OPA peu convaincante. «Un repreneur sérieux se serait manifesté davantage», selon ce spécialiste. Les investisseurs à l'origine de l'OPA insistent quant à eux sur le caractère «réfléchi» de leur action.

(ats)

## BOURSE

<b>DOW JONES</b> ↑	12.09.88	<b>2072,37</b>
	13.09.88	<b>2083,04</b>

<b>ZURICH</b> ↑	12.09.88	<b>877,70</b>
	13.09.88	<b>879,80</b>

<b>\$ US</b> ↓	Achat	<b>1,54</b>
	Vente	<b>1,57</b>

### MÉTAUX PRÉCIEUX

Or	Achat	Vente
\$ Once	419.—	422.—
Lingot	20.925.—	21.175.—
Vreneli	129.50	140.50
Napoléon	121.50	126.50
Souver. \$ new	98.75	102.75
Souver. \$ old	99.—	103.—

Argent	Achat	Vente
\$ Once	6.43	6.40
Lingot	313.—	328.—

Platine	Achat	Vente
Kilo Fr	26.010.—	26.350.—

### CONVENTION OR

Plage or	21.300.—
Achat	20.950.—
Base argent	370.—

### INVEST DIAMANT

Septembre 1988: 220

A = cours du 12.09.88  
B = cours du 13.09.88

Les cours de clôture des bourses suisses sont communiqués par le groupement local des banques

HORS BOURSE		B
Rocher b/joe	FERMÉ	118750.—
Rocher 1/10	FERMÉ	11900.—
Kuoni	FERMÉ	33000.—

ACTIONS SUISSES		B
C. F. N. n.		1200.—
B. Centr. Coop.		860.—
Crossair p.		1400.—
Swissair p.		1160.—
Swissair n.		990.—
Bank Leu p.		2900.—
UBS p.		3130.—
UBS n.		578.—
UBS b.p.		113.—
SBS p.		357.—
SBS n.		284.—
SBS b.p.		291.—
C.S. p.		2480.—
C.S. n.		471.—
ATL		114.—
Amoco corp		123.—
ATL Richt		1975.—
Baker Hughes		3350.—
Baxter		94.—
Boeing		51.—
Unisys		87.—
Caterpillar		3825.—
Citicorp		6525.—
Coca Cola		3575.—
Dresdner BK		126.—
Control Data		6875.—
Du Pont		6875.—
Eastm Kodak		6950.—
Exxon		6575.—
Gen. Elec		115.—
Gen. Motors		6550.—
Gulf West		4050.—
Halliburton		2225.—
Homestake		9450.—
Honeywell		4075.—
Inco Ltd		17650.—
IBM		11350.—
Litton		9650.—
MMI		6550.—
Mobil corp		9050.—
NCR		5825.—
Pepsico Inc		8350.—
Pfizer		14850.—
Phil Morris		2650.—
BBC I-A		2230.—
Ciba-gy p.		3225.—

ACTIONS ÉTRANGÈRES		B
Abbott Labor		7525.—
Aetna LF cas		8075.—
Alcan alu		45.—
Amaz		3250.—
Am Cyanamid		7550.—
ATT		3875.—
Amoco corp		114.—
ATL Richt		123.—
Baker Hughes		1975.—
Baxter		3350.—
Boeing		94.—
Unisys		51.—
Caterpillar		87.—
Citicorp		3825.—
Coca Cola		6525.—
Dresdner BK		3575.—
Hoechst		126.—
Mannesmann		6875.—
Mercedes		6950.—
Schering		6575.—
Siemens		115.—
Thyssen AG		6550.—
VW		4050.—
Fujitsu Ltd		2225.—
Honda Motor		9450.—
Nec corp		4075.—
Sanyo electr.		17650.—
Sharp corp		11350.—
Sony		9650.—
Norsk Hyd n.		6550.—
Aquitaine		9050.—
		5825.—
		8350.—
		14850.—
		2650.—
		2230.—
		3225.—

NEW YORK		A	B
Aetna LF & CAS	52.—	52%	29%
Alcan	29%	29%	29%
Aluminum of Am	50.—	21.—	23%
Amaz Inc	49.50	23%	25%
Asarco Inc	56.50	73.75	73.75
ATT	100.—	73.—	79%
Amoco Corp	100.—	79%	79%
Atl Richld	88.75	60%	60%
Boeing Co	70.25	33.—	16%
Unisys Corp.	113.50	56%	56%
CanPacif	76.50	24%	42.—
Caterpillar	84.50	86%	86%
Citicorp	32.25	80%	44%
Coca Cola	21.25	44%	44%
Dow chem.	101.50	44%	44%
Du Pont	15.25	22%	22%
Eastm. Kodak	21.—	51%	42%
Exxon corp	64.25	42%	44%
Fluor corp	107.50	22%	22%
Gen. dynamics	31.75	51%	51%
Gen. elec.	42.50	42%	42%
Gen. Motors	23.75	74%	74%
Halliburton	68.75	26.—	26.—
Homestake	65.—	14%	14%
Honeywell	167.50	61%	61%
Inco Ltd	84.50	26.—	26.—
IBM	220.—	113%	49%
ITT	249.50	72%	62%
Litton Ind	430.—	42%	42%
MMM	194.50	58%	58%
Mobil corp	574.—	17.—	37%
NCR	319.—	—	—
Pacific gas/elec	414.—	95%	17%
Pepsico	227.50	79%	20%
Pfizer inc	241.—	36%	36%
Ph. Morris	144.—	47%	47%
Philips petrol	464.—	64%	64%
Procter & Gamble	429.—	56%	56%
Rockwell intl	378.—	45.—	22%
Sears, Roebuck	125.—	7%	7%
Smithkline	215.—	27%	37%
Suibb corp	20.25	37%	37%
Sun co	24.75	22%	22%
Tecaco inc	8.10	22%	22%
Union Carbide	13.—	27%	27%
US Gypsum	78.50	37%	37%
USX Corp.	45.—	73%	73%
UTD Technology	45.—	49%	49%
Warner Lambert	77.75	54%	54%
Woolworth Co		20%	20%
Xerox		26.—	24%
Zenith elec		24%	24%
Amerada Hess		24%	24%
Avon Products		43%	43%
Chevron corp		43%	43%

TOKYO		A	B
Ajinomoto	2960.—	2960.—	1460.—
Canon	1470.—	1460.—	1970.—
Daiwa House	1990.—	2040.—	2040.—
Eisai	2050.—	3150.—	3530.—
Fuji Bank	3160.—	1880.—	1770.—
Fuji photo	3550.—	1760.—	1750.—
Fujitsu	1860.—	2150.—	920.—
Fujisawa pha	1760.—	2960.—	753.—
Fujiu	1760.—	1600.—	2890.—
Hitachi	1710.—	2630.—	1880.—
Honda Motor	2110.—	615.—	910.—
Kanegafuji	920.—	930.—	2960.—
Kansai el PW	2950.—	745.—	2960.—
Komatsu	745.—	1590.—	2890.—
Makita elct.	1590.—	2630.—	1880.—
Marui	2920.—	1880.—	629.—
Matsush el I	2580.—	930.—	930.—
Matsush el W	1870.—	919.—	840.—
Mitsub. ch. Ma	629.—	1110.—	1150.—
Mitsub. el	930.—	3400.—	3430.—
Mitsub. Heavy	919.—	1100.—	1100.—
Mitsui co	840.—	1240.—	1250.—
Nippon Oil	1110.—	2090.—	715.—
Nissan Motor	1130.—	1680.—	6740.—
Nomura sec.	3400.—	2690.—	1900.—
Olympus opt	1100.—	1110.—	1110.—
Ricoh	1240.—	1870.—	1110.—
Sankyo	2100.—	2690.—	1870.—
Sanyo elect.	682.—	2690.—	1110.—
Shiseido	1670.—	1870.—	1110.—
Sony	6670.—	1870.—	1110.—
Takeda chem.	2670.—</		



**pierron ménager**

Serre 90  
La Chx-de-Fds.  
☎ 23 00 55

Appareils ménagers  
Agencement de cuisine

Location-vente dès **Fr. 30.-** par mois

**offres d'emploi**

Pour notre kiosque en gare du Locle, nous cherchons une

### remplaçante

aimable et de confiance. Horaire de travail: environ 20 heures par semaine. Si vous aimez le contact avec le public et le changement n'hésitez pas à nous téléphoner, vous serez bien accueillie.

Société Anonyme LE KIOSQUE,  
☎ 031/50 41 11, interne 235 ou 242.

Abonnez-vous à **L'IMPARTIAL**

L'Hôpital communal de la ville de La Chaux-de-Fonds met au concours un poste d'

### infirmière-assistante

pour ses services soignants

**Nous demandons:**

- certificat de capacité de la Croix-Rouge Suisse;
- bonne présentation.

**Entrée en fonctions:** 1er novembre 1988.

**Traitement:** selon échelle communale.

**Postulations:** Les offres de service manuscrites accompagnées d'un curriculum vitae et copies de certificats et références sont à adresser, **jusqu'au 19 septembre 1988**, au chef du personnel de l'Hôpital, Chasseral 20, 2300 La Chaux-de-Fonds, ☎ 039/21 11 91 interne 406.

**Renseignements:** des informations peuvent être sollicitées auprès de Mme Parel, infirmière-chef générale, ☎ 039/21 11 91 interne 605.

Entreprise de moyenne importance du secteur tertiaire cherche une personnalité dynamique en qualité de

### directeur(trice)

**Les compétences suivantes sont requises:**

- formation commerciale ou équivalente;
- expérience en matière de gestion;
- sens de l'organisation et des relations humaines;
- langue maternelle française ou allemande, très bonne connaissances de l'autre langue.

**Entrée:** fin de l'été 1988, à convenir.

Les offres manuscrites avec curriculum vitae et autres pièces sont à adresser sous chiffres 87-1092 à ASSA Annonces Suisses SA, faubourg du Lac 2, 2001 Neuchâtel.

**offres d'emploi**

La Crèche de Bienne  
Rue Bubenberg 47

cherche pour le 1er novembre

### une éducatrice maternelle

pour le groupe d'enfants de 3½ à 5 ans.

S'adresser à Mme M. Cattin,  
☎ 032/42 35 76.

Ecole cantonale d'agriculture, 2053 Cernier/NE cherche

### un employé au service du jardin

**Titre exigé:** CFC ou titre équivalent.  
**Salaire:** légal.  
**On demande:** aptitudes comme maître de pratique pour les apprentis et les élèves annuels  
**Entrée en fonctions:** début janvier 1989 ou date à convenir.

Les postulations accompagnées de documents habituels sont à adresser, à la Direction de l'Ecole cantonale d'agriculture, 2053 Cernier. Des renseignements complémentaires peuvent être obtenus au ☎ 038/53 21 12

**Transports**  
**VON BERGEN ET CIE**

2301 La Chaux-de-Fonds  
Crêt-du-Loche 12  
☎ 039/26 61 61

engagent pour tout de suite ou date à convenir

### manœuvres

robustes et sérieux pour leurs départements manutentions, machines et déménagements industriels. Sans permis s'abstenir.

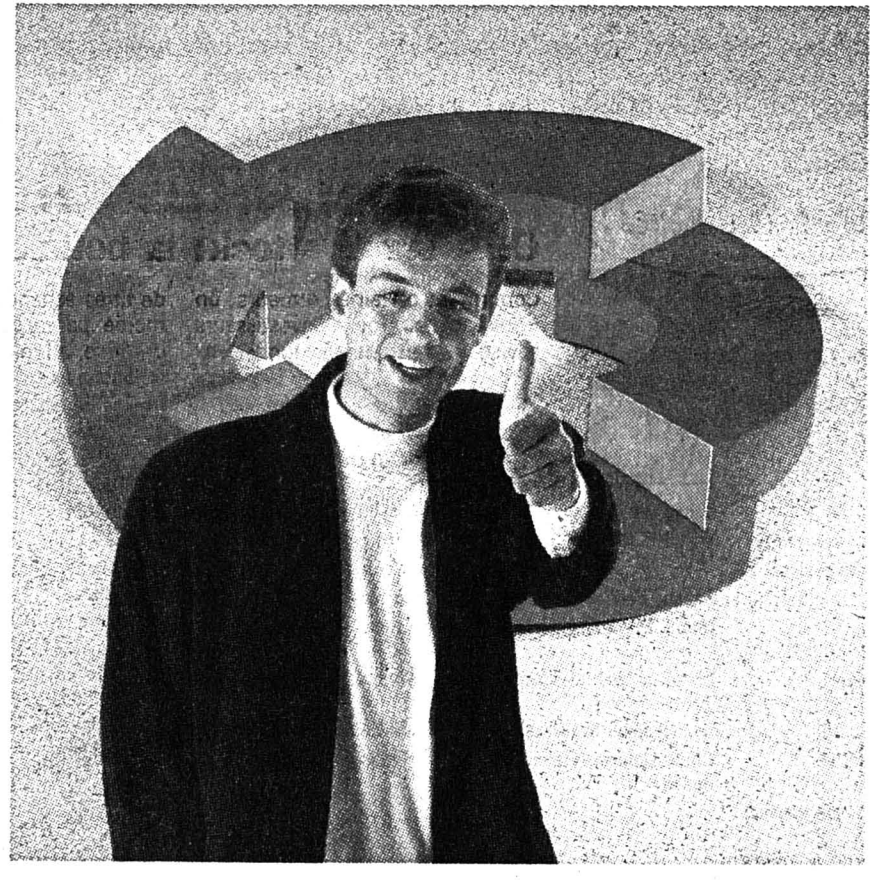
**Nous offrons:**

- un travail varié et intéressant, emploi stable;
- semaine de 5 jours;
- déplacement au Crêt-du-Loche par nos soins.

Faire offres détaillées ou se présenter à nos bureaux.

# Le compte à tout faire

Le nouveau compte personnel SBS: les paiements, l'épargne, le crédit et tous les services d'une grande banque.



Jamais il n'y a eu autant de prestations.

Le compte des gens actifs. Géré sans frais, il offre de nombreux avantages en plus de la sécurité et des intérêts.



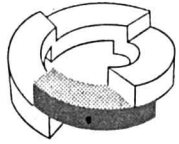
Service des paiements simplifié à l'extrême avec le nouvel ordre de paiement easy.



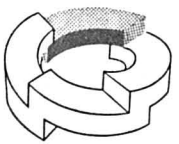
Plus de souplesse pour les crédits. Avec possibilité d'avoir un découvert à tout moment.



Davantage de gains avec l'épargne automatique: montant minimal sur votre compte personnel, rendement maximal sur votre compte d'épargne.



Accès facilité à l'information et aux conseils. Tous les services de la SBS sont à votre disposition. Sans chichis, ni falbalas.



Le nouveau compte personnel SBS:

Davantage de rendement pour mon argent, davantage de services pour mon compte. Tout cela m'intéresse beaucoup.

Prénom: \_\_\_\_\_  
 Nom: \_\_\_\_\_  
 Adresse: \_\_\_\_\_  
 NPA/Lieu: \_\_\_\_\_  
 Année de naissance: \_\_\_\_\_

Je suis déjà client de la SBS. 28  
 Ma succursale: \_\_\_\_\_

A renvoyer à l'adresse suivante:  
 Société de Banque Suisse  
 WE-DG, Case postale  
 4002 Bâle

**Société de Banque Suisse**

**Une idée d'avance**

Une banque à lui tout seul.





**The Kansai Electric Power Company, Incorporated, Osaka, Japon**

The Kansai Electric Power Company, Incorporated, seconde des neuf sociétés japonaises d'électricité, possède 160 entreprises. Au cours de l'exercice 1987/88 elle a vendu 102,8 milliards de kWh.

**4 3/4 % Emprunt 1988-94 de francs suisses 400 000 000**

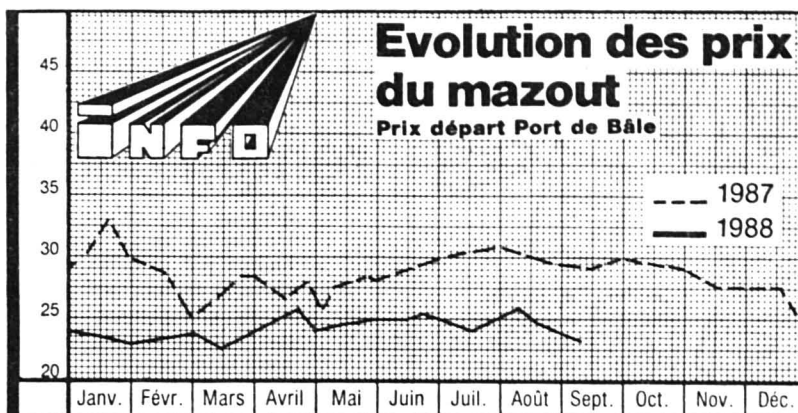
Les engagements découlant des obligations de cet emprunt sont garantis par un droit préférentiel légal sur l'ensemble des biens de la Société, conformément à la «Electric Utility Law of Japan», qui légitime les détenteurs de ces obligations à demander satisfaction de leurs droits avant les autres engagements non garantis de la Société (à l'exclusion d'engagements ayant trait aux impôts nationaux et locaux et quelques autres exceptions légales). Le produit net de l'emprunt sera utilisé pour le programme d'investissement de la Société.

Titres:	Obligations au porteur de fr.s. 5000 et fr.s. 100 000 valeur nominale
Coupons:	Coupons annuels au 29 septembre
Durée:	6 ans au maximum
Remboursement:	Possibilité de remboursement par anticipation en 1990 à 101% et à partir de 1992 à 100%; pour des raisons fiscales à partir de 1989 avec des primes dégressives commençant à 101%. L'emprunt sera remboursé entièrement le 29 septembre 1994 au plus tard.
Cotation:	Sera demandée aux bourses de Zurich, Bâle, Genève, Lausanne et Berne.
Prix d'émission:	100,75% + 0,3% timbre fédéral de négociation.
Fin de souscription:	16 septembre 1988, à midi.
Numéro de valeur:	776.673
Libération:	29 septembre 1988
<b>Restrictions de vente:</b>	<b>Japon</b>

Des prospectus sont à disposition auprès des banques et établissements financiers suivants:

Union de Banques Suisses	Société de Banque Suisse	Crédit Suisse
Banque Populaire Suisse		Banque Leu SA
Banques Cantonales Suisses		Groupement des Banquiers Privés Genevois
Banque Julius Baer & Cie SA		Banque J. Vontobel & Cie SA
Rahn & Bodmer		Wegelin & Co.
Banque Sarasin & Cie		PBZ Banque Privée Zurich
Banque Cantrade SA	Banque Suisse de Crédit et de Dépôts	Banque Hofmann SA
BSI-Banca della Svizzera Italiana	La Roche & Co.	Banque Romande
Banque Hypothécaire et Commerciale Suisse-HYPOSWISS		Banque Privée Edmond de Rothschild S.A.
Compagnie de Banque et d'Investissements		Banca Unione di Credito
Nomura Bank (Suisse) SA	Daiwa (Switzerland) SA	The Industrial Bank of Japan (Suisse) S.A.
Sumitomo International Finance SA	Yamaichi (Suisse) SA	Nippon Kangyo Kakumaru (Suisse) SA
Sumitomo Trust Finance (Suisse) SA		Bank of Tokyo (Suisse) SA
Algemene Bank Nederland (Suisse)	Banque Paribas (Suisse) S.A.	Citicorp Investment Bank (Switzerland)
J.P. Morgan Securities (Switzerland) Ltd.	Merrill Lynch Capital Markets AG	Samuel Montagu (Suisse) S.A.
Banque Bruxelles Lambert (Suisse) S.A.	Dresdner Bank (Suisse) SA	Commerzbank (Suisse) SA
Goldman Sachs Finanz AG	HandelsBank NatWest	ANZ Securities (Switzerland) Ltd.
Canadian Imperial Bank of Commerce (Suisse) S.A.	Crédit Lyonnais Finance SA Zurich	Hottinger & Co.
The Royal Bank of Canada (Suisse)		

Fr. % kg



**Evolution des prix du mazout**

Prix départ Port de Bâle

Les cotations de Rotterdam et le cours du dollar subissent une légère régression en ce début septembre et donnent au prix du mazout une tendance à la baisse. Cette situation devrait inciter notre clientèle à stocker du mazout dans nos dépôts à des conditions avantageuses afin d'assurer un «BUDGET CHAUFFAGE» favorable. Prenez contact avec nous, demandez MM. Kaufmann, Berthoud, Sydler ou Pichard.



Le numéro de téléphone info 038/42 54 42 vous renseigne sur l'évolution de la situation énergétique 24 heures sur 24



**CHEMINÉE LEROI** 12, route de Soleure 2072 Saint-Blaise Tél. (038) 33 27 70  
CONCEPTEUR SUISSE DE CHEMINÉE

**immobilier**

A louer immédiatement

**appartement de 3 pièces**

cuisine, salle de bains. Fr. 382.- charges comprises. Pour rendez-vous, téléphoner dès 18 heures au 037/24 54 27

A louer à Villeret dans petit immeuble, situation tranquille, bel

**appartement de 4 pièces**

Poste de conciergerie à donner. Loyer Fr. 620.- + Fr. 80.- de charges. ☎ 061/99 50 40

A louer à Tramelan, Grand-Rue

**local d'environ 140 m<sup>2</sup>**

au premier étage, avec ascenseur pour marchandises, dans les bâtiments d'une fabrique. Convientrait par exemple pour des loisirs. Prix sur demande. ☎ 061/99 50 40.

Privé cherche à acheter à La Chaux-de-Fonds

**immeuble locatif et commercial**

bien centré. Paiement comptant Faire offres sous chiffres 91-883 à ASSA Annonces Suisses SA, avenue Léopold-Robert 31, 2301 La Chaux-de-Fonds

A vendre, au Val-de-Ruz

**bel appartement neuf de 4 1/2 pièces**

(127 m<sup>2</sup>) avec garage Renseignements et visites: Etude Susstrunk et Vuithier Neuchâtel, ☎ 038/25 35 05

A louer à La Chaux-de-Fonds, dès le 30 septembre 1988,

**appartement 3 1/2 pièces**

complètement rénové, tout confort, cuisine agencée, dépendances, loyer mensuel Fr. 704.- plus charges.

Gérance Schenker Manrau SA, avenue Fornachon 29, Pesieux, ☎ 038/31 31 57

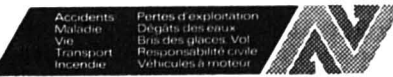


A louer Croix-Fédérale 27C La Chaux-de-Fonds

**1 pièce meublée**

cuisine, salle de bains, W.-C., cave. Libre dès le 1er octobre 1988. Location: Fr. 450.- charges comprises.

Pour renseignements, s'adresser à La Neuchâteloise Assurances, Monruz 2, 2002 Neuchâtel, ☎ 038/21 11 71, interne 420



A vendre à La Chaux-de-Fonds

**appartement**

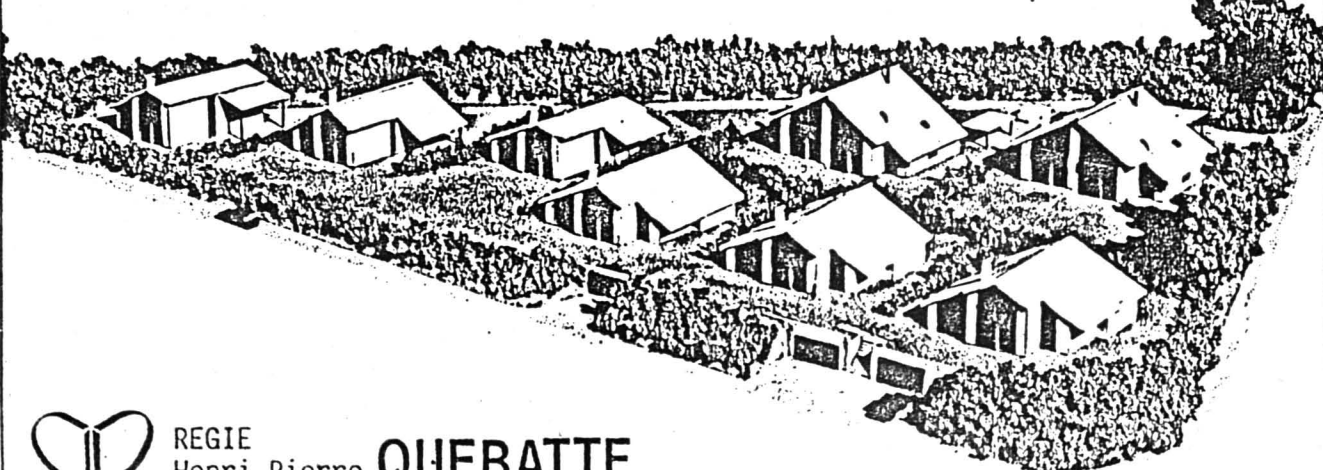
avec salon-salle à manger 30 m<sup>2</sup>, une chambre à coucher, cuisine non agencée, une salle de bains. W.-C. séparés, deux balcons, immeuble rénové avec ascenseur. Prix: Fr. 160 000.- ☎ 039/27 11 71

**immobilier**

**à vendre à corcelles-cormondrèche**

vue imprenable sur le lac et les alpes  
garages terrains spacieux piscines

villas 4 1/2 5 1/2 6 1/2 pièces



REGIE Henri-Pierre **QUEBATTE** Faubourg 5 038 51.42.32 2525 LE LANDERON (NE)

>>champ rond<<



Bureau de vente: La Chaux-de-Fonds 039/23 83 68

**HABITATIONS POUR TOUS SA**

Agence pour le canton de Neuchâtel et le Jura Bernois: Rue des Moulins 51 2004 Neuchâtel. Tél. 038/25 94 94

**Devenir propriétaire de son appartement, c'est... ne plus payer de loyer à fonds perdu!**

**La Chaux-de-Fonds 3 1/2 pièces**

Avec la participation de l'aide fédérale: Fonds propres: Fr. 19 000.- Mensualité: Fr. 707.- (toutes charges comprises)

**Le Locle 2 1/2 pièces**

Avec la participation de l'aide fédérale: Fonds propres: 14 000.- Mensualité: Fr. 518.- (toutes charges comprises)



**FUST**  
 - Garantie de prix bas!  
 - Qualité!  
 - Immense choix!  
 - Service!  
 - Location: durée minimale 4 mois

Electroménager  
 Cuisines  
 Luminaires

**Lave-linge automatiques**  
 Immense choix des marques Miele, AEG, Schulthess, V-Zug, Bosch, Electrolux, Novamatic, Hoover, Bauknecht

Par exemple:  
**Lave-linge automatique Novamatic 404**  
 4 kg de linge sec, nombreux programmes, 220 V, H 85/L 60/P 52 (ou 3x 206.-) **599.-**

**Lave-linge automatique Bauknecht WA 812**  
 4,5 kg, tous les programmes nécessaires, 220/380 V: la qualité à un **prix vedette FUST 1090.-**  
 Location, droit d'achat Fr. 45.-/m.

Paiement sur facture. Toutes les marques livrables immédiatement. Service complet FUST. Garantie possible jusqu'à 10 ans. Choix permanent d'appareils d'occasion et d'exposition. Conseils à domicile sur demande.

Chaux-de-Fonds, Jumbo 039 26 68 65  
 Bienne, Rue Centrale 36 032 22 85 25  
 Brugg, Carrefour Hypermarkt 032 53 54 74  
 Marin-centre 038 33 48 48  
 Yverdon, Rue de la Plaine 9 024 21 86 15  
 Réparation rapide toutes marques 021 20 10 10  
 Service de commande par téléphone 021/22 33 37

# ABM SUPER QUALITE! SUPER PRIX! DE QUOI ETONNER!



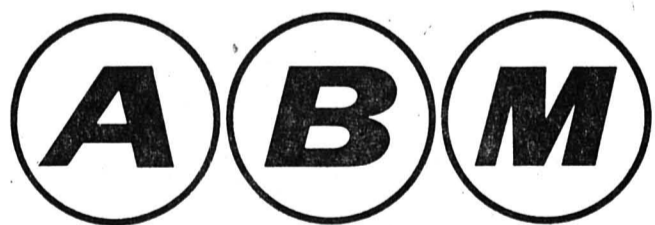
**30.-**  
 chaque modèle

A l'ABM, la mode en cuir véritable à un prix étonnant.

Mocassins en cuir, très actuels. Semelle en matière synthétique. Noir/vert. Pointures 35-39 pour Elle, 40-46 pour Lui. 30.-

Sac, léger et passe-partout. Evidemment en cuir véritable. Avec poche à fermeture éclair. Noir/vert. 30.-

A l'ABM, encore et toujours de quoi étonner pour 30 francs seulement.



Bienne · Ecublens · Fribourg · Genève · La Chaux-de-Fonds · Lausanne · Martigny · Neuchâtel · Petit-Lancy · Yverdon

**PRÊTS PERSONNELS**  
 jusqu'à Fr. 30 000.- en 24 heures.  
 Discretion absolue.  
 ☎ 039/23 01 77  
 de 7 heures à 21 h 30

**EgoKiefer**

**«Moins de frais d'entretien»**

Immeubles neufs ou rénovations: Optez pour les fenêtres en plastique EgoKiefer (système Combidur) avec joint médian, vous ferez de réelles économies et vous épargnerez bien des soucis!

Informez-vous auprès de votre spécialiste:

**JEAN CLAUDE**  
 MENUISERIE-ÉBÉNISTERIE  
 2300 La Chaux-de-Fonds  
 ☎ (039) 23 19 35

Succursale:  
 Rue de la Prefecture 97  
 2608 Courtelary

La technique de pointe pour fenêtres et portes

141-A-8809

Mary Higgins Clark  
**La maison du guet**

Roman

Droits réservés Editions Albin Michel et Cosmopress, Genève

De toute façon, il n'aurait s'être trouvé là. Elle n'était pas en état de témoigner qu'elle l'avait vu. Et il n'y avait pas eu d'autres témoins. Il en était certain. Sauf... le conducteur de ce break. Sans doute un type du pays. Plaques d'immatriculation du Massachusetts... 8X642... Pourquoi s'en souvenait-il si bien? C'était l'envers... Oh, bien sûr... l'envers de 2-4-6-8. Ça l'avait frappé. Si Rob se faisait pincer, il pourrait parler aux flics de ce break. Il l'avait vu sortir en marche arrière du chemin d'accès à la propriété des Eldredge, et cela juste au moment de la disparition des gosses.

Mais d'un autre côté, supposons que ce break soit simplement une voiture de livraison habituelle? Il n'avait pas vu le conducteur... il n'y avait pas fait tellement attention... simplement remarqué que c'était un gros type plein de graisse. Si on lui parlait du break, Rob se bornerait à dire qu'il s'était trouvé par hasard du côté de la maison des Eldredge.

Non, il n'avouerait rien si les flics l'arrêtaient. Il dirait qu'il avait eu l'intention de rendre visite à Nancy, puis qu'il avait préféré repartir en apercevant sa propre photo dans cet article sur l'affaire Harmon. Sa décision prise, Rob se sentit mieux. A présent, s'il pouvait seulement atteindre la plage et entrer dans une villa...

Il se dépêcha, prenant soin de rester à l'abri du rideau d'arbres dépouillés, trébucha, jura entre ses dents et retrouva son équilibre. C'était aussi glissant qu'une patinoire avec cette foutue neige fondue. Mais il ne pouvait pas aller beaucoup plus loin. Il devait entrer quelque part, sinon il risquait d'être repéré. Se retenant aux troncs d'arbres recouverts d'une couche de glace, il s'efforça d'accélérer le pas.

27

Tranquillement assis dans la véranda vitrée à l'arrière de sa maison, Thurston Givens regar-

daît la tempête souffler dans l'obscurité presque totale. A l'âge de quatre-vingts ans, il restait toujours fasciné par les vents du nord-est et savait qu'il lui restait probablement peu d'années pour les voir se déchaîner. Il avait laissé la radio marcher en sourdine; il venait d'entendre le dernier bulletin concernant les enfants Eldredge. On était toujours sans nouvelles d'eux.

Thurston regarda vers le fond du jardin, se demandant pourquoi une telle adversité s'abat-tait sur de jeunes têtes. Son fils unique était mort à l'âge de cinq ans au cours de l'épidémie de grippe de 1917.

Agent immobilier à la retraite, Thurston connaissait bien Ray Eldredge. Il avait été très lié avec son père et également avec son grand-père. Ray était un chic garçon, le type d'homme dont le Cape avait besoin. Il était entreprenant et c'était un bon agent immobilier - pas quelqu'un à se faire de l'argent sur le dos des clients. Quelle pitié s'il arrivait malheur à ses enfants! Thurston ne trouvait franchement pas que Nancy fût le genre de femme à tremper dans un meurtre. Il y avait sûrement une autre explication.

Il en était là de ses réflexions lorsqu'un mouvement dans le bois l'arracha à sa rêverie. Il se pencha en avant, plissant les yeux pour mieux y voir. Il y avait quelqu'un dehors, quelqu'un en

train de se faufiler à travers les arbres, cherchant manifestement à rester caché. Il fallait préparer un mauvais coup pour se trouver dans ces bois par un temps pareil, et les cambriolages étaient fréquents au Cape, particulièrement dans ce coin.

Thurston tendit la main vers le téléphone. Il composa le numéro du commissariat de police. L'inspecteur Coffin était un vieil ami, mais il était probablement absent. Il devait s'occuper de l'affaire Eldredge.

On décrocha à l'autre bout de la ligne. Une voix prononça: «Commissariat de police d'Adams Port. Sergent Poler...»

Thurston l'interrompit impatiemment. «Ici Thurston Givens. Les gars, je vous informe qu'il y a un rôdeur dans les bois derrière chez moi et qu'il se dirige vers la baie.»

28

Nancy se redressa sur le canapé, le regard fixé droit devant elle. Ray avait allumé un feu dans la cheminée et les flammes commençaient à lécher les petites branches et les brindilles de bois. Hier. Ce n'était donc qu'hier? Elle avait ratissé la pelouse avec Michael.

(A suivre)



# Suzuki Swift GTi: Twin Cam 16 Valves EPI.

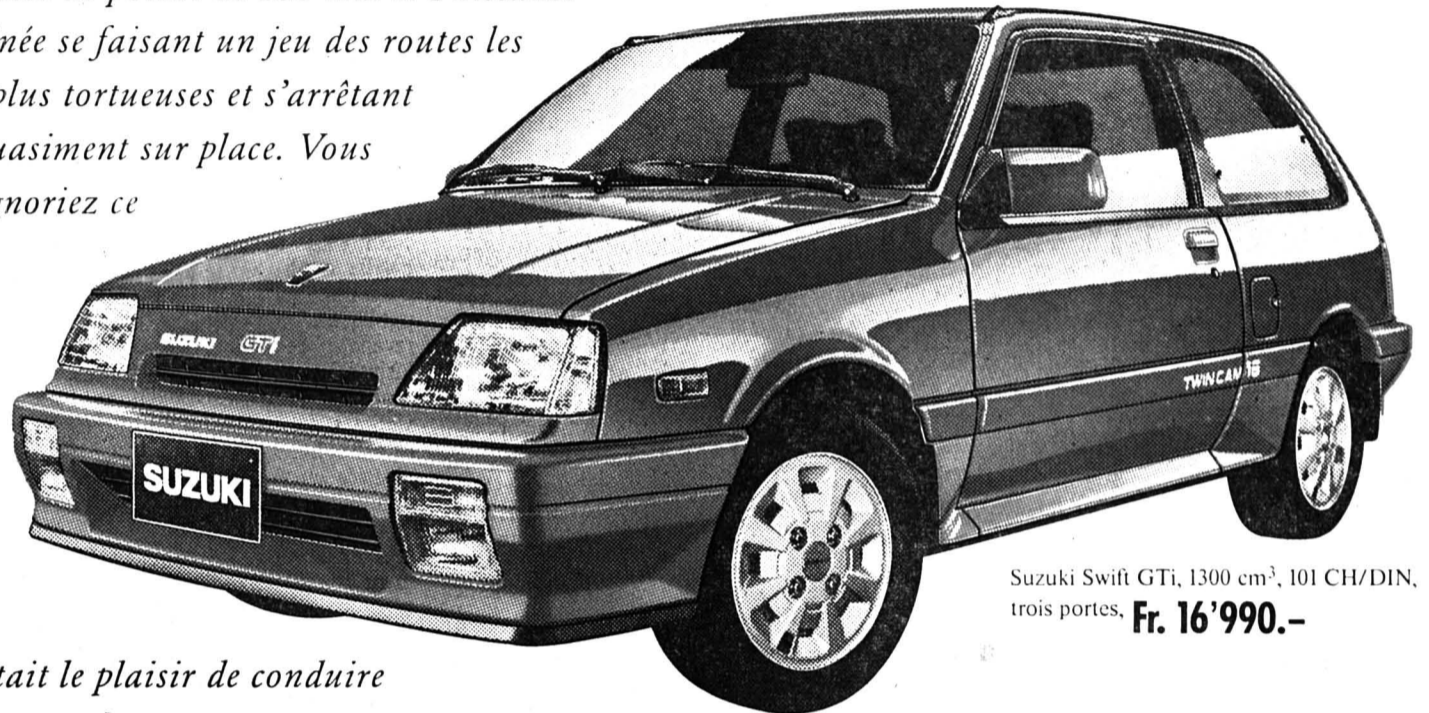
Scot®



*En bon français: la Suzuki Swift est une berline compacte à la technique éprouvée, dotée d'un moteur 1,3 l révolutionnaire à deux arbres à cames en tête, 16 soupapes et injection électronique d'essence. Voilà un moteur qui développe 101 CH/DIN allègres et qui vous propulse à 100 km/h, départ arrêté, en 8,6 secondes. Et si vous le voulez à tout prix, vous atteindrez une vitesse de pointe de 180 km/h. Puissance effrénée se faisant un jeu des routes les plus tortueuses et s'arrêtant quasiment sur place. Vous ignoriez ce*



La Suzuki Swift GXi, dotée des mêmes performances mais offrant davantage de place et cinq portes coûte Fr. 16'650.-



Suzuki Swift GTi, 1300 cm<sup>3</sup>, 101 CH/DIN, trois portes, **Fr. 16'990.-**

*qu'était le plaisir de conduire sans frontières? Faites-en connaissance, faites connaissance de la sécurité, d'un habitacle parfait aux instruments sous l'œil et sous la main lorsque vous êtes confortablement installé dans des sièges sportifs.*

**EFL** Financement avantageux  
Prêts - Paiement par acomptes - Leasing  
Service discret et rapide







Suzuki Automobile AG, Brandbachstrasse 11, 8305 Dietlikon, 01/833 47 47

Votre concessionnaire Suzuki vous attend pour un essai: **LA CHAUX-DE-FONDS:** Béring & Co, rue Fritz-Courvoisier 34; **NEUCHÂTEL:** Terminus SA, faubourg de l'Hôpital 52; **FLEURIER:** D. Schwab, Place-d'Armes 8; **COURTELARY:** Garage des Isles, F. Zbinden.

LES ATHLETES SUISSES SONT AUSSI DES CHAMPIONS: L'APPUI DE NOS ENTREPRISES LEUR EST INDISPENSABLE...

## OBJECTIF SEOUL

AFIN QUE LE SPORT SUISSE AIT TOUTES SES CHANCES AUX JEUX DE SEOUL, CES SIX ENTREPRISES REGIONALES ONT DECIDE D'APPORTER LEUR SOUTIEN A MICHEL POFFET. AINSI, L'ESCRIMEUR SUISSE PEUT-IL PRETENDRE, UNE FOIS ENCORE, RIVALISER AVEC LES MEILLEURES LAMES ET ESPERER UNE MEDAILLE OLYMPIQUE

<p>VERNIS ET COULEURS</p>  <p>EUGENIO BEFFA LA CHAUX-DE-FONDS</p>	 <p>LA VOIE D'UNE BRIDGE</p>
<p>FEDERATION NEUCHATELOISE DES ENTREPRENEURS * SECTION LA CHAUX-DE-FONDS</p>	 <p>SOCIETE DE BANQUE SUISSE LA CHAUX-DE-FONDS</p>
 <p>HUGUENIN MEDAILLEURS S.A. LE LOCLE</p>	 <p>RENE JUNOD S.A. LA CHAUX-DE-FONDS</p>

Michel Poffet

AVEC LE SOUTIEN DE LA COMMUNE DE LA CHAUX-DE-FONDS QUI FAIT PREUVE D'UNE GRANDE COMPREHENSION

\* GILBERT BERNASCONI - BIERI ET GRISONI S.A. - RENAUD BIERI - EDOUARD BOSQUET - SILVANO CORSINI  
PIERRE FREIBURGHANUS S.A. - PACI S.A. - STUAG - TARDITI & CIE - ZURBUCHEN



AIDE SPORTIVE SUISSE





**LA BONNE RECETTE**

**Civet de pieds de porc**

Pour 4 personnes. - 6 pieds de porc frais fendus en deux, 2 carottes moyennes, 10 échalotes grises de préférence, 1 cuillerée à soupe de graisse d'oie, ou d'huile et beurre fondu mélangés, 3 gousses d'ail, 4 lamelles de cépes secs, 1 cuillerée à soupe de tomate concentrée, 1 cuillerée à soupe de farine, 1/2 verre de vinaigre d'alcool, 1 litre de vin rouge, 1 clou de girofle, 1 bouquet garni avec une branche de céleri, Sel, poivre du moulin.

**Matériel.** - 1 cocotte, 1 faitout, 1 spatule en bois, 1 fouet, 1 gros couteau, 1 passoire.

Eplucher les carottes, les couper en batonnets.

Eplucher les échalotes, l'ail et le débarrasser de son germe.

Dans le faitout, recouvrir les 1/2 pieds de porc d'eau fraîche, ajouter le vinaigre, poser sur le feu. Porter à ébullition.

Ecumer, laisser bouillir 30 minutes à couvert feu doux.

Poser alors le faitout dans l'évier pour rafraîchir les 1/2 pieds sous un filet d'eau fraîche, puis ensuite les égoutter. Vous pourrez en les pliant, en enlever le principal.

Dans la cocotte, faire chauffer la graisse d'oie ou le mélange d'huile, beurre fondu. Y verser les batonnets de carottes et les échalotes à feu doux. Les laisser flétrir 5 minutes en remuant avec la spatule.

Mélanger et saupoudrer de farine sans cesser de remuer. Laisser cuire doucement 4 à 5 minutes. Verser progressivement le vin rouge sans cesser de remuer avec le fouet, jusqu'à ce que la sauce bouille. Ajouter la tomate concentrée, les cépes secs, l'ail écrasé avec un gros couteau, le clou de girofle.

Mettre les 1/2 pieds dans la sauce, saler et poivrer, couvrir et laisser cuire à feu doux 1 heure environ.

Servir brûlant avec des croustons de pain frottés d'ail.

**Rentrée scolaire au Village d'enfants Pestalozzi à Trogen**

La vie au Village d'enfants Pestalozzi reprend. Quelques artisans attardés terminent les travaux d'entretien courant. Du linge, pantalons, chemises, grands et petits, flottent devant les maisons. Ce signe ne trompe pas, les parents sont de retour avec leurs enfants; sacs et bagages ont été vidés. Encore quelques vacanciers, groupe d'anciens, déambulent sur place. Mais ce calme inhabituel s'estompe... Le village entouré de vertes prairies au-dessus de Trogen, retrouve peu à peu son rythme quotidien dicté surtout par l'école.

Ici, les premiers jours du semestre ne sont pas encore des jours comme tous les autres. Les 20 instituteurs et institutrices se retrouvent pour leur première séance commune et «comptent les têtes». Pas d'absents! Tous les enfants, parents, éducateurs sont de retour. Bien heureusement, il n'y a pas d'accidenté ou de malade. Ceci est enregistré avec soulagement car cela ne va pas de soi au sein d'une communauté tout de même assez nombreuse, dont certains ont opté pour des formes de vacances assez aventureuses!

Une nouvelle stagiaire est saluée. Elle passera quelques semaines dans les diverses classes; rapidement son programme est réglé. Suit une courte orientation sur les activités extra-scolaires: formation spécialisée, cours de perfectionnement, etc. Puis on passe aux activités des semaines à venir: journées d'étude en commun avec les parents et projets scolaires divers. On aborde également la répartition des tâches particulières et menus travaux. Le sport amène davantage de discussions, par exemple, le tournoi de football qui aura lieu lors de la journée sportive. Il n'est pas uniquement destiné aux enfants et adolescents, mais aussi à tous les adultes du village. Des enfants assumeront le rôle d'arbitre.

er que tous les détails soient correctement réglés. A l'aube, avant que le coq ne chante, les enfants et les enseignants se rassembleront sur la place du village pour entonner tout d'abord le canon bien connu de tous «Réveille-toi»... Puis, pour une heure environ, ce sera la montée vers un point de vue où l'on attendra, selon le programme le lever du soleil! Après une courte pause, retour au village, cela devient sérieux, l'école commencera à 9 h 20. Le corps enseignant réuni soigne le détail et répète non seulement le canon précité, mais aussi une chanson bien plus compliquée avec des paroles en langue amhara. En vue d'une proche fête éthiopienne, ils donneront une aubade sous les fenêtres où logent les enfants et éducateurs d'Ethiopie. Cela ne va pas sans mal, les instituteurs et institutrices s'exercent syllabe par syllabe.

De la cour voisine on entend des rires d'enfants, se sont-ils rendu compte que les «grands» rencontrent aussi des difficultés dans l'apprentissage des langues étrangères et que la prononciation ne réussit pas de prime abord?

Après la séance, les enseignants se retrouvent pour un café au «bistro» du village ou pour poursuivre le travail. Les maîtres de travaux manuels se concertent car ils doivent préparer un transparent pour un prochain spectacle, alors que dans la salle de musique, on entend chanter une enseignante des classes supérieures. Assistée par le professeur de musique,

diverses tonalités sont essayées; la chanson prend un rythme allègre et gai. En prêtant l'oreille, on comprend qu'il s'agit de faire passer les rigoureux mathématiques par la chanson, les paroles sont en effet des formules que chaque élève devrait connaître par cœur.

Une certaine tension plane sur le village. Les enfants, adolescents et adultes ont renoué les contacts, tout est prêt pour un nouveau départ!

**LE PROGRAMME**

Le programme de L'Ecole internationale du Village d'enfants Pestalozzi va du jardin d'enfants jusqu'aux degrés supérieurs, ce qui permet un raccordement au gymnase cantonal ou aux diverses écoles professionnelles des cantons voisins. L'aspect particulier de cette école réside dans le fait qu'elle applique les mêmes programmes que ceux des écoles publiques, mais qu'ils sont en revanche destinés à des enfants jusqu'ici extrêmement défavorisés, orphelins, enfants abandonnés, victimes de conflits armés ou de catastrophes, venant de camps de réfugiés ou encore enfants abandonnés par leurs parents adoptifs. Ainsi l'application de ces programmes exige une pédagogie hautement qualifiée et très adaptée aux besoins spécifiques de chaque enfant.

Dans la chaude ambiance des coquettes maisons de bois appenzelloises, un soin particulier est apporté à la connaissance de leur langue maternelle, ainsi qu'à la culture de leur pays d'origine. Ces enfants trouvent dans ce cadre familial, à l'école aussi, la sécurité et l'affection, ce qui permet de panser les blessures qui ont marqué leur personnalité dès leur plus tendre enfance. Ils retrouvent dignité et joie de vivre.

A. L.

**VIENT DE PARAITRE**

**«Almanach 1989 de la Croix-Bleue»**

Sous sa très belle couverture, l'almanach 1989 de la Croix-Bleue offre un choix d'informations, de témoignages, d'illustrations qui soulignent, à leur manière, la nécessité sociale et spirituelle du travail de la Croix-Bleue.

A ce titre, il mérite d'occuper sa place dans les foyers et d'être accueilli par tous ceux qui sont assez lucides pour discerner le danger que l'alcoolisme représente pour notre peuple.

Edition: Agence romande des publications de la Croix-Bleue et de l'Espoir, Haldimand 15, 1003 Lausanne. (Prix d'un ex. 5 francs).

**L'ALBUM DES JEUNES**

Un livre pour petits et grands; pour lire, pour réfléchir ou tout simplement pour s'amuser. L'album des jeunes des Editions Sélection du Reader's Digest paraît chaque année, la nouvelle édition de cette année est déjà la 30e. Dans chaque volume de cette série, les enfants et les adolescents trouveront des thèmes actuels et fascinants traités avec compétence et adaptés à leur âge. Les textes faciles à lire, les explications détaillées et les nombreuses illustrations excluent l'ennui.

Les articles de cette nouvelle édition sont comme toujours très diversifiés. Du dossier spécial «Merveilles du corps humain» jusqu'aux récits d'aventure, l'album des jeunes offre autant d'informations que de distractions.

**DROIT DES PATIENTS**

Le patient est un consommateur... de soins. Mais un consommateur bien souvent dépourvu face aux propositions qui lui sont faites. C'est qu'il ne s'agit plus d'acheter de l'électroménager ou du périssable. Il s'agit de sa santé! Quand peut-il réagir, comment peut-il se défendre, que peut-il exiger? Rien jusqu'à maintenant ne lui indiquait de manière précise ses droits... et ses devoirs.

Cette lacune est aujourd'hui comblée avec la publication en français de la brochure «Les droits des patients, les devoirs et obligations des médecins». Editée par le Patientenstellen de Zurich (Association de défense et d'information des usagers de la médecine), cette brochure est diffusée en français par la Fédération romande des consommatrices.

La brochure «Les droits des patients» est disponible au secrétariat de la FRC, 61, route de Chêne, 1208 Genève, ainsi que dans les bureaux Consommateurs-Informations de chaque canton. (Prix: 4 francs + frais de port).

**Pour le chemin de fer de demain**

Cinq nouvelles voitures-restaurants seront mises en service dès le 1er octobre prochain. Par la suite, il y en aura 14 autres. C'est la ligne du pied du Jura, Romanshorn - Genève qui aura le privilège de voir les premières voitures. Au mois d'avril 1989, d'autres seront mises en service sur la ligne Genève - Lausanne - Berne - Zurich - Saint-Gall.



Baucoup de couleurs et de chic dans les nouvelles voitures (photo ssg)

Un des atouts du rail dans la concurrence avec d'autres modes de transport réside dans le fait d'offrir la possibilité de se restaurer durant le voyage. Lors de la présentation des nouveaux véhicules, les responsables des Chemins de fer fédéraux ont déclaré qu'ils travaillaient de concert avec la Compagnie des wagons-restaurants à une nouvelle amélioration de la qualité de la restauration dans les trains. La mise en service de nouveaux wagons constitue donc une étape dans cette voie.

Fini donc le libre service. Le client est désormais servi à table par du personnel formé, portant un nouvel uniforme. Une vaisselle en porcelaine a été créée tout spécialement pour ces nouveaux véhicules. Par rapport à l'ancienne carte, la nouvelle a été élargie, notamment avec des mets légers et néanmoins riches, tout en tenant compte de l'offre de la saison.

Tous les menus sont préparés dans une cuisine centralisée, avec des produits frais et selon les principes modernes de l'art culinaire. Ils sont ensuite régénérés à bord, dans un cuit à vapeur. Cette technique innovatrice consiste à faire cuire les aliments dans des sacs en plastique entièrement vidés de leur air et à les refroidir immédiatement. Une chaîne de froid, qui conserve aux aliments toute leur fraîcheur est organisée sans la moindre interruption jusqu'aux voitures-restaurants.

Le confort? Un soin tout particulier a été porté à l'aménagement intérieur, inhabituel mais néanmoins agréable avec ses formes claires et des matériaux triés sur le volet. Le véhicule offre 56 places assises, dont 34 réservées au non fumeurs et 22 aux fumeurs, disposées autour de tables en forme de demi-lune. Ces voitures sont climatisées et dotées d'une suspen-

sion pneumatique et prévue pour une vitesse de 200 km à l'heure.

Avec la mise en service de ces nouvelles voitures-restaurants, c'est une nouvelle page dans l'histoire de la restauration à bord des trains. Il y a exactement 125 ans qu'une voiture-restaurant a été accrochée à un train. C'était aux Etats-Unis. Et puis, il y a 85 ans que la Compagnie suisse des wagons-restaurants a vu le jour. C'était en 1903.

**UN PEU D'HISTOIRE**

1er août 1903: fondation de la Compagnie des wagons-restaurants pour éviter que les CFF ne soient entièrement dépendants d'une société étrangère. Dans un premier temps, on se limita à desservir quelques lignes principales et, parallèlement à organiser un service sur le trajet du Montreux-Oberland bernois.

1943-1952: jusqu'en 1942, la Société des wagons-restaurants n'avait travaillé qu'avec ses propres voitures ou avec celles qu'elle louait à la Compagnie internationale des wagons-lits. En raison de l'insuffisance de ses recettes, elle ne fut plus en mesure de conserver son propre parc de wagons. C'est alors que la direction générale des CFF décida en 1942 de construire elle-même les voitures-restaurants circulant sur son réseau. De 1944 à 1961, trente-six nouvelles voitures-restaurants furent mises en circulation.

1952: adoption des buffets volants, aujourd'hui connus sous le nom de «minibars».

1957: dès le début de l'horaire d'été 1957, introduction de restauration à bord des nouveaux trains Trans-Europe-Express (TEE).

1975: adoption des voitures-restaurants à libre service.

1988: introduction d'une nouvelle génération de voitures-restaurants dont l'espace intérieur a été entièrement remodelé et la conception de restauration renouvelée.

R. D.

**PHILATÉLIE**

**Les nouveaux catalogues Zumstein 1988/89**



Au cours des douze derniers mois, on a pu constater une reprise sensible dans le marché international des timbres-poste. Les répercussions sur les prix du marché d'une période d'influence spéculative sont lentement surmontées. La loi de l'offre et de la demande régit de nouveau le marché. Une hausse de l'évaluation, même minime, fait ressortir que dans le marché en gros, la demande, dans beaucoup de cas, ne peut être satisfaite sur la base des anciens prix. Certains territoires qui ont souffert de baisses importantes au cours des dernières années, comme par exemple la Grande-Bretagne, l'Espagne et le Vatican, reprennent précautionneusement. De même, le marché allemand des timbres-poste - un facteur important dans le domaine international - annonce de nouveau une plus grande activité et une certaine insuffisance des offres. Toutes ces tendances ont pour conséquence des milliers de changements de prix dans le nouveau catalogue Zumstein Europe 1988/89 (en quatre volumes; 72e édition). Les quatre volumes sont mis à jour à l'exception des toutes dernières nouveautés; une performance qui n'a été atteinte jusqu'à présent par aucun autre catalogue.

Au volume 1 (Europe Nord) vous trouverez la Scandinavie, les pays du Benelux, la Grande-Bretagne et pays adhérents. Au volume 2 (Europe Centre) vous avez la Suisse, Liechtenstein, les Nations Unies et pays de langue allemande et française. Au volume 3 (Europe Sud) il y a la péninsule ibérique, les pays

adriatiques et les pays de l'Egée. Le volume 4 (Europe Est) contient tous les pays socialistes sans l'Allemagne de l'Est et la Yougoslavie.

Le catalogue Suisse/Liechtenstein 1988/89, dans sa nouvelle édition, représente à nouveau un ouvrage de référence avec deux nouveautés: indication de la tendance du marché (petites flèches) et années complètes depuis 1945. Le catalogue est en allemand/français et entièrement en couleur.

Tous ces catalogues peuvent s'obtenir chez les marchands de timbres-poste et dans les librairies.

**Fiches-réclames postales**

De nouvelles fiches-réclames postales ont paru ou paraîtront prochainement. Il s'agit:

12 septembre 1988; 2800 Delémont 1

22e COMPTOIR DELÉMONTAIN



EXPOSITION 7-16 OCT. 1988

Seulement les 17 et 18 septembre; 2800 Delémont 1

75e anniversaire société philatélique porrentruy 17-18 sept. 88



1er octobre 1988; 2000 Neuchâtel 2 Exp.



**Principauté de Liechtenstein**

**Emission de nouveaux timbres-poste**

Le gouvernement de la Principauté de Liechtenstein émettra le 5 septembre 1988 les timbres-poste suivants valables jusqu'à nouvel avis.

**Timbres spéciaux «Jeux olympiques d'été 1988 à Séoul» - pionniers du sport**

- 50 c. Cyclisme
- 80 c. Gymnastique
- 90 c. Course
- 1 fr 40 Hippisme

Prix de la série 3 fr 60



**Timbre spéciaux «Oratoires»**

- 25 c. Balzers/Kaltwehkapelle
- 35 c. Vaduz/Oberdorf
- 50 c. Ruggell/Bangsstrasse

Prix de la série 1 fr 10.

Les trois derniers timbres ont été imprimés sur les presses de la Maison Courvoisier S.A., Atelier du timbre, à La Chaux-de-Fonds.





UBS — pour beaucoup, la première banque.

## FACE À FACE

### Concours hebdomadaire de pronostics

La finale de notre concours a vu le succès d'Andreas Joost, qui a battu par 9 à 8 Jean-Pierre Gardet. Aujourd'hui, un nouveau concours débute. Le premier huitième de finale oppose Marino Filippini et Stéphane Blaser, avec l'arbitrage sportif du Xamaxien Adrian Kunz.



Marino Filippini



Stéphane Blaser



Adrian Kunz

1. Baden - Chiasso	2	X	1, X, 2
2. Bâle - Emmenbrücke	1	1	1
3. La Chaux-de-Fonds - Bulle	1	1	2
4. Chênois - Renens	1	1	X
5. Coire - Old Boys	2	X	X
6. Granges - Etoile Carouge	1, X, 2	2	1
7. Locarno - Glaris	1	1	1
8. Malley - Yverdon	X	1, X, 2	X, 2
9. Martigny - Montreux	1	1, X	1
10. UGS - Bienne	2	1	1
11. SC Zoug - Winterthour	2	1	2
12. Zurich - Schaffhouse	1	1	1
13. Berne - Delémont	2	1	X

### Autres matchs

14. Liverpool - Tottenham	1	1	1
15. Arsenal - Southampton	X, 2	1	1

14 = Championnat d'Angleterre  
15 = Championnat d'Angleterre

### QUESTION SUBSIDIAIRE

Quel sera le nombre total de buts marqués lors des 15 rencontres ci-dessus ?

Marino Filippini: 45 buts marqués. Stéphane Blaser: 46 buts marqués. Adrian Kunz: 48 buts marqués.

La troisième édition du «Face à Face» «new look» s'est achevée. Nous vivons donc à l'heure de la quatrième édition, qui se déroule toujours selon la formule de Coupe. Elle débute par des huitièmes de finale qui opposeront chaque semaine deux concurrents. Un sportif ou une personnalité donneront également leur pronostic à titre indicatif.

Seize personnes se sont d'ores et déjà inscrites pour disputer cette quatrième édition, dont le vainqueur se verra récompensé par un voyage à l'occasion d'un important événement sportif.

Voici la liste des 16 candidats: Emile Perrin (Rochefort), Jean-Marie Chapatte (La Chaux-de-Fonds), Michel Miserez (La Chaux-de-Fonds), Dominique Palomba (La Chaux-de-Fonds), Manuel Feijo (La Chaux-de-Fonds), Marino Filippini (Les Breuleux), Vincent Gerber (La Chaux-de-Fonds), Jean-Pierre Amez-Droz (La Chaux-de-Fonds), Roland Kernen (La Chaux-de-Fonds), Eddy Moretti (Couvett), Stéphane Blaser (La Chaux-de-Fonds), Michel Chapatte (La Chaux-de-Fonds), Eric Humair (La Chaux-de-Fonds), Thierry Mordasini (Saint-Imier), Fausto Fantini (La Chaux-de-Fonds) et Didier Bonnet (Bienne).

Garage TARDITI  
Fritz-Courvoisier 95  
La Chaux-de-Fonds



**MITSUBISHI**  
La seule marque ayant  
trois ans de garantie d'usine.  
Contactez-nous au 039 28.25.28

# Jeu, set et match

## Championnats cantonaux de double de tennis

Vendredi, samedi et dimanche se sont déroulés les championnats cantonaux de doubles à Fleurier et à Couvet.

Organisés de manière parfaite par les membres des 2 clubs du Val-de-Travers, ces championnats ont vu la participation de 38 équipes réparties dans 4 tableaux.

Chez les dames (tableau ne comportant que 6 équipes), la paire Muller-Rickens s'est imposée après une partie de haute qualité face aux sœurs Chabloz.

Les doubles mixtes ont donné lieu à des rencontres animées et après un match disputé comme pour les dames en 3 sets, c'est l'équipe Nikles-Muller qui a été sacrée championne cantonale de la catégorie.

Le plus petit tableau de ce championnat cantonal a été fourni par les joueurs classés P ou B.

Entrant directement en demi-finale, Ritz et Frieden ont défilé les autres finalistes assez sèchement au second set par un 6-0 qui avait été précédé du tie-break

au premier set. Donc Ritz-Frieden battent Nicod-Rocher 7/6 6/0.

Dans le tableau des messieurs C/D, les joueurs du Val-de-Travers ont subi la loi de la paire Capt-Cavadini par 6/2 3/6 7/6. Ce tableau comportait 15 équipes qui bien que de valeur inégale ont toutes répondu à l'invitation des organisateurs pour voir le plaisir de jouer et l'occasion de rencontrer des joueurs d'autres clubs.

Comme l'a relevé de manière juste le président de l'Association cantonale neuchâteloise de tennis, M. Jean Brunner, il est regrettable tant pour l'éthique sportive que pour le travail fourni par les organisateurs que plusieurs paires de doubles n'aient pas jugé bon de participer à cette édition des championnats cantonaux. Le critère invoqué de la distance ne résiste pas à l'analyse.

Grâce au dynamisme des organisateurs, une planche de prix remarquables a été offerte aux participants et participantes.

Les commerçants et industriels sollicités ont permis que les fina-

listes partent du Val-de-Travers avec des prix de valeur. En plus de cela ils ont touché une enveloppe de la part du sponsor officiel de l'ANT, la Société de Banque Suisse.

### RÉSULTATS

**Dames demi-finales:** Muller-Rickens battent Chabloz-Chabloz; Manrau-Grubiisic battent Perrin-Ceppi. — **Finale:** Muller-Rickens battent Manrau-Rubisic 6-1 4-6 6-1.

**Mixtes demi-finales:** Ritz-Lachat battent Nguyen-Atassa; Nikles Muller battent Bregnard-Mauron. — **Finale:** Nikles-Muller battent Ritz-Lachat 6-1 2-6 7-6.

**Messieurs Ouvert demi-finales:** Ritz-Frieden battent Sermier-Lagger; Nicod-Rocher battent Nikles-Nikles. — **Finale:** Ritz-Frieden battent Nicod-Rocher 7-6 6-0.

**Messieurs C/D demi-finales:** Schlaeppli-Biselli battent Alberti-Bui; Capt-Cavadini battent Keller-Fernandez. — **Finale:** Capt-Cavadini battent Schlaeppli-Biselli 6-2 3-6 7-6.

### COURSE D'ORIENTATION

## Superbe victoire neuchâteloise

### Les orienteurs s'imposent dans la Jungend Cup

Exploit des jeunes orienteurs neuchâtelois qui remportent brillamment, et ceci pour la première fois, la Jungend Cup de course d'orientation qui se déroulait ce week-end dans la région du Mont-Soleil - Les Breuleux.

La Jungend Cup, compétition qui a lieu une fois par année, réunit les meilleurs jeunes coureurs de chaque association régionale ou cantonale de toute la Suisse. L'équipe est formée de 4 filles et 4 garçons de 14, 16, 18 et 20 ans.

La course se déroulait sur 2 jours, le samedi course de relais, puis le dimanche participation à la course Nationale A, qui se courait en dessus de Saint-Imier. Cette compétition, parfaitement organisée par OL Berne, réunissait près de 1000 coureurs qui ont trouvé un terrain de course jurassien très ouvert ou la course était très rapide.

Pour le classement de la Jungend Cup, l'addition totale des temps des coureurs durant ces 2 jours donne le résultat final.

L'équipe de l'Association Neuchâteloise de Course d'Orientation (ANCO) remporte donc magnifiquement pour la première fois le titre avec environ 2 min d'avance sur les Tenants du Titre, l'association Berne-Soleure.

Cette victoire neuchâteloise fait plaisir et démontre que les efforts faits par les dirigeants de l'ANCO pour l'orientation dans le Canton de Neuchâtel portent des fruits.

L'équipe victorieuse était composée d'Isabelle Monnier (La Chaux-de-Fonds), Mireille Pittier (Fontainemelon), Noémie Perret (pesoux), Véronique Renaud (Chézard), Stéfan Lauenstein (Cormondrèche), Antoine Attinger (Chau-

mont), Jan Béguin (Chaumont) et Alain Berger (Boudry).

Lors de la course individuelle Nat A, les Neuchâtelois ont obtenu aussi de grandes satisfactions dans le classement individuel en emportant 3 victoires par Véronique Renaud en D 18, Stéfan Lauenstein en H 14, Alain Berger en H 20. (bm)

### CLASSEMENT JUNGEND CUP

1. Association neuchâteloise (ANCO), 11 h 55'28"; 2. Association Berne-Soleure, 11 h 57'41"; 3. Association Argovie, 12 h 06'15".

### CLASSEMENT NATIONAL A

**Dame 12:** 1. C. Luder, 26'25"; 4. Annick Juan Chézard, 29'36".

**Dame 14:** 1. C. Spinelli, 30'26"; 6. Isabelle Monnier, La Chaux-de-Fonds, 35'07".

**Dame 16:** 1. B. IFF, 35'50"; 14. Annick Bähler, Le Locle, 43'57"; 16. Mireille Pittier, Fontainemelon, 46'14".

**Dame 18:** 1. Véronique Renaud, Chézard, 47'11"; 9. Chantal Berger, Boudry, 50'38"; 26. Véronique Monnier, La Chaux-de-Fonds, 1 h 03'06".

**Dame 20:** 1. M. Sieber et E. Gilgen, 53'32"; 6. Noémie Perret, Pesoux, 1 h 02'55".

**Dame A:** 1. M. Hebeiser, 52'50"; 13. Véronique Juan, Chézard, 1 h 11'05"; 22. Claire Béguin, Chaumont, 1 h 26'36".

**Dame 40:** 1. E. Huggler, 47'25"; 21. Nelly Berger, Boudry, 1 h 10'38"; 23. Anne-Marie Monnier, La Chaux-de-Fonds, 1 h 16'06"; 24. Liliane Bähler, Le Locle, 1 h 19'37".

**Homme 14:** 1. Stéfan Lauenstein, Cormondrèche, 31'33"; 16. Christophe Pittier, Fontainemelon, 43'00"; 28. Mathias Mer-

mod, Dombresson, 46'20"; 37. Olivier Villars, Neuchâtel, 51'15".

**Homme 16:** 1. R. Tunesi, 37'57"; 3. Jérôme Attinger, Chaumont, 42'41"; 4. Antoine Attinger, Chaumont, 43'21"; 25. Cédric Zaug, Chézard, 52'53"; 37. Pascal Cuenin, Bâle, 57'02"; 49. Stéphane Blaser, La Chaux-de-Fonds, 1 h 11'02".

**Homme 18:** 1. F. Foiedo, 55'08"; 2. Jan Béguin, Chaumont, 55'10".

**Homme 20:** 1. Alain Berger, Boudry, 1 h 13'28"; 21. Grégoire Perret, Pesoux, 1 h 40'25"; 22. Roger Zimmermann, Saules, 1 h 40'42".

**Homme 35:** 1. C. Freuler, 56'14"; 3. Henri Cuhe, Le Pâquier, 59'23"; 6. Alain Juan, Chézard, 1 h 02'05"; 23. Jean-Claude Guyot, Geneveys-sur-Coffrane, 1 h 31'58".

**Homme 40:** 1. F. Wyss; 13. Jean Rodolf Berger, Boudry, 1 h 07'46"; 25. Marcel Cuenin, Bâle, 1 h 15'39"; 28. Jean-Bernard Aellen, Le Locle, 1 h 16'52".

**Homme 45:** 1. E. Zinniker, 1 h 00'03"; 18. Jean-Claude Schnoerr, Neuchâtel, 1 h 13'38"; 25. Bernard Monnier, La Chaux-de-Fonds, 1 h 16'05"; 52. Claude Mermod, Dombresson, 1 h 36'21".

**Homme 50:** 1. H. Hotz, 58'30"; 19. Jean-François Matthey, Fenin, 1 h 14'05".

**Homme 55:** 1. F. Gribi, 50'46"; 9. Jean-Claude Gainnet, CO CALIROU, 59'32"; 17. Willy Steiner, La Chaux-de-Fonds, 1 h 06'02".

**Homme A:** 1. L. Pedrini, 1 h 16'38"; 12. Riet Gordon, Chenau, 1 h 24'13"; 58. Pierre-Alain Matthey, Chézard, 1 h 36'47".  
**Homme C:** 1. P. Werhli, 52'36"; 55. Patrice Pittier, Fontainemelon, 1 h 35'39".

### KARATE

## C'est reparti

### Les Karatékas helvétiques à Arbon

C'est dimanche dernier, après la pause estivale, que le karaté suisse a repris son activité sur les bords du lac de Constance, à Arbon plus précisément.

C'est dans cette petite ville que se sont réunis une nouvelle fois les karatékas helvétiques, à l'occasion de la 3e coupe FSK (Fédération suisse de karaté) organisée cette année.

La distance n'a pas découragé les athlètes du Neuchâtel Karaté-Do qui n'auront pas fait le voyage

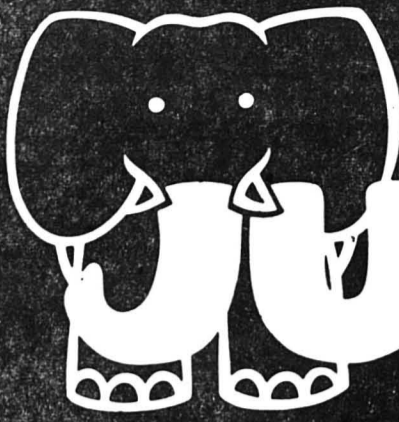
pour rien. En effet, MM. Franco Pisino et Pierre Bourquin se sont alignés respectivement en Kumité (combat) - 65 kg et 60 kg, leur parcours fut parallèle, puisque les deux neuchâtelois ont remonté le tableau des éliminatoires habilement, et qu'ils ont chacun terminé au troisième rang de leur catégorie.

Du côté féminin, on retrouve Antonella Arietta mais en Kata (technique) cette fois-ci.

C'est avec une différence de points confortable qu'elle s'est placée devant ces adversaires, se classant ainsi une nouvelle fois à la tête de cette catégorie.

Si le karaté n'est toujours pas sport Olympique, on retrouvera néanmoins Antonella du Neuchâtel Karaté-Do lors des Championnats du Monde de Karaté, qui se disputeront dans la capitale égyptienne, du 13 au 16 octobre prochain. (aa)



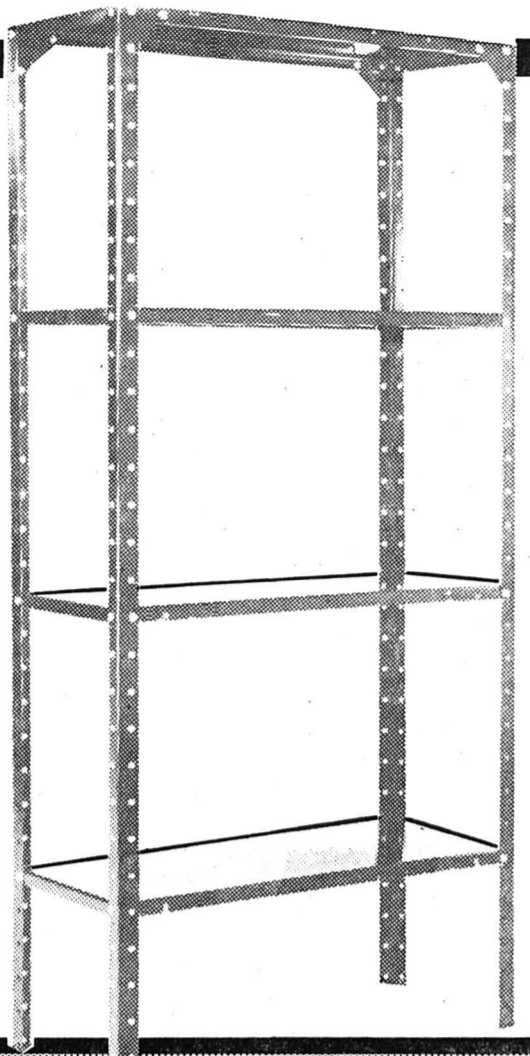


# Hypermarché

# JUMBO

## La Chaux-de-Fonds

150 x 70 x 30 cm.  
Stable. Rouge,  
blanche ou  
noire.



# 19.90

13.9.88

# Etagère métallique

# BOUILLI 9.50 kg

Ragoût de boeuf **12.90 kg**

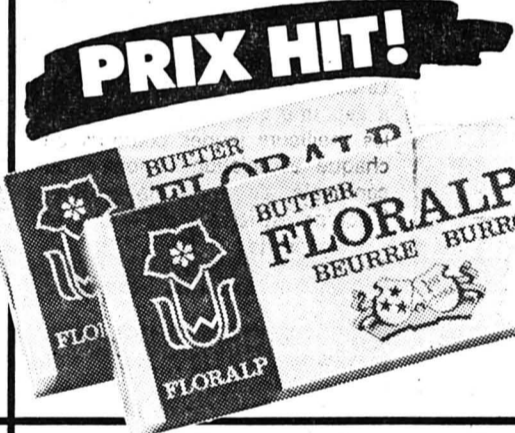
Civet de cerf Sans os **9.90 kg**

Lard fumé **8.90 kg**



1 harasse de FANTA  
12 x 1 litre

**9.80**  
+ consigne



**PRIX HIT!**

Beurre 1er choix  
2 x 200 g

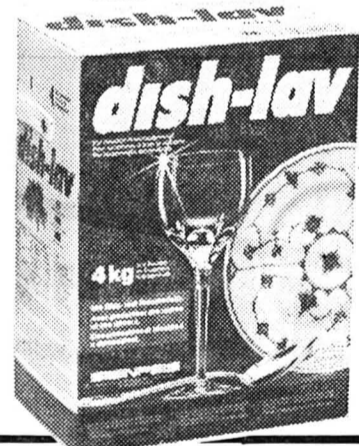
**5.-**



2 bouteilles d'huile de tournesol  
DORINA  
2 x 1 litre

**DUO-PACK**

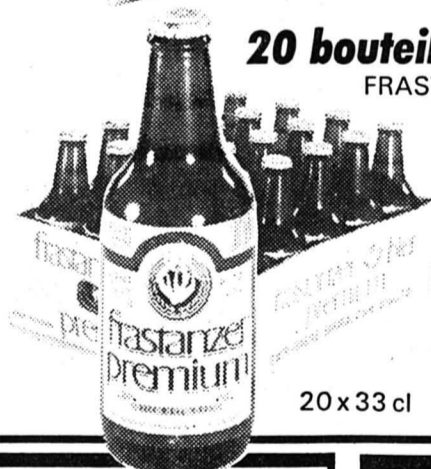
**7.80**



**DISH-LAV**  
Pour le lave-vaisselle

**11.50**  
4 kg

Classe toxique 5S. Voir mise en garde sur l'emballage.



20 bouteilles de bière  
FRASTANZER PREMIUM

20 x 33 cl

**10.-**



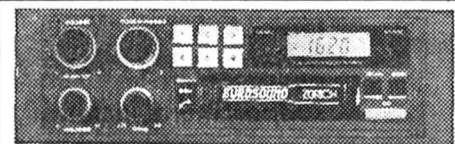
6 bouteilles de NEUCHÂTEL  
Vin blanc.

Carton 6 x 7 dl

**25.-**



## Bon no 1



**Autoradio ZÜRICH**

EUROSOUND. Autoradio OL/OM/OUC-stéréo avec recherche automatique des stations SCAN/SEEK, 18 présélections et automémorisation. Décodeur inforoutier. Synthétiseur PLL électronique ASU/AFC. Affichage digital. Lecteur de cassette à rebobinage rapide, arrêt automatique. Eclairage nocturne. 2 x 12 watts.

**200.-**  
valeur

Prix JUMBO normal 449.-  
Avec ce bon 249.-

VALIDITÉ ILLIMITÉE



## Bon no 2



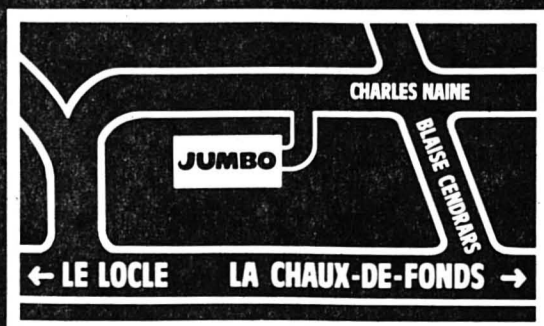
**MOUNTAIN-CRUISER**  
EUROTEAM.

Dérailleur 18 vitesses. Jantes alu. Pneus tous-terrains très profilés. Equipement de route complet.

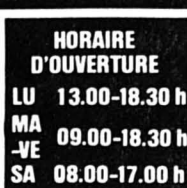
**100.-**  
valeur

Prix JUMBO normal 599.-  
Avec ce bon 499.-

VALIDITÉ ILLIMITÉE



# JUMBO: l'hypermarché meilleur marché!



Les actions alimentaires de la publicité JUMBO sont valables jusqu'au samedi de la semaine en cours. Afin que chaque client puisse en profiter, elles ne sont vendues que par quantités ménagères. Pas de vente aux grossistes, ni aux revendeurs.



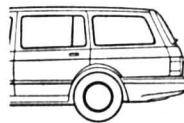
## Confort et sécurité de série



La Leader à trois volumes: 23 250.-



La Leader à deux volumes pour 23 990.-



Et le large break pour 24 550.-



Toute la technologie de compétition de la Sierra Cosworth, championne du monde 1987, se retrouve dans le moteur 2.0i de la Leader.

La nouvelle **Sierra Leader 2.0i** est en tête de sa catégorie: technique de sécurité et l'équipement sont de vrais modèles du genre. L'ABS commandé par ordinateur, qui représente la technologie de freinage la plus fiable actuellement, est de série sur ce modèle, tout comme direction assistée, verrouillage central, lève-

glaces électriques à l'avant, radio OUC, compte-tours, et train de roulement grand confort à roues indépendantes et pneus larges. La Sierra Leader vous attend chez votre concessionnaire Ford. Dès Fr. 23 250.-. Il vous soumettra volontiers une offre avantageuse de financement ou de leasing de Ford Credit.



L'ABS commandé par ordinateur empêche les roues de se bloquer lors de freinages d'urgence. La voiture reste manœuvrable.



Demandez à votre concessionnaire en quoi consiste le Paquet Garantie Ford.



Ford. Le bon choix.

# La nouvelle Ford Sierra Leader avec ABS pour 23 250.-

GARAGE DES 3 ROIS SA

La Chaux-de-Fonds: Bd des Eplatures 8, ☎ 039/26 81 81

Le Locle: Rue de France 51, ☎ 039/31 24 31

Neuchâtel: Pierre-à-Mazel 11, ☎ 038/25 83 01

Boudry: Garage Inter, Claude Krattinger, route des Adoz 64 - Fleurier: Robert Basset, Garage + Transports - Les Geneveys-sur-Coffrane: Garage Nappe Frères - Le Noirmont: Mercier et Sester, Garage Rio - Saint-Imier: Garage Mérija SA, J. Dellenbach - J.-J. Furrer, 24, rue de Châtillon.

POUR SOIGNER VOS DENTS, PROFITEZ-EN

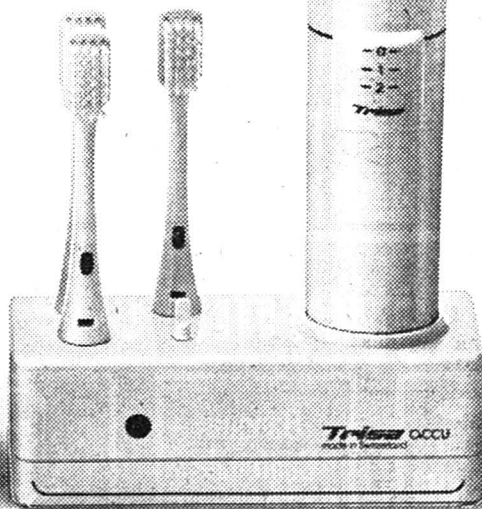
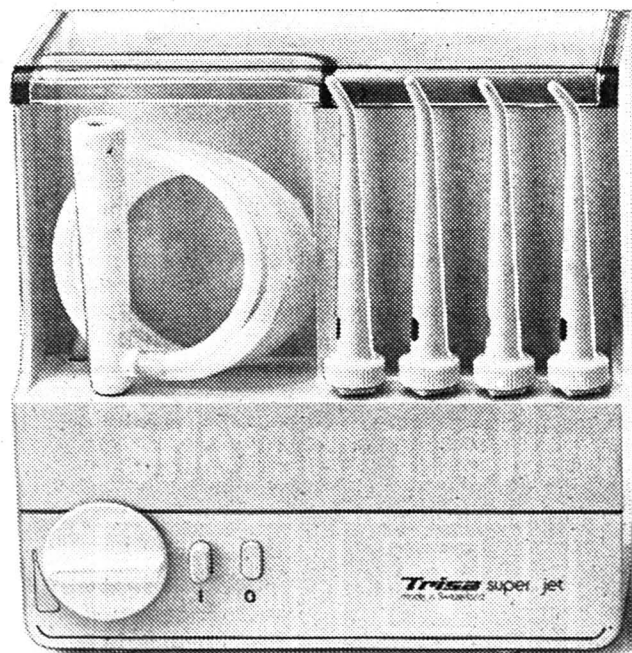
144-A-8809

**Trisa**  
**60.-**

**40.-**

**bonne affaire**

**35.-**



**Douche buccale «Trisa Super Jet»,** réglage de pression individuel. 220 V/50 Hz, 45 watts. 4 canules et support mural inclus **60.-**

**Brosse à dents électrique «Trisa accu»,** rechargeable, 2 vitesses. 110/220 V, 4 brosses incluses. **40.-**

**Brosse à dents électrique «Trisa dent»,** 220 V, 2 vitesses, 4 brosses incluses **35.-**

Tous les appareils approuvés ASE. 1 an de garantie.





# « Mais quelle équipe former ? »

## Problèmes pour Gilbert Gress avant Lucerne - NE Xamax

La série noire se poursuit... et se poursuit! Avant le difficile déplacement de Neuchâtel Xamax à Lucerne, ce ne sont pas moins de six joueurs neuchâtelois qui ont d'ores et déjà déclaré forfait. Avouez que le constat a de quoi inquiéter. D'autant plus que le champion suisse doit se réhabiliter.

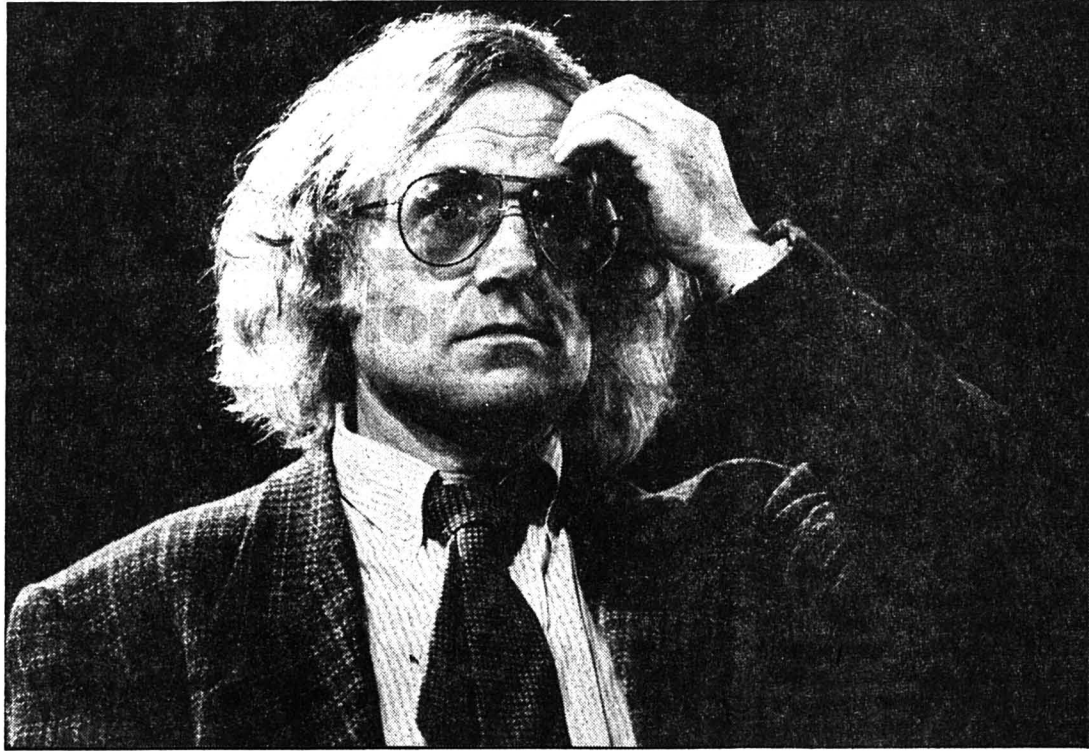
On savait qu'Admir Smajic (3 avertissements), Zdenek Urban (pas encore rétabli) et Robert Lei Ravello (touché samedi face à Lausanne) ne seraient pas du voyage.

Depuis l'entraînement d'hier après-midi, on peut ajouter à cette liste les noms de Robert Luthi, Claude Ryf et Daniel Fasel. Tous trois pour des elongations, Luthi et Ryf les ayant contractées précisément au cours de cette ultime séance. La poisse, donc!

### GRESS EN COLÈRE

Gilbert Gress ne cachait pas sa déception, pas plus que sa colère d'ailleurs. Quelle équipe voulez-vous que j'aligne?, tempêtait-il. Je serai une fois de plus obligé d'improviser, de composer en fonction des absents et non en fonction d'un contingent à ma disposition. Après cela, on s'étonnera encore que nous ne gagnions pas, que le spectacle que nous présentons n'est plus celui du championnat passé, que nous jouons de manière défensive, et j'en passe...

Et l'Alsacien de s'en prendre, une fois de plus, à la formule du championnat: Le fond du problème n'est pas dans la tête des joueurs ou dans mes options tactiques. Non, la clé se situe ailleurs: les joueurs sont exténués, et leur musculature ne tient pas le coup. Normal, si



« Quelle équipe voulez-vous que j'aligne ? » se demande Gilbert Gress.

(Widler-a)

l'on tient compte du programme démentiel qu'on nous impose!

C'est incroyable! Ce sont six ou sept ans de travail qui sont « foutus en l'air » par la faute d'une organisation imbécile...

### PAS LE CHOIX

Ainsi, Gilbert Gress n'aura guère de solution de rechange pour former son équipe demain, à Lucerne. Philippe Perret débitera la partie. Carsten Nielsen, peut-être, aussi.

Les « rouge et noir » devraient en principe avoir le visage suivant sur l'Allmend: Corminbœuf; Decastel; Mottiez, Widmer, Thévenaz;

Ludi, Hermann, Perret; Sutter, Zwicker, Nielsen.

Une équipe « de fortune » qui aura la lourde tâche de rattraper le faux pas commis samedi contre Lausanne à La Maladière. Pas facile assurément, de reprendre confiance dans ces conditions-là. A plus forte raison sur la pelouse du chef de file de ligue A, un chef de file qui a certes perdu un point

à Wettingen samedi, mais qui n'en a pas moins le vent en poupe depuis le début de la saison.

A moins que les Xamaxiens nous gratifient d'un sursaut d'orgueil dont on les sait fort capables. Ce qui aurait assurément valeur d'exploit en cette période.

Renaud TSCHOUMY

## Au programme

Aarau - Bellinzona .....	20.00	Lucerne - NE Xamax .....	20.00
Lausanne - Servette .....	20.00	Saint-Gall - Grasshopper ..	20.00
Lugano - Wettingen .....	20.00	Young Boys - Sion .....	20.00

# Le grand retour de Favre

## Des surprises dans la sélection suisse pour Luxembourg

Le mercredi 22 août 1984, Lucien Favre quittait l'équipe nationale par la petite porte. Au Népstadion de Budapest, deux buts de l'ailier Esterhazy et un de l'actuel Bullois Bodonyi provoquaient une nette défaite de la Suisse (3-0) dans ce match amical.

Favre, alors en plein conflit avec ses coéquipiers servettiens Geiger et Barberis (l'affaire du numéro 10 notamment), contestait de sur-

croît les options tactiques de Paul Wolfisberg. Au retour de Budapest, il claquait la porte, déclarant refuser toute nouvelle sélection sous la houlette du Lucernois. Son « come back », quatre ans après, permet à Daniel Jeandupeux de pallier le forfait de Thomas Bickel, blessé.

### LEI-RAVELLO APPELÉ

Plus que le rappel de Favre, c'est la sélection de Robert Lei Ravello

qui crée un effet de surprise. Le Xamaxien obtient à 28 ans une reconnaissance tardive de ses mérites. Après avoir été souvent retenus parmi les juniors et les « espoirs », le demi de la Maladière avait été quelque peu oublié.

Toujours à la recherche d'un « troisième homme » en ligne médiane, le sélectionneur se tourne avec Lei Ravello vers un élément apte à assumer un gros travail défensif tout en étant fort capable de marquer des buts.

Seulement, le néo-sélectionné n'est pas actuellement en mesure de jouer. Il souffre des séquelles d'un coup reçu à la cheville et il a dû déclarer forfait pour le match de championnat de LNA de ce mercredi 14 septembre à Lucerne. Or l'équipe nationale est réunie vendredi à Kriegstetten dans le canton de Soleure pour un mini-stage de deux jours.

Le lundi 19 septembre à Nyon, un second rassemblement précèdera le départ pour le Luxembourg où se jouera mercredi 21 septembre (18 h 30) la première rencontre du tour éliminatoire de la Coupe du monde.

Alain Sutter reprend place dans la sélection A, après avoir joué avec les « espoirs » en lever de rideau du match Suisse-Yougoslavie, du mois dernier à Lucerne.

### Les sélections

#### ÉQUIPE NATIONALE

**Gardiens:** Martin Brunner (GC-né en 1963-17 sélections) et Joël Corminbœuf (Xamax-1964-4). **Défenseurs:** Alain Geiger (Saint-Etienne-1960-52), Patrice Mottiez (Xamax-1963-6), Marco Schällibaum (Servette-1962-30), Thomas Tschuppert (Aarau-1960-4) et Martin Weber (Young Boys-1957-23). **Demis et attaquants:** Martin Andermatt (GC-1961-8), Christo-

phe Bonvin (Servette-1965-12), Lucien Favre (Servette-1957-17), Heinz Hermann (Xamax-1958-87), Robert Lei-Ravello (Xamax-1960-0), Alain Sutter (GC-1968-6), Beat Sutter (Xamax-1962-32), Kubilay Turkylmaz (Bellinzona-1967-6) et Hans-Peter Zwicker (Xamax-1960-24).

**De piquet:** Urs Birrer (Lucerne-1961-0), Jean-Paul Brigger (Sion-1957-34), Hans-Peter Burri (Lucerne-1963-0), Blaise Piffaretti (Sion-1866-1), Peter Schepull (Wettingen-1964-0) et Dario Zuffi (Young Boys-1964-8).

#### SÉLECTION DES MOINS DE 21 ANS

Pour le match de Lugano du mardi 20 septembre (20 h) contre une sélection tessinoise:

**Gardiens:** Peter Kobel (Servette) et Jörg Stiel (Wettingen).

**Défenseurs:** Gilbert Epars (Servette), Urs Fischer (Saint-Gall), Christophe Ohrel (Lausanne), Felix Schärer (Aarau) et Peter Schepull (Wettingen).

**Demis et attaquants:** Stéphane Chapuisat (Lausanne), Frédéric Chassot (Xamax), Christian Clombo (Lugano), Daniele Penzavalli (Lugano), Patrick Sylvestre (Lugano), Adrian Knup (Aarau), Thomas Wyss (Aarau), Michel Maiano (Zurich) et Heinz Moser (Lucerne).

**De piquet:** René Fluri (Bulle), Andreas Hilfiker (Aarau), Daniel Wyss (Aarau), Patrick Meili (GC) et Massimo Ceccaroni (Bâle). (si)

## Du changement au Servette

### Les Grenats avant le derby lémanique

A la veille du derby lémanique, Lausanne-Servette à La Pontaise ce mercredi, l'entraîneur « grenat » Jean-Claude Donzé a décidé de réintroduire Philippe Fargeon à la place du Danois John Eriksen au poste d'avant-centre, ce qui lui permet ainsi de titulariser le Brésilien José Sinval à l'aile droite.

### KOK PUNI

Lors du match de championnat de samedi dernier aux Charmilles contre Lugano, Robert Kok

eut une attitude déplaisante à l'égard du public (bras d'honneur).

Le président Carlo Lavizzari a renoncé à infliger une amende au joueur mais, en accord avec Jean-Claude Donzé, il l'a exclu momentanément de l'équipe première.

Le Hollandais s'entraînera et jouera avec la formation des « espoirs », aussi longtemps qu'il n'aura pas pris conscience de ses responsabilités de footballeur professionnel. (si)

## Nombreuses modifications de dates

### Pour les matchs retour des Coupes d'Europe

Plusieurs changements de dates ont été notifiés à l'Union des Associations européennes de football (UEFA) par les clubs disputant les matchs retour au premier tour des Coupes européennes, changements principalement liés aux Jeux olympiques de Séoul.

Le 25 juillet dernier, l'UEFA avait pris des décisions destinées à éviter une collision de date entre les matchs retour de coupe, prévus le 5 octobre pour le retour, et les Jeux olympiques. Les clubs dont deux joueurs au moins participent à la phase finale olympique, avaient obtenu le droit de jouer jusqu'au 12 octobre.

Au 12 septembre, date à laquelle les rencontres devaient en principe être définitivement fixées, l'UEFA avait enregistré les changements suivants, sans pouvoir toutefois exclure que d'ultimes modifications prises d'un

commun accord entre les deux clubs concernés puissent s'y ajouter à la dernière minute.

### NOUVELLES DATES

**Coupe des champions:** AS Monaco (Fr) - Fram Reyjavik (Isl), 4 octobre. Dynamo Berlin (RDA) - Werder Brême (RFA), 11 octobre.

**Coupe des vainqueurs de Coupe:** Eintracht Francfort (RFA) - Grasshopper Zurich (S), 4 octobre. Avenir Beggen (Lux) - FC Malines (Bel), 28 septembre.

**Coupe de l'UEFA:** Victoria Bucarest (Rou) - Sliema Wanderers (Mal), 6 octobre. Austria Vienne (Aut) - Zalgiris Vilnius (URSS), 7 octobre. Tatabanya (Hon) - VfB Stuttgart (RFA), 11 octobre. FC Cologne (RFA) - Antwerp (Ho), 12 octobre. OS Belenenses (Por) - Bayer Leverkusen (RFA), 12 octobre. Slavia Sofia (Bul) - Partizan Belgrade (You). (si)

## La mode soviétique

### La Juventus sur les traces de Protassov

La Juventus de Turin est actuellement en pourparlers très sérieux pour l'acquisition d'Oleg Protassov, l'avant-centre de l'équipe nationale d'URSS et du Dynamo Kiev, a annoncé le « Corriere dello Sport ».

Pour le club italien, ce serait le second coup d'éclat, après le transfert du milieu de terrain soviétique du Dynamo Kiev Alexander Zavarov, acquis il y a près d'un mois pour une somme avoisinant les 5 millions de dollars.

Protassov pourrait revêtir le maillot « bianconero » dès le début du prochain championnat (9 octobre). Dans ce cas, les dirigeants turinois se trouveraient dans

l'obligation de faire un choix en sacrifiant soit le Danois Michael Laudrup, soit le Portugais Rui Barros, transféré au début de l'été du FC Porto.

Une équipe ne peut aligner que trois joueurs étrangers dans le championnat d'Italie, et la Juventus compte encore dans ses rangs un autre international soviétique, Alexander Zavarov.

Mais Protassov pourrait rester un an de plus à Kiev et effectuer ses débuts en Italie au cours de la saison 1988-89. Le silence le plus total règne à ce sujet au siège de la Juventus, où les prochaines semaines s'annoncent très animées. (si)

## LE SPORT EN BREF



### Mezzadri éliminé à Barcelone

Après avoir éliminé en trois sets (4-6 6-1 6-4) le Français Thierry Tulasne au premier tour du tournoi de Barcelone, comptant pour le Grand Prix et doté de 490.000 dollars, le Tessinois Claudio Mezzadri (tête de série No 10) s'est incliné au second tour face au Yougoslave Bruno Oresar, vainqueur 7-6 6-3.

### Mats Wilander absent des JO

Le Suédois Mats Wilander, nouveau numéro un du tennis mondial après sa victoire dimanche aux internationaux des Etats-Unis face à Ivan Lendl (Tch), a renoncé mardi à participer aux Jeux olympiques de Séoul pour ne pas risquer d'aggraver une légère inflammation du périoste.



### Coupe du monde 1990: des rendez-vous importants

La Hollande débutera mercredi la phase éliminatoire de la Coupe du monde 1990 en Italie. A Amsterdam, pour le compte du groupe 4 de la zone européenne, les Hollandais affronteront le Pays-de-Galle. Deux autres matchs auront lieu au cours de cette soirée. Dans le groupe 6, au Windsor-Park de Belfast, l'Irlande du Nord rencontrera l'Eire, alors que dans le groupe 5, la Norvège recevra l'Ecosse.



Robert Lei-Ravello: une première sélection méritée. (Lafargue)

**SPORT hebdo**  
Prochaine parution: vendredi 16 septembre



**Course d'orientation:  
les Neuchâtelois  
brillent**

Page 12

**Football: Lucien Favre  
de retour dans  
l'équipe nationale**

Page 15

# SPORT

## Impar

# Hierarchie contestée aux Mélézes

## Le HC La Chaux-de-Fonds accroche Ajoie en Coupe du Jura

● LA CHAUX-DE-FONDS - AJOIE 2-4 (0-1 1-1 1-2)

L'entraîneur Jean Trottier peut certainement annoncer «mission accomplie». Pour l'instant, tout au moins. On imagine par contre les problèmes qui doivent se poser à Ken Tyler. Hier soir aux Mélézes, au cours d'un match gaillardement disputé, les Chaux-de-Fonniens ont tenu très longtemps la dragée haute à leur adversaire de LNA.

Deux catégories de jeu de différence: sur le papier seulement en l'occurrence. On va éviter les conclusions hâtives et les jugements péremptifs. Mais le «petit» a fait plaisir alors que le néo-promu

dans l'élite du hockey helvétique a suscité l'inquiétude. Le championnat de LNA débute dans une dizaine de jours. Celui de première ligue dans plus d'un mois...

### ABSENCES RESENTIES

Les forfaits de Métivier (malade) et Leblanc (blessé) expliquent en partie la très moyenne prestation ajoilote. Si le dispositif défensif des visiteurs semble en mesure de tenir honorablement son rôle, on n'en dira pas autant du secteur offensif, bien imprécis à la conclusion. En fait, le HC Ajoie s'est octroyé la victoire parce qu'il bénéficiait d'un degré de préparation plus avancé. Qui a fini par établir chichement la différence

en fin de match, quand les Chaux-de-Fonniens, non contents d'avoir réussi une superbe égalisation par Fuchs en ont voulu plus encore.

La rigueur défensive des recevants a fait place durant quelques secondes à l'envie irrésistible de réussir «un truc». Les gars de Jean Trottier ont alors «poussé» tant et plus et ce sont les Ajoulots qui ont réussi le break grâce à deux contres rondement menés. Mais quel dommage que Léchenne, auteur du troisième but ajoilote, se soit cru obligé d'y ajouter un geste déplacé. Combien préférable était l'action limpide conjointement menée par Berdat et Bruetsch qui scella le score final.

### EQUILIBRÉ

Même si quelques accrochages bénins, très tôt sanctionnés par l'arbitre Bertolotti, avaient fait resurgir ici où là les réminiscences des fameux derbies d'antan, l'ensemble de la rencontre se déroula sous le signe de la parfaite correction. C'est à Grand que revint l'honneur d'ouvrir la marque: Schnegg, excellent tout au long du match ne fut pas en mesure de gommer l'erreur initiale de Schmid. Le HCC manqua alors de métier pour revenir à la suite d'une double supériorité numérique.

### LES MÉLÈZES

Georges KURTH

Jean Trottier préconise un hockey généreux, basé sur le contre face à des adversaires plus huppés.

N. Stehlin traduit avec punch les intentions en obtenant un mérité 1 à 1 dès l'abord du second tiers.

Quatre minutes plus tard, Bourquin, l'homme à tout faire,



Régis Fuchs (au centre) a souvent inquiété la défense ajoilote représentée ici par Sembinelli et le gardien Wahl.

redonna l'avantage à Ajoie d'un tir aussi soudain et précis. L'ex-Chaux-de-Fonnier, le meilleur Ajoulot sur la glace, se rappelait ainsi au bon souvenir.

Ajoie se montrait plus solide aux bandes, plus déterminé dans les corps-à-corps. Mais le HCC déjouait avec vivacité, patinait sans relâche. Ses actions de rupture mirent plus d'une fois Wahl à contribution. Qui s'en tira bien aussi, jusqu'à la nouvelle égalisation de Fuchs, qui en fin renard abusa toute la défense ajoilote à sept minutes du terme.

En quelques secondes, l'équipe de Ken Tyler parvint à éviter le croche-pied. Les Chaux-de-Fonniens avaient tout donné, un peu naïvement peut-être, mais avec de

arguments plaisants et prometteurs.

**Patinoire des Mélézes:** 1200 spectateurs.

**Arbitres:** MM. Bertolotti, Landry, Progin.

**Buts:** 11e Grand (Jolidon) 0-1; 24e N. Stehlin (Vuille) 1-1; 28e Bourquin (Baechler) 1-2; 53e Fuchs 2-2; 57e Lechenne (Princi) 2-3; 58e Bruetsch (Berdats) 2-4.

**La Chaux-de-Fonds:** Schnegg; Goumaz, L. Dubois; Rohrbach, Mouche, Naef; Schmid, Raess; Leuenberger, N. Stehlin, Vuille; Siegrist; Niederhauser, Bergamo, Fuchs; Tschanz, Angst.

**Ajoie:** Wahl; Sembinelli, Baechler; Egli, Bourquin, Maurer; Princi, Meier; Bruetsch, Berdat,

Schwitz; Elsener, Rohrbach; Jolidon, Lechenne, Grand; Lüthi, Von Euw, Schupbach.

**Pénalités:** 7 × 2' + 1 × 10' (Vuille) contre La Chaux-de-Fonds; 10 × 2' contre Ajoie.

**Notes:** La Chaux-de-Fonds sans Burkart (blessé); Ajoie sans Métivier (malade) et Leblanc (blessé).

### Sur les patinoires

**Matches amicaux:** Uzwil - Bienne 4-3 (2-1 1-1 1-1); Langnau - Martigny 5-2 (3-0 2-2 0-0); Zoug - Dynamo Berlin 5-2 (3-1 1-1 1-0); Coire - Arosa 11-1 (5-0 5-0 1-1); Lausanne - Fribourg 9-11 (3-4 3-3 3-4). (si)

## Interviews

**Jean Trottier.** — Fier de la prestation de son team, Jean Trottier, toujours aussi enthousiaste dit: J'aurais aimé faire match nul, car un moment j'y croyais vraiment. Mes gars ont bien travaillé. Et c'est un peu une récompense de voir que l'on peut faire beaucoup avec des joueurs qui croient en leurs moyens. Je suis sûr que cela ira de mieux en mieux.

**Philippe Mouche.** — Tout aussi heureux du résultat, déclare: Le résultat est logique, même si nous avons fait jeu égal avec Ajoie. On a passé l'épreuve et c'est encourageant. La cohésion est presque parfaite chez nous. Cette fois-ci on va chercher le puck, ce qui nous manquait auparavant. Ajoie a encore du travail, mais j'espère qu'il préservera la place qu'il a acquise.

Du côté d'Ajoie, l'attitude était mi-figue mi-raisin. L'entraîneur ajoilote a surtout été surpris de la vivacité de l'équipe chaux-de-fon-

nière: J'ai été impressionné par la vitesse de patinage de notre adversaire. Compte tenu de la catégorie de jeu dans laquelle il évolue, c'est surprenant.

C'est nettement mieux que Viège, à tous les points de vue. Dans mon système, qui n'est pas encore assimilé complètement, il manquait deux pions importants. J'étudie encore mes possibilités et il y a toujours des choix à faire.

Un autre joueur d'Ajoie qui n'a pas passé inaperçu lors d'un superbe geste que tous ont admiré au troisième tiers: il s'agit de Mario Grand: Nous n'avons pas eu de réussite. On a dominé le match sans rien faire, en évoluant en demi-vitesse. Nous connaissons un creux, mais je suis sûr que cela reviendra. Le gardien Schnegg est très bon et le jeu du HCC est intéressant. Plus que la saison passée en tout cas. Cette fois-ci il mériterait d'évoluer en ligue B. B. V.

### ATHLÉTISME

## L'Olympic domine le pays Après les championnats suisses jeunes filles



Barbara Kullmann, remarquée avec deux titres.

(Schneider)

Il nous a semblé opportun d'effectuer un léger retour sur les championnats suisses des jeunes filles, organisés au début du mois à La Chaux-de-Fonds. Le club des Montagnes neuchâteloises est l'un des plus entrepreneurs sur le plan national dans le domaine des organisations (meeting international, championnats suisses des jeunes filles, Swiss-Cup des lancers et finale CSI de ligue B); sa réputation a largement dépassé les frontières et fait connaître la région.

Le parfait déroulement des championnats suisses a été couronné par le remarquable comportement des jeunes filles de l'Olympic, qui ont placé leur club au faite des sociétés participantes.

Trente-six titres étaient en compétition et un total de 108 médailles (or compris). Pas moins de 64 clubs ont participé à ce «festin» de métal. Seul club à avoir remporté quatre titres, l'Olympic a devancé tout le pays en ajoutant encore une médaille d'argent et une de bronze.

S'agissant des clubs régionaux, le CEP Cortaillod (1 argent, 1 bronze) est trente-quatrième, alors que le GS Le Boéchét est quarante-neuvième avec la médaille de

bronze de la Locloise Annick Baehler.

Voici le classement des douze clubs les plus nantis, en constatant que les grands clubs de Berne, Saint-Gall, Genève, Lausanne n'ont pas été en vue: 1. SEP L'Olympic (4 or, 1 argent, 1 bronze); 2. LC Lucerne (3 or par la même, 1 argent, 2 bronze); 3. LC Zurich (3-1-0); 4. STV Frauenfeld (2-0-1); 5. LV Winterthur (2-0-0); 6. KTV Baar (2-0-0); 7. Virtus Locarno (1-0-3); 8. ASSPO Riva (TI), TV Sissach, TV Agarn, TV Alpnach, Hochwacht Zoug (tous un titre et une médaille d'argent).

Dans le domaine de la formation, la réputation de l'Olympic est longue et le palmarès très étoffé. Comment pouvait-on mieux réussir une organisation qu'en s'y distinguant, comme l'ont fait les talentueuses athlètes chaux-de-fonnières?

En appui de ce qui précède, il est intéressant de constater que le junior de l'Olympic Christophe Kolb a été le meilleur lanceur de marteau du pays durant le week-end CSI, où il a été mesuré à 59 m 44, alors que le champion suisse Olivier Sack (Bâle) se contentait de 58 m 36. J.

### BOXE

## En constante progression Le classement mondial de Mauro Martelli



Mauro Martelli: regard en direction des sommets de la hiérarchie mondiale. (ASL-a)

Selon la Fédération internationale de boxe (IBF), le Lausannois Mauro Martelli occupe le 7e rang dans la hiérarchie mondiale des poids welters.

C'est du moins la place qui lui est attribuée au classement du mois de septembre 88 que vient de publier, à Richmond (EU), l'IBF.

devance ses compatriotes Al Long, Tyrone Trice et Marlon Starling.

Voici le classement de la catégorie des welters pour IBF:

**Tenant:** Simon Brown (EU). 1er Al Long (EU); 2. Tyrone Trice (EU); 3. Marlon Starling (EU); 4. Jorge Maysonnet (P-R); 5. Manning Galloway (EU); 6. Bobby Joe Young (EU); 7. Mauro Martelli (S); 8. Mark Breland (EU); 9. Jean Fontana (Fr); 10. Robert Rucker (EU).



# L'Impartial

Régions

La Chaux-de-Fonds	La vie après la mort	19
Le Locle	Vins du Jura par le menu	21
Neuchâtel	BN sur la bonne voie	22
Jura bernois	Bulle pour se parler	25
Jura	BCJ: la reprise	27

## Plein Art en pleine ville

### La Chaux-de-Fonds transformée en vaste atelier

Transformer la ville en vaste atelier à ciel ouvert, c'est le dessein de «Plein Art», la nouvelle quinzaine culturelle de La Chaux-de-Fonds, présentée hier à la presse. Accueil extraordinaire selon les uns, manque d'ambition selon d'autres... les initiateurs souhaitent ouvrir le débat sur la place de l'art contemporain. Il est lancé.

«Plein Art», ce sont 26 projets, 49 artistes neuchâtelois. Leurs oeuvres seront réalisées dans la rue durant la semaine du 26 septembre au 1er octobre, puis exposées la semaine suivante dans cette galerie empruntée à la vie quotidienne.

Présentée sous cette forme, l'expérience que va tenter la ville de La Chaux-de-Fonds est inédite. A l'origine, l'idée de Mme Nelly l'Eplattenier qui, depuis 21 ans, gère les cimaises de la galerie du Manoir: «Faire vivre les gens avec des artistes et leurs oeuvres d'art durant quinze jours».

#### REMODELER LA VILLE

Les artistes ont été invités à «remodeler le visage de la ville, en attirant sur les lieux les plus habituels un regard neuf», pour reprendre les termes de Mme Lucie Vergriete, déléguée aux Affaires cul-

tuelles de la ville et chargée de donner corps à cette entreprise.

Moins d'une année après avoir été émise - c'était en novembre 1987 - l'idée de Mme l'Eplattenier se trouve concrétisée, appuyée par un budget de 52.000 francs. L'initiatrice avoue être surprise devant un accueil aussi favorable: vingt ans de galerie ne l'avaient pas habituée à un tel répondeur!

Les quelques 200 artistes-peintres et sculpteurs en majorité recensés dans le canton de Neuchâtel ont été contactés en mai. Une soixantaine de projets sont revenus aux Affaires culturelles. La moitié environ a passé le crible du comité de sélection, au sein duquel siégeait le peintre parisien Arnal.

Les exposants-créateurs se verront mettre à disposition le matériel nécessaire et toucheront un cachet pour leur prestation artistique, déterminé en fonction de la valeur de l'oeuvre. Celle-ci aura une place temporaire en ville. Elle reste propriété de l'artiste.

#### «DES AMBITIONS PLUS GRANDES»

Une partie des projets sélectionnés par le jury ne se réaliseront pas suite à la décision de leurs auteurs de les retirer. Parmi celles-ci, de nombreuses oeuvres des frères Marcel et Jean-Claude Schweizer, en quelque sorte les porte-parole du groupe «Plus», né dans la mouvance de la contre-Biennale 87. A eux deux, ils présentaient 14 projets, dont 6 avaient été acceptés.

Jean-Claude Schweizer expose les motifs de leur désistement: «Nous avons des ambitions plus

grandes. On aurait souhaité que la ville joue complètement le jeu, or elle nous impose des demi-mesures. Elle a écarté certains projets prétextant des risques d'accident de la circulation et en a tronqué d'autres en cherchant à les placer en des endroits où cela ne gênait pas. Comme si le nouveau directeur des Affaires culturelles avait eu peur de se ridiculiser dans cette entreprise!»

Les pouvoirs publics s'en défendent, par la voix de ces retraits, c'étaient de bons projets, très bien notés par le comité de sélection.» Quatre exemples de ce qu'on ne verra pas: Numa Droz, statufié devant la gare, avec une canne à pêche taquinant le goujon dans une gouille d'eau entourée d'un jardin zen... Une case zone bleue, tapissée de fausse herbe avec une indication prévenant «Attention, zone verte!» et rejointe, dans la case voisine, par une voiture recouverte d'herbe... Un crayon de 10 m en train de peindre sur le trottoir une vague ou un pan de ciel... Un homo sapiens, comme vous et moi, en cage à l'entrée du Bois du Petit Château... La dérision, la réflexion, le rêve, la provocation.

#### S'IL PLEUT?

Les oeuvres retenues seront, elles, présentées en cours de réalisation. Le public trouvera un point de chute, pour s'orienter, Marché 18.

Une brochure sortira de presse, avec itinéraire de la galerie urbaine, présentation des artistes et croquis des oeuvres. Au programme: beaucoup de peintures murales (les colonnes de l'Impar seront grecques!), sur sol, sur drap,



L'affiche officielle; dessinée par Alexandre Luthi.

sur toile... et des sculptures, dont la mise en scène de bottes de paille. S'il pleut? Le calendrier devrait nous prévenir d'ondées persistantes. Les conditions météo font cependant partie des règles du jeu. PF

### Maladresse

«Plein Art» se réalisera avec un budget de 50.000 francs et des poussières. L'Etat met 6000 francs, la commune 10.000. «Ridicule!» déplore Marcel Schweizer. Devant l'ampleur des projets, la Ville devait verser beaucoup plus.

Pas question! réplique le directeur des Affaires culturelles Jean-Martin Monsch: «La Ville doit limiter son rôle au coup de pouce. Elle prête sa logistique. «Plein Art» n'est pas l'affaire des autorités».

Là n'est pas le seul litige.

Le budget - on l'aura compris - est couvert pour une part substantielle par l'apport de sponsors. La recherche de fonds auprès de l'économie privée aura suscité quelque scène orageuse dans les bureaux de l'Hôtel de Ville. Motif: la lettre expédiée

début août par la déléguée des Affaires culturelles Lucie Vergriete. La signataire y évaluait de sa propre initiative la capacité financière des entreprises contactées et «sollicitait» le versement d'une somme fixée par ses soins. Entreprise à 1000 fr, à 2000 fr, à 4000 fr!...

Plusieurs destinataires partagent la désagréable impression d'être taxés. «J'estime que la façon dont les gens ont été contactés a été maladroite», reconnaît M. Monsch, contraint de reprendre contact avec certains d'entre eux pour «lever le malentendu».

«Je ne renouvellerai pas cette formule», admet Mme Vergriete. «C'était maladroit. Je voulais donner un montant indicatif. J'espère que cela n'altérera pas le bon souvenir que laissera Plein Art.» (pf)

## Nouveaux fleurons de l'économie neuchâteloise

### Pierre Dubois: indicateurs «au beau fixe»

Les indicateurs économiques («ont au beau fixe», selon l'expression du chef du département neuchâtelois de l'économie publique, Pierre Dubois, qui présidait hier une conférence de presse destinée à présenter quelques-unes des nouvelles sociétés récemment implantées dans le canton. Un éventail fort intéressant tant par l'importance que par la qualité des projets.

Le délégué à la promotion économique, Francis Sermet, a précisé que depuis le début de l'année par moins de 29 sociétés se sont créées dans le canton. Les efforts portés en Europe et aux Etats-Unis commencent à porter leurs fruits, alors qu'ils sont très prometteurs en Extrême-Orient.

Les entreprises présentées hier

au Château de Neuchâtel ne représentaient qu'une partie seulement des nouvelles sociétés implantées dans le canton.

#### INFORMATIQUE ET ÉLECTRONIQUE

● **Digital Equipment Corporation (DEC)** - Neuchâtel. C'est un géant de l'informatique et de l'électronique. La société emploie actuellement 121.500 employés répartis dans le monde, dont 28.173 travaillent en Europe et plus de 1000 pour sa succursale suisse DEC S.A., dont le siège légal est à Kloten. Le géant américain, le 2e fabricant au monde d'ordinateurs et leader mondial dans le domaine des systèmes informatiques pour la technologie et la science, a décidé de créer en hiver 1986-1987 un

nouveau centre européen de production de logiciels à Neuchâtel. Ce centre de recherche et de développement est rattaché organiquement à la filiale suisse mais travaille pour l'ensemble du groupe. Le centre emploie actuellement 22 collaborateurs de très haut niveau: ils seront une quarantaine en 1989 et ses locaux lui permettent d'envisager un doublement de ses effectifs.

● **Speed Electronic**. Speed S.A. a été fondée au début de cette année par le fabricant d'ordinateurs allemands Nixdorf (30.000 collaborateurs) et M. P. Busch. Installée à Neuchâtel, la société Speed S.A. s'occupe principalement du développement de circuits intégrés et de composants électro-

niques de tous genres. Elle occupe actuellement 12 collaborateurs.

● **Coverford Data Services (CDS)**. Une société d'origine britannique de service et d'adaptation de logiciels pour les gros ordinateurs IBM. La succursale neuchâteloise du groupe - qui réalise un chiffre d'affaire de 25 millions de dollars - est directement responsable du travail d'une soixantaine de collaborateurs et réalise un tiers du chiffre d'affaires. Elle connaît un fort taux de croissance, de l'ordre de 40%.

● **Johnson Electric S.A.** Ainsi que l'expliquera Mme Winnie Wang Mark, directrice de la société, Johnson Electric S.A. et une filiale de Johnson Electric industrial manufactory LTD, implantée à Hong Kong (2000 personnes). La société est spécialisée dans la production et la vente de micromoteurs à courant alternatif et courant continu. Implantée à La Chaux-de-Fonds avec une équipe de 7 ingénieurs, sa succursale suisse débutera dans la production de micromoteurs dès l'an prochain, d'abord pour ses propres besoins, ensuite pour s'attaquer au marché européen. Six autres employés seront engagés en 1989. En outre un bureau de vente et de marketing sera créé prochainement.

#### LES MACHINES

● **Les repreneurs de Dubied**: Monk Dubied S.A. et Edco S.A. Monk, qui a repris le secteur des machines à tricoter de Dubied, et une entreprise britannique née en 1949. Elle emploie actuellement 1000 personnes et appartient à un grand groupe. Son directeur M. Challenger a précisé que Monk

était complémentaire à Monk-Dubied, qui emploie une centaine de personnes. Les développements de la maison Dubied seront poursuivis et M. Challenger s'est particulièrement félicité de l'accueil et de la qualité de la main-d'œuvre du Val-de-Travers.

● **Edco S.A.** C'est le repreneur des division mécanique générale et machines-outils de Dubied. Fondée par d'anciens collaborateurs de Dubied et par l'industriel suisse Heinz Egolf, Edco S.A. emploie plus de 120 personnes. Les bases de la société sont particulièrement solides et intéressantes: Edco fait partie d'un holding qui a sauvé une quinzaine de sociétés. Ses carnets de commandes sont bien remplis et les perspectives sont bonnes.

#### LA DIVERSIFICATION

● **Shamrock Technologies S.A.** société de type familial, Chamrock S.A. a son siège social aux Etats-Unis (90 collaborateurs). Sham-

rock traite, mélange et micronise des cires qui sont vendues aux fabricants d'encre d'imprimeries et de peintures et vernis industriels. Implantée dans la zone industrielle des Eplatures, Shamrock-Suisse emploiera au début 7 personnes; dans sa phase finale le développement de ses activités devrait permettre la création de 40 à 50 places de travail.

● **Lexpertise**. Créée par M. Brette Newbold, cette société emploie une dizaine de collaborateurs et met au point des logiciels d'aide à la rédaction.

● **Portescap**. Ce n'est évidemment pas une nouvelle société. Mais, l'un de ses directeurs M. Jenny, a tenu à expliquer que la restructuration de Portescap était aujourd'hui terminée dans les grandes lignes. Ses entrées de commandes ont progressé de 30%, alors que ses effectifs pour l'ensemble de la Suisse ont augmenté de 80 personnes. P. Ve

### REGARD

#### Neuchâtel qui gagne

La présentation de quelques-unes des sociétés nouvellement implantées, ou comme Portescap et les repreneurs de Dubied en phase de se redéployer, démontre que la réussite n'est pas due au hasard. C'est le fait de très longs efforts, d'un activisme sans relâche des services de la promotion de l'économie. Le moment est certes favorable mais l'élément déterminant est sans doute autre.

Neuchâtel est en train de constituer sa propre masse critique dans les technologies avan-

cées qui appelle par synergie d'autres succès. Tant Digital Equipment que Nixdorf et que Johnson Electric S.A. peuvent compter aujourd'hui sur l'appui intellectuel et technique de centres de recherches privés ou universitaires de pointe, sur une tradition industrielle revivifiée après une longue période de doute.

Les démarches faites en Allemagne et aux Etats-Unis commencent par porter véritablement leurs fruits et des dizaines de projets industriels ou tertiaires sont attendus dans les prochains mois alors que l'Extrême-Orient approché plus tard laisse présager des succès à moyen terme.

Bien entendu, il y aura des

échecs. Mais même si certaines sociétés devaient se restructurer ou pire quitter la région, elles auront amené dans leur sillage des hommes et des femmes prêts à se lancer dans de nouveaux développements. Toutes les sociétés présentées hier à Neuchâtel sont soit par leur taille ou leur domaine d'activités des fleurons que bon nombre de cantons suisses envient.

La partie n'est pas gagnée. Loïn de là. Mais pour une fois, aux pertes d'emplois massives de ces dernières années on est en droit d'opposer aujourd'hui l'optimisme de celui qui sait qu'il est sur la bonne route!

Pierre VEYA

### Edco au Registre du commerce

Edco Engineering S.A. à Couvet, le repreneur de la division mécanique de l'ex-Dubied, vient de déposer son inscription au Registre du commerce de Môtiers.

Le capital social est de 1.000.000 fr, divisé en 1000 actions nominatives, liées de 1000 fr chacune, entièrement libérées. La société est administrée par un Conseil d'administration d'un ou plusieurs membres

et composé de Heinz Egolf de Hinwil et Bâretswil, à Hinwil, président; Thomas Lüthy de et à Zürich, vice-président; Rudolph Schlüssel, d'Altishofen, à Colombier, secrétaire et Alois Steiner, de Dagmersellen, à Peseux, membre.

La nouvelle société emploie 123 personnes. Elle a démarré officiellement le 1er septembre. (fc)



● cinémas

CINÉMA ● 23 19 18  
**SCALA**

**GRANDE PREMIÈRE SUISSE** ● EN MÊME TEMPS QU'À PARIS  
Tous les jours à 16 h 30 - 18 h 45 - 21 h - MER-SAM-DIM-LUN 14 h 30  
Lâché comme un chien dans le jeu de quilles, il va grandir sous nos yeux et puis cesser de s'amuser. Une comédie irrésistible.

Tom Hanks  
**big big big**  
le "BIG" film de la rentrée

● POUR TOUS ●

POUR TOUS

TWENTIETH CENTURY FOX présente une production GRACIE FILMS un film de PENNY MARSHALL TOM HANKS "BIG" ELIZABETH PERKINS ROBERT LOGGIA JOHN HEARD Co-produit par ANNE SPIELBERG Directeur de la photographie BARRY SONNENFELD

CINÉMA ● 23 19 55  
**PLAZA**

GRANDE PREMIÈRE 3e semaine

TOUS LES JOURS À 16 h 30 - 18 h 45 - 21 h

EDDIE MURPHY  
**UN PRINCE A NEW YORK**

CINÉMA ● 23 28 88  
**CORSO**

PREMIÈRE 2e semaine  
Tous les soirs à 21 h SAM-DIM-LUN à 16 h 30

SCHWARZENEGGER  
Un flic russe en mission à CHICAGO!  
**DOUBLE DETENTE (RED HEAT)**  
BELUSHI

Attention 2e film: tous les soirs à 18 h 30. Changement de salle.  
● 2e semaine ●  
Dennis Hopper, Robert Duvall, Sean Penn, les trois rebelles du cinéma américain, ravivent la guerre des gangs...  
UN FILM DE DENNIS HOPPER  
**COLORS**

CINÉMA ● 23 13 79  
**EDEN**

Tous les jours à 18 h 30 et 20 h 45  
Samedi, dimanche, lundi matinées à 16 h



UN FILM RÉALISÉ PAR ROBERT REDFORD  
**MILAGRO**  
THE MILAGRO BEANFIELD WAR

«Le film MILAGRO, par ses traits si particuliers, ressemble à Robert Redford: subtil, sensible et généreux, avec un petit sourire au coin des lèvres...»  
TIME MAGAZINE

«Une fable comique d'un humour délicieusement rauque. Un film génial et un peu dingue qui captive le spectateur, non seulement par ses caractères fous et sauvages, mais aussi par cette atmosphère mystérieuse et mystique qui l'habite.»  
NEW YORK DAILY NEWS

2 nocturnes: vendredi, samedi à 23 h 30 20 ans

En grande première dès aujourd'hui le film événement du Festival de Cannes 88 réalisé par **Robert Redford** avec **Sonia Braga**, la révélation brésilienne Mélanie Griffith, Christopher Walken, Carlos Riquelme

**A vous de découvrir** le charme de ce film arc-en-ciel qui raconte avec pudeur et tendresse une histoire fascinante.

SANS LIMITE D'ÂGE DOLBY STEREO

**Les Amazones de la luxure** STRICTEMENT POUR PUBLIC AVERTI

● gastronomie



**AU COQ D'OR**  
Comestibles von Kaenel  
La Chaux-de-Fonds - Saint-Imier

Suggestions de la semaine:  
**lapin frais français**  
le kg Fr. 9.80

A l'emporter:  
Civet de chevreuil, sans os «Grand-Mère»  
Pintade aux morilles  
Canard aux pruneaux  
Coq au vin

● finance

**CFR**  
CONSEILS FINANCIERS

**POUR MIEUX VOUS SERVIR, NOUS AVONS DÉCIDÉ DE NOUS AGRANDIR**

Notre nouvelle adresse:  
Avenue de la Gare 15A, 3<sup>e</sup> étage  
Case postale 81, CH - 1110 Morges/Lausanne  
Téléphone (021) 801 26 71

Nos bureaux vous conseillent pour tous placements de capitaux sur l'Euromarché  
Intérêts élevés pour investissements à court terme  
Gérance de fortune  
16 ans d'expérience à votre service

SANS ENGAGEMENT,  
je désire de plus amples renseignements:

Nom: \_\_\_\_\_ Prénom: \_\_\_\_\_  
Adresse: \_\_\_\_\_  
NP: \_\_\_\_\_ Localité: \_\_\_\_\_  
Téléphone: \_\_\_\_\_

● amitié / mariage

**Jeune homme 31 ans**  
166 cm, suisse, situation stable, gai, sympa, affectueux, cherche  
**jeune femme**  
(20 à 35 ans) pour sorties et amitié sincère. Mariage possible si entente. Nationalité sans importance. Ecrivez vite, cela ne vous engage à rien.  
Ecrire sous chiffres BC 13947 au bureau de L'Impartial.

● mini-annonces

● à vendre

**FOURRURE**, magnifique veste ¾ marmotte, état de neuf. ☎ 039/28 34 62, heures des repas.

**VELO D'ENFANT** (8-13 ans) Peugeot rouge, état neuf, Fr. 220.-  
☎ 039/23 15 34 aux heures des repas.

**PLANCHE À VOILE** Sailboard, 2.95 MC Fr. 350.- ☎ 039/31 59 17

**SCIE À RUBAN** volant diamètre 450 mm, sur roues. Très peu servie.  
☎ 039/23 09 64

**MACHINE À LAVER** le linge Bauknecht, Fr. 600.-  
☎ 039/23 19 62

**UN FOURNEAU** à mazout, 1 potager à gaz, 1 poêle électrique en faïence avec thermostat, pour cause de départ. Le tout en parfait état. Prix avantageux. Granges 4, ☎ 039/28 73 40

**SUPER CHATONS** «Persan bleu», pedigree LOH. ☎ 038/24 23 28

**COLLECTION DE MONTRES** poches anciennes. Prix à discuter.  
☎ 066/71 25 89

● à acheter

**VÊTEMENTS USAGÉS** tous genres, à bon prix. Les apporter à P. Henchoz, Tertre 4, ☎ 039/31 35 76

● chiens / chats à donner

**4 CHIOTS**  
6 semaines  
☎ 039/41 39 86

Tarif réduit  
85 cts. le mot (min. Fr. 8.50)  
Annonces commerciales exclues



**Département militaire**

**Inspections**  
**à La Chaux-de-Fonds**  
(21, 22, 23 septembre 1988)

Les militaires astreints sont convoqués à la

**salle de l'Ancien Stand**  
(rue A.-M.-Piaget 82)

en lieu et place de la salle Polyexpo comme mentionné sur les affiches de convocation.

Le conseiller d'Etat chef du département:  
J. Cavadini



# La vie après la mort au cimetière

## Travaux d'entretien et nouveau règlement

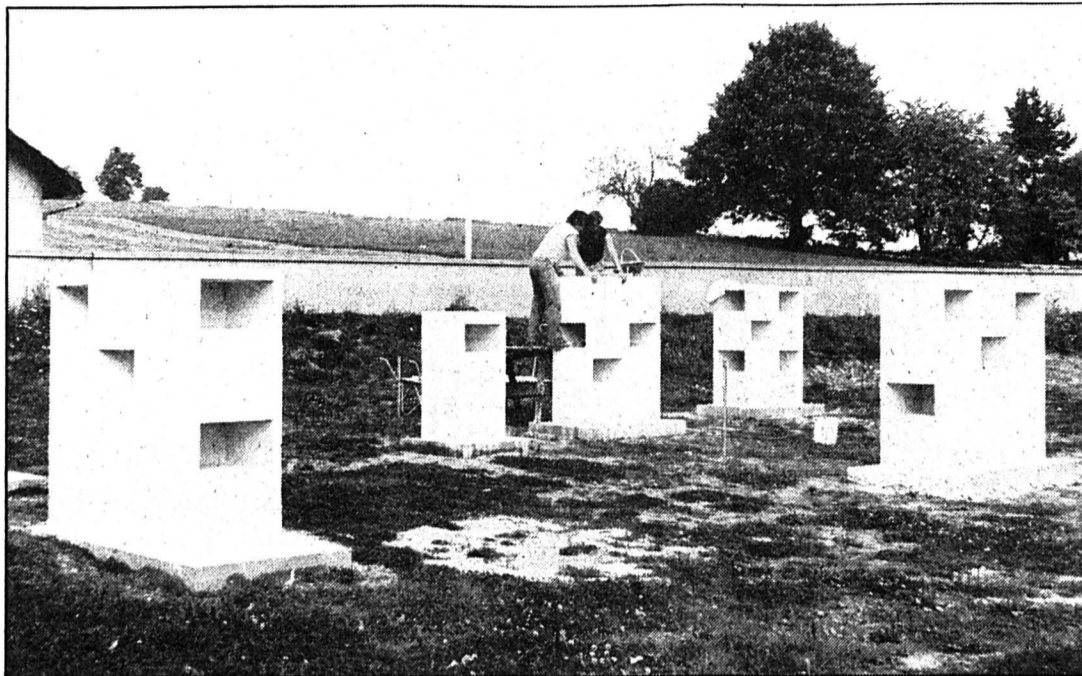
Le cimetière est le trait d'union entre les défunts et leurs familles. Si celles-ci ont le droit de se recueillir en toute sérénité, elles ont aussi des devoirs: l'entretien des tombes en est un.

Pour la première fois cet été, la commune passait deux annonces rappelant aux parents des défunts l'obligation d'entretien qu'implique une concession au cimetière. Avant les vacances, c'était une manière de rappeler aux quelques oublieux leur devoir. L'encart paru dans nos colonnes remplaçait les lettres adressées auparavant directement aux familles, vu l'augmentation du nombre de tombes non entretenues qui atteint cette année 150 environ.

L'article 85 du règlement communal sur les inhumations au cimetière communal stipule en effet que «toute plantation ou jardin abandonné pendant deux ans peut être supprimé s'il n'est pas remis en état dans les trois mois qui suivent l'avertissement donné aux intéressés».

Dans la pratique, son application demeure souple, précise le chef des Travaux publics Alain Bringolf. L'autorité entend faire preuve de psychologie et de tact. «En général, on attend l'échéance de la concession», renchérit le jardinier responsable, M. Jean-Louis Burnier.

Aux yeux du conseiller communal cependant, il n'est pas normal que la collectivité paie le déficit de l'entretien des tombes,



Les nouvelles niches en béton, appelées à remplacer le mur du cimetière rempli d'urnes funéraires. Une soixantaine seront installées cette année encore. (Photo Impar - Gerber)

lorsque les familles ont choisi de s'en charger. L'autre solution consistant à conclure un abonnement qui garantit que la dernière demeure du défunt sera fleurie.

A souligner cependant que l'écrasante majorité des familles s'acquittent de leurs devoirs le temps que dure la concession, 20 ans pour les tombes d'incinération, concession souvent renouvelée pour 10 ou 20 ans encore. Lorsque ce n'est pas le cas, les cendres des défunts sont transportées dans «le jardin du souvenir», la tombe col-

lective au fond de l'allée principale d'ormes et d'érables.

L'entretien des tombes - il y en a près de 10.000 - concourt à l'atmosphère paisible du cimetière, sans doute le parc le plus fréquenté de la ville après la piscine, relève M. Bringolf. Qui ajoute en marge que sa tranquillité en fait une vaste volière d'une grande richesse ornithologique.

A noter parmi les aménagements en cours, la mise en place de nouvelles niches qui abriteront les urnes funéraires, prolongeant de manière plus esthétique le triste

mur à casiers près de l'entrée aujourd'hui.

Par ailleurs, le règlement du cimetière, datant de 1896, subit actuellement une toilette juridique. Il est désuet sur bien des points; notamment ceux qui concernent les trajets des corbillards attelés du début du siècle, d'autant plus que les convois funéraires ont pratiquement disparu, ou l'attribution du cimetière au dicastère de police alors qu'il est déjà sous la houlette des travaux publics. Le nouveau est prévu pour l'année prochaine.

R. N.

# A Chaumont avec «Billet doux»

## Le forfait touristique pour visiter le canton

Le nouveau passeport touristique pour visiter le canton de Neuchâtel, «Billet doux»... ça marche. Plus de mille cartes journalières vendues, dont un tiers dans le Haut du canton et deux tiers dans le Bas. Essayons aujourd'hui un nouvel itinéraire, une journée de détente en pleine nature à Chaumont.

On atteint Chaumont par le trolleybus (ligne 7 des TN, départs toutes les 10 minutes, dimanche 20 minutes) jusqu'à La Coudre puis le très pittoresque funiculaire des TN (départs de la Coudre à 10.20, 11.20, 12.20, 14.20 ou 15.20, dimanche chaque heure aux 30).

Parmi de nombreuses possibilités d'excursions: descente vers le charmant village d'Enges par les Trois Cheminées (env. 1 h 45 de marche) puis vers Saint-Blaise en bus PTT (Enges départs à 16.53 les jours ouvrables, 17.23 les samedis et dimanches).

Retour à Neuchâtel par trolleybus (ligne 1 des TN, toutes les 10 minutes, 20 minutes le dimanche) ou par chemin de fer CFF (16.43 ou 17.43) ou BN (16.40 ou 17.40).

On peut aussi descendre sur le vieux bourg de Valangin par les Trois-Bornes ou par Fenin (env. 1 h 30 à 1 h 45 de marche) et y visiter le château (exposition de dentelles neuchâteloises aux fuseaux).

Au bord du Seyon, petit train pour les enfants.

Le retour à Neuchâtel (ou aux Hauts-Geneveys via Cernier) se fait par autobus (TN ou VR, départ de Valangin pour Neuchâtel à 15.56, 16.56 ou 17.56, et pour Cernier à 15.30, 16.25 ou 17.25 - correspondance avec les trains en gare des Hauts-Geneveys pour La Chaux-de-Fonds ou Le Locle).

Il est bon de rappeler que ce «Billet doux» peut être acheté jusqu'au 24 septembre dans toutes les gares du canton (20 francs, 10 francs pour les enfants jusqu'à 16 ans) et qu'il donne droit, pour une journée, à utiliser tous les moyens de transport du canton. De plus, un bon vous permettra de prendre le repas de midi dans l'un des 120 restaurants partenaires de ce forfait touristique. Enfin, diverses propositions d'excursion vous sont encore offertes. (imp)

# Retour de l'odyssée méditerranéenne



Les croisiéristes dans le train du retour. (Photo JMT)

Heureux qui, comme lecteur, a fait un beau voyage pour ramener auprès des siens des souvenirs plein la tête et débordant des valises!

Une vingtaine de lecteurs de L'Impartial ont participé à la croisière qui les a menés de la Grèce en Turquie, en passant par

l'Égypte et Israël, du 4 au 13 septembre. Accompagnés par M. Frasse, du TCS, organisateur du voyage, nos lecteurs ont pu admirer l'Acropole, les Pyramides, visiter Jérusalem et Ephèse.

Surpris par la fraîcheur du temps, à leur retour, nos croisiéristes doivent encore rêver du soleil d'Orient. (Imp)

# De la mine à la pierre précieuse

## La gemmologie, un monde inconnu

De tout temps, la pierre précieuse a été entourée d'histoires mythiques, sa rareté en fait un objet fascinant. Mais d'où vient-elle? Voici des millions d'années, est née sous la terre, cristallisée par le refroidissement de la couche terrestre, la matière la plus noble.

Les gisements constituent des anomalies dans l'écorce terrestre, puisque ce sont des zones où la teneur en tel ou tel élément utile est plusieurs fois, voire plusieurs dizaines de fois supérieure à la teneur moyenne.

Si l'hémisphère sud produit les plus belles pierres, Ceylan, Afrique du Sud, et surtout le Brésil, où l'on trouve toutes les gemmes, à l'exception du rubis et du saphir, le sous-sol suisse a ses trésors, asphalte au Val-de-Travers, calcite dans le Jura.

On trouve en Helvétie de la rhodonite, lazulite, linarite, ainsi qu'une très belle qualité de fluorine. Les cristalliers suisses ont traité la minéralogie de manière

scientifique, en trois ou quatre siècles, ils ont pouillé les Alpes, classifié d'une façon unique, ils ont fait un travail énorme, mais les gisements sont restreints.

- J'admire les cristalliers suisses pour les performances qu'ils ont réalisées, dit M. Henri Bonnet, gemmologue - qui a bien voulu nous faire part de son expérience en la matière - mais celui qui veut approfondir le domaine doit aller plus loin. Les grands centres de la pierre se trouvent au Brésil, Rio, Belo Horizonte, Salvador de Bahia.

De quelle façon approche-t-on un gisement?

- Il faut avoir l'appui d'amis sûrs, celui qui voudrait y aller seul n'y arrivera pas. Personnellement je suis en relation avec l'Université minéralogique de Belo Horizonte.

Quelque 4000 ouvriers travaillent dans une mine, on les nomme «garimpos» (grimpeurs), par petits groupes, ils exploitent à leur compte. Tout se conclut sur l'hon-

neur, celui qui ne respecterait pas le contrat tacite, est éliminé.

Chaque mine a sa spécificité, tourmaline, aigue-marine. Lorsque le gisement prend de l'importance, un employé, mandaté par l'Etat, attribue de nouvelles parcelles aux nouveaux «garimpos».

Dans toutes les régions minières se trouvent des «tailleries», petites exploitations artisanales, équipées de machines de précision. De très jeunes gens y sont employés, 14, 15, 16 ans. Plus la pierre est précieuse, plus l'ouvrier sera qualifié.

Ce sont les Allemands qui ont amené l'industrie de la «taillerie» au Brésil. Idar-Oberstein était, depuis les Romains, une région connue pour ses gisements d'agate, épuisés vers la fin du XIXe siècle. Des prospecteurs se sont rendus dans le Sud du Brésil, ont trouvé de l'agate, mais exporter du brut n'intéressait pas les Brésiliens, c'est ainsi que ces derniers ont appris à tailler.

Aujourd'hui toujours, l'Institut de gemmologie d'Idar-Oberstein forme des spécialistes.

Jusqu'ici, les acheteurs les plus assidus étaient les Allemands, depuis quelques années, Les Indiens, les Japonais prennent une place importante sur ce marché. Les Indiens achètent la qualité inférieure, destinée à l'industrie touristique.

Par quel chemin devient-on gemmologue?

- Il faudra beaucoup d'exercice, de comparaisons, par conséquent énormément de pierres de laboratoire et tous les appareils optiques adéquats. Lors d'une expertise gemmologique, il ne faudra rien détruire, ni «blesser» la pierre, vous ne pourrez qu'observer avec des moyens optiques et poids spécifiques, tandis qu'en minéralogie, vous pourrez casser, dissoudre, sacrifier un morceau.

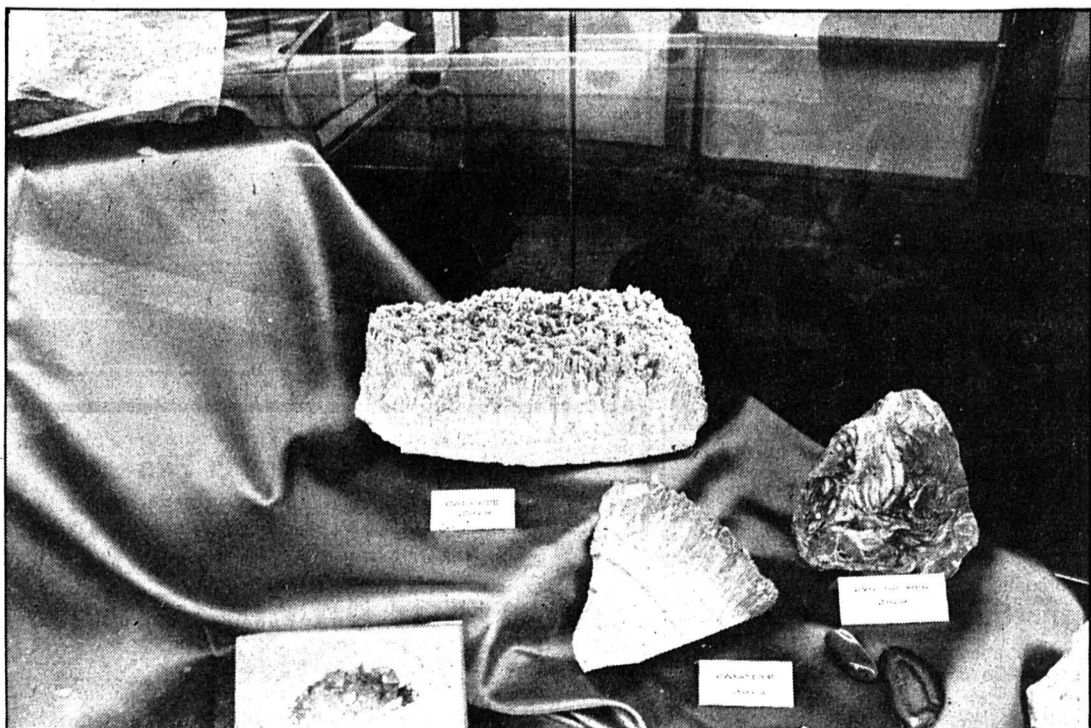
Où se trouve la limite entre minéralogie et gemmologie?

- La minéralogie a pour but l'étude des minéraux. Les gemmes sont des minéraux que l'on taille pour les usages de la joaillerie, orfèvrerie.

Pour être gemme, un minéral doit réunir diverses qualités, beauté, dureté, inaltérabilité. La beauté est évidemment conditionnée par des critères subjectifs, mais certains n'ont pas varié depuis des siècles, intensité, vivacité de la couleur, transparence ou au contraire zonations avec oppositions de teintes pour les variétés microcristallines.

De la géode à la bague, et au pendentif, toute une aventure!

D. de C.



Géodes du monde, extraites d'une collection privée, exposées actuellement dans les vitrines de «L'Impartial». (Photo Henry)

### CELA VA SE PASSER

#### Duo canadien au Conservatoire

Lorraine Prieur, pianiste, et Alain Trudel, tromboniste, l'un et l'autre bardés de prix et de références internationales, donneront un concert jeudi 15 septembre à 20 h 15, au Conservatoire. Au programme, Mozart, Dutilleux, Tchaïkovsky et Prior. (DdC)

### LA CHAUX-DE-FONDS 29

#### PUBLICITÉ

Pour votre plein de

**MAZOUT**

**BENZINA S.A.**

2300 LA CHAUX-DE-FONDS  
Téléphone (039) 26 03 23

### avis urgent

## OUVRIÈRES

Suissesses ou permis valable sont demandées pour divers travaux d'atelier.

**ADIA INTERIM S.A.**  
Tél. 039/23.91.34

### NAISSANCES

Gabriella et Tindaro MAZZA-ALLESANDRI ont la joie d'annoncer la naissance de leur fille

**FLAVANIA**

le 12 septembre 1988

Croix-Fédérale 27b  
La Chaux-de-Fonds



**Jost**  
VITRERIE - ☎ 039/26 40 77  
La Chaux-de-Fonds  
Installation tout verre  
Fermeture de balcon  
Verre de sécurité  
Biseautage et sablage

**Frédry Bula**

Succ. de M. Berger  
Magasin d'électricité,  
agencements de cuisines,  
Daniel-JeanRichard 25, 2400 Le Locle,  
☎ 039/31 30 66.

Entreprise  
de plâtrerie-peinture  
**Antonio Gomez**

Le Corbusier 18  
Le Locle

Importateur  
**Rudolf & Kaiser**  
Serre 91-93  
☎ 039/23 23 80

**Société de Banque Suisse**

2400 Le Locle  
☎ 039/31 22 43

Une idée d'avance!

Entreprise de nettoyages  
**Mühlemann & Jeanneret**

Nettoyages en tous genres,  
tapis-moquettes, détartrage sanitaires.  
Cardamines 7 - 2400 Le Locle  
☎ 039/31 58 58

La bonne adresse:  
**Eric ROBERT**  
TV, radio, hi-fi, disques  
Daniel-JeanRichard 14, Le Locle, ☎ 039/31 15 14

**Café-Brasserie LUX**

France 24 - Le Locle - ☎ 039/31 26 26



Electriciens, menuisiers, peintres rivalisent de zèle pour que tout soit prêt dans les délais, mais ils s'accordent une pause bienvenue.

**Demain, ouverture**

Cadre unique dans la région: brasserie nouvelle.  
Bar de 35 places, 80 sortes de bières, nouvelle ambiance.  
Nombreux cocktails, jeu de quilles automatique 4 pistes.  
Jacqueline, Roland Frutschy et Alain vous attendent avec plaisir.

**le Bon Douze**  
Importateur  
**DICARD**  
Le Col-des-Roches - ☎ 039/31 35 12

P.-S.  
Evidemment, une surprise  
à chaque client!

Agence générale de La Chaux-de-Fonds  
**Gilbert Sauser**  
Bernard Corti - ☎ 039/31 24 40 Collaborateurs:  
Claude Vidali - ☎ 039/23 15 92  
Un vrai service **SCHWE Z**  
ASSURANCE  
L.-Robert 58, ☎ 039/23 09 23, 2300 La Chaux-de-Fonds

La Savoir  
prestigieuse  
**HERGIG**  
LA SEMELLE  
RUE DE LA BALANCE 6  
☎ 039/28 44 24

**AEG Sommer SA**  
Fritz-Courvoisier 62  
☎ 039/28 24 82  
VENTE ET SERVICE

**Raynald Niederhauser**  
Le Locle - ☎ 039/31 59 65  
Ferblanterie - Couverture

**Ara-Color SA**  
Votre magasin  
de peinture  
Rue de la Balance 6  
☎ 039/28 44 24

Menuiserie  
**P.-A. Cattin**  
Grande-Rue 30  
2400 Le Locle  
☎ 039/31 55 86

Une réponse  
à toutes les soifs  
**LA COMETE**  
**HERTIG VINS SA**  
2304 La Chaux-de-Fonds - Rue Brasse-Cordons 13 - Tél. 039/265733

**Charles Matthey**  
Carrelages  
et revêtements  
Case postale 122  
Le Locle

**BMW 323i**

à vendre, parfait état,  
1979, automatique,  
150 000 km,  
expertisée,  
Fr. 5000.-  
ou à discuter.  
Téléphoner au  
039/23 57 03

Achète  
meubles  
d'occasion,  
vaisselle,  
appartements  
entiers, etc.

Huguenin - Aellen  
2125 La Brévine  
Tél.  
039/35 14 33

**Immobilier**

Cherchons jeune couple paysan  
pour affermer

**domaine agricole**  
de 22 ha à La Brévine.  
Disponible 1er mai 1990  
Ecrire sous chiffres PB-303/82  
à Publicitas, 1002 Lausanne

A louer, situation très centrée  
**locaux commerciaux (152 m<sup>2</sup>)**

S'adresser à  
Géranica & Bolliger SA, Léopold-  
Robert 12, La Chaux-de-Fonds,  
☎ 039/23 33 77

Cherche à louer ou à acheter  
**atelier de polissage**

éventuellement local.  
☎ 039/26 88 52  
à midi et le soir des 18 heures

A louer à Saint-Imier, rue des Envers,  
tout de suite  
**appartement de 3 pièces**

récentement rénové, avec cuisine agencée,  
situation tranquille.  
Loyer Fr. 500.- + Fr. 60.- de charges.  
☎ 061/99 50 40

La Chaux-de-Fonds  
à louer tout de suite  
**locaux commerciaux**  
1<sup>er</sup> étage, 172 m<sup>2</sup> morcellables.  
Pour traiter: ☎ 021/22 77 08

A vendre  
**immeuble locatif**

plein centre de  
La Chaux-de-Fonds.  
4 grands appartements de 5 cham-  
bres, cuisines, salles de bains,  
W.-C. séparés;  
un appartement  
de 2 chambres,  
cuisine et sanitaires  
au 5<sup>e</sup> étage.  
Chauffage central.  
Cour et jardin  
avec 3 garages.  
Au plus offrant.  
Notice  
à disposition  
et offres  
sous chiffres  
YX 13953  
au bureau  
de L'Impartial.

A  
**cheval en Irlande**

cherche d'urgence  
partenaire(s).  
Ecrire à: Ed. Jacot  
Grande-Rue 42  
2400 Le Locle  
tout frais payés

**Cherchons appartement**

La Chaux-de-Fonds  
ou environs,  
calme, avec jardin  
ou verger.  
Bâtiment ancien.  
Ecrire sous chiffres  
M 28-350347  
Publicitas,  
2001 Neuchâtel.

Votre Journal:  
**L'IMPARTIAL**

A vendre  
**très bel appartement**

rare, 160 m<sup>2</sup>, excellente situa-  
tion. Prix élevé justifié.  
Ecrire sous chiffres NB 13960  
au bureau de L'Impartial.

Loyer modéré!  
Urgent, à remettre  
pour fin septembre  
**appartement de 4 1/2 pièces**

confort et cuisine agencée,  
centre ville. Fr. 650.- par  
mois, charges comprises. Tél.  
le soir au 039/23 35 44

Je cherche à La Chaux-de-  
Fonds, tout de suite ou date à  
convenir  
**appartement et, ou avec magasin à louer**  
ou  
**immeuble à acheter**  
☎ 039/31 72 90

Offre spéciale  
jusqu'au samedi 17 septembre

**Truites**  
fraîches, entières  
pièces de 200-250 g env.

100 g

~~1.40~~ **1.-**

**MIGROS**  
NEUCHÂTEL-FRIBOURG

**Immobilier**

A louer au Locle, tout de suite  
**un appartement de 3 pièces,**

cuisine agencée, salle de bains-W.-C., réduit, cave  
ainsi qu'un appartement de 4 pièces, cuisine agen-  
cée, cave, dans immeuble centré, avec service de  
conciergerie.  
Pour tous renseignements s'adresser à l'Etude Mau-  
rice Favre, Léopold-Robert 66, ☎ 039/23 73 23

A louer aux Brenets,  
**spacieux appartement de 6 pièces**

vestibule, cuisine agencée, W.-C. lavabo séparés,  
salle de bains-W.-C., cave. Libre tout de suite ou  
date à convenir.  
Pour tous renseignements s'adresser à l'étude  
Maurice Favre, Léopold-Robert 66, La Chaux-de-  
Fonds, ☎ 039/23 73 23

Ville  
**DU LOCLE**

**Cimetière de Mon-Repos**

Les familles intéressées sont avisées qu'elles ont  
l'obligation d'entretenir régulièrement les tombes au  
cimetière de Mon-Repos.

Conformément au règlement des inhumations, des  
incinérations et du cimetière, il sera procédé au  
nivellement, à la suppression ou à l'enlèvement des  
jardins, plantations et monuments qui ne sont pas  
entretenus.

Au secteur sud-est des inhumés (années 1945-  
1956), de nombreux monuments ne sont plus  
entretenus, ils seront enlevés ou nivelés dès l'hiver  
1988-1989. La liste des numéros des tombes  
concernées est affichée dans la vitrine à l'entrée du  
cimetière. De plus amples renseignements peuvent  
être obtenus auprès de l'administration du cime-  
tière, Hôtel de Ville, guichet No 9, tél. 31 62 62,  
int. 236 ou directement auprès de M. Karol Favre,  
jardinier du cimetière.

Direction de police  
Administration du cimetière

Corcelles-Cormondrèche, à vendre  
**superbe villa**

mitoyenne de 4 1/2 pièces, neuve, avec garage, vue sur  
le lac et les Alpes.

**Régie Henri-Pierre QUEBATTE**  
Transactions immobilières et commerciales  
Gérances  
LE LANDERON  
038/51 42 32

**offres d'emploi**

**Narcisse Tondat & Fils**  
Envers 55 - Le Locle - ☎ 039/31 35 04

cherche pour tout de suite:  
**monteur en chauffage qualifié**

Prendre contact par téléphone aux heures des repas.



# Dire les interrogations de l'homme

## L'œuvre gravé de Michel Ciry au Musée des beaux-arts



Le regard tourné au plus profond de ses modèles. (Photo R. M.)

L'œuvre de Michel Ciry rencontre le succès, alors même qu'elle ne présente aucune de ces jolies inventions pour flatter l'œil. L'œuvre de Michel Ciry est forte et raffinée. L'accrochage d'une cinquantaine de gravures, samedi au Musée des beaux-arts, fut suivi par une vaste assistance, où l'on dénombre bon nombre de collectionneurs, venus de toute la Suisse et au-delà. Y assistaient également MM. Jean-Martin Mönch, président du Grand Conseil, Jean-Pierre Tritten, président du Conseil communal et Rolf Graber.

Michel Ciry ne lâche pas une plaque avant de lui avoir fait dire le maximum, il a horreur du bavardage. Eau forte, aquarelle, reprise sur certaines plages à la pointe sèche, tout est affaire de concordance entre la technique et l'esprit.

Sans concession dans le métier, sans concession dans le message, les deux ne font qu'un. Les thèmes de prédilection, le paysage, l'être humain, solitaire, pourraient paraître sévères à qui s'aventurerait trop rapidement dans cette œuvre.

Pourtant jamais cette solitude ne cède à la détresse. Et si l'attente est grave, sans illusion, ni crainte, elle n'est jamais désespérée. Simplement, Ciry traduit les interrogations de l'être humain, cela n'est possible que si l'artiste est lui-même doué d'une vie intérieure riche. «Ce qui m'importe, infiniment plus que la perfection d'un

message, c'est le sens de vérité qui s'en dégage», dit Michel Ciry.

En fait, il tourne les yeux vers le dedans, au-dedans de lui-même, autant qu'au plus profond de ses modèles. C'est la charge de sens, bien plus que la justesse réaliste du sujet qui justifie sa démarche. Il ne cherche pas d'abord à plaire, mais il plaît par la magie de son art, habité, frémissant.

Il veut dire, converser en silence, entretenir le spectateur du sujet qui lui paraît digne d'efforts. «L'œuvre doit être rencontrée, ajoute-t-il, sinon elle n'est qu'un jeu».

Cette exposition, pourrait révéler, si besoin était, comment une œuvre peut permettre à un artiste de mettre son âme à nu. Ses arbres solitaires le démontrent aussi bien que ses «Stabat mater».

Michel Terrapon, ancien conservateur du musée de Fribourg, fit, en prologue au vernissage, l'éloge de l'artiste et de son œuvre. Nous en révélons ci-dessus quelques extraits. S'en tenant à Michel Ciry graveur, né en 1919 à La Baule, il évoqua Ciry le dessinateur, le peintre, l'écrivain, le compositeur, l'illustrateur d'ouvrages de bibliophiles.

Michel Ciry, un monde à découvrir.

D. de C.

● Musée des beaux-arts du Locle, chaque jour de 14 à 17 h, mercredi de 20 h à 22 h. Fermé le lundi. Jusqu'au 9 octobre.

FRANCE FRONTIÈRE

## Vins du Jura

Une publication sur un des plus vieux vignobles français

Un ouvrage très important et très attendu va sortir sous peu aux éditions Marque-Maillard. Son titre: «Le Jura, son vignoble, ses grands vins».

Ce livre manquait dans le Jura. Il manquait au public de plus en plus intéressé par les crus jurassiens et il manquait à la profession viticole qui n'avait pas, jusqu'alors, de porte-parole de qualité...

Or, la qualité sera au rendez-vous de cet ouvrage à paraître en novembre: plus de 300 pages, de nombreuses illustrations en noir et blanc et en couleurs, une reliure cartonnée et un texte où se mêlent les témoignages, les données histo-

riques et les anecdotes. Ce livre apprendra bien des choses à l'œnologue averti comme au néophyte. Qui savait que le vignoble jurassien est l'un des plus vieux de France? Que le vin jaune est considéré comme l'un des meilleurs du monde et qu'il se garde 100 ans?

Jean-Pierre Pidoux, son auteur, a voulu retracer l'évolution de cette terre à vin et des vigneron qui l'ont cultivée. A travers leur histoire, leurs espoirs, leurs déceptions, c'est l'histoire du Jura qui est retracée. Cet ouvrage naturellement fait l'éloge des Chardonnay, Pinot Noir, Savagnin, Poulsard, Côtes du Jura... (pra)

PUBLI-REPORTAGE

### Natacha et Henri Sar au Restaurant du Bas-des-Frêtes



Dans le cadre admirable et tout verdoyant des Frêtes, en bordure de la route cantonale conduisant du Locle aux Brenets, Natacha et Henri Sar ont repris récemment l'exploitation du Restaurant du Bas-des-Frêtes. Nouvellement réaménagées, la salle à boire et la salle à manger sont particulièrement accueillantes et tous les jours, lundi excepté, jour de fermeture hebdomadaire, on y sert l'assiette du jour à 9 fr 50. La truite du vivier et selon la saison les poissons de mer, ainsi que les champignons frais sont les spécialités de la maison, parmi d'autres excellents plats d'une carte variée. Les fondues et autres mets au fromage sont servis également en saison. Sur la terrasse ombragée, il y a un jeu de pétanque à la disposition des clients et à proximité immédiate du restaurant, un très vaste parc de stationnement. ☎ (039) 32 10 74.

Rédaction du Locle: 313 331

SOCIÉTÉS LOCALES

Le Locle

SEMAINE DU 14 AU 20 SEPTEMBRE

CAS section Sommarhel. - Mercredi 14, varappe à 17 h au Soleil d'Or. Vendredi 16, stamm à 18 h au restaurant de la Jaluse. Samedi 17, dimanche 18 et lundi 19, course en famille: Champex - Argentière - Martigny. Mardi 20, footing à 18 h 45 à la Ferme-Modèle. Gardiennage: MM. L. Cupillard et G. Vermot.

Club du berger allemand. - Mercredi 14, corvée au chalet. Samedi 17, concours d'automne. Chœur d'hommes «Echo de l'Union». - Lundi 19, congé, Jeûne fédéral. Amis des chiens Le Locle. - Entraînements tous les samedis à 15 h à la Combe-Girard (ancien camping) pour les chiens de toutes races avec ou sans pedigree. Renseignements: (039) 23.74.27 (heures des repas).

Collision

M. M.A.N. circulait au volant d'un camion hier à 10 heures, rue Henry-Grandjean, dans l'intention d'emprunter la rue de France. Au moment de bifurquer à droite, une collision s'est produite avec la voiture conduite par Mme M.J., du Locle. Dégâts.

ÉTAT CIVIL

Promesses de mariage Guyot Patrice Charles Emile Camille et Mora Lidia.

BRAVO À...

Quelques athlètes du CADL...

... qui ont participé à la finale cantonale du concours de Jeunesse et Sport. Ces jeunes du Club d'athlétisme du district du Locle se sont classés parmi les trois premiers de leur catégorie. Il s'agit de Sandrine Grezet, Michaela Gygi, Rachel Montandon et Christophe Gyger. Tous ont reçu une médaille et un diplôme les récompensant de leur bonne performance. (Imp)

PREÇOS SUPER COMPETITIVOS □ PREÇOS SUPER COMPETITIVOS

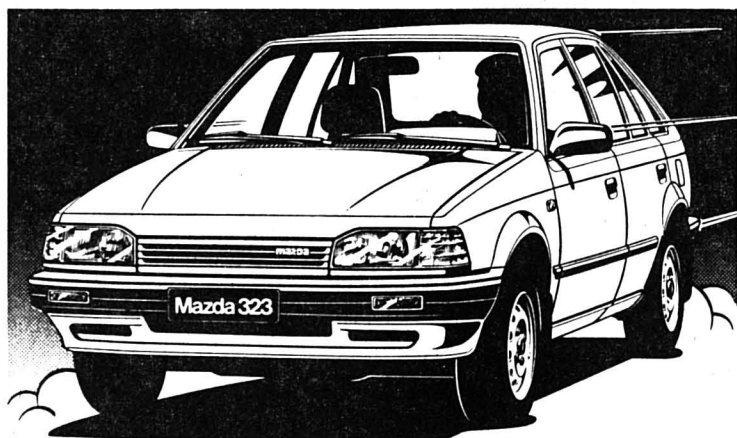
## Amigos de Portugal...

Uma SUPER OFERTA...

Convidamo-los a conhecer:

O NOVO MODELO Mazda 323

com motor diesel!



3, 4 ou 5 portas ou break. Motor Diesel de 1,7 litros, 43 kw/58 cav. Caixa de 5 velocidades. Travões com discos ventilados à frente. Assentos de todo o conforto sendo os de trás equipados com encostos reclináveis separadamente. Equipamento completo. Minucioso e cuidado acabamento.

PREÇO? SEM CONCORRÊNCIA...

Informações:

Garage de la Prairie  
CENTRE AUTOMOBILE

R. Robert - Les Ponts-de-Martel - Tél. 039/37 16 22

PREÇOS SUPER COMPETITIVOS □ PREÇOS SUPER COMPETITIVOS

### LES CONTEMPORAINES 1940

du district du Locle

ne faisant pas encore partie de l'amicale et qui s'intéresseraient à la course des 50 ans, peuvent prendre contact au 039/31 33 38 ou 31 49 59.

Bienvenue à toutes!

### Automne, hiver à la mer

Riviera dei Fiori, Italie. Appartement de 3 pièces, 4 lits. Fr. 300.- par semaine (infirmière sur place). Accès par train ou voiture. Ecrire à: Mme A. Tenger, Beau-Site 23, 2400 Le Locle.

Cherche

### coiffeuse

pour 3 mois minimum de 10 à 20 heures par semaine.

### Coiffure Sabine

Le Locle ☎ 039/31 10 51

Particulier cherche à acheter La Chaux-de-Fonds - Le Locle

### immeuble

renové ou à rénover

Ecrire sous chiffres BH 59737 au bureau de L'Impartial du Locle.

finance

X Procrédit-mon prêt personnel discret

Veillez me verser Fr. ....

Je rembourserai par mois Fr. ....

Nom ..... Prénom .....  
Rue ..... No. ....  
NP/Domicile .....  
Signature .....

à adresser dès aujourd'hui à

Banque Procrédit  
Av. L.-Robert 23  
2301 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 039/23 16 12

Heures d'ouverture  
de 08.00 à 12.15  
de 13.45 à 18.00



X procrédit

Toutes les 2 minutes quelqu'un bénéficie d'un "Procrédit" vous aussi vous pouvez bénéficier d'un "Procrédit"

3/Im/37/Me



# BN: le doublement sur la bonne voie

## Les études sont lancées officiellement

Au cours d'une séance extraordinaire tenue en avril dernier, le Conseil d'administration du chemin de fer Berne-Neuchâtel (BN) a pris connaissance d'une étude technique préliminaire contenant tous les aspects nécessaires à l'intégration pleine et entière de la BN dans le concept «Rail 2000».

Au cours de cette même séance, il a constitué une commission chargée de la direction du projet et décidé, dans un premier temps, sur la base de cette étude préliminaire, la mise en œuvre rapide d'une étude d'opportunité accompagnée d'une étude d'impact sur l'environnement. C'est ce qu'indique un communiqué émanant de la direction de la BN.

Cette commission de coordination «BN 2000» s'est réunie dernièrement à Neuchâtel sous la présidence de M. Hans Rudolf Isliker, sous-directeur de l'Office fédéral des transports.

En présence des conseillers d'Etat André Brandt, René Bärtschi et Edouard Gremaud représentant respectivement les cantons de Neuchâtel, Berne et Fribourg, et des conseillers communaux Blaise

Duport et Alfred Neukomm représentant respectivement les communes de Neuchâtel et de Berne, ainsi que d'une délégation de la BN, la commission a décidé à l'unanimité d'octroyer un mandat d'étude d'opportunité et d'impact sur l'environnement à un groupe d'experts sous la direction des entreprises d'ingénieurs Emch + Berger SA, à Berne, et SMA + Partner SA, à Zurich, en vue du doublement partiel ou sectoriel de la ligne Berne-Neuchâtel.

En se fondant sur une offre horaire future tenant compte des besoins du marché, les mesures à prendre en matière d'exploitation et de construction seront examinées à fond en ce qui concerne leur opportunité et leur rentabilité.

Le périmètre de l'étude comprend l'aménagement des nouveaux tronçons à double voie qu'il sera nécessaire d'établir pour assurer la fluidité d'un trafic plus dense et les relations-correspondances à Berne, Gümmenen, Chiètres, Anet et Neuchâtel.

L'étude en question, suivie par la commission de coordination, devrait être disponible d'ici

l'automne 1989. Elle devra comprendre diverses variantes d'aménagement à double voie et être

accompagnée d'un calcul de rentabilité ainsi que d'une appréciation sur son opportunité. (comm)

### POST-SCRIPTUM

## Un tout cohérent

Le communiqué émanant de la direction du Chemin de fer Berne-Neuchâtel (BN) répond parfaitement à l'attente des Neuchâtelois. D'autant que l'étude d'opportunité s'étendra de Berne à Neuchâtel et non comme prévu initialement de Berne à Saint-Blaise.

Car le canton de Neuchâtel élabore aujourd'hui une politique des transports publics cohérente: doublement de la ligne de la BN; amélioration des relations directes entre Le Locle - La Chaux-de-Fonds - Neuchâtel (évitement de Chambrelin), nouvelle offre par bus pour le Val-de-Ruz (création d'une nouvelle ligne Villiers - Cernier via Neuchâtel (dès le 31 mai 1989); étude préliminaire pour le prolongement du Littoral

jusqu'à Marin; étude d'une liaison par bus pour le trafic régional entre Les Brenets et La Chaux-de-Fonds; étude pour l'amélioration de la liaison La Chaux-de-Fonds - Bienn; renforcement de la desserte régionale pour le Val-de-Travers.

Pour La Chaux-de-Fonds et les Montagnes neuchâteloises, l'enjeu est important. Sa gare pourrait devenir une étoile ferroviaire de référence s'intégrant parfaitement dans le concept Rail + Bus 2000.

Aucun des projets décrits ci-dessus ne peut être considéré isolément: ils forment ensemble un tout. C'est un préalable indispensable pour revaloriser les transports publics et permettre à la région neuchâteloise de saisir la chance unique que représente Rail 2000. Le rôle de coordinateur de l'Office cantonal des transports n'apparaît que plus évident.

Pierre VEYA

# Les chemins de Katmandou

## Sept aveugles en route pour le Népal

Le 2 octobre, un groupe de dix-neuf personnes, dont sept handicapés de la vue (quatre hommes et trois femmes), s'envolera de Zurich pour un «trek» de trois semaines au Népal. Au cours de ce voyage, les mollets les plus solides pourront partir à la conquête d'un sommet culminant à 6200 m 30 porteurs et 10 sherpas seront engagés sur place.

M. Gérard Eschmann, l'un des non-voyants qui effectuera le voyage, a présenté hier l'expédition en compagnie des deux organisateurs, M. André Egger, de Colombier, qui sera le guide du groupe, et Mme Catherine Borel, représentante romande de Tiger Mountain International, une agence de voyage spécialisée.

L'idée est née durant un des camps de ski organisés par le Groupement romand des skieurs aveugles (GRSA), une association qui rassemble près de 150 aveugles fervents de ski. Sept d'entre eux se sont décidés et partiront à la découverte du Népal.

Au cours du trajet, certains pourront gravir un sommet culminant à 6200 m.

Une visite à la fromagerie créée dans la région par le Suisse W. Schultheiss en 1952 est aussi prévue. Enfin, les participants s'arrêteront à l'Hôpital ophtalmologique de Katmandou.

Mme Borel a rappelé que le



Les organisateurs du «trek» tenaient conférence de presse hier à Neuchâtel. (Photo Schneider)

Népal, comme beaucoup de pays du tiers monde, comptait un nombre impressionnant de personnes souffrant de cécité.

«Se prouver à soi-même que l'on peut accomplir des actions paraissant réservées aux gens qui jouissent d'une vue normale» est extrêmement important, a déclaré M.

G. Eschmann. Bien sûr, l'ambiance de la course en haute montagne, les nouvelles odeurs, les bruits, comptent aussi.

Mais M. Eschmann a insisté sur ce point: les aveugles qui exercent une activité physique éprouvent plus de facilité que les autres à se mouvoir dans la vie de tous les

jours. Les sports accessibles aux non-voyants sont relativement nombreux: le vélo (en tandem), la natation, le ski et même la planche à voile. M. Eschmann pratique le ski, le vélo et la marche. Cet été, par exemple, il a effectué le parcours Chamonix-Zermatt en compagnie de M. Egger. (pyc)

# La santé, un mieux-être

## Centre femmes et santé à Colombier

Se relaxer, manger mieux, vivre en harmonie avec son corps... Le programme du Centre femmes et santé s'inscrit dans un «mieux-vivre» général, s'apprend aux divers cours proposés cet automne.

Méthodes orientales ou occidentales, les voies de la concentration ou de la décontraction sont innumérables. Le Centre Femmes et santé en propose quelques-unes avec la relaxation guidée, le za zen (pratique de la concentration), le tai chi (sagesse du corps selon le Tao pour débutants et avancés), des mouvements et postures d'harmonisation corporelle, le do-in shiatsu (débutants et avancés), maintenances pour la métamorphose, cours de base de réflexologie, l'eutonie (se détendre en toute circonstance, utiliser judicieuse-

ment sa propre énergie) selon G. Alexander. Mieux cultiver sa mémoire (apprendre à retenir avec facilité), créativité (favoriser le jaillissement d'idées...).

### MIEUX MANGER AUSSI

Mais le mieux-être passe aussi par le mieux manger. Alimentation et santé sera un cours d'une soirée, tandis que l'utilisation des graines germées durera deux soirs avec dégustation... La géobiologie comprendra la fabrication d'un lobe-antenne et l'utilisation d'un pendule: étant donné la commande de matériel, l'inscription préalable est nécessaire.

Le Centre prévoit toujours la naissance avec des cours conseillés dès le 5e mois, tous les 15 jours. Une suite est envisagée pour la période

post-natale. La permanence sage-femme est assurée tous les mercredis. Conseils par téléphone ou sur rendez-vous.

Plusieurs ateliers et stages sont prévus en week-end. Détente et bien-être par le massage avec une physiothérapeute diplômée. Métamorphose, par Agnès Favre, Découverte du Yi King, livre de sagesse et d'oracles chinois, qui enseigne le Tao. Ateliers avec le psychanalyste Joël Clerget. Un cycle de trois samedis: 1) Miroir et image du corps, 2) l'image, l'emprise, le poids ou l'absence du père, 3) être adolescent aujourd'hui.

Enseignement par deux professeurs japonais du seitaï, technique de libération corporelle pratiquée seul ou à plusieurs, travail du mouvement intérieur, sensibilisation au

toucher de la main thérapeutique. Introduction au principe de base de la respiration holistique selon le professeur Middendorf, par Marc Bischoff (pratique simultanée de la respiration, du mouvement et de la conscience, programme détaillé sur demande).

Enfin, cours de maintenance pour la guidance prénatale haptotonique, un cours qui s'adresse aux professionnels de la santé en formation. Un nouveau groupe de formation débutera en janvier, avec 3 séminaires.

AO ● Et pour tous renseignements supplémentaires, il suffit de s'adresser au Centre femmes et santé, Rue Haute 21, à Colombier, ou de téléphoner le mardi après-midi au 038 41 25 56.

# Tout savoir sur l'enfance

## Programme de l'école des parents du Val-de-Travers

L'école des parents du Val-de-Travers vient de publier son programme de la saison 88-89. Cette année, les responsables axent leurs informations sur les futurs et jeunes parents. Des listes de toutes les adresses utiles sont déposées chez les pédiatres, gynécologues et pharmaciens du Vallon.

La liste comprend adresses et numéros de téléphones du service baby-sitting, crèche, jardin d'enfants, puériculture etc... Quant au programme proprement dit il comprend 6 activités.

Dès le lundi 24 octobre à 20 h. un cours de maths modernes est proposé aux parents un soir par semaine pour chaque degré primaire. Les professeurs seront des enseignants de Couvet. Des bulletins d'inscription seront distribués dans toutes les classes du district.

Le 26 octobre, Mme H. Oppliger psychopédagogue parlera des rapports entre frères et sœurs. Couvet salle de musique 20 h. 15.

Les 9, 16 et 23 novembre, un cycle de trois soirées animées par Mme Chantal Foucher auront lieu au Cora à Fleurier. Thème traité: Une famille, les aventures de sa naissance.

La première soirée sera consacrée à l'importance de la période prénatale pour l'enfant. La deuxième soirée une gynécologue et une sage-femme discuteront sur la naissance et les premiers contacts extérieurs du nouveau-né. Enfin, le dernier soir, une pédiatre expliquera comment établir un vrai dialogue avec bébé.

Fleurier, salle du grenier, 20 h. 15 le 17 janvier 1989: Connaître et découvrir les étapes décisives qui mènent à l'autonomie entre 2 et 6 ans. Faire découvrir aux parents les différentes étapes à franchir par l'enfant avant d'être apte à rentrer à l'école.

A Fleurier, au collège secondaire, le 2 février à 20 h. 15: Comment prévenir la toxicomanie chez l'adolescent. A.-C. Ménétrety, la conférencière insistera sur l'importance de la communication enfant-adulte. Le film décal-âge présentera en images les erreurs à ne pas commettre.

Enfin pour clôturer la saison, le 15 mars, à la salle de musique de Couvet, l'enfant, l'adolescent et le vol. Mmes Burnod et Oppliger conseilleront les parents sur la manière d'agir face à ce problème. (fc)

### VAL-DE-TRAVERS

## Crédit et travaux

### Conseil général La Côte-aux-Fées

Le Conseil général de La Côte-aux-Fées s'est réuni sous la présidence de M. Willy Leuba. Tous les membres étaient présents de même que le Conseil communal et l'administrateur. L'abri anti-aérien est terminé, il s'agit maintenant du chemin d'accès. Un crédit de 42.000 francs est accordé pour ces travaux.

Un projet de Convention est présenté liant la commune et Mme Florence Gueissaz propriétaire, d'une source reliée aux captages communaux.

La fourniture de l'eau gratuite est accordée à l'intéressée pour sa maison de week-end en échange de la source cédée. Le Conseil donne son accord à cette Convention qui

sera valable pour 50 ans. C'est également à l'unanimité que l'autorisation est donnée à l'exécutif de signer un échange de terrains avec M. Paul Leuba dans le cadre de la construction de la station d'épuration.

Dans les divers différents travaux sont présentés. Il est question du jardin public demandé depuis longtemps qui serait aménagé dans le Clos de la Cure.

D'autre part, il serait judicieux de prévoir un trottoir aux environs de nos Homes pour la sécurité de nos personnes âgées. Des travaux d'entretien sont également présentés. Une commission est nommée pour l'étude de ces diverses propositions. (dm)

### NEUCHÂTEL

# Ils ont encore tort

## Patentes volantes au Tribunal de police

Les deux propriétaires réfutent avoir joué avec la patente de G. K.: et pourtant en décembre passé, le juge les avait condamnés. Depuis, ils ont fait recours, et ont obtenu que le Tribunal de police revoie l'affaire.

Hier, le juge s'est montré encore plus têt.

K. A. A., restaurateur chaux-fonnier a ouvert de nombreux établissements hors du canton. A Neuchâtel en 87, il faisait l'acquisition d'un pub, puis le revendait à une S.A. dont il était actionnaire. En fait de patente, il usa de celle de sa gérante G. K., qui voyait ses responsabilités fortement amoindries dans l'établissement.

Cette situation déplaît foncièrement à l'Etat. Une patente fait valoir un métier, une présence et un pouvoir. Engager une gérante et gérer soi-même l'affaire revient à une pratique de prête-

nom. Ainsi K. A. A. et B. R. avaient été condamnés à 1000 fr et 400 fr d'amende chacun.

Hier, les deux hommes revenaient, forts d'un recours abouti. Ils ont avancé un argument de plus: G. K. n'a pas tenu les mêmes propos devant le Tribunal des Prud-hommes au moment où elle faisait valoir ses droits face à son second employeur. L'avocat des deux prévenus a insisté sur les déclarations chancelantes de G. K. suivant la cause à défendre.

Pourtant le juge Delachaux est resté de marbre. Les faits n'ont pas changé: la patente de G. K. a bel et bien été usurpée, et le Tribunal des Prud-hommes a confirmé que G. K. n'avait jamais assumé des fonctions de directrices du pub, ce qui aurait été en accord avec son titre. Il a confirmé les 1000 fr d'amende pour K. A. A. et les 400 fr d'amende pour B. R. C.Ry

### Recherche de témoins

Mardi 6 septembre, à 15 heures (voir «L'Impartial» du 7.9.1988), Mme Eva Trueb, née en 1904, domiciliée à Neuchâtel, est descendue du trottoir sud de l'avenue Dubois, à hauteur de l'immeuble No 11, pour franchir la chaussée à pied en direction nord. C'est alors qu'elle fut heurtée par la moto pilotée par M. P. D. B., demeurant

au chef-lieu, qui circulait de Beau-regard en direction du centre ville. Blessée, Mme Trueb a été transportée par ambulance à l'hôpital.

Afin d'éclaircir les circonstances de cet accident, la police cantonale neuchâteloise prie les témoins de bien vouloir contacter ses services à Neuchâtel, ☎ (038) 24 24 24.



**L'Impartial**

**croisitour**  
LES ARTISANS DE L'ÉVÉNEMENT

**swissair**

**Autocars  
Giger**

## Un dimanche à Amsterdam



D'après une idée de Croisitour nous vous proposons de passer un dimanche à Amsterdam, en faisant connaissance avec le Fokker 100 de Swissair.

**16  
octobre  
1988**



- 10 h 00: Départ du Locle, place du Marché.
- 10 h 15: Départ de La Chaux-de-Fonds, place de la Gare.
- 10 h 45: Départ de Neuchâtel pour Genève-Cointrin.
- 12 h 30: Formalités d'embarquement.
- 13 h 30: Envol en Fokker 100 de Swissair, vol SR-788. Repas léger à bord.
- 14 h 55: Arrivée à Amsterdam. Accueil et transfert au centre ville. Visite des principales curiosités. Croisière facultative sur les canaux ou temps libre pour vos découvertes personnelles. En fin de journée, arrêt dans un restaurant indogésien, repas typique. Retour à l'aéroport et formalités d'embarquement.
- 21 h 30: Envol à destination de Genève en DC-9 de Swissair, vol SR-795. Un repas léger vous sera servi à bord.
- 22 h 45: Arrivée à Genève-Cointrin. Départ en car Giger pour Neuchâtel, La Chaux-de-Fonds, Le Locle.

**Prix spécial: Fr. 215.-** par personne.

Inscriptions: Croisitour (anciennement Goth Voyages), Serre 65, La Chaux-de-Fonds, ☎ 039/23 95 55.

Programmes à disposition: L'Impartial à La Chaux-de-Fonds et au Locle, Croisitours.

## Steudler-Antiquités

Boulevard des Endroits 2 - La Chaux-de-Fonds - Tél. 039/26 52 49

ouvre sa 4e

## EXPOSITION-VENTE

**MEUBLES ET OBJETS**  
du XVIe au XVIIIe siècle,  
garantis par certificats à l'Hôtel Moreau  
Avenue Léopold-Robert 45  
La Chaux-de-Fonds

**Du 21 au 28 septembre 1988,**  
de 11 à 22 heures.

ENTRÉE LIBRE

### offres d'emploi

### demandes d'emploi

**Joliat**  
INTERIM SA  
039/23 27 28

2300 La Chaux-de-Fonds  
Av. Léopold Robert 58

Vous avez un CFC dans le domaine de la **mécanique de précision, du bâtiment et dans l'horlogerie**, et vous désirez un salaire adéquat et mesuré à votre personnalité et vos capacités:

adressez votre curriculum vitae et dossier à **Mme Fluckiger, Joliat Interim SA, av. Léopold-Robert 58, 2300 La Chaux-de-Fonds**

Nous vous garantissons une solution-réponse à vos recherches et vos idées. Sans permis s'abstenir

### FERBLANTIER QUALIFIÉ

41 ans, cherche poste à responsabilités pour janvier 1989. Région Montagnes neuchâtelaises.

Ecrire sous chiffres VB 59772 au bureau de L'Impartial du Locle.

### DAME

cherche travail les après-midi.

☎ 039/31 37 10 de 7 à 9 heures.

### TECHNICIEN EN ÉLECTRONIQUE

diplôme BTS, cherche emploi, La Chaux-de-Fonds ou environs. Ecrire sous chiffres SQ 13587 au bureau de L'Impartial.

### EMPLOYÉE DE BUREAU

avec CFC cherche emploi, région La Chaux-de-Fonds, libre tout de suite.

☎ 039/44 14 39

### JEUNE FEMME TRILINGUE

français, anglais, parlés et écrits, + espagnol parlé, cherche emploi dans une équipe sympathique, éventuellement à temps partiel. Ecrire sous chiffres AK 13880 au bureau de L'Impartial.

### OPÉRATEUR SUR MACHINES

cherche emploi, étudie toutes propositions.

Ecrire sous chiffres PR 13939 au bureau de L'Impartial.

### ÉTUDIANTE

cherche travail régulier pour le samedi après-midi à La Chaux-de-Fonds. Etudie toutes propositions.

☎ 039/28 67 08

### FRONTALIER 49 ANS

cherche place vendeur magasin ou poste à responsabilité. Spécialité: bijouterie; électricité; musique. Expérience, références, disponibilité, étudie toutes propositions. ☎ 0033/81 96 53 15

### DISC-JOCKEY

cherche poste stable ou saisonnier, 9 ans d'expérience. Etudie toute proposition sérieuse. Libre tout de suite

☎ 0033/81 67 02 80

### ASSISTANTE DE DIRECTION

cherche changement de situation. Qualifications: parfaitement trilingue, français, anglais (écrits et parlés) + connaissances d'espagnol; habituée à travailler de façon indépendante; sens des responsabilités et de l'organisation; entreprenante et aisance dans les contacts avec la clientèle; habitude des voyages.

Ecrire sous chiffres XD 14003 au bureau de L'Impartial.

A remettre pour date à convenir

### service de conciergerie

pour immeuble moderne de 7 étages au centre de la ville, appartement de 4 pièces à disposition. L'immeuble est doté du chauffage central et d'un ascenseur. S'adresser à la Gérance Berset, ☎ 039/23 78 33

Nous recherchons pour entrée immédiate

### 1 mécanicien de précision CFC 1 ouvrière pour travaux minutieux

Nous vous offrons les avantages d'une maison dynamique, une bonne ambiance et un salaire adapté.

Nous attendons votre candidature au Service du personnel, case postale 460, 2300 La Chaux-de-Fonds, sans permis s'abstenir.



LE SAMARITAIN  
Hôpital de zone de Vevey

cherche pour entrée immédiate ou à convenir:

### une infirmière HMP

ou possédant de l'expérience en pédiatrie.

Les offres complètes sont à adresser au Service du personnel du Samaritain, Hôpital de zone, 1800 Vevey.

### offres d'emploi

Cherchons

**meneurs  
charpentiers  
+ aides**

Suisses ou permis valable  
☎ 27 11 55

Cherchons

**monteur  
électricien  
électricien  
radio-TV**

☎ 039/23 55 69

**Bernard Haldimann**  
Entreprise forestière  
Les Ponts-de-Martel  
☎ 039/37 14 42

cherche pour tout de suite ou date à convenir

**forestier-  
bûcheron**

**L'Impartial**

## Jeûne fédéral

**Délais pour la remise des annonces**

Edition du samedi 17 sept. 1988: Jeudi 15 sept., à 9 heures

Edition du mardi 20 sept. 1988: Jeudi 15 sept., à 15 heures

Les ordres qui parviendraient après ces délais seront exécutés sans autre avis à la prochaine date de parution possible.

## Avis mortuaires

Prière de mentionner clairement et visiblement sur les envois:

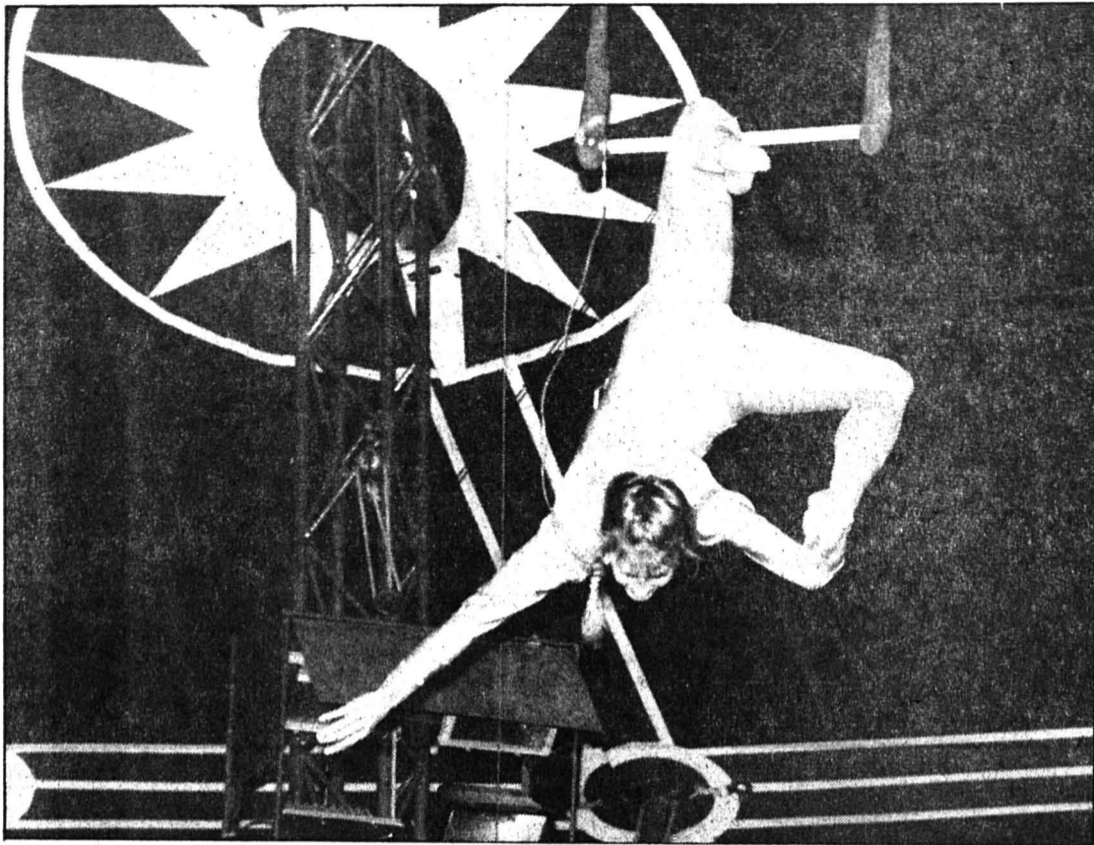
**AVIS MORTUAIRES URGENT**

et les adresser à notre rédaction



# La chaleur de la passion

Le Cirque Monti était à Cernier



La trapéziste: grâce et audace.

(Photo Schneider)

Créé en 1985 à Wohlen, dans le canton d'Argovie, le Cirque Monti dirigé par la famille Muntwyler-Wülser avait dressé son chapiteau multicolore à la sortie de Cernier lundi et mardi dernier.

Les artistes de ce cirque comptant une quarantaine d'artistes et d'employés ont offert trois représentations dans le chef-lieu du val-

lon, les deux matinées ayant fait la joie des enfants et des écoliers même si certains ont trouvé la séance un peu longue.

La famille Muntwyler n'est pas inconnue des amateurs de cirque puisqu'elle formait déjà la troupe de clowns «les Monti» qui se sont produits dans la tournée de nombreux autres cirques du pays.

Le spectacle est assez classique dans la composition des numéros qui forment un bon échantillonage de ce que l'on peut attendre d'un petit cirque animé par une direction passionnée.

On regrettera néanmoins le manque de fantaisie, cette touche indispensable qui métamorphose la technique en magie. (ms)

# La ceinture du dimanche

Audience du Tribunal de police du Val-de-Ruz

A l'occasion d'un contrôle de routine, la police a constaté que P. S. n'était pas porteur de la ceinture de sécurité. Le prévenu s'est opposé au mandat d'amende délivré par le ministère public. Menuisier professionnel, P. S. conduisant le fourgon de son entreprise, portait ce jour-là une salopette de travail.

A l'audience, il a expliqué que l'article 3a de l'Ordonnance sur la circulation routière dispensait «les personnes qui, de par leur profession, portent des vêtements de travail qui pourraient salir les ceintures, par exemple les ramoneurs, les mécaniciens, les peintres, etc».

L'opinion prévalant dans la gendarmerie serait que cette disposition n'est valable que si le véhicule est également utilisé le dimanche!

P. S. saura à huitaine si ses notions de droit le dispensent de... la boucler. Affaire à suivre.

garagiste-vendeur d'opérer le transfert administratif des plaques. Or, l'intendance du garagiste n'a pas suivi, et lorsque la police a contrôlé le véhicule, celui-ci n'était pas encore immatriculé.

A l'audience, le *mea culpa* du vendeur n'a pas suffi à disculper C. G. Ce dernier, en tant que détenteur du véhicule, est personnellement responsable de sa bonne immatriculation, ne serait-ce que pour la question de l'assurance en responsabilité civile qui, rappellons-le, a pour but de protéger les tiers.

Le tribunal a cependant admis le peu de gravité de l'infraction commise par négligence, mais qui coûtera tout de même 200 francs d'amende et 53 francs de frais au prévenu.

## TACTIQUE D'AVOCAT

A. S. a dépassé un usager sur la route de La Vue-des-Alpes, mais n'a pas pu se rabattre à temps, avant le marquage interdisant ce

type de manœuvre. Or l'usager en question était un gendarme, à qui le prévenu reproche d'ailleurs d'avoir volontairement accéléré pour empêcher le bon déroulement du dépassement.

A l'audience, le président, constatant l'insuffisance de la prévention, a étendu celle-ci à l'article sanctionnant celui qui entreprend un dépassement sans avoir la certitude de disposer de la place nécessaire pour le mener à terme.

Le mandataire du prévenu a de-rechef demandé, ainsi que la loi le permet, le renvoi des débats; ce qui n'a pas empêché le président d'observer que cette tactique de défense était peut-être adaptée aux Assises, mais pas en tribunal de police pour une réquisition de 50 francs d'amende à la clef. Affaire à suivre.

● Le tribunal était placé sous la présidence de M. Daniel Jeanneret, assisté de M. Patrice Phillot, substitut au greffe.

(zn)

## IMMATRICULATION

Contre un véhicule usagé, C. G. a acheté une voiture en chargeant le

## Dombresson: les égouts à la question

Dans sa séance du 1er septembre dernier, le Conseil général avait accepté un crédit de plus de trois millions de francs, pour la construction de canaux égouts. Le Conseil communal désire que la population soit informée des travaux qui

seront prochainement entrepris; aussi, il convie la population à une séance d'information qui aura lieu mardi 20 septembre, à 20 heures, à la salle du Conseil général du collège du village.

(bo)

## Fontainemelon: à bon entendeur...

Hier après-midi, une équipe de la télévision romande filmait la reconstitution d'un accident de la circulation survenu, il y a déjà un certain temps, dans le quartier de Vyfonte. Cette séquence, dirigée par le journaliste Alex Décotte, servira à illustrer l'émission de «A bon entendeur» du lundi 26 septembre prochain, consacrée au rôle des avocats dans la défense des automobilistes. (ha)

## DÉCÈS

**GORGIER**  
M. Marcel Robert, 70 ans.  
**NEUCHÂTEL**  
M. Gianfranco Rossi, 1939.

(Imp)

## CELA VA SE PASSER

### Championnat de «buggies» à Pertuis

Le Radio buggy-club neuchâtelois organise la 7e manche du Championnat suisse de ces minisolides radio-télécommandés sur

son nouveau circuit permanent tracé près du restaurant de Pertuis, au-dessus de Chézard-Saint-Martin.

Les contrôles techniques, deux manches de qualifications et les essais auront lieu samedi 17 septembre dès 13 h 30, alors que des qualifications auront encore lieu

dimanche matin 18 septembre et les courses principales dans l'après-midi.

Le terrain se prête fort bien à des courses spectaculaires et la présence des meilleurs spécialistes suisses seront gages d'un superbe spectacle pour tous les publics. (Imp)

## Chézard-Saint-Martin: bravo les gymnastes!

Les championnats suisses de sections de la FSG se sont déroulés ce week-end à Sargans. Les actifs de la section locale étaient de la fête afin d'y défendre leur titre de vice-champion suisse dans la catégorie gymnastique en petite surface.

Les gymnastes de l'entraîneur Raymond Schmocker ont encore fait mieux puisqu'ils ont glané le titre national, avec une note de 29,69 points au second tour des finales.

## offres d'emploi

### L'INTÉRÊT ET L'ÉNERGIE



Pour l'ouverture prochaine de notre nouvelle agence de La Chau-de-Fonds, nous recherchons une

## SECRÉTAIRE-RÉCEPTIONNISTE

qui sera chargée de recevoir nos candidats et d'effectuer tous les travaux de bureau inhérents à nos activités. Nous demandons un CFC de commerce, d'excellentes connaissances de français et de dactylographie ainsi qu'un caractère sympathique et dynamique, (âge 24 à 30 ans).

Nous vous offrons un travail intéressant et varié axé sur les contacts, une ambiance de travail motivante ainsi que tous les avantages d'une grande société.

Veuillez faire parvenir votre dossier complet avec photographie accompagné d'une lettre manuscrite à

Christian Andersson, chef de centre passage Max-Meuron 4 - 2001 Neuchâtel



**ideal job**  
Conseils en personnel

4, passage Max-Meuron - 2000 Neuchâtel (parking à disposition)  
Yverdon-les-Bains 024 23 11 33

Nous cherchons pour engagement immédiat ou date à convenir:

## professionnels de l'industrie et du bâtiment

ainsi que plusieurs manœuvres.

Nous trouverons un emploi dans la région de votre choix.

Nous vous renseignerons très volontiers au 032/93 48 82

RECHERCHE | ANALYSE | SYNTHÈSE  
D'INFORMATIONS

**CENTREDOC**

Dans le cadre du développement de nos activités orientées vers le traitement de l'information au profit des entreprises industrielles, nous cherchons pour une date d'entrée à convenir

## UN COLLABORATEUR

de formation **scientifico-technique**, parlant le français et l'allemand.

Nous lui confierons des mandats de recherche, d'analyse et de synthèse d'informations dans des domaines techniques très variés, le développement de nouvelles prestations d'information, la gestion de notre système micro-informatique ainsi que certaines actions promotionnelles.

Si vous aimez travailler de manière autonome, appréciez les contacts avec les milieux industriels et universitaires et êtes conscients de l'importance croissante de l'information, veuillez adresser vos offres à la Direction de CENTREDOC, case postale 27, 2007 Neuchâtel.

SCIENCE | TECHNIQUE | ÉCONOMIE | PROPRIÉTÉ INDUSTRIELLE

**EISI**

ÉCOLE D'INGÉNIEURS SAINT-IMIER



## Cours de perfectionnement 1988/89

Dans le cadre de l'Ecole jurassienne de perfectionnement professionnel, notre Ecole propose les cours annuels suivants:

### Préparation à l'examen d'admission

- Cours No 72: **répétition intensive en algèbre, calcul numérique et géométrie** (30 h) dès le 3 novembre 1988.
- Cours No 73: **dessin technique** pour les candidats de mécanique et microtechnique (16 h) dès le 10 octobre 1988.
- Cours No 74: **électricité/électronique** pour les candidats de la division d'électronique (16 h) dès le 19 novembre 1988.
- 75. **Commande numérique de tours** (25 h) dès le 15 novembre 1988.
- 76. **Automates programmables I** (25 h) dès le 3 novembre 1988.
- 77. **Automates programmables II** (20 h) dès le 4 février 1989.
- 78. **Matières plastiques et conception d'un moule d'injection** (80 h) dès le 21 octobre 1988. (Chimie, physique et résistance mécanique des matières plastiques, conception et construction d'un moule).
- 79. **Lecteur COMPACT-DISC** (20 h), inscription jusqu'au 30 septembre 1988.
- 80. **Le magnétoscope** (20 h), inscription jusqu'au 30 septembre 1988.
- 81. **Circuits logiques programmables** (16 h) dès le 11 janvier 1989. Technologie des PAL et EPLD, applications et exercices avec logiciel de développement ABEL.
- 82. **Introduction à la CAO en électronique** (16 h) dès le 22 février 1989, exercices sur système VALID-SCALD.
- 83. **Traitement de textes sur PC sous MS-DOS** (25 h) dès le 14 janvier 1989, logiciel intégré FRAMEWORK.
- 84. **Infographie** (25 h) dès le 24 février 1989. Exercices pratiques sur PC-Vaxmate avec DAO-AUTOCAD.
- 85. **Conception pour la fabrication assistée par ordinateur** (80 h) dès le 18 novembre 1988, utilisation d'un système évolué 3D de CFAO-EUCLID.
- 86. **Méthode KANBAN** (16 h) dès le 21 octobre 1988.
- 87. **Méthode SMED** (16 h) dès le 19 novembre 1988.

Demandez le programme détaillé des cours ainsi que les formules d'inscription (au plus tard 10 jours avant le début du cours) au secrétariat de l'Ecole d'Ingénieurs, 2610 Saint-Imier, ☎ 039/41 35 01.



# Une Bulle pour se parler

## Le Forum économique et culturel des régions sera à Saint-Imier durant huit jours

La Bulle ne se présente plus. Depuis 1982, cette tente gonflable parcourt les régions pour provoquer le dialogue dans des domaines aussi différents que la culture et l'économie. Du 22 au 29 septembre, elle sera gonflée pour la troisième fois dans le Jura bernois, à la Place du Collège de Saint-Imier plus exactement. Durant huit jours, on y abordera les problèmes de la région et essaiera de créer de nouvelles relations entre gens du Vallon et des environs.

Le village de Saint-Imier n'est pas le seul concerné par la venue de la Bulle. Comme l'a expliqué le maire imérien, John Buchs, il faudra donner une dimension régionale à cet événement. D'ailleurs, les sujets abordés durant cette longue semaine concernent tous les Erguéliens et non pas seulement ceux de la principale localité de la région.

### D'ACTUALITÉ

Le moins que l'on puisse dire, c'est que les sujets traités durant cette semaine sont d'actualité. On ne trahira d'ailleurs pas pour entrer dans le vif du sujet avec une discussion intitulée: «Quelles routes et quel rail, quelle communication pour un nouveau dynamisme du Jura bernois?».

Le jeudi 22 septembre donc, Sébastien Jacobi de la direction de l'arrondissement I des CFF, Simon Loichat, directeur de l'aéro-

drome des Eplatures et Jürg von Kaenel, ingénieur du trafic, seront présents pour parler par exemple de la N5 et de la traversée de Bienne et des espoirs mis dans cette réalisation, de Rail 2000, des communications avec La Chaux-de-Fonds et la liaison des Convers-Renan, de même que du trafic aérien régional.

Le lendemain, toujours dans le cadre d'un débat public, cinq personnes seront présentes pour parler de la politique de développement régional. On se posera la question de savoir, par exemple, comment concilier les impératifs du développement économique avec ceux de la protection d'un environnement jusqu'ici relativement bien conservé dans notre région.

Le lundi 26 septembre, dans le cadre de la formation continue et du perfectionnement professionnel en Suisse, le centre interrégional de perfectionnement sera à l'honneur. Le but de ce débat, illustré par un tout nouvel audio-visuel, sera de faire prendre conscience à la population que la promotion de notre région passe avant tout par la formation professionnelle initiale et continue. Il s'agira également de mettre en évidence un des atouts du Jura bernois, soit la formation de qualité dispensée par les écoles et les entreprises régionales.

Pour terminer la liste des débats, le jeudi 29 on parlera de l'aménagement régional en Erguël. Une sorte

de bilan dix ans après la publication d'un rapport qui préconisait un certain nombre de lignes directrices pour le développement du monde construit régional.

**SPECTACLES À L'HONNEUR**  
Sous la Bulle, traditionnellement, on ne fait pas que débattre. La place est également faite aux activités culturelles. Le cabaret Gérard Mavussa, composé de certains musiciens de la fanfare de Villeret ouvrira ainsi la soirée du vendredi 23, alors que le samedi, après l'ouverture officielle, Michel Bühler présentera pour la deuxième fois à Saint-Imier, son spectacle: «Le retour du Major Davel». La chorale tessinoise introduira la soirée du lundi. Le mardi, journée de la jeunesse, Pierre Schwaar, comme le mercredi d'ailleurs, racontera certains de ses contes.

Les jeunes, le mardi soir encore, pourront écouter trois concerts, soit ceux donnés par Jazz en trio, l'ancien groupe Tâche, Pierre Eggmann et Compartiment fumeur, un groupe de La Chaux-de-Fonds composé de sept musiciens interprétant du funky-jazz.

La Bulle à Saint-Imier constitue donc un authentique événement tant culturel qu'économique. Cette semaine concerne tout le monde et les débats sont ouverts à tous. Les personnes qui se sentent concernées sont donc invitées à y participer. La devise du forum n'est-elle pas: «Faut s'parler»... D.D.

Pour terminer la liste des débats, le jeudi 29 on parlera de l'aménagement régional en Erguël. Une sorte

## Solidarité romande

### Appel pressant de Canal 3

La radio locale biennoise Canal 3 en appelle à la solidarité romande: les animateurs de cette station bilingue se sont expressément déplacés hier à Lausanne pour demander le soutien de tous les auditeurs romands.

Après le refus par le Grand Conseil bernois de subventions financières, la radio locale est en graves difficultés financières, a annoncé son rédacteur en chef Michel Guillaume. Si Canal 3 ne bénéficie pas du soutien financier de donateurs, il lui faudra licencier des collaborateurs, surtout Romands.

Les animateurs de Canal 3 ont souligné l'importance culturelle et politique d'une radio locale bilingue. Il n'est pas tolérable que les 15.000 Romands de Bienne et les 10.000 de la région soient contraints d'écouter des programmes en allemand. Soutenir les minorités linguistiques est une tâche d'importance nationale, a souligné M. Guillaume.

A Bienne, il n'y a pas de «barrière de röstis», a déclaré Marie-Pierre Walliser-Klunge, membre du conseil de fondation. Mais «les minorités coûtent cher»: bien qu'ayant les mêmes moyens à disposition que leurs confrères alémaniques, la rédaction romande coûte proportionnellement trois fois plus cher que la rédaction suisse alémanique, qui finance le personnel romand. La dette de Canal 3 s'élève à quelques centaines de milliers de francs.

Aussi les animateurs tant Alémaniques que Romands de Canal 3 en appellent-ils au soutien financier de tous les Romands, estimant qu'affaiblir la rédaction romande équivaut à affaiblir également le personnel alémanique. L'Association romande de radios et télévision locales s'est jointe à l'action de Canal 3, qui demande au Conseil fédéral un réexamen de l'opportunité d'une aide à la radio bilingue de Bienne. (ats)

### MOUTIER

## Scoutisme intercantonal

### Le camp jurassien des scouts s'est déroulé sans problème



Un village qui n'a vécu que l'espace d'un week-end. (Photo dd)

Moutier, samedi et dimanche passé, était la capitale du scoutisme jurassien. Et par jurassien, nous entendons le canton du Jura, le Jura bernois et la Bienne francophone. Ils étaient ainsi plus de 500, les scouts présents au pâturage du Droit durant deux jours. Des rencontres qui ont marqué le retour au système des patrouilles, abandonné depuis quelques années.

Cinq cents jeunes de huit à vingt-cinq ans s'étaient donc donnés rendez-vous à Moutier le week-end passé. Hier, par leur président Philippe Glauser, c'était l'heure du bilan. En quelques mots, il a affirmé que grâce à la motivation des jeunes et à une météo souriante, tout s'est passé le mieux du monde.

L'édition 88 de ce camp jurassien a été marquée par le retour au système des patrouilles actives. Plus question, comme lors de précédentes éditions, de se comporter comme lors d'un camp du Club Méditerranée, ou peut s'en faut. Cette année, chaque patrouille a fait sa popote, dans une cuisine montée par ses propres soins. Cette construction, la qualité et la

présentation des mets qui en sortaient faisaient d'ailleurs l'objet d'un concours.

Des concours de piste et une course d'orientation figuraient au programme du dimanche, avant de déguster le repas préparé exceptionnellement par les chefs. Et l'après-midi, les parents et autres intéressés ont pu visiter le camp et ses constructions traditionnelles, à la manière scoutie bien entendu.

Toujours dans le domaine de la construction, les aînés avaient bâti des jeux du style balançoire, par exemple. Avec les souvenirs, c'est certainement ce qui restera de ce camp puisque la commune de Grandval s'est montrée intéressée à la monter dans le village.

Si la manifestation s'est déroulée à la perfection, c'est également grâce aux services de la municipalité de Moutier et à la Protection civile qui ont installé eau courante et WC pour tout ce petit monde. En résumé, deux jours durant lesquels les valeurs scouties ont été à l'honneur en Prévôté. Prochaine édition: en septembre 1989 à Delémont.

D. D.

### CARNET DE DEUIL

**VILLERET.** - Une foule nombreuse a rendu hommage, récemment, à Arthur Aeby, décédé dans sa 72e année, après un dernier été passé à la «Petite Place», selon son vœu. Né à Diesse, le défunt était l'aîné d'une nombreuse famille. Suivant les traces de ses parents, il exerça la profession de bûcheron, et accessoirement celles d'agriculteur et de berger. Arthur Aeby travailla notamment durant plus d'un demi-siècle pour la commune bourgeoise de Villeret. Au bénéfice d'une maîtrise de bûcheron, il forma plusieurs apprentis. En qua-

lité de berger, il fut notamment au service de l'Etat, dans les fermes de la «Petite Place» et de la «Grande Place».

Marié en 1943, le défunt était père de deux filles et d'un fils, qui lui avaient donné quatre petits-enfants. Excellent chanteur, Arthur Aeby chanta au chœur d'hommes «Frohsinn», durant de nombreuses années. Mais il consacra sa vie à ses plus grandes passions, la montagne et le bétail. Malgré sa maison familiale à Villeret, c'est à la «Petite Place» qu'il se sentait chez lui. (mw)

### GRAND CONSEIL

## Pourquoi faire hier...

...ce que l'on peut remettre à la prochaine session? Telle est en quelque sorte la question que pouvait hier se poser le Grand Conseil bernois, qui a préféré renvoyer en commission les articles les plus controversés de la loi modifiée sur l'université... De longues discussions, donc, mais guère de décisions, durant cette première lecture.

L'actuelle loi sur l'université datant de 1954, l'évidence d'un besoin de réforme n'échappe à personne. La commission chargée d'étudier la révision partielle de ce texte n'aura eu aucune peine à convaincre chacun de la profonde transformation subie, depuis 30 ans, par le système universitaire. Cette transformation? «Un accroissement des tâches, aussi bien dans l'enseignement que dans la recherche et les services. Le nombre d'étudiants a quadruplé, le personnel a sextuplé, tandis que le budget a fondamentalement changé.

La révision de cette loi a déjà

essuyé non moins de trois échecs. Partielle, elle était acceptée en 82 par le Parlement, avant d'être repoussée par le peuple. Générale, elle échouait en 1970 comme en 1977. Tirant les conséquences de ces refus, on a donc opté cette fois pour une révision non seulement partielle, mais encore très «douce». Et pourtant, hier matin, les députés et autres personnes entrant au Rathaus recevaient, de la main de l'étudiant bernois, un tract porteur d'une menace sérieuse.

Dans les faits, ses auteurs affirmaient qu'en cas de refus de l'article 15, dans sa version proposée par la commission, le référendum ne tarderait pas. Cet article 15? Celui qui officialise non seulement l'appartenance de tout universitaire au «corps des étudiants», mais encore la possibilité, pour le dit corps, d'adhérer à une fédération suisse d'étudiants. Jusqu'ici, aucune base légale ne justifiait l'appartenance du groupement des étudiants bernois à la société helvétique de leurs confrères.

Une longue discussion suivait

l'entrée en matière sur cet article. Mais en fin de compte, le Grand Conseil décidait de renvoyer l'objet en commission, sur la proposition du député Urs Begert, UDC de son état politique.

### EN ATTENDANT LA SECONDE LECTURE

On attendra donc la seconde lecture pour savoir quelle décision prendra le Grand Conseil, sur les points les plus cruciaux de cette modification de loi. Cependant, la première lecture n'étant pas arrivée à son terme, le débat demeurera ouvert ce matin.

On relèvera par ailleurs que le même Parlement s'est prononcé hier sur l'affaire concernant l'usine hydro-électrique de Wynau. Après une discussion longue elle aussi, car entamée largement lundi, une grande majorité des députés se sont finalement prononcés favorablement à la création d'une nouvelle usine électrique sur l'Aar, à travers un barrage et un local pour les machines. (de)

## Entretien des forêts: nouvelle intervention

### Une motion du député tramelot Hubert Boillat

L'entretien des forêts ne laisse surtout pas indifférents les parlementaires radicaux et romands. Après Claire-Lise Renggli, Hubert Boillat propose, souhaite lui aussi un encouragement à cette tâche. Et de suggérer une déduction fiscale aux propriétaires forestiers.

Soulignant que l'avenir de la forêt dépend aussi et surtout de son état d'entretien, Hubert Boillat affirme que passablement de propriétaires, notamment des privés, renoncent à cet entretien pour des raisons financières.

Relevant que la croissance des forêts continue d'être imposée et qu'une déduction forfaitaire générale profiterait à tous les proprié-

étaires de forêts, y compris ceux qui ne les entretiennent pas, le motionnaire souligne également qu'une exonération fiscale va à l'encontre des règles fondamentales de l'imposition.

### TRAVAIL ET FRAIS EFFECTIFS

Dès lors, Hubert Boillat propose au Gouvernement d'accorder une déduction fiscale équivalente aux frais effectifs d'entretien. Et d'arguer: «Dans le cadre des mesures de lutte contre les dégâts aux forêts, le propriétaire, sur la base d'un décompte précis - nombre de mètres cubes, de stères, frais de façonnage, de débardage - peut

obtenir des subventions cantonales et fédérales.

Ce décompte étant établi sur la base d'un travail effectif en faveur de l'amélioration de la forêt, et contrôlé dans le terrain par le forestier du secteur, il pourrait servir de confirmation et d'attestation pour la revendication d'une déduction fiscale équivalente à ces frais effectifs.»

### À LA LIMITE...

Dans le cas où une déduction fiscale équivalente à ces frais effectifs apparaîtrait excessive, le motionnaire souhaite qu'elle soit au moins égale au montant des subventions fédérales et cantonales allouées pour ces frais. (de)



**Ford Fiesta Fashion: 177.- par mois**



Pour 177.- par mois vous vous retrouverez au volant d'une Ford Fiesta Fashion 1.4i/70 ch au prix de 14250.- (Le versement unique se monte à 1000.-). 10000 kilomètres par an et des durées de 24, 36 ou 48 mois, comme vous le désirez. Tentant, n'est-ce pas? Votre concessionnaire Ford vous en dira plus sur l'offre exceptionnelle de leasing de Ford Credit.

**GARAGE DES 3 ROIS SA**



La Chaux-de-Fonds, Bd des Eplatures 8, Tél. 039 26 81 81  
Le Locle, Rue de France 51, Tél. 039 31 24 31

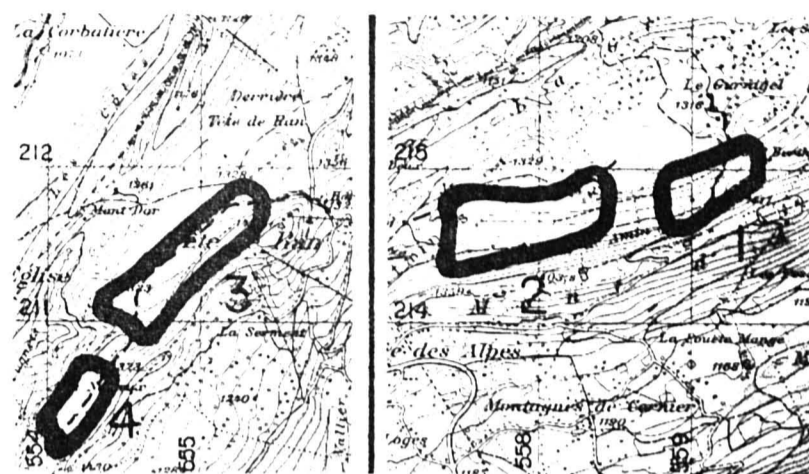
**AVIS DE TIR**

Des tirs avec munitions de combat auront lieu aux dates et lieux suivants.

Jours	Heures	Place de tir / zones des positions
<b>SEPTEMBRE 1988</b>		
20.09.88	0800-2200	zones 1 + 2
21.09.88	0700-2200	zones 1 + 2
22.09.88	0700-1800	zones 1 + 2
27.09.88	0800-2200	zones 1 + 2
28.09.88	0700-2200	zones 1 + 2
29.09.88	0700-1800	zones 1 + 2
Troupe: ER tm inf 213		

Zone dangereuse (zone des positions - zone des buts - routes barrées)  
Délimitation de la zone selon CN 1:50000, feuille 232

**NE 2 Vue des Alpes NE 2**



- 3.
- 4. Les Neigeux
- 1. La Chaux-d'Amin
- 2. Montperreux

Le libre passage par les itinéraires - - - est assuré; de brèves interruptions sont possibles. Sur les places de tir on ne s'écartera de ces chemins qu'avec l'autorisation de la troupe.

En hiver (ski de randonnée) le passage par l'itinéraire - - - - - en direction ouest seulement sera libéré après quelques minutes d'attente.

Armes: d'infanterie sans lance-mines

**Mise en garde**

Pour plus de précisions, se référer aux avis de tir affichés dans les communes et autour de la zone dangereuse.

**Projectiles non éclatés**



Ne jamais toucher



Marquer



Annoncer

Lieu et date:  
1400 Yverdon-Chablion, 23.08.88

Le commandement:  
Office de coordination 1

**Le mot mystère**

Définition: un enduit de 4 lettres

Biffez dans la grille les mots que vous repérez et qui figurent dans la liste ci-dessous. Une fois tous les mots trouvés, il ne vous restera que le mot mystère, que vous lirez de gauche à droite et de haut en bas. Solution: Page 28

E	G	A	D	U	A	F	A	H	C	E	T	O	N	E
E	G	A	U	N	R	R	F	A	N	G	L	E	E	M
D	R	A	G	U	E	E	T	E	T	A	R	D	R	R
E	E	E	L	B	A	T	U	F	E	R	L	A	G	E
V	F	C	N	L	E	I	E	O	E	F	F	E	I	F
E	F	A	E	N	E	C	R	A	F	U	L	R	A	E
N	I	S	T	N	O	N	I	R	A	A	E	E	V	L
I	E	E	A	B	N	I	A	E	N	N	B	I	U	E
R	R	R	E	I	N	I	T	C	A	M	T	T	E	R
L	I	A	R	E	S	A	E	C	O	C	R	R	E	E
E	R	T	S	U	L	L	I	B	A	A	U	O	R	E
G	I	E	U	P	E	H	C	I	T	S	O	P	D	P
I	S	L	V	I	C	O	O	I	E	T	M	N	N	I
O	E	L	I	E	L	O	S	M	R	O	O	T	E	C
N	R	R	I	T	R	E	S	E	R	R	E	R	R	E

- |            |               |            |            |
|------------|---------------|------------|------------|
| A Actinie  | Devenir       | Inciter    | Rompre     |
| Actionner  | Drague        | Iriser     | Ronde      |
| Activé     | E Echafaudage | L Lance    | S Sérail   |
| Alèser     | Egal          | Légion     | Serrer     |
| Angle      | Epice         | M Mesure   | Sertir     |
| Attente    | F Farce       | N Naufrage | Sitar      |
| B Bafouer  | Féler         | Nuage      | Sociétaire |
| Bombe      | Ferme         | P Plateau  | Sœur       |
| C Caser    | Fieffé        | Portier    | Soleil     |
| Castor     | Fleur         | Postiche   | T Tétard   |
| Cétone     | Frais         | R Ratel    | Tuile      |
| Chicanerie | G Greffier    | Réfutable  | V Vaigre   |
| Cobéa      | I Illustre    | Rendre     |            |
| D Décennie |               | Réver      |            |

Informations concernant les tirs:  
024/259 360  
ou 024/711 233

**offres d'emploi**

**LE PRELET SA**

Notre entreprise bénéficie d'une grande renommée dans le cadran haut de gamme.

\*Afin de compléter notre équipe actuelle, nous recherchons quelques

**dames**

pour différents mandats dans notre exploitation.

Profil requis:

- L'expérience dans un poste similaire serait un avantage.
- Disponibilité, polyvalence, habileté.

Date d'entrée immédiate ou à convenir.

Nous accordons des prestations sociales de premier ordre, un horaire libre ainsi qu'un restaurant d'entreprise.

Les personnes intéressées par notre annonce voudront adresser leur dossier de candidature à notre service du personnel qui le traitera en toute discrétion.

LE PRELET SA  
2206 Les Geneveys-sur-Coffrane  
☎ 038/57 16 22

Mandatés par une maison jurassienne, nous engageons tout de suite pour nos chantiers

- 1 maçon CFC**
- 1 dessinateur bâtiment**
- 1 installateur sanitaire**

Adressez votre candidature au service du personnel, case postale 460, 2300 La Chaux-de-Fonds, sans permis s'abstenir.

**Express CREDIT**  
avec une limite maximale dans les 24 heures  
Montant élevé, faibles mensualités également pour crédits en cours  
**056/2725 45**

Le Service social et médico-social des Franches-Montagnes met au concours

**un poste d'aide ménagère**

Exigences:

- Intérêt et savoir-faire pour un travail chez les familles et personnes âgées.
- Permis de conduire et voiture indispensable.

Conditions:

- Travail dans le secteur aide familial dans le cadre d'une équipe pluridisciplinaire.
- Possibilité d'occupation partielle.

Salaire: Selon barème en vigueur.

Lieu de travail: Les Franches-Montagnes.

Entrée en fonctions: Selon entente.

Déla de postulation: 23 septembre 1988.

Renseignements: Mlle Rubin,  
☎ 039/53 17 66

Postulation: A envoyer avec documents usuels, à l'adresse ci-dessus, avec mention «Postulation aide familiale»

**L'annonce, reflet vivant du marché**

**immobilier**



**A VENDRE 3 VILLAS**

à 10 min de Neuchâtel (Marin et Bevaix), dans très belle situation, près du lac. Salon avec cheminée, salle à manger, cuisine habitable, 3 chambres à coucher, 2 salles d'eau, sous-sol excavé.

Prix dès Fr. 685'000.-. Après une mise de fonds de Fr. 70'000.- les intérêts et amortissement seront en moyenne de Fr. 2750.- par mois les cinq premières années.

Alors pourquoi payer en ville un loyer plus cher? Pour le même programme, à charges égales vous pouvez être propriétaire.

Pour tous renseignements: tél. (038) 461388 ou écrire à Vauvillers S.A. - 2022 Bevaix



**TUBAGE ET CONSTRUCTION DE CHEMINÉES**

en acier inoxydable garantie: 10 ans

**REYMOND GIRARDIN**

Maitre ramoneur  
Stand 3 - Tél. 038 53 34 41 - CERNIER

Publicité intensive  
publicité par annonces



# Le Gouvernement explique les retards

## Remaniements parcellaires aux Breuleux, à La Chaux et au Peuchapatte

Le Gouvernement jurassien vient de répondre par le détail à une question écrite déposée par le député radical Joseph Paratte, de Muriaux, concernant l'Etat d'avancement des remaniements parcellaires entrepris sur le territoire des communes des Breuleux, de La Chaux-des-Breuleux et du Peuchapatte.

Le député s'inquiétait de difficultés rencontrées dans l'avancement des projets et dans leur réalisation et demandait au Gouvernement s'il entend prendre des mesures afin de débloquer la situation.

### UN EFFORT CONSIDÉRABLE

Dans sa réponse, l'exécutif cantonal relève d'abord l'ampleur de l'effort entrepris par le canton de matière de remaniements parcellaires, depuis dix ans. Un peu moins de 4 millions de francs ont été investis entre 1971 et 1978 dans ce but, alors que, entre 1984 et 1986, plus de 12 millions y ont été consacrés, soit davantage que la moyenne des cantons voisins de Neuchâtel ou de Soleure.

A l'entrée en souveraineté, seuls 6840 hectares, principalement sis

en zone de montagne, avaient été remaniés. Actuellement, 8100 hectares sont remaniés, 5550 sont en cours de remembrement et 1400 à l'Etat de projets. La surface remaniée aura donc plus que doublé à l'achèvement des projets en cours.

Au sujet du remaniement Francs-Montagnard précité, il convient de préciser que la maîtrise d'œuvre est un syndicat intercommunal et intercantonal, des portions de terres empiétant sur le territoire bernois, pour les communes de Cormoret et de Courtelary, ainsi que sur les communes voisines du Noirmont et de Muriaux, vu l'enchevêtrement de la propriété foncière dans cette région.

Plus de 220 propriétaires sont concernés, représentant pas moins de 1650 parcelles. Le géomètre Jean Rebetez, de Saignelégier, en est le directeur technique, les frais étant subventionnés à 90% par la confédération, les cantons et les communes.

### DEPUIS LONGTEMPS DÉJÀ

Les premières démarches communales datent des années...1960. L'assemblée constituante avait donné un préavis favorable en

1978 aux trois principales communes jurassiennes concernées. L'avant-projet de nouvelle répartition date d'avril 1982, le syndicat s'étant constitué en mai 1982.

Les Gouvernements cantonaux l'ont ratifié dans le courant de 1983, avant le dépôt public qui a eu lieu en automne 1984, suivi six mois plus tard de l'estimation des terres, sur la base d'une étude des sols réalisée par l'Institut fédéral de recherches agronomiques de Reckenholz.

Le calcul des péremptions des propriétaires s'est déroulé en 1986-1987, le projet de nouvelle répartition étant présentement à l'étude en vue de réalisation définitive.

Il sera suivi de la publication de la nouvelle répartition au printemps prochain, l'entrée en possession du nouvel Etat devant avoir lieu en automne 1990, sous réserve des oppositions éventuelles. Quant aux constructions des chemins, elles doivent s'achever au début des années 1990.

La lenteur de réalisation résulte de la longueur des chemins agrico-

les, soit 45 kilomètres, de la présence de surfaces agricoles, forestières et pastorales et de l'aménagement simultané de pâturages communaux aux Breuleux et à La Chaux.

De plus, l'affectation de plusieurs secteurs sis en bordure du village des Breuleux compris dans le périmètre n'est pas encore réglée.

Le service de l'économie rurale, qui supervise le remaniement, a constaté en 1986 que l'ampleur des travaux géométriques avait été sous-estimée. Il a proposé un calendrier de réalisation que le bureau technique a admis et respecté jusqu'ici.

Les travaux devraient s'achever quelque huit ans après la constitution du syndicat, un délai que le gouvernement juge acceptable, compte tenu du volume des travaux à réaliser.

La preuve est ainsi une fois de plus apportée que les remaniements parcellaires constituent une tâche de longue haleine qui ne doit pas être menée dans la précipitation.

V. G.

# BCJ: la croissance a repris

## Premier semestre 1988 de la Banque Cantonale

Selon la loi fédérale sur les banques, celles dont le bilan dépasse les 200 millions sont tenues de publier leur bilan tous les trimestres. En raison de quelques retards dans l'impression de son bilan au 30 juin dernier, la Banque Cantonale du Jura (BCJ) n'a pas publié son bilan au terme du premier semestre de 1988, afin de ne pas créer de confusion avec le résultat, bientôt connu, du troisième trimestre en cours. Et pourtant, après la légère stagnation des affaires enregistrées durant le second semestre de 1987, la BCJ a connu une reprise de sa croissance, de janvier à juin 1988.

Ainsi le total du bilan est passé de 1,35 milliard à 1,38 milliard. Il avait reculé entre juillet et décembre 1987 de 1,4 à 1,35 milliard.

Dans les postes de l'actif, les changements des différents crédits consentis à la clientèle s'équilibrent. Les avoirs en banque augmentent de 17 millions, une conséquence de l'abondance des liquidités. On note aussi une forte augmentation des titres en portefeuille qui doublent presque de 29,7 à 57,9 millions.

Les prêts hypothécaires ne s'accroissent que de 2 millions à 467 millions.

maintien de la rentabilité au compte de pertes et profits.

Ce maintien peut être considéré comme un bon résultat, compte tenu de la réduction constante de la marge entre les intérêts actifs et les intérêts passifs.

La diminution du rendement d'intérêts est donc compensée par un accroissement des produits des commissions et autres revenus.

Cette dernière progression démontre que la chute boursière d'octobre dernier a eu des conséquences restreintes sur la rentabilité même des activités de la BCJ.

### NOMINATIONS

Au passif, notons d'abord la diminution de 40 millions des emprunts obligatoires, avec le remboursement anticipé de l'emprunt 5,25 pour cent émis en 1980 pour dix ans, ainsi remboursé avant terme.

La diminution des créances à terme est compensée par l'augmentation des placements à terme d'autres banques. Les dépôts d'épargne marquent un nouvel accroissement de 4,5 pour cent et celui des bons de caisse atteint plus de 6,6 pour cent, deux taux particulièrement réjouissants compte tenu de l'ampleur de l'épargne obligatoire (AVS, 2e pilier, etc).

La reprise de la croissance, qui reste cependant relativement modérée, s'accompagne d'un

Le Conseil d'administration de la Banque Cantonale du Jura a procédé à différentes nominations, à partir du 1er janvier 1988:

**A la succursale de Porrentruy:** M. André Lovis, jusqu'ici mandataire commercial, a été promu en qualité de gestionnaire-titres; M. Christian Caillet, a été nommé gestionnaire-titres; M. Serge Ribeaud, jusqu'ici mandataire commercial, devient fondé de pouvoir avec la responsabilité des services administratifs titres.

**A la succursale de Saignelégier:** M. Jean-Marie Aubry, a été nommé mandataire commercial.

**A la direction générale:** M. Jean-Pierre Baour, complète le team de l'inspecteur en qualité d'inspecteur. (comm)

## FRANCHES-MONTAGNES

# Citoyens conciliants

## Assemblée de commune extraordinaire aux Breuleux

Placés sous la présidence de M. Clément Saucy, 68 citoyens étaient réunis en assemblée extraordinaire à la Salle de spectacles, hier soir mardi.

Dans un premier temps, ils approuvèrent le procès-verbal de la dernière assemblée, rédigé par M. Vincent Pelletier.

Le nouveau règlement d'organisation, voté récemment, permet aux autorités de considérer un objet acquis lorsqu'aucune opposi-

tion ni amendement ne sont formulés par les citoyens.

C'est ainsi que la vente de 1000 mètres carrés de terrain pour la construction d'une maison familiale à M. Fernando Miguel fut ratifiée sans opposition.

Il en alla de même pour la proposition d'achat de deux parcelles de terrain, 18.000 mètres carrés environ au lieudit Champ-Donzé-Dessus et 2000 mètres carrés au lieudit le Graiteux, sur la com-

mune de La Chaux-des-Breuleux appartenant à l'hoirie Jean Aubry. Le financement de ces achats, d'une valeur totale de 333.000 francs environ sera assuré par voie d'emprunt bancaire.

Une opposition était pendante au point 4 de l'ordre du jour, prévoyant l'établissement d'un plan de zone de constructions artisanales. L'opposition ayant été retirée, ce dernier point fut également accepté, de sorte que l'assemblée était terminée à 21 h précises. (ac)

## LES BOIS

### Course des aînés

Jeudi dernier, 82 personnes de la commune se retrouvaient sur la palce de l'église, pour une course organisée en leur honneur par le Conseil communal.

Deux cars confortables ont emmenés les participants par La Vue-des-Alpes, Neuchâtel, Cudrefin. Là, un arrêt s'imposait pour prendre un petit café et se dégourdir les jambes dans cette fort jolie bourgade qui fut fortifiée à l'époque savoyarde (13e s.) et dont il ne reste qu'une tour, actuellement en réparation. Les participants ont repris la route en traversant les coquets villages très fleuris du Vully et après avoir jeté un coup d'œil sur le haras fédéral et sur les vestiges romains d'Avenches, ils sont arrivés à Vallamand où ils ont pu déguster un bon repas.

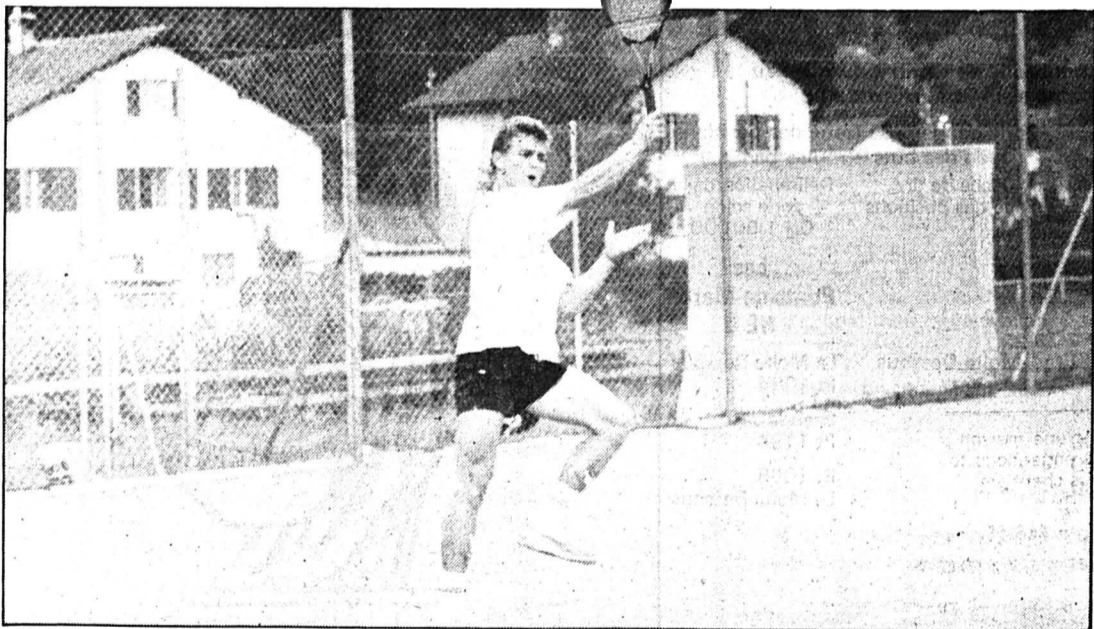
Mme Renée Rebetez, adjointe au maire, se fit l'interprète du Conseil communal pour présenter, en deux langues, des vœux à tous les participants, tandis que M. Jean-Louis Boichat, maire, félicite les aînés de la course, soit Mme Berthe Girardin, âgée de 95 ans et M. Joseph Godat qui fêtera bientôt ses 87 ans. Une petite attention leur fut remise.

Bien restaurés, les excursionnistes repartent pour longer la rive enchantée du lac de Morat jusqu'à cette cité. Là, chacun, selon ses goûts, choisit une balade en ville ou, une partie de cartes sur une terrasse au bord de l'eau.

Bientôt, tout le monde embarque sur le bateau «La Béroche». Durant le trajet, on admire cette merveilleuse région qui baignait, ce jour-là, dans une luminosité éblouissante. L'enchantement se poursuit le long du Canal de la Broye qui ressemble à une belle avenue bordée de roseaux. Puis c'est l'arrivée à Neuchâtel où les participants retrouvent les cars qui les ramènent aux Bois.

Une très belle journée ensoleillée, due à deux excellents chauffeurs et à la parfaite organisation de Mme Rebetez. (ap)

# Tournoi de tennis interne



David Filippini vainqueur incontesté de cette journée.

Quoique contrarié par un vent assez fort, c'est par un temps relativement beau que s'est déroulé dernièrement le tournoi du Club de tennis des Breuleux.

Commencées à 8 heures du matin, ces joutes se sont poursuivies durant toute la journée avec un petit arrêt pour le repas de midi.

Les finales ont donné les résultats suivants:

**Cat. filles:** Aline Baume bat Sonia Perez 6-2 6-2, s'adjugeant par la même le challenge Thomas Miserez.

**Cat. dames:** Rita Négri bat Noémi laux en 3 sets 6-2 4-6 6-2. Rita Négri remporte le challenge offert par l'Hôtel de la Balance.

**Cat. messieurs:** David Filippini bat Cédric Lab 6-7 6-0 6-2. David Filippini s'octroie le challenge offert par la Maison Donzé-Baume S.A.

**Double:** David Filippini, Bernard Theurillat battent Sarah Négri, Jean-Louis Claude 6-2 6-2.

(Texte et Photo ac)

## DISTRICT DE DELÉMONT

# Cours de perfectionnement

La Conférence suisse des directeurs des écoles professionnelles et des métiers est réunie de mardi à jeudi à Delémont dans le cadre d'un cours de perfectionnement qui a pour thème la «technisation de la société».

L'objectif est de sensibiliser les

responsables de la formation professionnelle aux mutations technologiques liées à l'automatisation.

Le cours est organisé par la section romande et tessinoise de l'Institut suisse de pédagogie pour la formation professionnelle.

Près de 65 directeurs d'écoles

professionnelles de Suisse romande et du Tessin y participent.

Durant trois jours, ils auront l'occasion d'entendre de nombreux conférenciers et de visiter les usines Peugeot à Sochaux (France).

(ats)

# Séances du Parlement

## Ordre du jour dans le journal officiel

Manifestant son souci d'améliorer l'information des citoyens concernant les travaux du Parlement, le bureau de ce dernier a décidé que l'ordre du jour des séances plénières serait dorénavant publié dans le journal officiel.

C'est ainsi que l'édition de ce jour du journal officiel comporte les vingt points figurant à l'ordre de la séance du 29 septembre. Celle-ci ne durera pas toutefois

jusqu'à épuisement du menu proposé et sera close à midi.

En effet, le Parlement jurassien aura en fin de matinée la visite du bureau du Parlement schaffhousois avec lequel le bureau jurassien se retrouvera dans l'après-midi.

Les Schaffhousois rendent ainsi la visite que leur avait faite le bureau du Parlement jurassien ce printemps.

V. G.

# Qu'est-ce qui fait courir un éditeur?

C'est à la question posée par le titre ci-dessus que s'efforcera de répondre le conférencier Hubert Nyssen, écrivain et fondateur des éditions «Actes Sud» à Arles, lors d'une manifestation mise sur pied par la bibliothèque municipale de Porrentruy en vue de fêter le vingtième anniversaire de sa fondation.

Les éditions «Actes Sud» connaissent un essor réjouissant dans le monde littéraire et portent à leur

catalogue un grand nombre d'écrits issus de plusieurs pays et de plusieurs continents.

Elles participeront prochainement, en collaboration avec les éditions de l'Aire, à l'édition d'un auteur jurassien, cet automne.

Le conférencier abordera aussi bien les problèmes liés à la création qu'à la diffusion littéraire.

La conférence sera donnée à l'aula du collège Stockmar, jeudi 22 septembre à Porrentruy. (vg)

## COMMUNIQUÉ

# Le PCSI: ça marche!

Dans un communiqué, le Parti chrétien-social indépendant du Jura (pcsi) propose une solution originale à ses membres et sympathisants en vue de resserrer leurs liens d'amitié et de discuter des problèmes politiques de l'heure.

Au lieu des traditionnelles soirées d'information, il met sur pied une marche symbolique de La Neuveville à Boncourt, du 9 au 15 octobre prochain. Il y aura des haltes aux Breuleux, à Lajoux, La

Haute-Borne, Lucelle et Damphreux. Au passage, les responsables des sections seront rencontrés.

Il est possible de se joindre à la marche pour un ou plusieurs jours, le logement simple permettant de pratiquer des prix modiques et familiaux. La cadence de marche sera adaptée aux participants et à leur âge. On peut s'inscrire auprès de Roger Allmann, Develier, téléphone (066) 22 65 05 avant le 20 septembre. (comm-vg)

**Rédaction jurassienne:**  
Gladys Bigler  
032/97.49.13

---

**Vous le savez?**  
dites-le nous...  
039/211 135



**BARTO meubles**

La Chaux-de-Fonds  
Serre 65  
☎ 039/23 14 60

Vincent et Dominique  
Bartolomeo

**Banque Cantonale Neuchâteloise**

La banque de votre région  
La banque de votre canton  
Votre banque cantonale

le plus grand choix de la place

tapis d'Orient  
milleux laine  
moquettes  
linos

ducommun sa  
Avenue Léopold-Robert 53  
La Chaux-de-Fonds

**PHARMACIE CHAPUIS**

Av. Léopold-Robert 81  
2300 La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/23 01 45

Livraisons à domicile

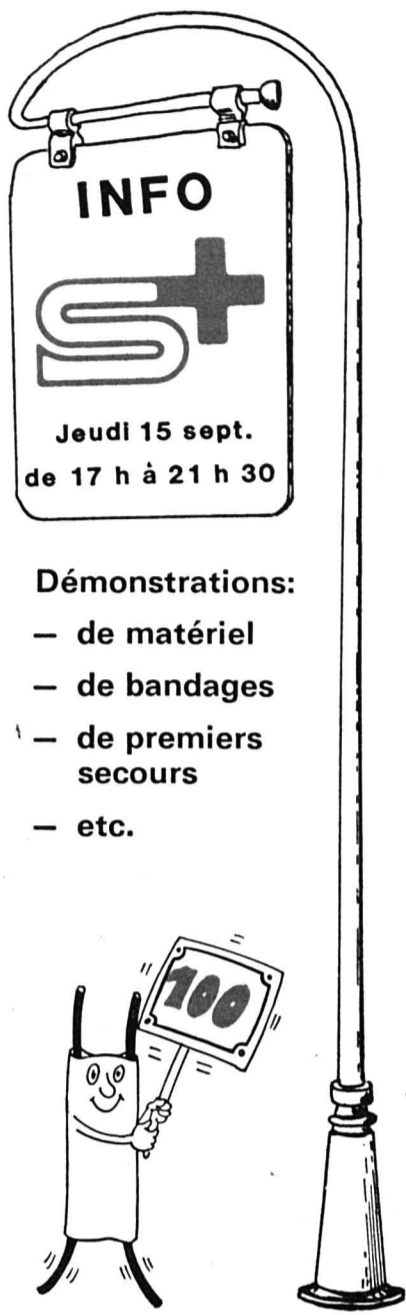
# Centenaire de l'Alliance suisse des samaritains

Sam'apprend  
Sam'attire  
Sam'amuse

Films, dias

Parcours de sauvetage

Maquillage de blessés



**INFO ST**

Jeudi 15 sept.  
de 17 h à 21 h 30

- Démonstrations:
- de matériel
  - de bandages
  - de premiers secours
  - etc.

## Hall du théâtre

1888 - 1988  
les samaritains aident

**BERNINA 1130**  
La couture, source de joies nouvelles.

M. Thiébaud  
Léopold-Robert 31  
La Chaux-de-Fonds, ☎ 039/23 21 54

**Novoptic SA**

Lunettes et verres de contact

Avenue Léopold-Robert 51  
2300 La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/23 39 59

Daniel-JeanRichard 23  
2400 Le Locle  
☎ 039/31 15 05

**AU COQ D'OR**  
Comestibles von Kaenel  
Service traiteur

Place du Marché 8, ☎ 039/28 43 43  
Av. L.-Robert 66, ☎ 039/23 20 33  
Saint-Imier, ☎ 039/41 44 86

**Eugenio Beffa** Vernis et couleurs  
Papiers peints  
Carrosserie  
Ouvrages

**Eg**

La Maison de confiance de l'appliqueur professionnel

La Chaux-de-Fonds  
Neuchâtel

**L'Impartial**

**Bulletin de changement d'adresse**

(à expédier sous enveloppe «Imprimé» à 35 cts) Journal L'IMPARTIAL SA, Service des abonnements, rue Neuve 14, 2300 La Chaux-de-Fonds

Nom et prénom: \_\_\_\_\_  
(Prière d'écrire en lettres majuscules)

Ancienne adresse: Rue: \_\_\_\_\_  
NP/Localité: \_\_\_\_\_

Nouvelle adresse: Hôtel/chez: \_\_\_\_\_  
Rue: \_\_\_\_\_  
NP/Localité: \_\_\_\_\_  
Pays/Province: \_\_\_\_\_

du \_\_\_\_\_ au \_\_\_\_\_ inclus

**Avis important**

- Pour faciliter notre tâche, les demandes de changement d'adresse doivent nous parvenir par écrit, 7 jours à l'avance, s.v.p.
- Aucun changement d'adresse n'est pris par téléphone.
- Aucune mutation n'est faite pour une durée inférieure à 6 jours ouvrables.
- Emoluments: Pour la Suisse Fr. 2.50 par changement. Pour l'étranger, première semaine Fr. 6.50. Par semaine supplémentaire ou fraction de semaine Fr. 3.50.
- Avion: Prix suivant le pays.
- Pour l'étranger, nous ne pouvons pas garantir un acheminement régulier.
- Palements: à nos bureaux, à notre CCP 23-325-4 ou en timbres-poste.

**avis officiels**

**AVIS DE TIR**

Des tirs avec munitions de combat auront lieu aux dates et lieux suivants:

Jour	Heures	Zone dangereuse (zone des positions zone des buts - routes barrées)	Place de tir / zone des positions	Délimitation de la zone selon CN 1:50000
<b>SEPTEMBRE 1988</b>				
20.09.88	0800-2200	Molta-Dessous	Molta-Dessous	La Molta-Dessous Pt 1094
21.09.88	0700-2200			Grande-Joux Pt 1194
22.09.88	0700-1800			
27.09.88	0800-2200	Molta-Dessous	Molta-Dessous	Pt 1065
28.09.88	0700-2200			La Molta-Dessous
29.09.88	0700-1800			

Troupe: ER trm inf 213  
Armes: Fusil d'assaut.

**Mise en garde**  
Pour plus de précisions, se référer aux avis de tir affichés dans les communes et autour de la zone dangereuse.

**Projectiles non éclatés**

Ne jamais toucher

Marquer

111 Annoncer

Informations concernant les tirs: ☎ 024/25 93 60 ou 024/71 12 33  
Lieu et date: 1400 Yverdon-Chablons, 23.08.88  
Le commandement: Office de coordination 1

**divers**

**1/2 PROVISIONS DE BASE**

Partout où vous verrez notre mère Helvétie portant un panier, vous pourrez acheter vos provisions de base. Faites le premier pas en faveur de provisions de ménage appropriées, soit en achetant le sac déjà rempli contenant la moitié des provisions de base, soit en achetant chaque produit séparément. Désirez-vous en savoir plus sur les provisions de ménage? Une brochure, que vous trouverez prochainement dans votre boîte aux lettres, vous livrera d'autres renseignements utiles.

Office fédéral pour l'approvisionnement économique du pays.

A vendre

**Tercel 4 WD**

février 1987, 23000 km, Fr. 15000.-.

☎ privé: 039/31 89 69  
☎ prof.: 039/31 42 42

**Peugeot 405.**  
La meilleure voiture de l'année.

**GARAGE G. Casaburi**  
DE L'ETOILE

F.-Courvoisier 28, ☎ 039/28 13 64  
La Chaux-de-Fonds

**PEUGEOT TALBOT**

**VISION 2000**

Lentilles de contact

von **gunten**

Maitres opticiens  
Av. L.-Robert 23  
☎ 039/23 50 44

économiser sur la publicité c'est vouloir récolter sans avoir semé

**Crédit rapide**  
jusqu'à Fr. 30 000.- et plus, discrétion assurée.

**Meyer Financement + Leasing**  
Rue d'Aarberg 121 A BIENNE  
☎ 032/22 35 65

**Solution du mot mystère: FART**



**LA CHAUX-DE-FONDS**

**Quelle époque!**  
Fête cantonale de l'Union cadette neuchâteloise

Les 17, 18 et 19 septembre (week-end du Jeune fédéral) se déroulera la Fête cantonale de l'Union cadette neuchâteloise. Plus de deux cents personnes sont attendues.

Des tentes ont été plantées près des Planchettes, sur le haut, en direction du Locle.

Le programme de ces journées, qui se dérouleront sur le thème «Quelle époque!», débutera samedi par l'accueil des troupes. Dès 14 h, celles-ci se rendront en cars postaux à la Ferme Modèle.

L'ouverture de la fête, dès 16 h,

se fera dans une «cité magique», un feu de camp animera la soirée.

Après la méditation, dimanche à 9h, se développeront toutes sortes d'ateliers, sérigraphie sur chaussettes, maquettes, tissage en matières naturelles, et le soir, dès 20 h, une super disco de plein air est annoncée avec Platinum.

Lundi, journée dévolue aux sports, cross, gymkhana, courses de tonneaux, basket, handball et autres tchukball. Remise des prix et lâcher de ballons précéderont la clôture de la fête.

DdC

**TRAMELAN**

**Tournoi de tennis de table boudé...**



Les vainqueurs de ce tournoi, entourés de tous les participants. (Photo vu)

Alors que ces années passées on dénombrait entre 50 et 60 participants, la dernière édition du tournoi local de tennis de table n'aura réuni qu'une vingtaine de compétiteurs.

On a encore en mémoire la qualification aux finales suisses des jeunes Boegli, Chopard ou dernièrement, celle de C. L. Chopard; qualifications qui s'obtenaient après de durs parties, disputées sur un rythme endiablé.

Aujourd'hui, les choses ont changé et les organisateurs s'interrogent. Le président du CTT Kummer, Rolf Schupbach, est d'avis qu'il ne faut pas dramatiser. Les élèves de l'Ecole secondaire qui étaient dernièrement en course d'école ont peut-être oublié de s'inscrire, diverses autres manifes-

tations ont retenu les habitués. Il s'agit d'attendre la prochaine édition avant de tirer des conclusions négatives.

Si la quantité n'était pas au rendez-vous, on aura tout de même pu disputer de belles parties; les deux ou trois premiers de chaque catégorie défendront les couleurs de Tramelan, lors de la finale cantonale. Ils tenteront leur qualification pour la finale suisse.

Pour l'heure, ce tournoi organisé par le CTT Kummer a donné les résultats suivants:

Catégorie filles I: 1. Sandrine Piquerez; 2. Mélanie Châtelain; 3. Daniela Gyger.

Catégorie garçons I: 1. Cédric Jourdain; 2. Sylvain Burkhalter; 3. Florian Falco.

Catégorie garçons II: 1. Jean-Luc Gyger; 2. David Solida. (vu)

**«Il était une fois...»**

**Une formation de conteurs proposée aux aînés**

Ouverte à tous, mais avec une priorité offerte aux aînés, la formation de conteurs débutera le mois prochain. Et les petits enfants de se réjouir!

Le Mouvement des aînés de Suisse romande offre effectivement une occasion unique d'apprendre ou de réapprendre le rôle de conteurs, dévolu traditionnellement aux grands-parents.

Et d'affirmer, à tous ceux qui désirent entrer dans le monde merveilleux des contes, que ce cours leur permettra de voir la réalité s'effacer, de pénétrer dans la fascination, la magie, l'enchantement.

La formation de conteurs propose le Mouvement des aînés est composée d'une base théorique, de recherches en commun, et, surtout, d'exercices pratiques: travail de la voix, du geste, de l'imagination, de description, d'enrichissement à du vocabulaire, de mémoire, etc.

**THÉORIE ET PRATIQUE**

Cette activité débutera donc en octobre, qui est destinée à tous, certes, mais avec une priorité aux aînés. Pour tous renseignements, on s'adressera à l'animateur Jean-Paul Giauque, Vue-des-Alpes 19, 2515 Prêles (tél. 032 95 10 25).

(de-comm)

**La gamme du CIP: perfectionnez-vous!**

L'Ecole jurassienne de perfectionnement professionnel organise des cours sous l'égide des Ecoles d'ingénieurs de Bienne, de Saint-Imier, et de toutes les écoles professionnelles et Association professionnelles intéressées. Une gamme complète de cours, avec possibilités d'obtenir des certificats, attestations et diplômes officiels, vous permettent de perfectionner vos connaissances professionnelles et générales et d'accéder aux techno-

logies nouvelles (information, sensibilisation et formation).

Pour tous renseignements, on s'adressera au Centre interrégional de perfectionnement (CIP), Direction de l'Ecole jurassienne de perfectionnement professionnel, rue de l'Industrie 4, 2720 Tramelan. (Tél. (032) 97.67.12 ou 97.42.69), ou auprès de l'Ecole d'ingénieurs de Saint-Imier et des Ecoles professionnelles suivantes: Delémont, Moutier, Porrentruy, Saint-Imier, Tavannes et Tramelan. (comm)

**AVIS MORTUAIRES**

†  
Repose en paix  
cher papa et grand-papa,  
ton souvenir restera  
gravé dans nos cœurs.

Monsieur Bernard Périat et Madame Marlène Petit,  
son fils Laurent;  
Monsieur et Madame Roland Périat-Tissot;  
Madame et Monsieur Serge Rémy-Périat, en France;  
Madame et Monsieur Alain Guedot-Rémy, en France,  
Monsieur Emmanuel Rémy, en France,  
Mademoiselle Sandrine Rémy, en France;  
Madame et Monsieur Filippini-Périat, à Genève;  
Monsieur René Périat et Madame Marie Mouglin, en France,  
et famille;  
Mademoiselle Juliette Mouglin, en France;  
Monsieur Philippe Saunier, à Berne;  
Madame Marie Lanz, sa compagne,  
ainsi que les familles parentes et alliées ont la profonde  
douleur de faire part du décès de

**Monsieur  
Robert PÉRIAT**

leur cher et regretté papa, beau-papa, grand-papa, frère,  
beau-frère, oncle, cousin, parent et ami enlevé à leur tendre  
affection subitement mardi, dans sa 77<sup>e</sup> année.

LA CHAUX-DE-FONDS, le 13 septembre 1988.

La cérémonie aura lieu au Centre funéraire jeudi  
15 septembre à 11 heures, suivie de l'incinération.

Le corps repose au pavillon du cimetière.

Domicile de la famille: M. et Mme Roland Périat-Tissot  
route de Biaufond 22

IL NE SERA PAS ENVOYÉ DE LETTRE DE FAIRE-PART,  
LE PRÉSENT AVIS EN TENANT LIEU.

Mon âme se repose en Dieu,  
de Lui vient ma délivrance.  
Il est mon rocher  
et ma haute retraite.  
Ps. 62, v. 3.

Madame Mady Dumont-Droz:  
Madame et Monsieur Christine et Pierre Minder-Dumont  
et leurs filles Myriam et Aurélie, à Courtelary;

Les descendants de feu Adrien Piguet-Jean-Richard;  
Les descendants de feu Jules Droz-Thiébaud,  
ainsi que les familles parentes et alliées ont le grand chagrin  
de faire part du décès de

**Madame  
Hélène DROZ  
née PIGUET**

qui s'est endormie paisiblement lundi, dans sa 96<sup>e</sup> année.

Repose en paix  
chère maman, grand-maman  
et arrière-grand-maman.

LA CHAUX-DE-FONDS, le 12 septembre 1988.

Le culte sera célébré au Centre funéraire jeudi  
15 septembre à 10 heures suivi de l'incinération.

Le corps repose au pavillon du cimetière.

Domicile de la famille: Mme Mady Dumont-Droz  
rue du Locle 14.

Veillez penser au Home Le Foyer, La Sagne, ccp 23-36-9.

IL NE SERA PAS ENVOYÉ DE LETTRE DE FAIRE-PART,  
LE PRÉSENT AVIS EN TENANT LIEU.

NEUCHÂTEL

†

Madame Elena Rossi et sa fille Laura;  
Monsieur Giovanni Rossi, à La Chaux-de-Fonds, et famille;  
Monsieur Ivano Rossi et famille, à La Chaux-de-Fonds;  
Monsieur et Madame Carlo Alessandri-Rossi et famille,  
à La Chaux-de-Fonds;  
Madame Isolina Marotta, en Italie;  
Madame Teresa Marotta, en Italie;  
Monsieur et Madame Alfredo Zampieron-Marotta et famille,  
en Italie;  
Monsieur et Madame Giovanni Marotta et famille, en Italie,  
ainsi que les familles parentes et alliées, ont le chagrin de  
faire part du décès de

**Monsieur  
Gianfranco ROSSI**

leur très cher époux, papa, frère, beau-frère, beau-fils, oncle,  
neveu, cousin, parent et ami, enlevé à leur tendre affection, à  
l'âge de 49 ans, après une longue maladie supportée avec  
courage.

2000 NEUCHÂTEL, le 13 septembre 1988.  
Jolimont 4.

La messe sera célébrée en l'église Saint-Norbert de  
La Coudre, vendredi 16 septembre, à 9 heures, suivie de  
l'ensevelissement.

Le corps repose à l'Hôpital des Cadolles, Neuchâtel.

R. I. P.

IL NE SERA PAS ENVOYÉ DE LETTRE DE FAIRE-PART,  
LE PRÉSENT AVIS EN TENANT LIEU.

†

Maman, si tes yeux sont clos,  
ton âme veille sur nous,  
ta vie ne fut qu'amour et dévouement.

Madame Evelyne Pasche et Monsieur Daniel Mottaz:  
Manuela Abplanalp et son ami Silvio,  
Marie-Laure Giacomini;

Monsieur et Madame Fernand Albertani, en Italie, et famille,  
ainsi que les familles parentes et alliées ont le grand chagrin  
de faire part du décès de

**Madame  
Alda FASANI  
née ALBERTANI**

leur très chère et regrettée maman, grand-maman, sœur,  
belle-sœur, tante, parente et amie que Dieu a rappelée à Lui,  
mardi, à l'âge de 67 ans.

LA CHAUX-DE-FONDS, le 13 septembre 1988.

La cérémonie aura lieu au Centre funéraire vendredi  
16 septembre à 10 heures.

Le corps repose au pavillon du cimetière.

Domicile de la famille: Mme Evelyne Pasche  
Croix-Fédérale 19

Veillez pensez à «Les Perce-Neige» ccp 23-4234-6,  
La Chaux-de-Fonds.

IL NE SERA PAS ENVOYÉ DE LETTRE DE FAIRE-PART,  
LE PRÉSENT AVIS EN TENANT LIEU.

**LES AUTORITÉS COMMUNALES DE LA BRÉVINE**  
ont le pénible devoir de faire part du décès de

**Monsieur Robert SCHMID**  
père de Monsieur Robert Schmid  
leur estimé Président de commune.  
Pour les obsèques se référer à l'avis de la famille.

LA BRÉVINE Espère, crois et prie.

Madame Robert Schmid-Bobillier:  
Bluette et Henri Huguenin-Schmid,  
leurs enfants et petits-enfants,  
Robert et Agnès Schmid-Sauser,  
leurs enfants et petits-enfants;

La famille de feu Ernest Schmid-Matthey-Jeantet;  
La famille de feu Fritz Bobillier-Borel,  
ainsi que les familles parentes et alliées ont le chagrin de faire  
part du décès de

**Monsieur  
Robert SCHMID  
Maréchal**

enlevé à leur tendre affection, dans sa 88<sup>e</sup> année.

LA BRÉVINE, le 13 septembre 1988.

Si Dieu est avec nous,  
Personne ne peut être contre nous.  
Romains 8, v. 31.

Le culte sera célébré jeudi 15 septembre, à 14 heures au  
temple de La Brévine suivi de l'inhumation.

Domicile mortuaire: La Forge  
2125 La Brévine

En lieu et place de fleurs, veuillez penser à la Paroisse de  
La Brévine, ccp 23-3333-4.

IL NE SERA PAS ENVOYÉ DE LETTRE DE FAIRE-PART,  
LE PRÉSENT AVIS EN TENANT LIEU.

**Pompes funèbres Arnold Wälti**  
Epargne 20 Tél. (039) 28.22.64  
Jour et nuit - Cercueils - Transports  
Formalités - Prix modérés

**Réceptions  
des  
avis  
mortuaires:  
jusqu'à  
22 heures**

IN MEMORIAM

**Jacques C.  
VONLANTHEN**  
1987 - 14 septembre - 1988  
Un an déjà.  
Famille Baudère  
et ses amis



# 4<sup>e</sup> Rencontre de montgolfières du Jura neuchâtelois

La Chaux-de-Fonds

17-18-19 septembre 1988

**Programme:**

**Samedi 17 septembre** 9 h Vol cible  
14 h 30 Vol groupé depuis le home de La Sornbaille

**Dimanche 18 septembre** 15 h 30 Vol groupé depuis le home de La Sornbaille

**Lundi 19 septembre** 9 h 30 Vol cible

**Organisation:**

Office du tourisme de La Chaux-de-Fonds  
Club aérostatique neuchâtelois

**Patronage:**



Pour environ 1 heure de vol sur la ville et la région: Fr. 150.-  
Il est prudent de réserver à l'Office du tourisme, 11, rue Neuve, 2302 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 039/28 13 13, ou sur place (home de La Sornbaille)

**Vois passagers**

Le prix de faveur pratiqué pour les vols de passagers a été possible grâce au soutien des entreprises suivantes:

Restaurant Au Britton, Serre 88 - Au Mikado, 1<sup>er</sup> Mars 7 - Restaurant du Boulevard, Locle 3b - Brugger, Télévision-Photo-Ciné, Léopold-Robert 23 25 - Restaurant-Hôtel du Chevreuil, Grandes-Crosettes 13 - Corthéay SA, Sanitaires-Chauffage, Grenier 31 - Croisilour-Quiboter Voyages SA, Serre 85 - Gobet SA, Œufs en gros, Parc 2 - Journal L'Impartial, rue Neuve 14 - P.A. Kaufmann & Fils, Quincallerie, Marché 8-10 - Kuoni SA, Agence de voyages, Léopold-Robert 78 - Restaurant Le Monument, Hôtel-de-Ville 1 - Cie des montres Longines SA, Saint-Imier - Nouveaux Grands Magasins SA UNIP, Léopold-Robert 19 - OK Personnel Service SA, Léopold-Robert 65 - Bijoux Miri Paux, Serre 10 - Photo-Vidéo du Théâtre SA, Léopold-Robert 27 - Pierrot-Ménager, Serre 90 - Société de Banque Suisse, Léopold-Robert 16-18 - Union de Banques Suisses, Léopold-Robert 50.

## Garage de la Ronde

vend expertisées

FIAT 127 S rouge, 46 000 km, Fr. 4 500.-  
Panda 45 rouge, 46 000 km, Fr. 4 000.-  
Panda 1000 S To noir, 38 000 km, Fr. 7 800.-  
Panda 1000 S noir, 24 000 km, Fr. 7 900.-  
Panda 4x4 SKI vert, 31 000 km, Fr. 9 600.-

**Véhicules utilitaires**

Fiorino vert, 61 000 km, Fr. 6 500.-  
Iveco Grinta rouge, Fr. 16 200.-

**CITROEN**

BX 14 E beige mét., 41 100 km, Fr. 9 400.-  
BX 16 TRS bleu mét., 84 000 km, Fr. 8 600.-  
CX 2500 Break gris mét., 87 000 km, Fr. 12 500.-  
CX 2400 GTI gris mét., 130 000 km, Fr. 8 500.-

**Peugeot 205 GL**

bleu mét., 100 000 km, Fr. 4 500.-  
Opel Corsa 1,2 bleu, 45 000 km, Fr. 8 600.-  
Daihatsu 4x4 jaune, 15 600 km, Fr. 6 900.-  
Lancia A 112 Elite rouge, 62 000 km, Fr. 6 300.-

**Facilités - Crédit**

55, Fritz-Courvoisier  
La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/28 33 33

**A vendre**

## voilier cabine

685 x 226, TE 130, voile 22 m<sup>2</sup>, 6 places, bon état, place d'amarrage à disposition, lac NE. Prix Fr. 8000.- à discuter.  
☎ 032/97 53 89

## Hôtel du Cheval-Blanc

Hôtel-de-Ville 16. ☎ 039/28 40 98

Dès aujourd'hui jusqu'à dimanche inclus nous vous proposons

## «la chasse»

Civet de cerf à Fr. 12.-

Sans oublier, tous les jours notre menu à Fr. 7.- et nos steaks de bœuf à Fr. 9.50.

**A vendre**

## mobihome à Portalban

☎ 039/26 87 79 après 17 heures

## INTERLANGUES

L'INSTINCT DE LA LANGUE

### NOTRE PLUS...

## Programmes à la carte

- cours intensifs
- en petits groupes

Rue de la Paix 33  
La Chaux-de-Fonds

☎ 231 132

Musée d'histoire et médailleur

## Exposition

# Au feu!

Visite commentée  
**mercredi 14 septembre, à 20 heures.**

Entrée libre.  
Parc des Musées.



## Glacier-Express

en car et en train 1<sup>re</sup> classe

Valais - Zermatt - Grisons - Saint-Moritz

3 jours, 30 sept. au 2 oct.

Fr. 485.-

Renseignements et inscriptions:  
Neuchâtel, rue Saint-Honore 2  
(038) 25 82 82

Urgent!  
Cherchons à louer,  
à La Chaux-de-Fonds,

## appartement de 3 ou 4 pièces

☎ 039/23 17 47 aux heures des repas

## IMPASERVICE

Service du feu ☎ 118

Police secours ☎ 117

### La Chaux-de-Fonds

Bibliothèque Ville: prêt, discothèque, salle de lecture, lu, 14-20 h, ma-ve, 10-20 h, sa, 10-16 h. Département audiovisuel, lu, 14-18 h, ma-ve, 10-12 h, 14-18 h, ou sur rendez-vous. Bibliothèques des Jeunes: Prés.-Wilson 32 et Ronde 9, lu-ve, 13 h 30-18 h, sa 10-12 h, 13 h 30-16 h.  
Piscine des Mélézes: ouv. 9-20 h.  
**Pharmacie d'office:** Coop 1, rue Neuve 9, jusqu'à 20 h. Ensuite, Police locale, ☎ 23 10 17, renseignera. **Urgence médicale et dentaire:** ☎ 23 10 17 renseignera.  
**Hôpital:** ☎ 21 11 91.

### Cinémas

ABC: 20 h 30, Tenue de soirée.  
Corso: 21 h, Double détente; 18 h 30, Colors.  
Eden: 18 h 30, 20 h 45, Milagro.  
Plaza: 16 h 30, 18 h 45, 21 h, Un prince à New York.  
Scala: 14 h 30, 16 h 30, 18 h 45, 21 h, Big.

### Le Locle

Cinéma Casino: fermeture annuelle.  
**Pharmacie d'office:** de la Poste, jusqu'à 20 h, En dehors de ces heures ☎ 31 10 17 renseignera. **Permanence médicale:** ☎ 31 10 17 ou service d'urgence de l'Hôpital, ☎ 34 11 44. **Permanence dentaire:** ☎ 31 10 17.

### Neuchâtel

Foyer du Pommier: 20 h 30, Gerhard Koepf lit ses œuvres.  
Plateau libre: 22 h, A.S.B. Tropical Wave.  
**Pharmacie d'office:** Montandon, rue des Epancheurs, jusqu'à 21 h. Ensuite ☎ 25 10 17.

### Cinémas

Apollo 1-2-3: 15 h, 17 h 45, 20 h 30, Double détente; 15 h, 17 h 45, 20 h 45, La lectrice; 15 h, 17 h 45, 20 h 15, Crocodile Dundee II.  
Arcades: 15 h, 18 h 30, 20 h 45, Un prince à New York.  
Bio: 18 h 15, 20 h 45, Poltergeist III.  
Palace: 15 h, 18 h 30, 20 h 45, Rambo III.  
Rex: 15 h, 18 h 45, 21 h, Big.  
Studio: 21 h, Nico; 18 h 45, Le grand bleu.

### Val-de-Ruz

Service de garde pharmacie et médecin, en cas d'urgence, ☎ 111 ou gendarmerie ☎ 24 24 24. Hôpital et maternité, Landeys: ☎ 53 34 44. Ambulance: ☎ 117.

### Val-de-Travers

Couvet, cinéma Colisée: relâche.  
Hôpital de Fleurier, ☎ 61 10 81. Hôpital de Couvet, maternité et urgences: ☎ 63 25 25. Ambulance: ☎ 117.

### Jura bernois

**Médecin de service (St-Imier et Haut-Vallon):** ☎ 111, jour et nuit. **Pharmacie de service:** Voirel, ☎ 41 20 72. Ensuite, ☎ 111. **Hôpital et ambulance:** ☎ 42 11 22.  
**Médecins:** (Bas-Vallon) Dr Chopov, ☎ 039/44 11 42, Dr Ruchonnet, ☎ 44 10 10, à Courtelary - Dr Ennio Salomoni, ☎ 032/97 17 66 à Corgémont - Dr Ivano Salomoni, ☎ 032/97 24 24 à Sonceboz et Dr de Watteville, ☎ 032/97 11 67 à Corgémont.  
Tramelan, cinéma Cosmos: relâche.

**Médecins:** Dr Graden ☎ 032/97 51 51. Dr Meyer ☎ 032/97 40 28. Dr Geering ☎ 032/97 45 97. **Pharmacies:** H. Schneeberger ☎ 032/97 42 48; J. von der Weid, ☎ 032/97 40 30.

Bévilard, cinéma Palace: relâche.

### Canton du Jura

Le Noirmont, cinéma: relâche.  
Les Breuleux, cinéma Lux: relâche.  
Saignelégier: **Hôpital, maternité:** ☎ 51 13 01. **Service ambulance:** ☎ 51 22 44. **Médecins:** Dr Boegli, ☎ 51 22 88; Dr Bloudanis, ☎ 51 12 84; Dr Meyrat, ☎ 51 22 33 à Saignelégier; Dr Baumeler, ☎ 53 11 65; Dr Bosson, ☎ 53 15 15, Le Noirmont; Dr Tettamanti, Les Breuleux, ☎ 54 17 54. **Pharmacie des Franches-Montagnes:** ☎ 039/51 12 03.

**divers**

depuis 1969 vite résolues  
**dettes**  
ARRANG FINANCIERS S.A.R.L.  
1072 NEUCHÂTEL  
038/33.6970

## Extincteurs et matériel contre l'incendie

Nu-Swift SA

Vente et service d'entretien E.T.C.  
Boillat J.-P.  
☎ 039/28 62 26, 032/23 13 14

**Incroyablement bon marché**  
Lambris de bois • Panneaux agglomérés • Isolations • Pavatex/Pavaroof • Tapis/Revêtements PVC • Traverses de chemin de fer • Piquets de palissades •  
Liste de prix/Renseignements sur demande, sans engagement  
Service de coupe  
Livraison à domicile

Baselstr./Zone Industrielle Ried  
4242 Laufen, Tel. 061/89 36 36

## ISOLATION DE FAÇADES

- 10 ans de garantie
- aucun entretien
- couvre toute fissure
- ventilation assurée
- nombreuses couleurs
- pose rapide et propre
- devis gratuit

24 000 m<sup>2</sup> posés en 1987

J. Zahno SA - 2740 Moutier  
Téléphone 032/93 10 30

2615 Sonvilier - ☎ 039/41 16 06

# Jour J - 8

Nouveau  
Tout beau  
Beaucoup plus grand  
Rue Fritz-Marchand 11 (grande rue)

**immobilier**

**A vendre à Hauterive, quartier résidentiel, magnifique vue sur le lac**

- Grand entrepôt de 6300 m<sup>3</sup>
- Bureaux
- Terrain de 2400 m<sup>2</sup>

Possibilité de créer

- 6 appartements terrasse

Ecrire à case postale 1871 - 2002 Neuchâtel

**A vendre au Noirmont**

## maison familiale

disponible pour mi-89  
Possibilité d'obtention des subventions fédérales.  
Documentation gratuite sur demande.  
Claude & Hildinger SA  
Bureau d'architecture

2725 Le Noirmont ☎ 039/53 17 77      2738 Court ☎ 032/92 97 82

**A VENDRE**

# MAISONS TERRASSES

à HAUTERIVE LES LONGSCHAMPS

- DUPLEX ET ATTIQUE
- 5 1/2 PIÈCES
- VUE PANORAMIQUE
- LARGES TERRASSES PRIVÉES
- PLANTATION ET FLEURS
- ENSOLEILLEMENT MAXIMUM
- LOCAUX DE SERVICES ET ASCENSEURS COMMUNS
- COMMERCE, ÉCOLES
- PISCINE ET SPORTS
- TRANSPORTS PUBLICS
- À PROXIMITÉ
- FORÊT ET VIGNOBLE PROCHE
- GARAGES

REGIE HENRI-PIERRE QUEBASSE  
Faubourg 5  
038 51.42.32 2525 LE LANDERON (NI)



**Suisse romande**

- 10.20 Demandez le programme!
- 10.25 Petites annonces
- 10.30 Spécial cinéma  
La fête à Freddy.
- 12.00 Petites annonces
- 12.05 La véritable histoire de Malvira
- 12.20 Les jours heureux (série)
- 12.45 TJ-midi
- 13.15 La préférée (série)
- 13.40 Mystère, aventure et Bouledegom
- 16.10 La croisière s'amuse
- 17.00 TJ-flash
- 17.05 C'est les Babibouchettes!
- 17.20 Vert pomme
- 17.45 Zap hits
- 18.05 Alf (série)  
Le voisin.
- 18.35 Top models (série)
- 19.00 Journal romand
- 19.20 24 paquets
- 19.30 TJ-soir
- 20.05 A bon entendeur
- 20.20 Miami Vice (série)  
Une partie mortelle. Décidément, depuis qu'il est revenu sur la chaîne romande, le charmant Crockett doit s'occuper d'affaires de plus en plus hors du commun.



**A 21 h 10**  
**David Copperfield: le magicien étonnant**  
Magicien américain, David Copperfield - celui même qui a traversé la muraille de Chine, qui a su s'évader d'Alcatraz et qui a fait disparaître la Statue de la Liberté... - a choisi les Virgin Island, afin de comprendre les inexplicables phénomènes qui s'y déroulent.  
Photo: David Copperfield.

- 22.00 Football
- 23.00 TJ-nuit

**France 1**

- 6.27 Une première
- 7.40 Club Dorothée matin
- 8.25 Le magazine de l'objet
- 8.55 Dorothée matin
- 11.05 Sab Rider
- 11.30 On ne vit qu'une fois (feuilleton)
- 12.00 Tournez... manège
- 12.30 Le juste prix
- 13.00 Journal, météo, la Bourse
- 13.40 Côte ouest (série)  
Territoire inconnu.  
Tina use d'une stratégie dont seules les femmes sont capables. Quant à Ivan, les directeurs de l'hôpital où il travaille ont pris une décision à son sujet...
- 14.30 Club Dorothée
- 17.55 Chips (série)
- 18.40 Avis de recherche
- 18.50 Santa Barbara (feuilleton)
- 19.25 La roue de la fortune
- 19.55 Le bête show
- 20.00 Journal - Météo
- 20.35 Tapis vert
- 20.40 Tirage du loto



**A 20 h 45**  
**Sacrée soirée**  
Invités: Ursula Andress, Demis Roussos, Anémone.  
Variétés: Gold, Kassav, Jevetta Still, Olivia Newton-John, Eddy Grant, Jil Caplan, Etienne Daho.  
Photo: Demis Roussos. (tsr)

- 22.30 De Gaulle ou l'éternel défi  
Le rebelle.  
A partir d'une très importante documentation internationale, Jean Lacouture présente six des défis qui formèrent la trame de la vie publique de Charles de Gaulle, fondateur de la V<sup>e</sup> République.
- 23.30 Wiz qui peut
- 0.35 Les Moineau et les Pinson
- 1.00 Histoires naturelles
- 1.55 Les Moineau et les Pinson
- 2.20 Des croisades au Jihad
- 3.10 Histoires naturelles
- 4.25 Musique
- 4.40 Histoires naturelles
- 5.35 Les Moineau et les Pinson
- 6.00 Histoires naturelles

**a2 France 2**

- 6.45 Télématin
- 8.30 Amourusement vôtre (feuilleton)
- 9.00 Bonjour les baskets
- 11.25 Malou (feuilleton)  
Joyeux anniversaire.
- 11.55 Flash info - Météo
- 12.05 L'arche d'or
- 12.30 Flash info
- 12.35 Les mariés de l'A2
- 13.00 Journal - Météo
- 13.45 Jeunes docteurs (série)
- 14.30 Chauds glaçons
- 17.15 Graffiti 5-15
- 17.55 L'homme qui tombe à pic (série)  
Le caméléon.
- 18.45 Des chiffres et des lettres
- 19.10 Actualités régionales de FR3
- 19.30 Flash info
- 19.35 La baby-sitter  
Feuilleton de L. Lévy et C. Leheriney.  
Prune fait son premier baby-sitting. M. et Mme Leguern lui confient la garde de leurs deux garçons, Loïc et Mathieu. Monsieur Leguern la prévient cependant qu'un de ses amis doit venir rechercher ses affaires. Bientôt, on sonne...
- 20.00 Journal
- 20.30 Météo

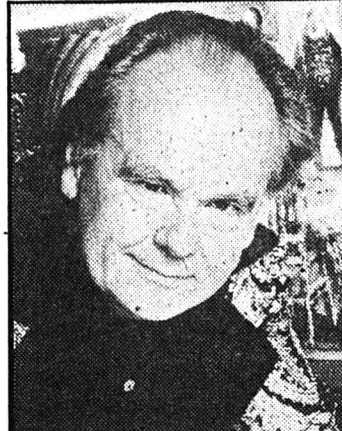


**A 20 h 35**  
**La chambre d'ami**  
Avec Thierry Fremont, Nicolas Navazo, Pierre Vaneck.  
Poussé par la jalousie et l'arrivisme, mais sous couvert de l'amitié, un jeune homme finit par concevoir un plan machiavélique.  
Photo: Thierry Fremont, Pierre Vaneck, Nicolas Navazo.

- 22.05 Flash info
- 22.10 La planète miracle  
Terre, planète fragile.  
L'homme semble une créature insignifiante face à la gigantesque machine de l'univers, face à une Terre vieille de 4.6 milliards d'années.
- 23.00 Journal
- 23.20 Figures

**FR3 France 3**

- 11.50 Espace 3
- 12.00 12/13
- 13.00 Astro-vacances
- 13.30 Cap danger (série)  
Billy a de longues conversations avec son nouvel ami, le chimpanzé. Pourtant, Billy est muet...
- 14.00 Décibels
- 14.30 Allô!  
Tu m'aimes? (feuilleton)  
A l'Aérospatiale, Pierre se familiarise avec son nouveau travail, aidé par Julien, l'associé de Patrick.
- 15.04 Cherchez la France
- 15.30 On va gagner: à nous les médailles
- 17.03 Amuse 3
- 18.00 Colorado (série)
- 19.00 Le 19-20 de l'information
- 19.52 Jouez la case
- 20.02 La classe
- 20.27 Champions de légende



**A 20 h 30**  
**Le voyage de monsieur Perrichon**  
Avec Georges Descrières, Jean Le Poulain, Yvonne Gaudeau.  
Gare de Lyon. Majorin attend avec impatience son ami M. Perrichon, riche carrossier, pour lui emprunter de l'argent.  
Photo: Jean Le Poulain. (tsr)

- 22.25 Soir 3
- 22.45 Océaniques... des œuvres
- Demain à la TVR**
- 11.05 Demandez le programme!
- 11.15 A bon entendeur
- 11.35 La petite maison dans la prairie
- 12.20 Les jours heureux
- 12.45 TJ-midi
- 13.15 La préférée
- 13.45 Le Virginien

**Suisse alémanique**

- 14.55 Fussball: Finaltag
- 17.50 Gutenacht-Geschichte
- 18.00 Knight Rider
- 18.55 Tagesschau-Schlagzeilen DRS aktuell
- 19.30 Tagesschau - Sport
- 20.05 Seoul - Goldmedaille
- 20.50 IOC-Präsident Juan Antonio Samaranch
- 21.30 Tagesschau
- 21.45 Feindliche Brüder, film
- 23.35 Sport

**ARD Allemagne 1**

- 15.05 Sinha Moça, die Tochter des Sklavenhalters
- 15.30 Frauengeschichten
- 16.00 Die Trickfilmschau
- 16.15 Alles in Butter
- 16.25 Tigerkralle schlägt zu
- 17.15 Tagesschau
- 17.25 Regionalprogramme
- 20.00 Tagesschau
- 20.15 Sommer in Lesmona
- 22.00 ARD-Sport
- 23.00 Tagesthemen
- 23.30 Mary und Gordy... auf dem Lande

**Allemanne 2**

- 16.00 Wie die Ewoks gegen die Würgpflanzen kämpfen
- 16.25 Der lachende Stern
- 16.55 Heute
- 17.10 Tele-Illustrierte
- 17.40 Ein zauberhaftes Mädchen
- 19.00 Heute
- 19.30 Doppelpunkt-Szene
- 20.15 Studio I
- 21.00 Der Denver Clan
- 21.45 Heute-Journal
- 22.10 Kontext
- 22.40 Die schöne Ehe, film

**Allemanne 3**

- 18.00 Sesamstrasse
- 18.30 Die rote Zora und ihre Bande
- 18.55 Sandmännchen
- 19.00 Abendschau
- 19.30 Schlaglicht
- 20.05 Agatha Christie
- 21.00 Südwest aktuell
- 21.15 Das Mittwochsthema
- 21.15 Steiffamilien
- 22.15 Der gläserne Schlüssel

**Suisse italienne**

- 18.00 Telegiornale
- 18.05 Programmi estivi per la gioventù
- 19.00 Pilüchem la Svizzera
- 19.30 Il quotidiano
- 20.00 Telegiornale
- 20.30 Militari di carriera
- 22.15 Terence Trent d'Arby
- 23.15 Mercoledì sport

**RAI Italie 1**

- 14.15 Franco e Ciccio... Ladro e guardia, film
- 16.00 Tanti varietà di ricordi
- 17.00 L'Italia del Po
- 17.30 Emil
- 18.00 L'ispettore Gadget
- 18.40 Di paesi di città
- 19.40 Almanacco del giorno dopo
- 19.50 Che tempo fa
- 20.00 Telegiornale
- 20.30 La signora in giallo
- 21.20 La scala di seta
- 22.40 Appuntamento al cinema
- 22.45 Mercoledì sport
- 24.00 TG 1-Notte
- 0.10 Hockey su pista

**SKY Channel**

- 10.00 Countdown
- 11.00 Eurochart top 50
- 12.00 Van Gils Summer 1988
- 13.00 Another world
- 14.00 Canon Fashion TV-FTV
- 14.30 Ask Dr Ruth
- 15.00 Barrier Reef
- 15.30 Skippy
- 16.00 Countdown
- 17.00 The DJ Kat show
- 18.00 The Monkees
- 18.30 I Dream of Jeannie
- 19.00 Hazel
- 19.30 Custer
- 20.30 The April Fools, film
- 22.20 Motor Sports 1988
- 23.20 Go Europe
- 23.35 Roving Report
- 0.05 New Music
- 1.00 Arts Programmes

**RTN-2001**

Radio neuchâteloise  
Littoral: FM 98.2; La Chaux-de-Fonds, Le Locle: FM 97.5; Val-de-Ruz: FM 93.9; Vidéo 2000: 103.0; Coditel: 100.6; Basse-Areuse: 91.7; Le Landeron: 105.9; Saint-Imier: 103.7

**Conseils**

Claire est toujours «à tout faire». Cette bonne nouvelle vous permet de joindre l'utile (rubriques conseils et petites annonces) à l'agréable (gentillesse et programme musical). De 9 à 11 h, du lundi au vendredi.

- 6.00 Info SSR
- 6.03 Couleur Café
- 6.45 Bulletin neuchâtelois
- 7.00 Info SSR
- 7.45 Bulletin neuchâtelois
- 8.00 Info SSR
- 8.15 Revue de presse
- 9.00 Claire à tout faire
- 10.00 Info SSR
- 11.00 Envoyez potage!
- 12.00 Titres de l'actualité
- 12.15 Journal neuchâtelois
- 12.30 Info SSR
- 14.00 Micro-passion
- 15.00 Info SSR
- 15.03 Secteur Privé
- 16.30 Ticket-Corner
- 17.50 Pyjama vole
- 18.00 Info SSR
- 18.30 Journal neuchâtelois
- 19.00 Magazine culturel
- 19.30 Musique de nuit/Coup d'envoi

**La Première**

- 9.05 Petit déjeuner. 10.05 5 sur 5.
- 12.30 Midi première. 13.00 Zoom, en direct du Comptoir suisse. 13.30 Interactif. 14.15 Animateur vôtre. 14.45 Melody en studio. 17.05 Première édition; invitée: France Brel. 17.30 Soir première. 19.05 L'espadrille vernie. 20.05 Atmosphères, par Madeleine Caboche. 22.30 Journal de nuit. 22.40 Noctuelle.

**Espace 2**

- 9.05 Quadrillage. 10.00 Les mémoires de la musique. 11.30 Entrée public: le livre de Madeleine. 11.45 Billet de faveur. 12.05 La criée des arts et spectacles. 12.45 Musimag. 14.05 Cadenza. 16.05 A suivre. 16.30 Appoggiature. 18.05 Magazine. 19.00 Jazz. 19.20 Novitads. 19.30 Per i lavoratori italiani. 20.00 L'été des festivals. 22.40 Démarge: festival de la Bâtie.

**Suisse alémanique**

- Club de nuit. 6.00 Bonjour. 7.00 Journal du matin. 7.15 Revue de presse. 9.00 Palette. 11.30 Club des enfants. 12.00 Rendez-vous. 12.30 Journal de midi. 13.15 Revue de presse. 14.00 Mosaïque. 17.00 Welle eins. 17.45 Actualités sportives. 18.00 Journal régional. 18.30 Journal du soir. 19.15 Sport et musique. 20.00 Spasspartout. 21.00 Football. 22.00 Music-Box.

**fjm France musique**

- 7.07 Musique matin. 8.07 Gravures. 9.08 Le matin des musiciens. 12.07 Jazz d'aujourd'hui. 12.30 Concert. 14.00 Les chants de la terre. 14.30 Concert. 15.00 Portraits en concert. 16.00 Le centenaire du Concertgebouw d'Amsterdam. 17.30 Le temps du jazz. 18.00 Aide-mémoire. 18.50 Le billet de... 19.07 De vous à moi. 20.15 Concert. 22.30 Références. 23.07 Jazz club.

**Fréquence Jura**

- 6.30, 7.00 et 7.30 FJ-infos. 7.15 Sur le pont Moulinet. 7.45 Feuilleton. 8.00 FJ-infos. 8.10 D'une heure à l'autre. 8.30 Revue de presse. 9.00 L'info en bref. 9.10 D'une heure à l'autre. 11.00 L'info en bref. 11.05 L'apéro. 12.15 Info JU. 12.30 RSR I. 17.05 Hit. 18.00 Info RSR I. 18.30 Info JU. 18.45 Mille-feuilles. 19.00 Enfants-taisies. 19.30 Francofolies. 20.00 Couleur 3.

**Radio Jura bernois**

- 9.00 Musique aux 4 vents. 10.15. Agenda. 10.30 Les histoires de M. Williams. 11.00 A la bonne franquette. 11.45 Les dédicaces, activités villageoises, le coup de fil du Journal du Jura. 12.30 Midi première. 12.45 La bonni'occasse. 13.15 Radio suisse romande I. 15.00 Musique aux 4 vents. 16.00 Gado-manie. Gado-maniac. 18.00 Infos RSR I. 18.30 Rétro parade. 19.30 Overdose.

**À PROPOS**

Ce fut, après la projection de «Si le soleil ne revenait pas» de Claude Goretta (Spécial cinéma, lundi 12.09) émotion, charme et harmonie. Freddy Buache, désormais patriarcal, une épaule bloquée lui imposant des restrictions de mouvements (bon rétablissement!) entouré d'amis, fêtait, alors que le cinéma suisse est présent au Comptoir, les 40 ans de la Cinématèque, mais les 40 ans aussi de sa présence à la tête de l'institution.  
Aujourd'hui, tout va bien, dans les vastes locaux de Montbenon, avec deux salles de projection qui permettent de faire une animation

**La fête à Freddy**

permanente, un unique dépôt où pourront être regroupées toutes les collections (250 mille bobines représentant 25 mille titres de films au moins), enfin un personnel assez nombreux et correctement rémunéré. La Cinématèque suisse a conquis, de haute lutte, son droit fédéral de cité.  
Et Buache pouvait, dès lors, savourer le plaisir d'être entouré d'amis, qui lui firent de beaux et justes compliments, Jean Rouch (Buache est pour lui la «réincarnation» de Langlois, celui vers lequel on se tourne quand on doute), André Delvaux (Buache sait trouver les mots pour expliquer ce que

l'on sent), Jean-François Amiguet (le premier ou presque auquel l'on montre un film terminé), Ingrid Caven, Claude Goretta, Jean-Luc Godard, Thomas Koerfer, Rolf Lissy, les Mummenschanz, ce qui fait tout de même beaucoup de monde. Mais comme l'objet de la rencontre était unique, le «beau-coup» en l'occurrence n'était pas trop gênant.  
Mais tout de même, cette harmonie d'aujourd'hui efface un peu trop les longues luttes, qui furent nécessaires pour en arriver là. Les premières années de la Cinématèque exigèrent un total ou partiel bénévolat. Dans les années 50-60,

montrer ce qui ne pouvait pas être vu en Suisse consistait à s'en aller quêter du côté, entre autres, des pays de l'Est, d'où des accusations d'ordre politique qui valurent même au premier-lieutenant Buache des «ennuis» militaires. Et puis, il y eut aussi cette période de tension avec «Berne» quand certains, en Suisse alémanique, auraient volontiers vu la Cinématèque devenue viable se déplacer vers Zurich. Il n'était pas nécessaire de rappeler ces difficultés, mais je me sens en droit de le faire ici, en saluant Buache, ce terrien vaudois, poète et anarchiste encore un peu...  
Freddy Landry

**À VOIR**

**Le voyage de Monsieur Perrichon**

Quel plaisir que de revoir Jean Le Poulain en Monsieur Perrichon, ce carrossier parisien enrichi gonflé de vanité qui part, pour son premier voyage en chemin de fer, vers la Suisse, en compagnie de sa femme et de sa fille Henriette!  
Cette pièce signée Eugène Labiche, en collaboration avec Edouard Martin, est la première d'un cycle consacré au célèbre académicien, l'un des maîtres du Vaudeville au XIX<sup>e</sup> siècle. Suivront, le 21 septembre «La pou-

dre aux yeux», le 5 octobre «La station Chambaudet» et le 12 octobre «Les petits oiseaux».  
Créée en 1860 au Théâtre Français, «Le voyage de Monsieur Perrichon» reste une des meilleures pièces de Labiche et elle est régulièrement inscrite au programme de la Comédie française.  
Labiche y dressait un portrait gentil et amusé de la petite bourgeoisie infatuée d'elle-même. Mais la caricature n'est jamais vraiment méchante et malgré tous

ses défauts, Monsieur Perrichon ne parvient pas à être antipathique.  
Comme dans toutes les œuvres de Labiche, la mécanique théâtrale est fort bien huilée: la pièce, très rythmée, se laisse regarder sans une once d'ennui et les actes se succèdent avec rapidité, sans que l'on ait le temps de reprendre son souffle.  
Jean Le Poulain, qui a également signé la mise en scène, est évidemment pour beaucoup dans

l'aspect gai, voire un peu naïf, de l'interprétation qui est donnée de la pièce. En tant qu'acteur, il fait de son Perrichon un grand enfant narcissique, un type de personnage qu'il aimait particulièrement interpréter et qui nous amuse à chaque fois autant. Il est ici fort bien entouré, par une pléiade de comédiens exceptionnels tels que Georges Descrières, Michel Duchaussoy, Yvonne Gaudeau... (ap)  
● FR3, 20 h 30



# L'avion de la situation

## Comment Swissair évalue et choisit ses appareils

Par sa diversité et sa disparité apparentes, la composition de la flotte de Swissair et de ses filiales Balair, CTA et Crossair laisse perplexe de nombreux observateurs qui y voient un élément de complication. Une réalité qui ne tient pourtant pas du hasard mais bien de la nécessité, les dirigeants de notre compagnie nationale trouvant la formule plutôt avantageuse alors que les résultats comptables viennent confirmer, la plupart du temps, le bien fondé des options. Pour mieux comprendre les subtilités de la politique de Swissair dans l'évaluation et l'acquisition de ses avions, nous avons rencontré le responsable de la flotte au sein du Département de planification, M. Armin G. Kramer.

A l'origine, Swissair n'utilisait que trois à quatre types d'avions simultanément sur un réseau qui s'est considérablement agrandi depuis la création de l'entreprise en 1931. On était alors convaincu qu'il fallait limiter, pour des raisons de rentabilité, le nombre de types d'avions composant la flotte de la compagnie.

Avec le formidable accroissement du trafic aérien enregistré dès le début des années septante on a dû se résoudre à augmenter la capacité des avions pour ne pas congestionner des aéroports qui ne parvenaient plus à « digérer » le flot des voyageurs.

On était persuadé, à cette époque, qu'il fallait parier sur le volume plutôt que la fréquence, d'où la décision, par exemple, d'acquérir des Airbus A-310 (204 passagers en version Swissair) pour satisfaire la demande à venir sur le marché européen.

Aujourd'hui, on constate que cette capacité n'est pas exploitée au mieux en raison des mutations enregistrées récemment dans le transport aérien. En effet, la tendance actuelle sur les réseaux court et moyen courriers est de privilégier la fréquence des dessertes en utilisant de petits avions, hors des heures de pointe habituelles de la matinée et de la soirée.

### FLEXIBILITÉ

Satisfaire la demande, dans le cadre d'un marché changeant, signifie faire preuve de flexibilité, donc de disposer d'une flotte relativement large pouvant couvrir les

besoins immédiats en nombre de sièges tout en étant la moins coûteuse possible dans sa mise en œuvre.

Une théorie simple très difficile à mettre en pratique, car l'on doit souvent choisir un type d'appareil sans connaître quelle sera la nature du marché lorsque l'on sera réellement en possession de l'avion. D'où le succès de la location dans certains cas.

Il serait bon de rappeler à ce propos qu'il s'écoule généralement cinq à sept ans entre le moment où l'on commence à évaluer le futur appareil et le jour où l'on touchera son premier exemplaire, ce qui rend toute option terriblement aléatoire en fonction des mutations rapides, voire inattendues, du marché examiné.

Chez Swissair, c'est le département de la planification qui analyse les besoins de l'entreprise dans un premier temps, proposant par ailleurs les possibilités existantes chez les constructeurs d'avions.

par Mario SESSA

Le Département technique prend ensuite le relais en examinant les avions susceptibles de répondre aux besoins commerciaux exprimés auparavant, ce département portant la plus lourde responsabilité dans la décision.

Un troisième département, celui des finances, entre également en jeu dès le début en analysant les possibilités de financement du futur avion et les conditions d'achat. Lors de tout le processus,



Dernier fleuron de la flotte Swissair: le Fokker 100

(photo SR)

les trois départements sont en étroites relations.

### LES PREMIERS RÔLES

Dans le jeu délicat de l'évaluation et de la planification d'achat à long terme, Swissair a toujours eu un faible pour jouer le rôle de compagnie de lancement d'avions, sûre de bénéficier d'un service sur mesure et de conditions particulièrement avantageuse en fonction du risque toujours possible d'être le premier à miser sur une machine.

Le fait d'être particulièrement exigeant sur les performances de l'avion et de voir juste à l'heure du choix, font de Swissair une cliente recherchée par les constructeurs car de nombreuses compagnies s'alignent souvent sur ses options. Le récent achat du Fokker 100 en est une preuve vivante.

Armin Kramer justifie la renon-

ciation délibérée à la réduction du nombre de types d'avions utilisés par Swissair pour des raisons de flexibilité, en considération du nombre de sièges offerts; d'économie, en considération d'une exploitation favorable dans chaque cas, et d'indépendance vis-à-vis des quatre constructeurs qui fournissent la compagnie.

### 54 AVIONS

Ainsi, les 54 appareils de Swissair sont utilisés de la manière suivante: Fokker 100 (85 siège), DC-9-32 (91), DC-9-51 (114) MD-81 (129) et Airbus A-310 (204) sur le réseau court courrier européen et du bassin méditerranéen. Les DC-9-32 et 51 seront définitivement remplacés par trois Fokker et un MD-81.

Les besoins en moyen courrier sont couverts par l'A-310-332 (116

sièges) et le DC-10-30 (221) sur l'Afrique et le Moyen-Orient, le DC-10 pouvant également être utilisé en long courrier sur les deux Amériques et l'Extrême-Orient. Le long courrier est l'apanage du DC-10-30 ER 215), du Boeing 747 (384) et du B-747 Combi (261), tous utilisés sur les Amériques et l'Extrême-Orient.

La flotte des dix McDonnell-Douglas DC-10 sera remplacée par le dernier-né de la firme californienne, le MD-11, commandé à 12 exemplaires et six options, le premier devant entrer en service en avril 1990.

### PHILOSOPHIE

Traiter simultanément avec quatre constructeurs dont la philosophie de produit est différente ne pose aucun problème technique; par contre, il est vrai qu'il faut plus de

spécialistes au niveau de la maintenance des avions, puisque les conceptions ne sont pas identiques.

En fait, les huit types d'avions en service chez Swissair ne posent guère de problèmes techniques ou de rentabilité dans la maintenance, mais le désavantage apparaît au niveau de la formation des pilotes qui sont, par principe, spécialisés sur un ou deux types de machines et qui doivent, en cours de carrière, apprendre à gérer des systèmes différents d'un avion à l'autre.

C'est justement là que l'on recourt au simulateur qui épargne de nombreuses heures de formations en vol.

Aujourd'hui la flotte de Swissair est une des plus modernes du monde avec une moyenne d'âge de six ans et demie pour 54 avions tous certifiés en atterrissage tout-temps.

# Technique et commerce: des simulateurs à Galileo

Sans jamais avoir été aux commandes d'un Airbus A-310, des pilotes de Swissair ne tarderont pas à empoigner le manche à balai de cet avion comme s'ils ne faisaient que répéter des gestes coutumiers. Une disposition qui ne tient pas du miracle, mais de l'utilisation intensive des simulateurs de vol dans le recyclage des pilotes.

Les simulateurs devenus de plus en plus sophistiqués et performants, Swissair peut désormais renoncer à l'entraînement en vol lors des cours de transition pour le pilotage de ses A-310, tout en améliorant sensiblement la qualité de la formation.

Notre compagnie nationale est une des premières en Europe à avoir introduit ce type de formation exclusivement sur simulateur appelé «Zero-Flight-Training» (entraînement sans aucun vol réel), une spécialité uniquement réservée aux pilotes expérimentés volant sur d'autres types d'avions et désireux d'effectuer un cours de transition sur l'Airbus. Les pilotes débutants sont soumis à un programme mixte alliant simulateur et vol réel.

C'est à l'électronique que l'on doit cette évolution. Après environ 40 heures de recyclage en simulateur, le pilote, au lieu d'effectuer son premier vol dans un avion vide, prendra les commandes d'un véritable avion de ligne, en compagnie d'un instructeur en place

copilote pour les dix premiers vols et derrière lui lors des quinze vols suivants.

### EFFICACITÉ

Au cours des dix dernières années, les heures de vol effectifs avaient déjà été ramenées dans une fourchette de trois à une heure et demie pendant la phase de transition; avec l'apparition de la nouvelle génération de simulateurs, on peut dorénavant carrément supprimer l'entraînement en vol.

Le simulateur de l'A-310, d'une valeur de plus de 20 millions de francs, est une réplique fidèle d'un

cockpit véritable et imite avec un réalisme absolu toutes les phases du vol, depuis le premier mouvement de roulement jusqu'à l'atterrissage et simule même le stationnement contre la jetée de débarquement.

Le Zero-Flight-Training apporte bien des avantages: il supprime des nuisances sonores, à la grande joie des habitants de Shannon en Irlande, Maribor en Yougoslavie et Malte; où se déroulaient les vols d'entraînement. Ensuite, il vaut à Swissair des économies de carburant et des économies d'argent évitables de l'ordre de 25 000 francs

pour chaque cours de transition.

Enfin, les simulateurs permettent d'améliorer sensiblement la qualité de la formation grâce au système de gestion et de visualisation parfaites.

### PLUS VRAI QU'UNE NATURE

Certes, un simulateur ne peut pas voler mais permet à l'instructeur de créer artificiellement des panes, des conditions météorologiques extrêmes, et des situations rares afin de tester les réflexes du pilote. Une panoplie d'interventions qu'il est radicalement impossible de simuler lors d'un vol réel.

Aux Etats-Unis, les quatre principales compagnies aériennes ont «recyclé» avec succès près de 13 000 pilotes, selon la méthode du Zero-Flight-Training, au cours des quatre dernières années. En Europe, seules British Airways et Alitalia étudient la question alors que Swissair s'est déjà lancé à l'eau cette année.

Selon Claude Mollet, chef-instructeur sur le simulateur A-310, dans un proche avenir, la formation de base des pilotes jusqu'à la transition sur le type d'avions prévu se déroulera sans doute uniquement dans un simulateur.

A relever aussi qu'une heure de simulateur coûte 1200 francs alors qu'une heure de vol d'entraînement sur A-310 revient à près de 10 000 francs; on comprend dès lors mieux l'intérêt pour l'usage de telles machines à grande échelle.

Le succès d'une compagnie aérienne ne dépend plus aujourd'hui uniquement de sa force financière, de sa flotte et de la qualité de ses prestations de service.

Il est également important de pouvoir offrir et vendre un système de réservation bien développé, regroupant dans le monde entier le plus de liaisons possible avec des agences de voyages. United Airlines, l'une des compagnies aériennes les plus importantes des Etats-Unis, arriva à cette conclusion dans les années septante déjà.

Elle commença, avec la réalisation du système de réservation Apollo d'élaborer un service qui, en 1974, traitait environ 90 messages par seconde. A l'heure actuelle, 1200 usagers peuvent simultanément et sur l'ensemble du réseau entrer en relation avec l'ordinateur central! On imagine dès lors sa capacité.

### ASSOCIATION

C'est à Covia, une filiale d'United Airlines, qu'incombe la commercialisation et l'exploitation d'Apollo. Swissair et Covia, avec les compagnies British Airways, KLM, Austrian Airlines, Alitalia, Aer Lingus, Sabena, Olympic Airways et Tap Air Portugal, ont créé en été une association ayant pour but d'installer en Europe, sous le nom de Galileo, un système de réservation et de distribution identique à Apollo.

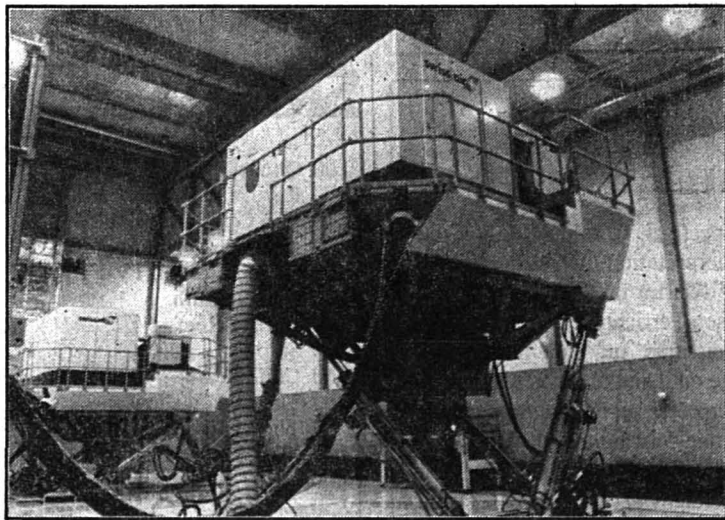
Vers la fin de cette année tous les partenaires du système seront reliés entre eux. Une année plus tard, le plus important centre d'ordinateurs en Europe ouvrira ses portes à Swindon, en Grande-Bretagne, le siège de Galileo, dont la centrale enregistrera 75 millions de réservations par année.

### 180 MILLIONS

La conception de ce réseau d'exploitation de voyages commune coûtera aux membres du groupe plus de 180 millions de francs, c'est au cours de la troisième année d'exploitation déjà que l'on pourra enregistrer un profit, précise M. Jean-Marc Felix du service de presses de Swissair.

Les partenaires offrant des prestations (hôtels, locations de voitures, etc.) au sein de Galileo devront verser une taxe lors de chaque réservation, l'argent étant ensuite réparti proportionnellement au capital investi par chacun. En plus de cette source de revenus, Swissair bénéficiera d'un avantage supplémentaire: ses vols apparaîtront sur les écrans de toutes les agences de voyages partout dans le monde, un point non négligeable pour une compagnie qui réalise deux tiers de ses recettes à l'étranger.

Toujours dans l'optique de Galileo, Swissair vient de prendre une participation de 11,33 %, soit environ 160 millions de francs, au capital de la société Covia.



Le cockpit électronique de l'A-310 à Kloten

## Demain: ouvert sur... la solidarité



# L'Impartial mode

NUMÉRO SPECIAL

○○○○○○ Sommaire ○○○○○○

Sur quatre temps, la mode au masculin	page 3
Show le sport: ski, danse, jogging	page 5
La part du rêve (ou ses dessous...)	page 7
La beauté, ses fards, ses feux...	page 9
Six thèmes pour la mode féminine	pages 11 + 13
A la mode dès les premiers pas	page 15

## La féminité s'affirme



*Toute féminité dehors, elle revêt costume masculin, tenue de chasse, ou uniforme. Elle ose jouer les garçons sans renoncer à ses charmes. La taille galbée, les hanches en valeur, le buste court orné de dentelles, elle porte un parfum capiteux, s'habille de violet, de prune, de vert. Sombre, profonde, riche, elle avance dans la saison froide avec une chaleur intense.*

*La mode cette saison présente une femme accomplie, qui a su prendre à l'homme... en renonçant à le copier. Dépassée, la super-woman aux épaules carrées et aux fesses pointues. Pour la nouvelle femme d'affaires, il faudra réinventer la galanterie: elle, elle a retrouvé un charme ancien, qu'elle a renouvelé.*

Anouk Ortlieb

Super chic, hyper féminin, un modèle Haute couture de Balmain

## INTER MEUBLES

Stores verticaux à lamelles

Stores pour vitrines et fenêtres

Meubles - Tapis - Rideaux - encadrements, etc.

Place du Marché 2-4 - ☎ 039/28 52 81 - La Chaux-de-Fonds

### Nouvelle saison

Nouveaux maquillages

VIA SHANGAI, Payot  
 OVATION, Yves St Laurent  
 AUTOMNE/HIVER, Guerlain  
 NOIR COULEURS, Lancôme  
 THE COLOUR ADVENTURE, Juvena  
 LES SOMPTUEUX, Dior  
 DANCE FLOOR, Etienne Aigner  
 LES FÉERIQUES, Stendhal  
 CAFÉ PARIS, Ayer  
 THE WOMAN IN VELVET, Lauder  
 TROUBLANT, Chanel  
 SWING IN ROUGE, Rubinstein

Nouveaux parfums

JOOP - JENNY - COLORS BENETTON



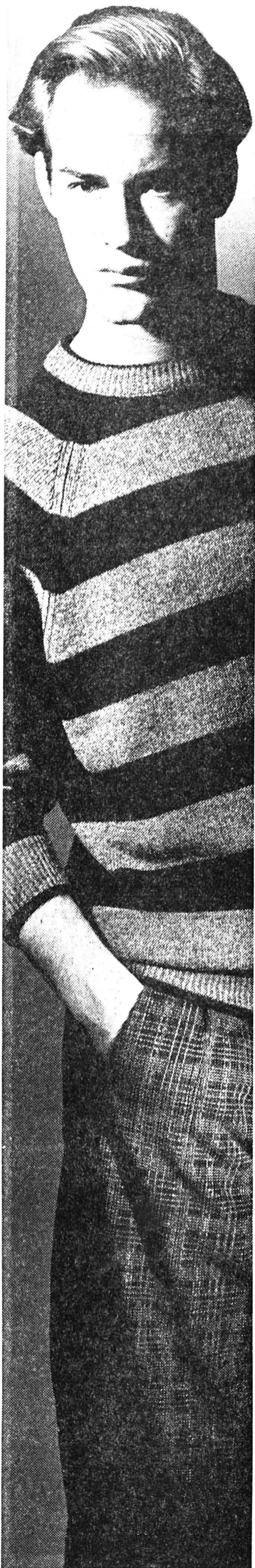
INSTITUT DE BEAUTÉ BOUTIQUE

Av. Léopold-Robert 53  
☎ 039/237 337

PARFUMERIE DUMONT DE L'AVENUE



Décontracté!



Place au bien-être et à la détente: il y a de tout chez Vêtements Frey. Par exemple ce pantalon manchester avec deux motifs à carreaux au choix (fr. 69.-). Très seyant avec ce pull lambswool à rayures (fr. 49.80). Un sommet de confort!



Vêtements Frey. La Chaux-de-Fonds, Neuchâtel.

montres/briquets/stylos

**YVES SAINT LAURENT**  
Collection

**Carina**  
boutique

Mme Arnaud,  
avenue Léopold-Robert 75,  
☎ 039/23 75 33.

- **Mesdames, les nouveautés sont arrivées**
- **TRIUMPH** la qualité à des prix raisonnables
- **COLLANTS** profitez: la 13e paire est gratuite
- **NOUVEAU SLOGGI** pour messieurs

CORSETS LINGERIE

**LOUISIANNE**

Daniel-JeanRichard 21  
2400 Le Locle  
☎ 039/31 82 79

Le magasin spécialisé vous offre...

...instructions complètes  
un service impeccable  
les conseils du spécialiste  
des reprises équitables  
un grand choix

DEPUIS 1862  
**PFAFF**  
QUALITÉ

**PFAFF**  
Machines à coudre

**G. TORCIVIA**

Avenue  
Léopold-Robert 83  
☎ 039/23 89 60

Chic et charme.



L'automne ne manque pas de séduction quand chacun y met du sien. Blazer beige à carreaux en laine (fr.179.-), jupe (fr.139.-), pull en laine mérinos (fr. 79.-) et le tour est joué! Vite, l'adresse de Vêtements Frey... J'y cours!



Vêtements Frey. La Chaux-de-Fonds, Neuchâtel.

MODE pour elle et lui

BOUTIQUE  
**Lisalaure**

CAROLINE

D.-JeanRichard 27, Le Locle  
☎ 039/31 83 83

Une année déjà à votre service, merci pour votre confiance et votre fidélité.  
Mme E. Reinhard

Réservez votre soirée du 28 septembre pour découvrir la mode automne - hiver, au nouveau Paroiscentre, av. du Collège 13, Le Locle.

**VOG OPTIC**

Lunetterie  
Schumacher-Miéville  
Grande-Rue 26  
Le Locle

Lunetterie  
Verres de contact  
Instruments

**NOUVELLE COLLECTION**

ROBES - BLOUSES  
MANTEAUX - PULLS  
IMPERS - PANTALONS  
VESTES - JUPES  
ACC. DANSE ET AÉROBIC

**OdS Mode**  
Prêt-à-porter féminin

37, av. Léopold-Robert  
La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/23 61 66

Mutine..



Faites-nous encore un peu rêver comme si c'était l'été: une blouse à fleurs (fr. 139.-), une jupe d'une belle ampleur (fr. 129.-) et nous y serons. L'automne sera là bien assez tôt.



Vêtements Frey. La Chaux-de-Fonds, Neuchâtel.



# Quatre fois le confort au masculin

La mode masculine se conjugue en quatre temps : puriste, authentique, mécanique, classique. Avec une note commune : le confort, même par grand froid. Des couleurs d'automne, du marine et du gris, un peu de noir aussi.

## PURISTE



L'élégance à la limite de l'arrogance chez H & M



L'œil canaille en costume Eduardo Paris

Un look jeune, branché, influencé par les années 60 et les discothèques d'avant-garde. En beige taupé, marine, gris et noir, avec des dessins classiques sur bases peignées : caviar, fil à fil, rayures tennis. Avant-garde, les crêpes, les satins de laine, les extensibles.

La ligne costume style rétro revient pour une mode junior plus près du corps, à porter en coordonnés non conventionnels avec des chemises à cols fermés ou des pulls à cols cheminée. Les costumes se fermeront haut, droits avec 3 ou 4 boutons, ou croisés avec 6 ou 8 boutons. Les détails fantaisie ont toute leur importance : cols velours ou daims, boutons recouverts de tissu, mini-fente au dos du costume. Les pulls auront des cols montant, ou cheminée, en maille fine unie, ou des cols polo zippés.

Les chemises seront larges de ligne et de manches, au col souple, avec des broderies, passementeries et boutons fantaisie.

## AUTHENTIQUE



La nouvelle maille loisirs chez PKZ: des tons naturels pour ce pullover de forme ample, à col debout, bordures et broderie polaire

Très gentlemen farmer, une ambiance décontractée mais élégante, un style campagne, sous-bois et rendez-vous de chasse. Bien sûr dans des tonalités d'automne, vert bruyère, lie de vin, brun roux et safran foncé. On mélangera les vestes en lainage lambswool, shetland et tweed avec des survestes velours, cotons huilés ou enduits caoutchoutés doublés de carreaux. Des carreaux classiques, fenêtres, pied de poule, pied de coq, prince de Galles.



Tenue marin avec pantalon en velours côtelé, gros pull et caban, avec un bonnet marin, la tempête n'effaiera pas l'homme habillé par H & M

Tenue sport et jeune, inspirée des vêtements de travail, style marin, aviateur, mécanicien... ou protection d'armée. Une ligne fonctionnelle où importe la solidité des produits et les détails authentiques. Elle se décline en bleus (marine, délavé...), gris, noir et bordeaux foncé.

Les tissus sont donc résistants, cotons fonctionnels, enduits, caoutchoutés, d'aspect net ou usés. Nouveauté, les cotons lourds à toucher doux style peau de pêche. Quelques tissus techniques, 100 % synthétiques, nylon, renforts cuir.

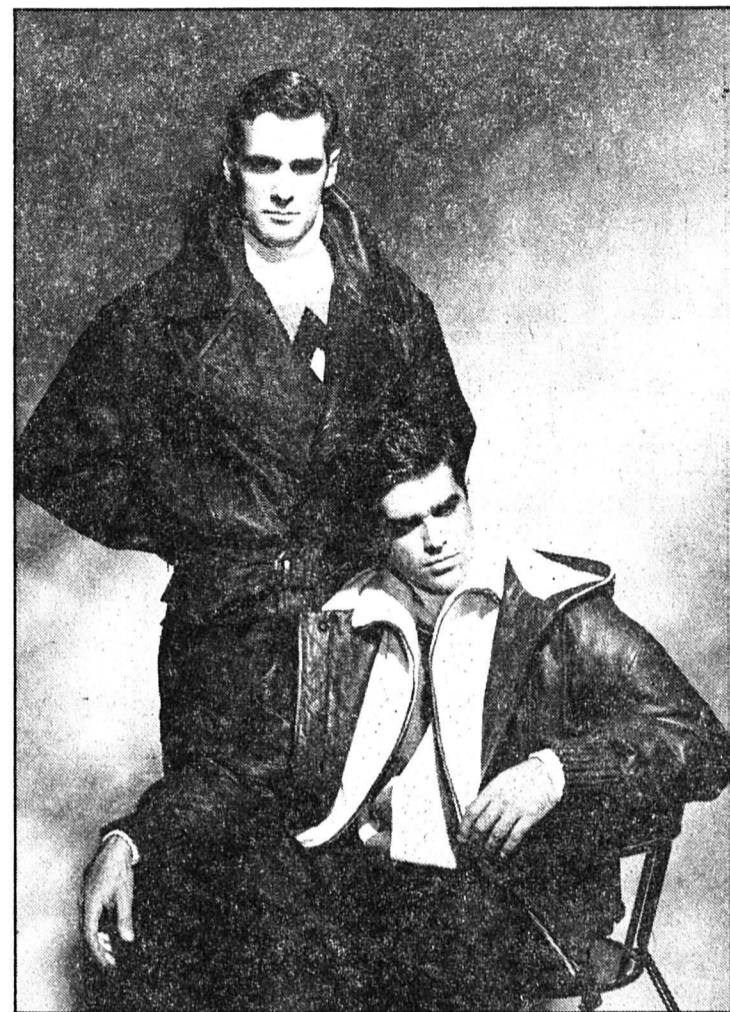
Les formes : blousons fly jac-

ket, parkas et impers courts style capote militaire avec petits cols ou capuche. Beaucoup de poches, des cols fourrure, des intérieurs ouatinés style duvet, des zips et boutons de métal, badges brodés et imprimés gonflants ton sur ton.

La maille sera unie, style marin

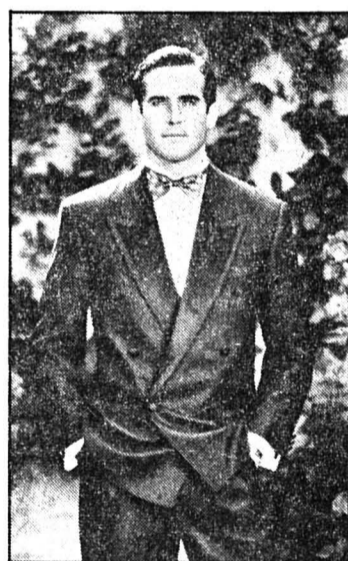
ou aviateur authentique, effets de maille reliée, cols boule, ras de cou ou cols roulés.

La chemise large sera de gabardine, de flanelle de coton lourd ou velours. Avec quelques imprimés rétro, 2 poches poitrine à rabat style militaire.



Canadienne en cuir élan noir, pull col roulé écru grands motifs placés couleurs 100% laine et blouson à capuche en cuir élan noir avec empiècement maille à torsades et effet col zippé, collection Prêt-à-porter de Balmain

## CLASSIQUE



Pour les grandes occasions. Smoking croisé de coupe souple, griffé Boss - à revers de soie passepoilés, en vente chez PKZ

Numéro spécial réalisé par Anouk Ortlieb  
Maquette André Junod

Pour l'homme ville et élégant, une mode intemporelle raffinée, très monde des affaires et boutiques de standing. En brun rouge chataigne, écru et gris flanelle.

Les tissus de prestige, en matières nobles : laine/cachemire, lambswool, flanelle, fines pures laines, aux dessins raffinés très classe, prince de Galles, faux unis, carreaux fenêtres, rayures tennis ou unis de prestige



Costume croisé, cran aigu en flanelle cachemire anthracite; pardessus croisé rayures craies grises sur fond noir, 100% laine, chemise col anglais à rayures 100% coton, de Pierre Balmain



Duffle coat vert en mouton retourné, veste en tweed chevrons à carreaux vert et marron, pullover en laine vert amande et pantalon chiné marron de Charles Jourdan



Dorénavant les mordues d'Esprit pourront habiller leur homme assorti



Deux costumes très élégants, long manteau assorti: l'homme d'affaires vu par Ritex



# innovation armourins printemps

Emilio Carducci®  
ROMA

La mode italienne de Emilio Carducci est taillée pour souligner votre style personnel et satisfaire vos exigences en matière de coupe, tissu et finitions.

**Blazer** croisé, coupe parfaite. 60% polyester, 35% laine, 5% autres fibres, Ecrû-taupe. Du 36 au 42. 249.-

**Pull**, col droit. 70% lambswool, 20% angora, 10% nylon. Ecrû chiné. S-XL. 99.-

**Jupe**, coupe mode. 60% laine, 35% polyester, 5% autres fibres. Taupe. Du 36 au 42. 99.-

**Sac** en cuir véritable. Doublé. En noir, marron ou rouge. 129.-

**Escarpin**, cuir véritable. Brun foncé ou noir. Du 36 au 41. 129.-

Élégance italienne de pied en cap.



Casa, Cucina & Moda.  
La Vénétie est l'hôte de nos magasins.  
Un spectacle grandiose vous attend  
à tous les étages.

Blazer  
249.-

Pull  
99.-

Sac  
129.-

Jupe  
99.-

Escarpin  
129.-





Ski chaud, ski fluo, ski rétro...  
Danse maillot, danse lingerie,  
danse sage... Et jogging partout.  
On pratiquera un sport gai et  
élégant cet hiver. Sans autres  
frissons que de plaisir...

# Show les sports



En 24 coloris, le confort Lothar's, pour une combi en gabardine de coton peigné d'Egypte, siliconé, garni de ouate polyester

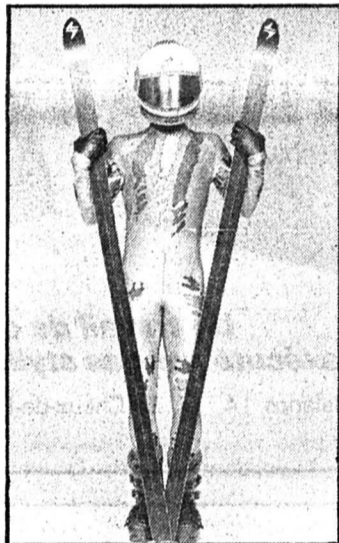
## CHOC SUR LE BLANC

Le meilleur des découvertes du vêtement de ski revu en coloris vifs, fruités, acidulés pour cet hiver. Des matériaux efficaces, et le retour de l'imbattable (et si confortable) duvet d'oie. Style boudin en haut, fuseau en bas, avec zips et élastiques. Des blousons réversibles, des chemises de ski à enfiler, des triples capuches et les tailles qui restent hautes, même pour les séparables.

Combinaisons, blousons, salopettes, chemises coupe-vent à superposer, dans des coloris vifs ou des demi-tons, fruités, acidulés, rafraîchissant. La mode ski laisse l'ampleur indispensable au sport tout en revenant à des coupes plus seyantes... et sexy. La différence sera dans le détail : doublures en maille émerisée, zips pour une étanchéité maximale, triples capuches, sangles... Le folklore sera emprunté aux peuplades du froid en toute logique. Esquimaux, Tibétains : le visage auréolé de fourrure...

Plus délirant, le ski fluo, avec des imprimés fun, africains, graffitis new-yorkais, géométriques... Les formes sont hyper-décontractées, avec des combinaisons douillettes, des blousons, des pantalons. Zips, broderies, surpiqûres, empiècements, incrustations pour un ski drôle.

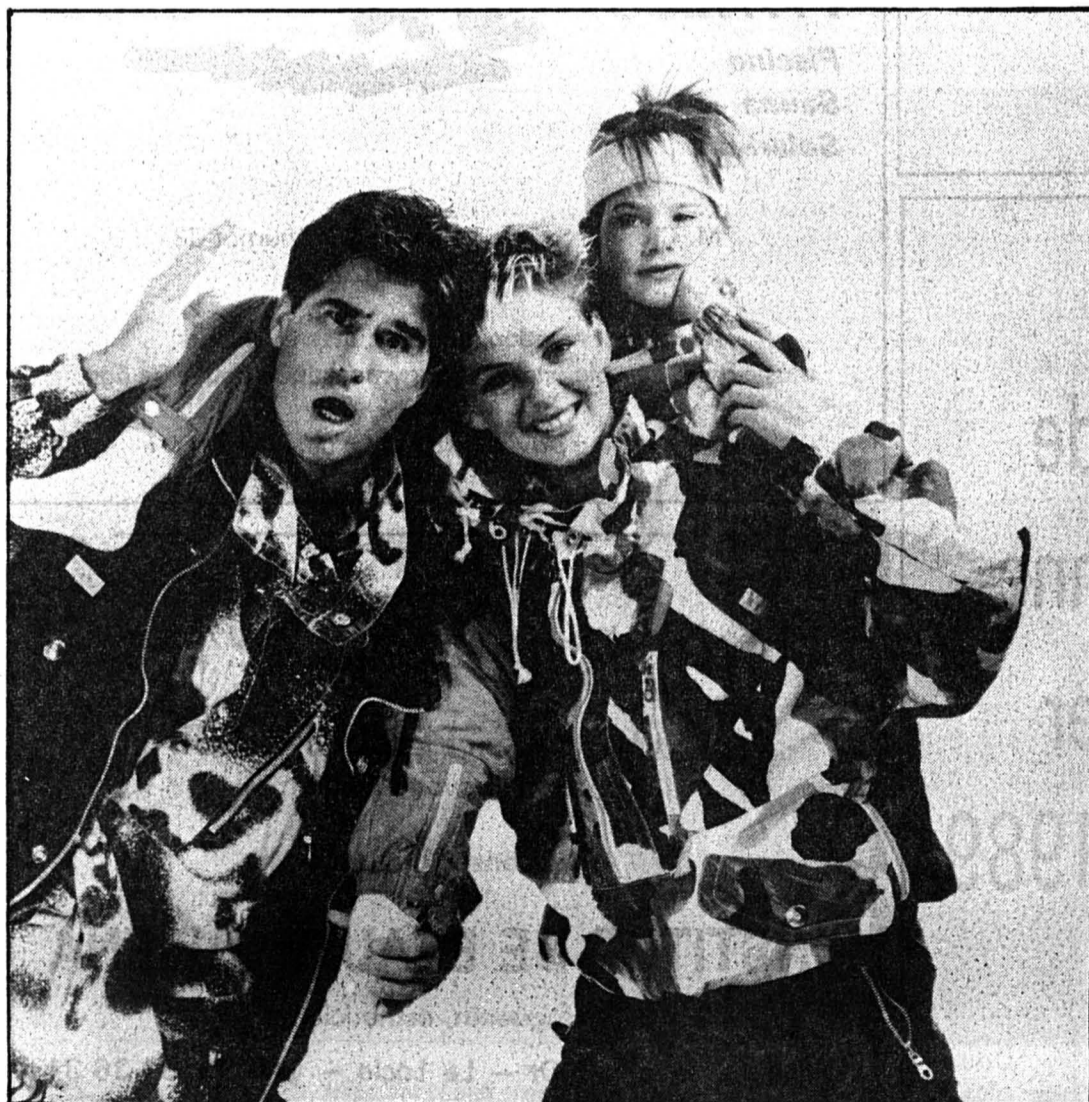
Mais les classiques évolueront aussi sur le blanc. En fuseau d'antan ou en combinaison largement à la taille marquée large par un travail d'élastiques, silhouette féminine étranglée, en combinaison d'aviateur au masculin, couleurs sourdes, tweed et écossais. Dans des couleurs plus sérieuses, des harmonies de marron, de violet, de kaki...



Futuriste une combinaison en lycra de Sportful



Rétro et bon chaud la collection Olympic



Fluo, gai, les superpositions de la collection «Agression Junior», en vente exclusive chez Intersport



Confort rétro en brassière et culotte coton façon Milleraie, collection Fitness Arena

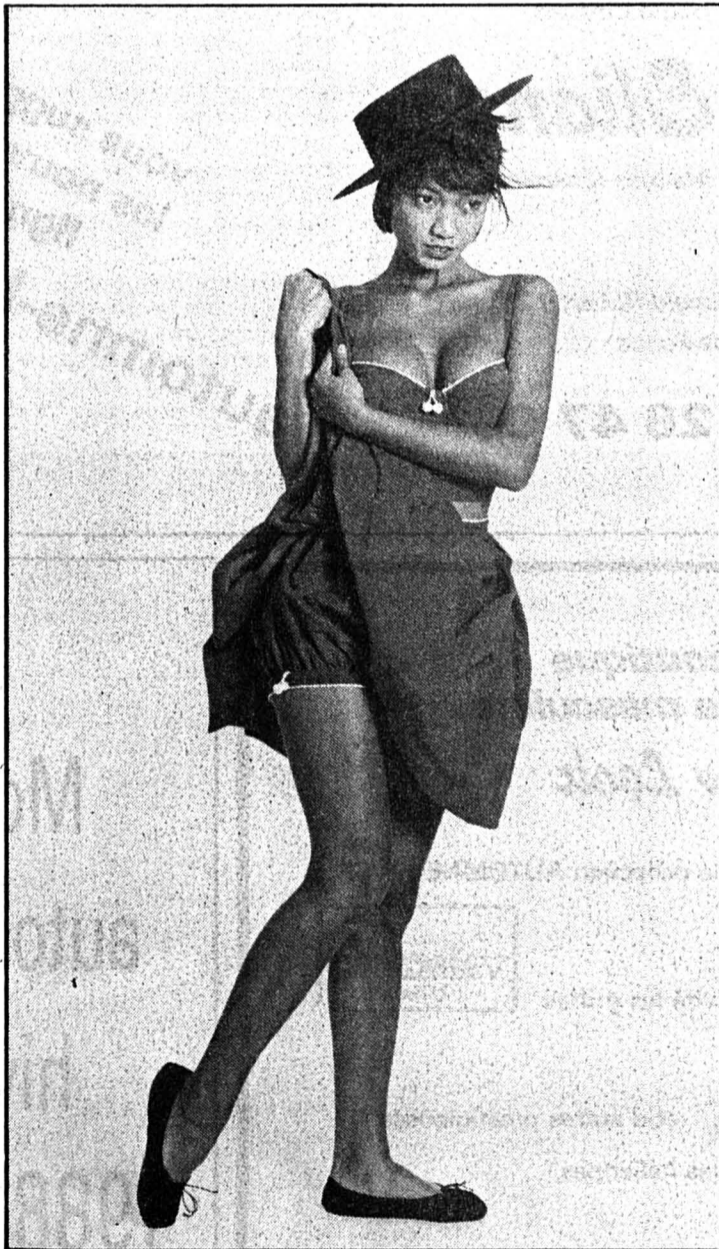
## LA DANSE VOIT DOUBLE

Danse ou gymnastique s'exercent dans les mêmes tenues. En maillot et short cycliste, en combi-short ou corsaire, d'aspect laqué, métallisé, cuir ou caoutchouc. Et pourquoi pas en couleur fluo encore, mise en valeur par le noir ou le gris. Les cols montent volontiers, zippés, roulés, cheminée, officiers...

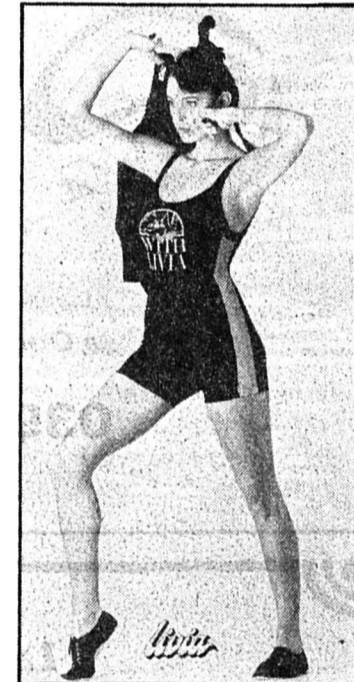
Autre pendant, la tenue sous-sur-vêtement sexy et confortable : la danse vole ses plus beaux atours à la lingerie. Soutien-gorge pigeonnant, guêpière, ceinture gaine, culotte volatée sur des collants ou bodies en lycra, ou sous des cache-cœurs qui drapent la taille. Dans des couleurs plus douces bien sûr, pastels laiteux ou fruités fleuris. Parfait aussi

en tenue d'intérieur, pour flâner chez soi tout confort.

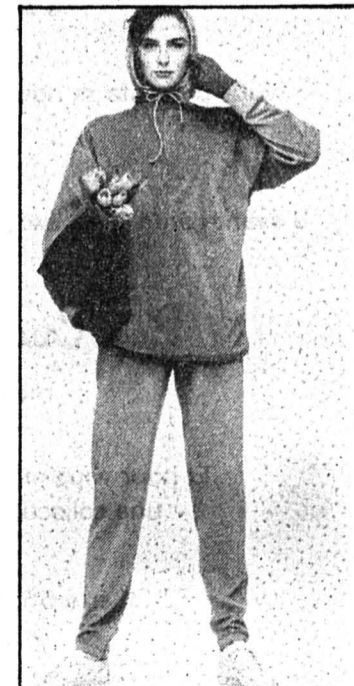
La tendance marin de l'été a plu... On la garde pour s'éclater sport en grande culotte montante, en brassière à boutons qui ne s'ouvrent pas forcément... Rayures et coton, décolletés carrés : le confort rétro au charme des matières nobles.



Danser en lingerie «Princesse Tam Tam»



En maillot cycliste Livia, une tenue danse sport



AO Collection Capmer

## JOGGING DE VELOURS

Le jogging continue sa marche décidée, enfermée dans les salles de sport ou sur le macadam des villes, à l'aise pour le week-end à la campagne... Il s'adoucit, sait se faire élégant. Le velours

stretch fusèle les pantalons, gaine les bas droits, tandis que les hauts se portent amples, sur des brassières, ou en pulls sweat, col cheminée.





# Mode automne-hiver: séduction

- Super choix pour une mode dynamique
- Coloris classique et mode
- Matières de première qualité

chèques fidélité

GERARD PASQUIER

PARIS



MAYERLINE



ERRA

La boutique où l'on vous reçoit avec le sourire, où l'on vous conseille avec plaisir et où l'on vous habille, Madame, avec une élégance discrète

## Classymode

Mme Lucienne Regazzoni

BOUTIQUE DE LA FEMME ÉLÉGANTE

Avenue Léopold-Robert 11  
(Vis-à-vis Fontaine Monumentale)  
2300 La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/23.15.62



Coiffure

Sabine



**Sabine et Viviana**

vous proposent  
les nouvelles tendances hiver 1988-1989

Sabine est à votre service jeudi,  
vendredi après-midi et samedi

France 29 — Le Locle

**Tél. 039/31 10 51**

## Fantaisie coiffure

vous présente la nouvelle tendance  
automne - hiver 88



Un travail de qualité,  
exécuté par des stylistes qualifiés

Rue de la Balance 14 — La Chaux-de-Fonds — ☎ 039/28 37 75



Haute Coiffure

**Eliane**

Maîtrise fédérale

Avenue Léopold-Robert 128  
La Chaux-de-Fonds

**039/26 47 03**

vous suggère  
les nouvelles  
lignes  
automne-hiver

**FITNESS**

Piscine  
Sauna  
Solarium



**CLUB**

M. Ch. Compagny, centre Locle, Bournot 33  
☎ 039/31 65 22

Aquagym, natation, cours adultes et enfants,  
music-gym, aérobic, stretching, gymnastique douce 3e âge.

Le lieu privilégié de votre détente.

La boutique  
de mode masculine  
*New Look*

vous présente sa nouvelle collection AUTOMNE-HIVER

d'avant-garde et en exclusivité les griffes



et *Pierre Cardin* et d'autres prestigieuses  
marques italiennes

Et pour vous mesdames, aussi en exclusivité  
une collection de pulls en cachemire

Serre 55, face au cinéma Scala  
☎ 039/23 88 22

Mode  
automne-  
hiver  
1988-1989

Parfumerie Locloise

Grande-  
Rue 18

Après l'été, faites un **PEELING VÉGÉTAL**  
qui rajeunira votre épiderme!

Conseil gratuit

**INSTITUT DE BEAUTÉ JUVENA**

J. Huguenin, esthéticienne

Impasse du Lion-d'Or — Le Locle — ☎ 039/31 36 31



# Les dessous du rêve

La femme s'exprime par sa lingerie. Elle affirme sa personnalité dans des sous-vêtements : rêve, séduction, provocation... On peut tout oser. Sur trois thèmes cette saison...



Une chemise fleurie de dentelles en tactel chez Altesse



Sage et galbant, une ligne pudique de Triumph International pour «amarillo»



Impressionniste, la lingerie Janet Reger imprimée de fleurs

## DESSOUS IMPRESSIONNISTES

Dignes d'un jardin de Monet, les fleurs prédominent dans ce thème influencé par la Haute couture. Il s'ira à une femme élégante et raffinée, typiquement parisienne... En rose azalée, jaune bouton d'or, blanc narcisse, vert, des impressions tulipes, oeillets, roses, hortensias sur fond blanc. Dans des matières sophistiquées, transparentes, fluides ou cassantes : satin, ottoman, mousseline, crêpe, soie, taffetas, tulle, dentelle de Calais rebrodée. Pour des bouillonés, des seersuckers, des façonnés, les piqués de coton...

La ligne sera fluide et vaporeuse, les formes trapèze pour cette lingerie séduction : peignoirs grand hôtel, paletots, pyjamas masculins, pyjamas baby doll, chemises de nuit princesse, combinaisons, bustiers, balconnets, culottes gainantes, guépières, bodies.

Les juniors joueront les poupées barbie en guépière juponnée, body de dentelle, jupon ombrelle...

## LINGERIE EN SCÈNE

Pour une femme romantique et passionnée, une atmosphère théâtrale. Héroïne de Victor Hugo ou de Verdi, dans des coloris foncés, intenses et dramatiques : vert foncé, violet foncé, marine, grenat, noir, avec beaucoup d'or dans les tissus et finitions (boutons, passementerie). Le lyrisme des grands opéras s'exprimera dans des matières riches et travaillées (velours, panne de velours, satin, moire, taffetas, soie, dentelles rebrodées, ottoman) ou transparentes (dentelle de Calais lurex, tulle point d'exprit, organza...).

Cette lingerie costume met en scène à la fois une ligne ronde et une ligne appuyée : manteaux édretons, redingotes, pyjamas d'inspiration masculine ou calqués sur des uniformes cintrés (dompteur, groom, hussard), jupons gansés, caracos, soutien-gorges emboîtants, culottes flottantes, bodies gainés...

La version junior se décline en bleu drapeau et en rouge vif, avec de l'or et de l'argent pour une lingerie clin d'œil, en coton : bloomers, pyjamas parade cintrés, caleçons gansés... AO



Chez Lou, un ensemble avec guépière en dentelles à feuilles: la lingerie séduction



Top en maille et dentelle chantilly lycra à décolleté drapé, slip brésilien coordonné chez Aubade

## PUDIQUÉ COMME UNE STATUE

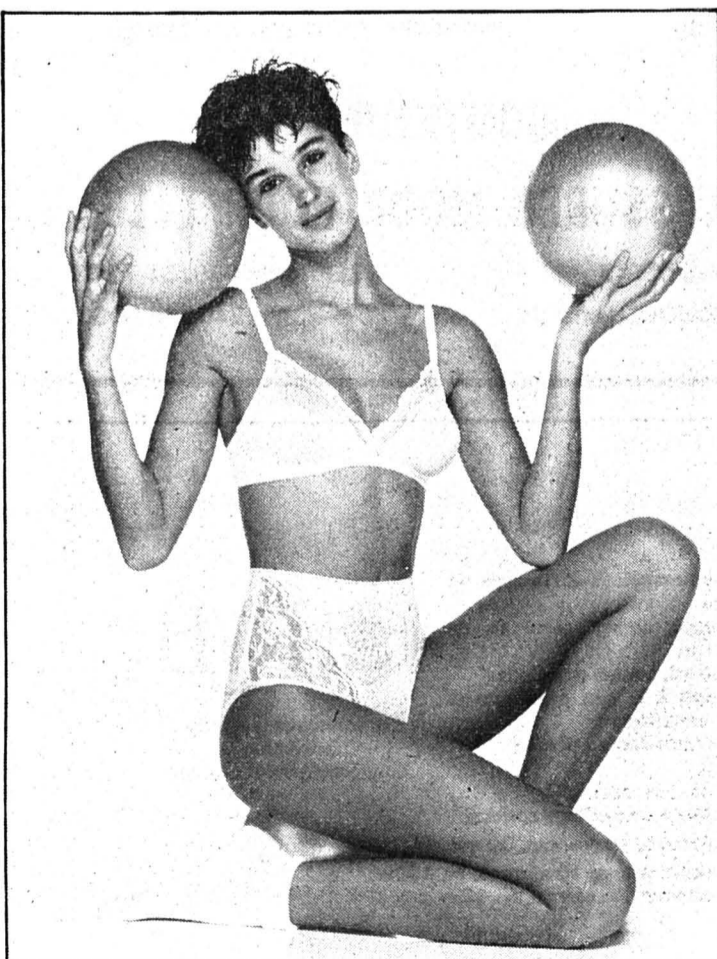
Inspirée des chapelles et des statues religieuses, dans une gamme de bleus fanés, travaillés en camaïeux avec le blanc craie, une ligne sobre et épurée pour une femme pudique. Empreinte de l'atmosphère recueillie des monastères :

silence, quiétude et sérénité. Les matières sont sélectionnées pour leur confort, leur chaleur et leur naturel : laine des Pyrénées, mohairs, dentelle de laine, jerseys de coton et matières fluides : jerseys de soie, satins et crêpes, mousseline, organza, batiste, percale...

Une lingerie d'hiver couvrante, enveloppante, avec des châles,

des peignoirs à cols châles, des chemises de nuit et des pyjamas à taille haute, des combinaisons, des brassières, des culottes hautes et gainantes.

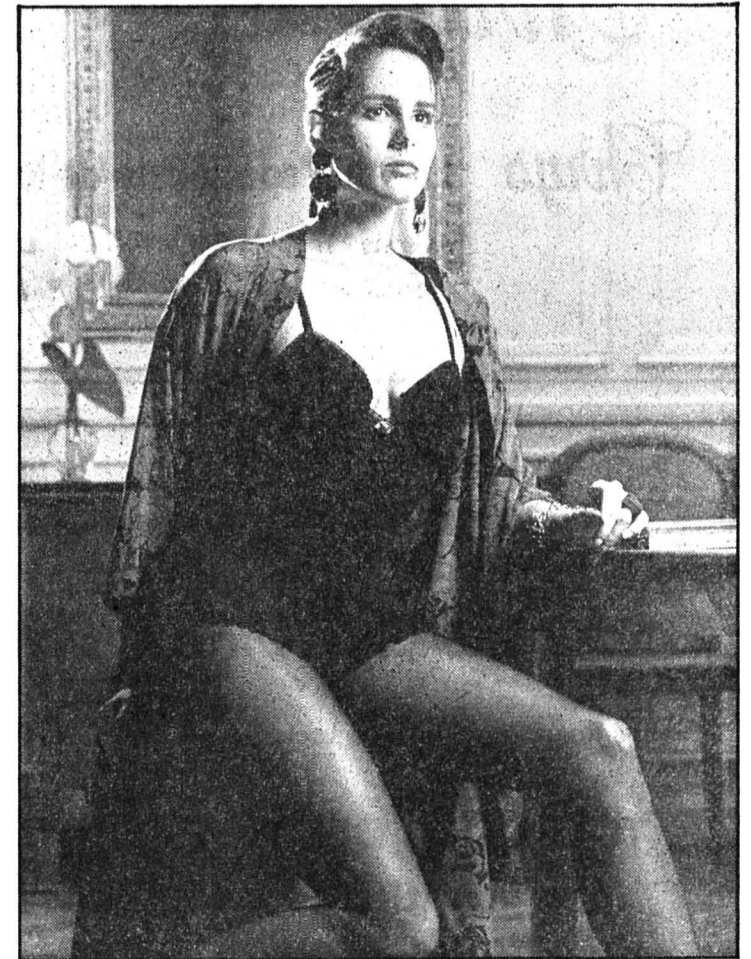
Pour les juniors, l'esprit sera aux sous-vêtements thermolactyl, moulants, adaptés aux lignes couvrantes et près du corps du prêt-à-porter : bodies, caleçons, bandeaux...



Ligne sobre et épurée pour la collection chantilly style de Chantelle



Des dessous «Grand soir»: pour Variance en deux-pièces



Chez Yvan et Maria, une body-guépière en lycra uni et bouilloné avec volants plissés, noir



PURE LAINE  
PRIX NET

40.-

100.-

40.-

50.-

PASSEZ D'ABORD  
À L'UNIP

Chez  
**Chrys**

toujours un grand choix  
avec des coupes parfaites  
dans chaque article



**Chrys** La vraie spécialiste de la grande taille **38 à 60**

Avenue Léopold-Robert 4 — La Chaux-de-Fonds — ☎ 039/28 57 81  
Francillon 18 — Saint-Imier — ☎ 039/41 21 10

Les nouveautés sont arrivées



**Zélia**

BOUTIQUE

CHAUSSURES MODE POUR ELLE

Mme ZÉLIA DUBOIS  
DANIEL-JEANRICHARD 31

TÉLÉPHONE 039/31 77 30  
2400 LE LOCLE

A la même adresse, dans des locaux rénovés

Boutique **C'EST ARRIVÉ DEMAIN**

Grande-Rue 32 — Le Locle — ☎ 039/31 55 66

**TOUJOURS DES NOUVEAUTÉS,  
une quantité de belles choses  
à découvrir...**



Institut de beauté  
et de relaxation

**ALDA**

Pour elle et lui

Alda Chiquet  
Rue du Parc 85  
La Chx.de-Fds 039-23.09.53

Soins personnalisés du visage et  
du corps:

- massages amaigrissants et de relaxation
- manucure, beauté des pieds
- épilation à la cire organique (à basse température)
- désincrustation ou peeling végétal
- teinture, cils, sourcils
- maquillage, maquillage correctif

Offre: solarium, 10 séances, 30 min, Fr. 100.-

Abonnement: sauna, 10 séances, Fr. 100.-,  
sans abonnement, la séance, Fr. 12.-



la science et la nature,  
ensemble,  
pour protéger votre beauté



# Pleins feux sur les fards

Ténébreuse, mystérieuse, multiple. La femme de la saison froide jouera la chaleur, des maquillages qui accentueront d'abord ses lèvres: les rouges se déclinent à l'infini, flirtant parfois avec les roses bleutés, décidés toujours, bicolores tantôt. Toujours assortis, les ongles qui disparaissent souvent sous les gants.

Des couleurs qui claquent au vent: chaque marque y va de son drapeau, assorti aux couleurs de la mode, à tous ses thèmes.

Des tons bruns, ou prunes et roses... Paulina, nouveau mannequin-fétiche d'Estée Lauder sera la Woman in velvet de l'hiver, dans un raffinement si parfait qu'il en paraît naturel.

Illusions répond Monteil: fruitée (harmonie de pêche, cannelle, illuminée de rouge franc) ou profonde (rose bleuté et parme rehaussé de rouge Myrtille). Avec, côté technique, un toucher de soie et une meilleure tenue du maquillage obtenus par un enrobage des divers composants.

les ombres solo, qui existent en 12 teintes.

## UN TEINT DE PÊCHE

Nouveauté aussi pour les fonds de teint. Dior, après son très beau teint d'été, lance une formule plus couvrante, en 4 teintes: Teint actuel, à l'effet matifiant durable et lissant immédiat.

Si Opalissime de Guerlain, merveilleuse base de maquillage teintée ou non, change



Dior lance de somptueux...



Chanel troublant joue la fascination...

Chanel troublant joue la Fascination avec une superbe nouvelle palette 4 ombres en bronze orgue, brun sourd, rose solaire et bleu moiré, ou avec un contraste profond mauve argenté et gris platine.

Dior lance Les somptueux pour une féminité poussée à l'extrême. Une palette de camaëu de bleu, en 5 nuances du violacé au pétrole: Extrême bleu. Les harmonies duo marient vert doré et coquille, camel et brun gris doré.

Inspiré par Fragonard Guerlain a sorti deux harmonies. Turquoise-rose et ambre-coraïl. Ses rouges à lèvres bicolores donnent un relief particulier et superbe à la bouche.

Vert émeraude, bleu saphir, mordoré ou rose nacre: quatre nouvelles teintes qui pourront prendre place dans les boîtiers interchangeables de Kanebo.

Lancôme présente Noir couleurs pour des harmonies bleutées ou bronze.

Les feuilles mortes ont soufflé chez Juvena qui marie le brun mordoré au bleu vibrant, le vert émeraude au bordeaux. Son mascara soignant (gentle building mascara) épaissira les cils tandis que le stylo-feutre-eye-liner (en 6 couleurs) soulignera finement ou avec insistance un oeil de braise... A signaler pour celles qui ne se fient qu'à leurs propres goûts,

d'emballage, la nouveauté sera le halo line, un fond de teint deux temps, qui se compose d'un rayon de lumière, partie correctrice, et d'une partie colorée à mélanger au dernier moment.

Ni crème, ni poudre, Teint majeur de Lancôme existe en 5 teintes, alors que chez Kanebo, Fond de teint total et Fond de teint total super enrichi pour peaux sèches allie les propriétés du fond de teint - moyennant de l'eau - et de la poudre si on l'utilise à sec.

## ANTI-ÂGE, LES LIOSOMES

Capture, de Dior, a déjà beaucoup convaincu sur sa propriété anti-âge (et donc anti-rides) des Liosomes.

Dans son sillage, de nouveaux produits arrivent sur le marché: Ceramid système de Juvena, et Future Perfect d'Estée Lauder.

## SPECIAL PEAUX DÉLICATES

Roc, produits hypo-allergéniques, propose un masque crème pour tous types de peau. Un instant de détente privilégié. Ainsi qu'un lait de nettoyage du visage qui s'utilise comme un savon, avec de l'eau.

Désincrustante, la poudre peeling de Kanebo s'inscrit dans une ligne de produits gommants en douceur.

## UNE ODEUR DÉSIR

La saison est au charme. Il s'exprimera bien sûr aussi dans des odeurs profondes, sombres, capiteuses. Nino Cerruti a su l'inventer avec un nouveau parfum pour femme qui tient sans écœurer, s'affirme sans envahir, chaleureusement.

Chanel revise ses classiques et lance l'eau de parfum no 19.

Valentino de Valentino se trouvera en atomiseur pour le sac, et en formule soin Huile satin parfumée. AO

# Aux pointes de l'élégance



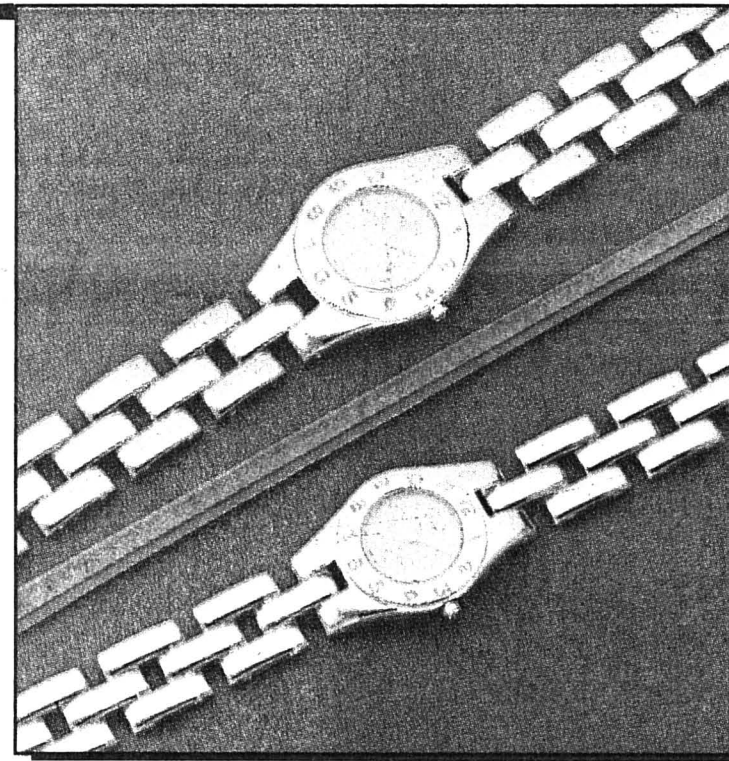
Version mi-longue ou plus courte, deux coiffures «espiègles», pour cet hiver

L'Association suisse des maîtres coiffeurs a prévu une ligne de coiffure élégance pour se rire du vent. Des bordures espiègles, effilées individuellement, des structures de che-

veux différentes combinées entre elles grâce aux nouvelles méthodes de permanentes. Les colorations et rinçages nuancés aiment le blond sable et les nuances irisées vers le roux.

A relever, après les agressions de l'été, les deux produits soins et protection d'Estée Lauder, more shine et more volume. Pour une chevelure aérée, souple et saine. AO

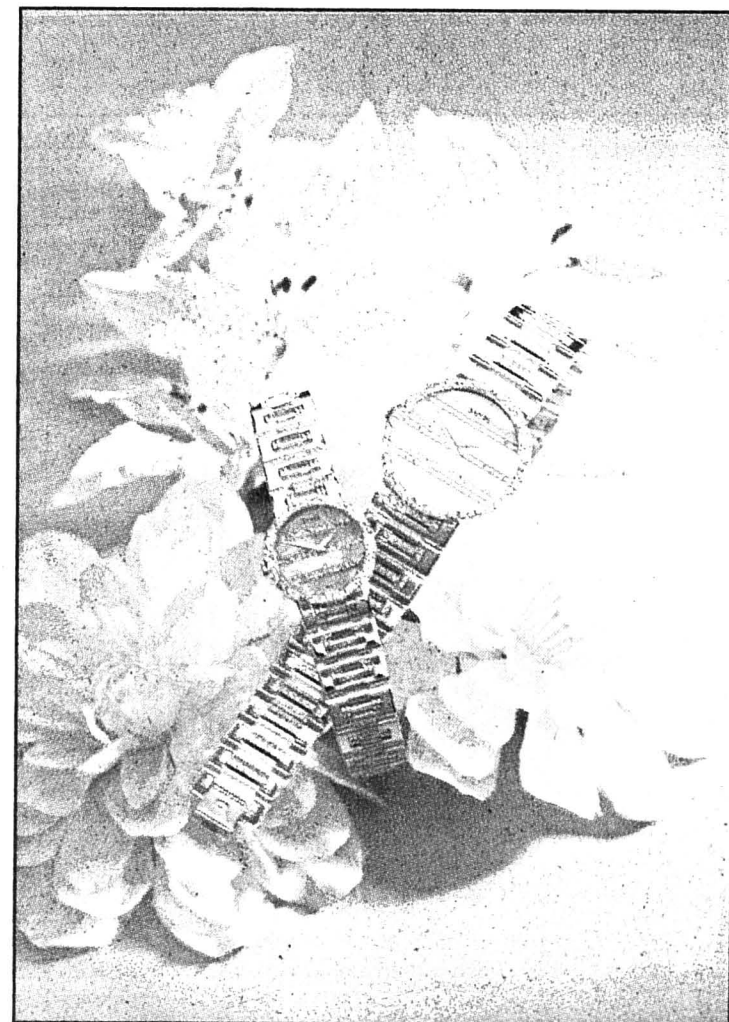
# Pleins feux sur les bijoux



Modèles Baume et Mercier, sportifs et élégants



Prestigieuse, la collection de bijoux avec diamants swiss diamond design collection 88 sera exposée à travers le pays. Elle propose 33 créations suisses, dont ce bracelet transformable en broche de Rolf Muller (Mollis), acier, or jaune et diamant de 0,44 ct et cette bague de Bosshard & Co AG (Zurich), onyx, or jaune, un diamant navette et quatre trapèzes, total 1,21 ct.



Dans un décor fleuri, des montres-bijoux serties de diamants de Piaget



Nouveau mannequin pour Estée Lauder et sa collection «Woman in velvet. (femme en velours...)»



PURE LAINE  
PRIX NET

40.-

100.-

40.-

50.-

PASSEZ D'ABORD  
À L'UNIP

Chez  
**Chrys**

toujours un grand choix  
avec des coupes parfaites  
dans chaque article



**Chrys**

La vraie spécialiste de la grande taille **38 à 60**

Avenue Léopold-Robert 4 — La Chaux-de-Fonds — ☎ 039/28 57 81  
Francillon 18 — Saint-Imier — ☎ 039/41 21 10

Les nouveautés sont arrivées



**Zélia**

BOUTIQUE

CHAUSSURES MODE POUR ELLE

M<sup>me</sup> ZÉLIA DUBOIS  
DANIEL-JEANRICHARD 31

TÉLÉPHONE 039/31 77 30  
2400 LE LOCLE

A la même adresse, dans des locaux rénovés

Boutique **C'EST ARRIVÉ DEMAIN**

Grande-Rue 32 — Le Locle — ☎ 039/31 55 66

**TOUJOURS DES NOUVEAUTÉS,  
une quantité de belles choses  
à découvrir...**



Institut de beauté  
et de relaxation

**ALDA**

Pour elle et lui

Alda Chiquet  
Rue du Parc 85  
La Chx-de-Fds 039-23.09.53

Soins personnalisés du visage et  
du corps:

- massages amaigrissants et de relaxation
- manucure, beauté des pieds
- épilation à la cire organique (à basse température)
- désincrustation ou peeling végétal
- teinture, cils, sourcils
- maquillage, maquillage correctif

Offre: solarium, 10 séances, 30 min, Fr. 100.-  
Abonnement: sauna, 10 séances, Fr. 100.-,  
sans abonnement, la séance, Fr. 12.-



la science et la nature,  
ensemble,  
pour protéger votre beauté



# Pleins feux sur les fards

Ténébreuse, mystérieuse, multiple. La femme de la saison froide jouera la chaleur, des maquillages qui accentueront d'abord ses lèvres: les rouges se déclinent à l'infini, flirtant parfois avec les roses bleutés, décidés toujours, bicolores tantôt. Toujours assortis, les ongles qui disparaissent souvent sous les gants.

Des couleurs qui claquent au vent: chaque marque y va de son drapeau, assorti aux couleurs de la mode, à tous ses thèmes.

Des tons bruns, ou prunes et roses... Paulina, nouveau mannequin-fétiche d'Estée Lauder sera la Woman in velvet de l'hiver, dans un raffinement si parfait qu'il en paraît naturel.

Illusions répond Monteil: fruitée (harmonie de pêche, cannelle, illuminée de rouge franc) ou profonde (rose bleuté et parme rehaussé de rouge Myrtille). Avec, côté technique, un toucher de soie et une meilleure tenue du maquillage obtenus par un enrobage des divers composants.

les ombres solo, qui existent en 12 teintes.

## UN TEINT DE PÊCHE

Nouveauté aussi pour les fonds de teint. Dior, après son très beau teint d'été, lance une formule plus couvrante, en 4 teintes: Teint actuel, à l'effet matifiant durable et lissant immédiat.

Si Opalissime de Guerlain, merveilleuse base de maquillage teintée ou non, change



Dior lance de somptueux...



Chanel troublant joue la fascination...

Chanel troublant joue la Fascination avec une superbe nouvelle palette 4 ombres en bronze orgue, brun sourd, rose solaire et bleu moiré, ou avec un contraste profond mauve argenté et gris platine.

Dior lance Les somptueux pour une féminité poussée à l'extrême. Une palette de camaëu de bleu, en 5 nuances du violacé au pétrole: Extrême bleu. Les harmonies duo marient vert doré et coquille, camel et brun gris doré.

Inspiré par Fragonard Guerlain a sorti deux harmonies. Turquoise-rose et ambre-corail. Ses rouges à lèvres bicolores donnent un relief particulier et superbe à la bouche.

Vert émeraude, bleu saphir, mordoré ou rose nacré: quatre nouvelles teintes qui pourront prendre place dans les boîtiers interchangeables de Kanebo.

Lancôme présente Noir couleurs pour des harmonies bleutées ou bronze.

Les feuilles mortes ont soufflé chez Juvena qui marie le brun mordoré au bleu vibrant, le vert émeraude au bordeaux. Son mascara soignant (gentle building mascara) épaissira les cils tandis que le stylo-feutre-eyeliner (en 6 couleurs) soulignera finement ou avec insistance un oeil de braise... A signaler pour celles qui ne se fient qu'à leurs propres goûts,

d'emballage, la nouveauté sera le halo line, un fond de teint deux temps, qui se compose d'un rayon de lumière, partie correctrice, et d'une partie colorée à mélanger au dernier moment.

Ni crème, ni poudre, Teint majeur de Lancôme existe en 5 teintes, alors que chez Kanebo, Fond de teint total super enrichi pour peaux sèches allie les propriétés du fond de teint - moyennant de l'eau - et de la poudre si on l'utilise à sec.

## ANTI-ÂGE, LES LIOSOMES

Capture, de Dior, a déjà beaucoup convaincu sur sa propriété anti-âge (et donc anti-rides) des Liosomes.

Dans son sillage, de nouveaux produits arrivent sur le marché: Ceramid système de Juvena, et Future Perfect d'Estée Lauder.

## SPÉCIAL PEAUX DÉLICATES

Roc, produits hypo-allergéniques, propose un masque crème pour tous types de peau. Un instant de détente privilégié. Ainsi qu'un lait de nettoyage du visage qui s'utilise comme un savon, avec de l'eau.

Désincrustante, la poudre peeling de Kanebo s'inscrit dans une ligne de produits gommants en douceur.

## UNE ODEUR DÉSIR

La saison est au charme. Il s'exprimera bien sûr aussi dans des odeurs profondes, sombres, capiteuses. Nino Cerruti a su l'inventer avec un nouveau parfum pour femme qui tient sans écouer, s'affirme sans envahir, chaleureusement.

Chanel revise ses classiques et lance l'eau de parfum no 19.

Valentino de Valentino se trouvera en atomiseur pour le sac, et en formule soin Huile satin parfumée. AO

# Aux pointes de l'élégance



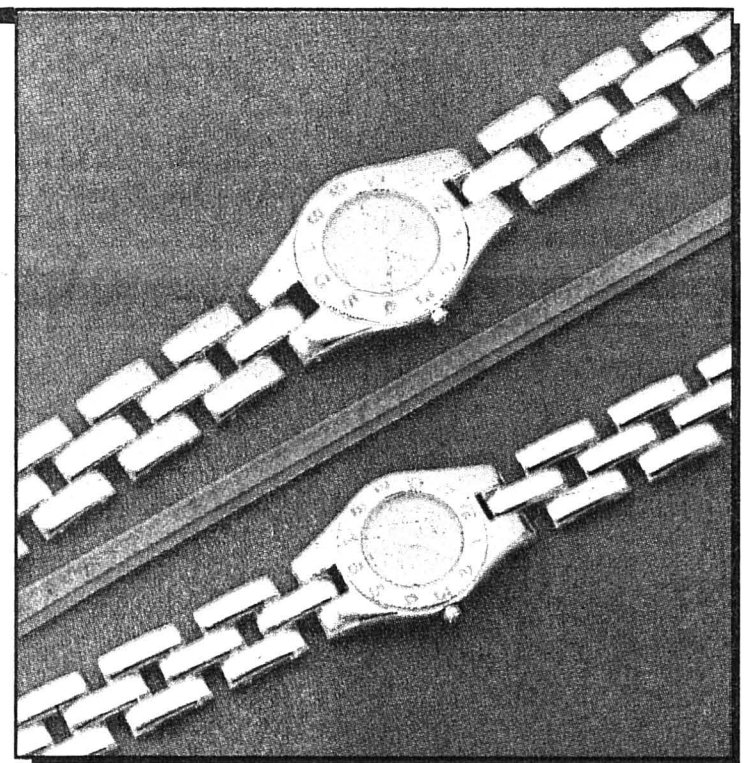
Version mi-longue ou plus courte, deux coiffures «espiègles», pour cet hiver

L'Association suisse des maîtres coiffeurs a prévu une ligne de coiffure élégance pour se rire du vent. Des bordures espiègles, effilées individuellement, des structures de che-

veux différentes combinées entre elles grâce aux nouvelles méthodes de permanentes. Les colorations et rinçages nuancés aiment le blond sable et les nuances irisées vers le roux.

A relever, après les agressions de l'été, les deux produits soins et protection d'Estée Lauder, more shine et more volume. Pour une chevelure aérée, souple et saine. AO

# Pleins feux sur les bijoux



Modèles Baume et Mercier, sportifs et élégants

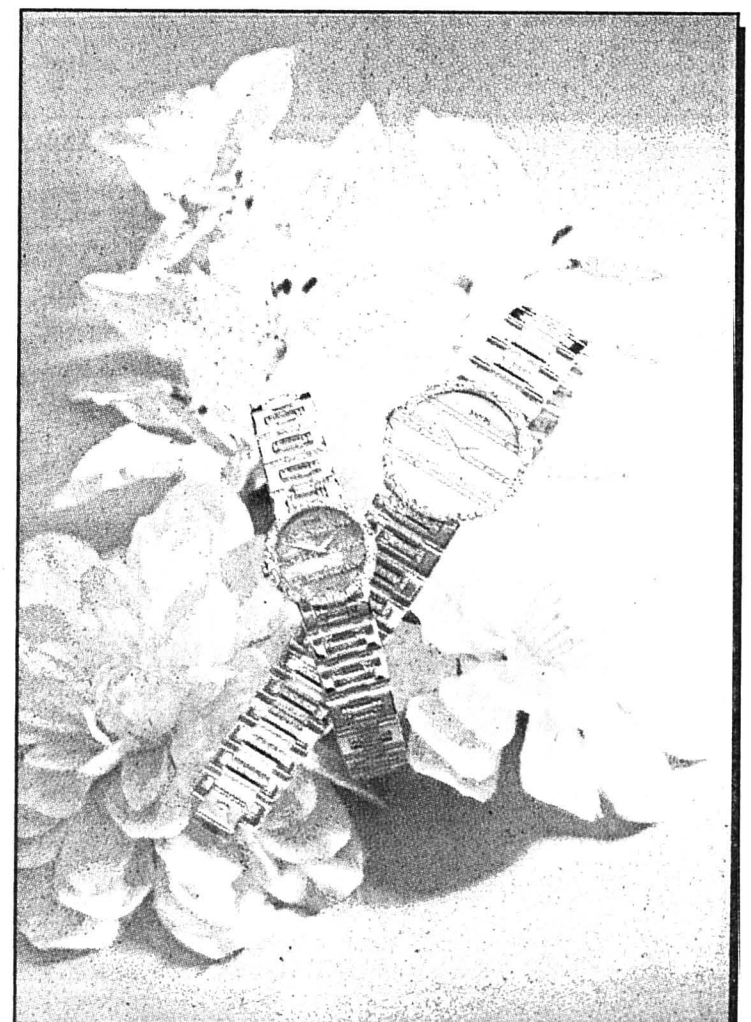
Intemporelles, les montres de luxe de Piaget: un couple rehaussé de diamants ou de Baume et Mercier, qui jouent la perfection dans sa version épurée. AO



Nouveau mannequin pour Estée Lauder et sa collection «Woman in velvet. (femme en velours...)»



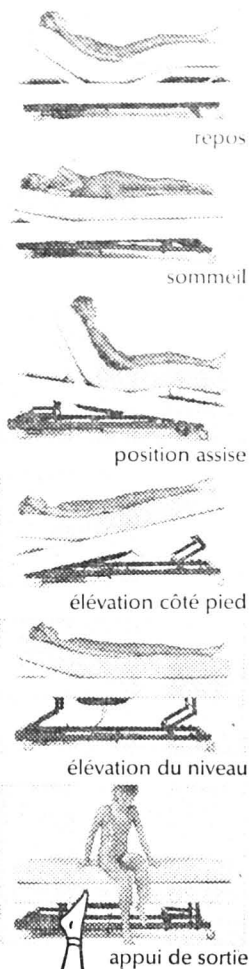
Prestigieuse, la collection de bijoux avec diamants swiss diamond design collection 88 sera exposée à travers le pays. Elle propose 33 créations suisses, dont ce bracelet transformable en broche de Rolf Muller (Mollis), acier, or jaune et diamant de 0,44 ct et cette bague de Bosshard & Co AG (Zurich), onyx, or jaune, un diamant navette et quatre trapèzes, total 1,21 ct.



Dans un décor fleuri, des montres-bijoux serties de diamants de Piaget



## UNIQUE... A La Chaux-de-Fonds

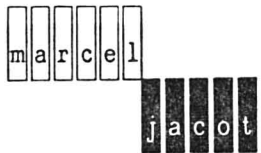


«Super! Ce lit obéit à mes moindres désirs! Au doigt, si non à l'œil!»

En effet: Il suffit d'appuyer sur le bouton approprié et RESIDENCE se transforme en lit de sommeil, de repos, de lecture, de petit déjeuner, de télévision, voire en parfait lit de soins! RESIDENCE, la nouveauté mondiale Superba: le super-confort pour les bons comme pour les mauvais jours. Rendez-nous visite pour une démonstration qui n'engage que nous!



RESIDENCE de Superba: Confort supérieur sur simple pression - pour les bons comme pour les mauvais jours!



le meublier de l'habitat  
d'aujourd'hui... et demain

formes nouvelles s.a.  
☎ 039/28 25 51



CONFECTION  
Daniel-JeanRichard 15 - Le Locle  
☎ 039/31 17 20  
Entreprise familiale  
Fermé le mercredi après-midi

chèques **fidélité**

Lisette et André Frutiger ont sélectionné  
pour vous les plus beaux complets

DE MARIAGE

de la nouvelle collection automne-hiver  
1988-1989

LICONA

MODEMA  
*Quality first*

RITEX

Voyez nos vitrines

Ne manquez pas notre prochain défilé de mode  
à la salle du nouveau Paroiscentre, le 28 septembre

CORPS 'IN



INSTITUT DE BEAUTE  
Corinne Frésard  
Esthéticienne qualifiée (C.F.C.)  
Léopold-Robert 23  
Tél. 23 75 87

Peeling végétal  
Soins du visage, décolleté, dos  
Manucure  
Beauté des pieds  
Épilation définitive  
Dépilation  
Épilation à la cire  
Teinture cils, sourcils  
Maquillage  
Soins du corps

SANS  
SOUCIS  
Baden-Baden - Paris

COLLECTION 1988-89 - COLLECTION 1988-89 - COLLECTION 1988-89 - COLLECTION 1988-89

**Fourrures - Visons de l'Orée, Bornand & Cie - Fourrures**  
2206 Les Geneveys-sur-Coffrane/NE - ☎ 038/57 13 67



VISON - PATTES DE VISON, etc.  
Tailles 36 à 50 en stock

MARMOTTE - LOUP - RENARD  
RAGONDIN - CASTOR - SWAKARA  
RÉVERSIBLES - PELISSES

TRANSFORMATION - CONFECTION  
Entretien de vos fourrures



Fermé le lundi

Fermé le lundi

Une collection automne/hiver époustouflante

Escarpins, bottes, cuissards, sacs

Jourdan, Pollini, Casadei, Baldinini



M. Grimm

Balance 10

☎ 039/28 24 20

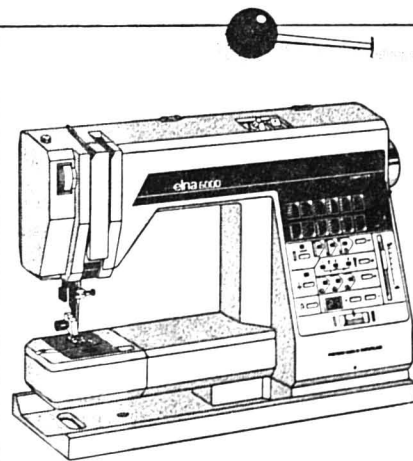
2300 La Chaux-de-Fonds

Une bonne idée...



pour toute la famille

**La Chaux-de-Fonds, Pod 2000**



« Une simplicité  
qui fait rêver »

Essayez les 26 points pratiques  
et décoratifs de l'Elna 6000  
Computer... et découvrez  
la couture en toute simplicité.

elna 6000  
COMPUTER

**G. Torcivia**

Léopold-Robert 83 - La Chaux-de-Fonds - ☎ 039/23 89 60

ELNA SERVICE

Mme B. Vitale

Crêt-Vaillant 7 - 2400 Le Locle - ☎ 039/31 10 37



# La reine des extravagantes



Tant qu'à oser, osons vraiment... Ce thème pour celles qui ne craignent ni les compliments, ni les mauvaises langues. Marquée par le grand couturier Christian Lacroix, une mode extravagante, au baroque lyrique ou régional. Et pas forcément pour le soir, même s'il prend de plus en plus d'importance. Entre l'opérette Second empire et le folklore espagnol, une explosion...

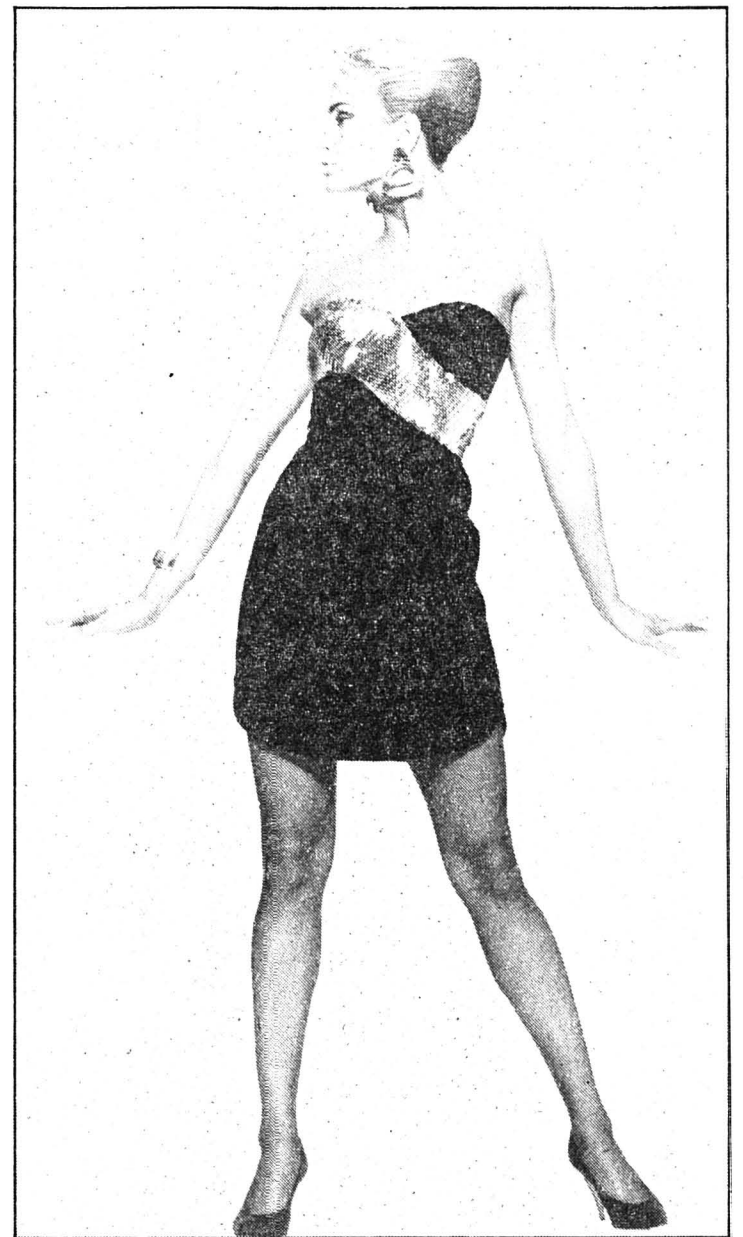
La silhouette, très couture, préférera le court, galbée et à froufrous. Les épaules dénudées seront soulignées des décolletés fichus chers à Lacroix et Jean-Paul Gaultier. En haut, des manches bouffantes et gigot, des boléros courts toréadors,

en bas, des jupes drapées et bouillonnées, des tailles hautes Empire ou soulignées de rubans. Dans des tissus très riches : une profusion de paillettes, de strass, de galons et de soutaches sur tous les supports. Des matelassés, des velours lisses et stretch, de l'ottoman et de la chenille, des brocards et des damassés, du tulle et de la dentelle, des matières stretch et cloquées, des impressions tapisserie et baroque : cachemire et grosses fleurs, avec des aspects métallisés et oxydés.

Riches et profondes aussi les couleurs : rouge, vert, noir, avec du fuchsia et du violet en touches, des or, argent et bronze. AO



Les hauts talons auront du succès. Ici modèle Dior



Robe cocktail en velours noir, bustier à paillettes noires/argent, modèle Prêt-à-porter de Courrèges

Gold Gotha, modèle collection Haute Couture de Christian Lacroix. Veste courte en gabardine noire brodée d'une croix byzantine et robe de mousseline noire drapée

## Amazone à la chasse

D'un chic très britannique et intemporel, réinterprété pour la ville et le sport avec une touche de folklore, la mode gravure de chasse typiquement masculine se drapera d'une féminité irrésistible.

Silhouette classique et féminine galbée en amazone, taille très marquée, vestes de chasse cin-

trées à parements de velours, jodhpurs, bermudas et pantalons de golf, trenchs courts et ceinturés. Dans des matières haut de gamme : cachemire, poil de chameau, tweeds, draperies masculines dans des dessins fondus, loden et kabik, shetland, velours côtelé, cover, impressions cravate et cachemire.

Les couleurs de l'automne, bien sûr, avec des rouge vif et vert bouteille mélangés, rouge et noir, vert et violet. Les broderies folkloriques se mêlent aux passementeries, passepoils et galons aux boutons de cuir et d'écaille, avec des garnitures et accessoires de cuir naturel. AO



Tenue cheval version chic de H & M...



ou plus chasse, à la Coop

## Irlandaise de roman



Mode dynamique «united fashions» de Benetton

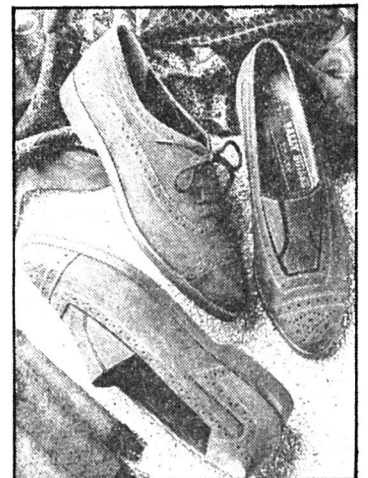
Dans son grand pull over, elle emporte le parfum d'un univers romanesque, le vent de la mer et le secret de l'Irlande. Romantique, raffinée, un brin rétro.

Une silhouette plus fluide, avec la taille haute corselet, des spencers courts portés avec des jupes douces à godets, ou longues, ou plissées, ou sur des pantalons larges, avec des capes et des pélerines. Un thème plus en volume et en douceur que les autres. La maille dentelée et mousseuse, reliée, brodée, et des blouses féminines. La dentelle sera

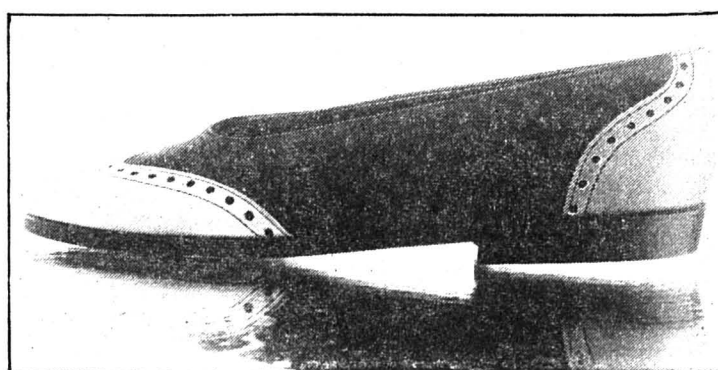
bienvenue, en col et en pochette. Les pulls auront des manches courtes.

Beaucoup de tweeds pour cette romance irlandaise : tweed Donegals et carreaux fondus, Harris tweeds, flanelle et drap chinés, jerseys et velours côtelés. Les couleurs donneront le ton du raffinement et de la nouveauté dans des mélanges de taupe, de kaki, de vert absinthe, de bruyère allant jusqu'au violet et au prune. Avec beaucoup d'écru et de pastels grisés en touches.

AO



Trotteurs de ville ultra confortables de Bally Boutique



Bicolore, décolletée, une ballerine sport d'Enrico Coveri



# OSERIEZ-VOUS L'ABORDER ?

FARNER PUBLICIS

© Association suisse des éditeurs de journaux et périodiques / Association d'agences suisses de publicité

C'est si simple ... Il suffit d'une annonce dans le journal. Parlez-lui de tout ce qui l'intéresse: livres, spectacles, films, musique, vêtements, sports, vacances, loisirs, beauté. Pour la séduire, écrivez-lui, dessinez ou photographiez ce qu'elle aime. Retrouvez-vous dans le journal.

70% des jeunes lisent régulièrement un journal et consacrent en moyenne 35 minutes, chaque jour, à cette activité.

Vos annonces s'adressent à eux? Utilisez les formats, les couleurs et le

langage qui plaisent aux jeunes. Ils se souviendront de vous et de vos idées. Ils aiment les pubs drôles et intelligentes, celles qui leur ressemblent.

Il y a en Suisse 264 titres de journaux qui vous permettent de vous adresser aux jeunes où et quand vous le désirez.

Si vos produits ou vos services ont de quoi les intéresser, ne soyez pas timide. Maintenant, vous savez où et comment les convaincre.

**Le Journal**  
Les pages de la vie.



## La belle esquimaude

Boule de neige fondue dans la tempête sans crainte du froid, emballée dans des matières chaudes et confortables, cette esquimaude appellera l'hiver de tous ces charmes.

Sport, mais aussi ville pour ce thème anti-froid et confortable, dans les tons calmes et les matières douces. La silhouette sera ronde coquille d'oeuf, emballée dans des manteaux courts à grand cols, une ligne double et capuche immense, des parkas matelassées à taille

coulissée, de gros pulls à maille reléefée, brodée, torsadée ou jacquards géométriques, des capes et manteaux dans des matières rustiques, des cabans et duffle-coats, des combinaisons et - rescapées de l'hiver passé - des jupes patineuses. Les tailles seront coulissées et élastiquées. On utilisera des accessoires rustiques en corne, bois et cuir.

Une mode glisse avec la brillante des cotons enduits et matelassés, chintzés ou satinés,

des matières enduites et high-tech. Des tweeds rustiques, des suédines et du cuir, des tissus couverture et mohair arrachés, du teddy et de la fausse fourrure en doublure et garniture, beaucoup de peaux lainées très souples et colorées.

Blanc, blanc, blanc... Avec des tons calmes et neutres, du camel, du blanc irisé, des pastels givrés et grisés (bleu glacé, rose buvard, vert pistache, celadon, pêche ou vanille. (AO)



Pull à parements de fausse fourrure et jupe culotte courte de H & M

Manteau ¾ fourré duvet d'oiseau, en 24 coloris, chez Lothar's: des vêtements chauds et beaux

## Efficace femme de tête



Chemisier blanc et costume pantalon de Jelmoli



Conquérante dans un manteau à grand col de C & A

Conquérante et efficace, dans un masculin féminisé et galbé, entre le modernisme dépouillé et le toujours charmant rétro-Garbo, la femme de tête vivra dans une ligne très clean, presque austère.

Le tailleur reste la pièce maîtresse de cette garde-robe, mais en version pantalon. Le pantalon à large revers et à pinces revient tandis que s'installe la robe-manteau, stricte mais sexy. La taille se porte haute

voire à pince surpiquée, les jupes droites, ou tulipe et bulle. Sous les vestes (longues et croisées), un gilet masculin sera bien vu. Et les shorts et bermudas de l'année dernière s'affirment. Les manteaux nouveaux préfèrent le court, 7/8e éventuellement, trapèze ou boule, très couture des années 70. Les trenchs ceinturés, les redingotes et les pardessus hommes contrastent avec les blouses très féminines, à col dentelle et jabots.

Les matières masculines bien sûr : draperies sèches et plates, alpaga, grain de poudre, gabardine. Des dessins fondus : rayures tennis, pied-de-poule, Prince-de-Galles, faux uni, rayures chemises. Et des couleurs sombres et crépusculaires, principalement noir et gris, mais aussi et nouveau du bleu encre, du prune et du marron. Rehaussant le tout, une explosion de couleurs vives : rouge et vert, violets, bleus durs, fuchsia, verts vifs et jaunes. AO



Allière, jambes zébrées, chez Migros

## Tous les garde-à-vous madame...



Marquis en vernis noir, impression reptile, boucle carrée en vernis violet, talon 1 cm de Charles Jourdan

Prestige de l'uniforme : ils passent tous en revue. Pionnière moderne ou fausse orpheline, collégienne ingénue ou baroudeuse de charme, majorette ou hussard d'Empire. Un éventail assez large pour jouer de la rigueur la plus stricte au baroque le plus extravagant.

Toujours taille haute, les robes et chasubles portées avec des chemisiers blancs style collégienne. Les tailleurs épurés et stricts ont la taille galbée. Les blazers collège portent badges, écussons. Les épaulettes sont de mise, les poches plaquées à revers militaire côtoient la passementerie baroque. Galons, boutons, broderies et aspect

viellies pour les cotons et laines. En tenue sport, on portera volontiers la tenue des héros d'avant-guerre, pilote ou militaire, aventurier en combinaison...

Couleurs sombres ou neutres, noir et blanc, marine et blanc, kakis et bruns. Avec beaucoup de vifs primaires en touches et accessoires. Pour des matières sèches et structurées, bâches et enduits high-tech, des tissus arrachés, loden, couverture, teddy, fausse fourrure. Coton blanc pour les chemises, effets chinés et jarrés dans la maille. Quelques imprimés figuratifs badges et avions, des rayures chemise et carreaux couverture, des rayures club. AO



Alors, on s'envole ? Pour la Coop, bien sûr...



PROMOTION!

du 1er au 30 septembre 1988

au lieu de  
**Fr. 30.50**  
**Fr. 27.50**  
seulement

Pour coloration, shampooing/mise en plus compris

Coloration, shampooing/mise en plus compris Fr. 27.50\*

Shampooing/mise en plus Fr. 13.50\*

Permanentes shampooing/coupe/mise en plus compris Fr. 39.50\*

Messieurs shampooing/coupe/brushing Fr. 24.50

\*Ces prix sont valables pour cheveux courts!



... et même meilleur marché!

**GIDOR**  
COIFFURE

Ouverture sans interruption et sans rendez-vous préalable à La Chaux-de-Fonds: Av. Leopold Robert 9



**Coiffure**  
**BIRITA**

Numa-Droz 96  
☎ 039/23 83 32  
Avec ou sans rendez-vous

Coiffeuse diplômée

Prix spécial pour jeunes et AVS  
(mardi et mercredi)



Pour l'homme moderne et la femme en vogue

Solarium intensif



Danielle Jacot

Temple 7 - Le Locle - ☎ 039/31 30 62

vous attendent avec le  
sourire au bout des ciseaux

Les Nadia's



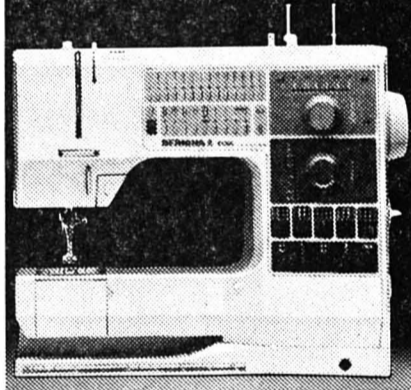
chèques fidélité

Mode  
automne-hiver  
1988-1989

**Simple!**

Et pourtant intelligente comme un ordinateur: voici la nouvelle Bernina 1130. Faites-en vous-même l'expérience en demandant une démonstration convaincante à l'agent Bernina.

**BERNINA 1130**  
La couture, source de joies nouvelles.



**M. Thiébaud**

☎ 039/23 21 54

Avenue  
Léopold-Robert 31

La Chaux-de-Fonds

Une coupe

Un visage

Un style

Pour elle et lui



Coiffure **Salvatore**  
Maîtrise fédérale

Grande-Rue 38 - ☎ 039/31 67 31 - Le Locle

**Bijoux**

**Mimi Paux**

présente son grand choix  
de pièces uniques  
argent et or

En exclusivité les célèbres joailliers

**Carrera**  
y **Carrera**

Seules pour la ville, les montres

**Pierre Cardin**

André Paux bijoutier, joaillier diplômé

Rue de la Serre 10, La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/28 20 20

Fermé le lundi

**Annie Spöde**

est heureuse de vous annoncer l'ouverture  
de sa boutique

*Annie*  
*mode jersey*

**Élégance et confort**

Vous y trouverez des pulls, gilets, jupes,  
robes et ensembles des marques

*Saint-Charles*  
PARIS

JEAN DESSÈS

FABER

Rue Daniel-JeanRichard 37

☎ 039/23 95 35

**Lunettes de qualité**

Dépositaire exclusif  
pour la région,  
votre opticien:  
Jacques-E. Mahéas

**BOURGEOIS**

**Lunetterie Centrale**

Daniel-JeanRichard 15, La Chaux-de-Fonds, ☎ 039/23 22 00



**Ina**  
Coiffure  
dames messieurs

Ligne de la haute coiffure française  
automne-hiver 1988/89

Rue Daniel-JeanRichard 27  
2400 Le Locle  
☎ 039/31 14 13

«ÉLÉGANCE»



# Bébé fou ou enfants sages



Chic les demoiselles qui sortent de chez Migros



Un grand voyage en jean, habillé chez Coop

Large palette de vêtements d'enfants. Du bébé emmitoufflé esquimaux à la petite anglaise sage et rétro. Du sport-confort à l'élégance extrême. Mais toujours des gosses gais gais gais.

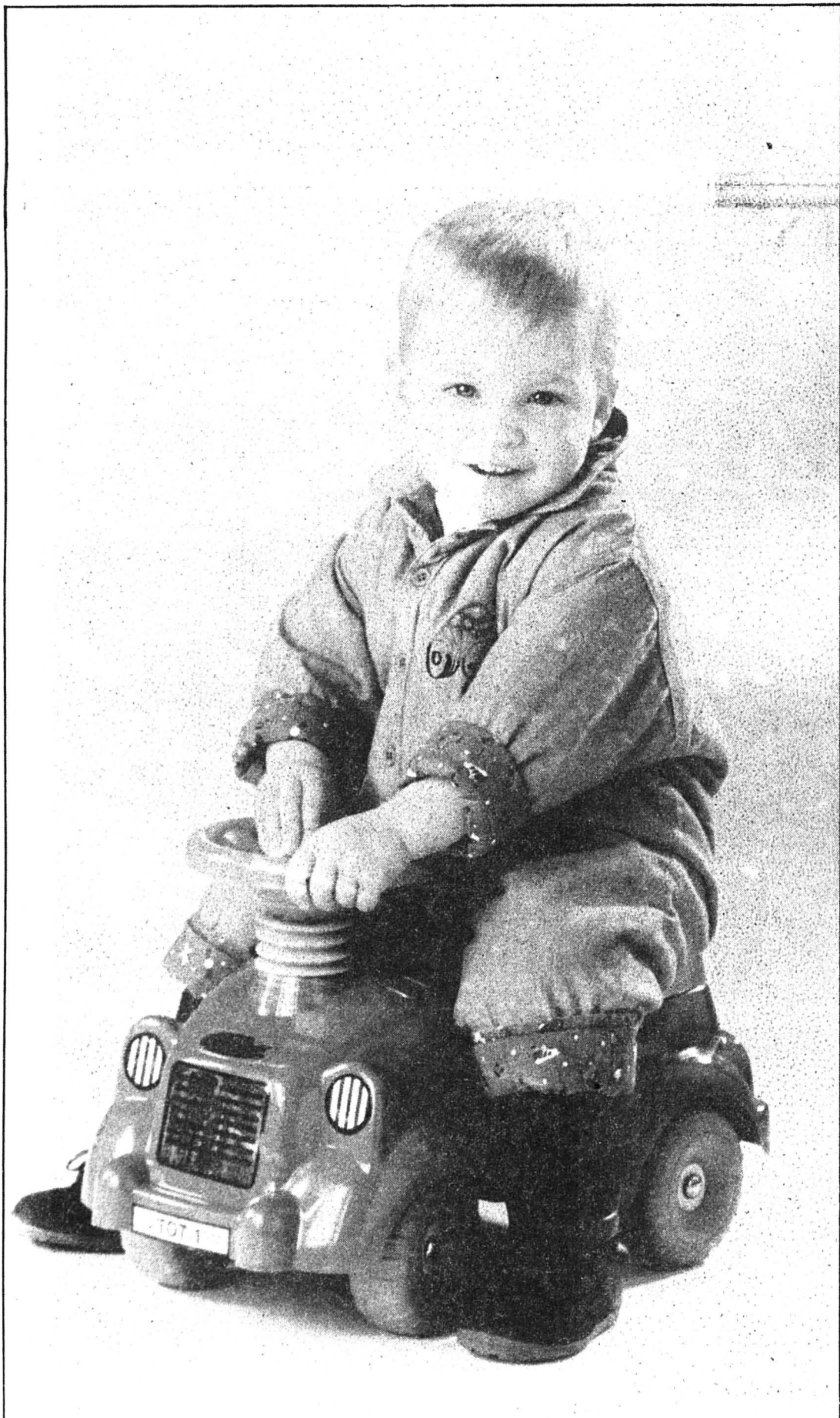
Une pincée de mode homme, un chouia d'inspiration volée à la garde-robe de maman, un brin de folklore inutilisé encore et la folie que l'on peut offrir à cet âge jamais ingrat... La mode enfantine bouge sans cesse, joue et rit. Un marché qui ne cesse de s'amplifier, de

s'affirmer : on séduit papa, maman et les copains/copines... Tout est permis. De jouer les grands ou d'oser rester mini. De sortir d'un conte de fées ou d'entrer dans le prochain millénaire. De sauter dans la boue ou de s'asseoir sur le coin du canapé de salon. D'en faire voir de toutes les couleurs, la palette ensoleillée. Pour les tendances, on peut lire la page homme, les pages femmes, et ... laisser s'égarer toute imagination sur un arc-en-ciel international. AO

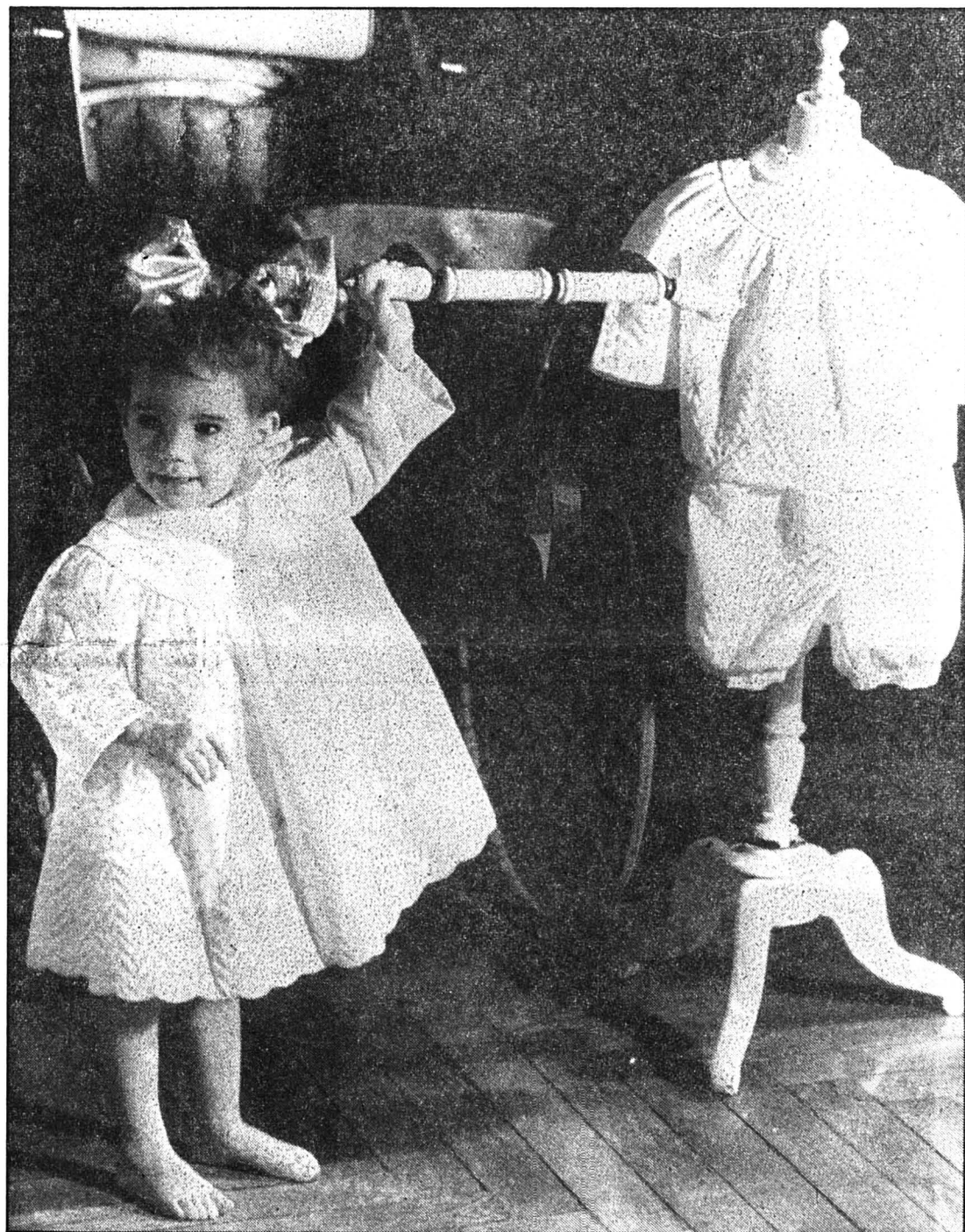


«Comme une image», modèle Beryl Landes, version robe ou ensemble

La mode enfant n'envie rien à celle des grands: ici modèle Dorothée Redelsteiner



Bien emmitoufflé dans une chaude combi de chez Jelmoli



Les filles modèles vues par Burberry's of London





dans les marchés MIGROS La Chaux-de-Fonds et Le Locle

## Oui, à MIGROS

Blazer, viscose/polyamide **110.-**  
Jupe, viscose/polyamide **50.-**

Blouse, pur coton **45.-**

Blazer, viscose/polyamide **100.-**  
Jupe, viscose/polyamide **50.-**

Blouse, pur coton **45.-**